SWB63001DG
SWE63001DG



CZ	**Návod k použití** Vinotéka	2
DA	**Brugsanvisning** Vinkøler	19
EN	**User manual** Wine cellar	36
ET	**Kasutusjuhend** Veinikülmik	53
FI	**Käyttöohje** Viinikaappi	70
FR	**Notice d'utilisation** Cave à vins	87
IT	**Manuale per l'utente** Cantina	105
LT	**Vartotojo vadovas** Vyno šaldytuvas	123
LV	**Lietotāja rokasgrāmata** Vīna skapis	141
NO	**Brukermanual** Vinskap	158
PL	**Instrukcja obsługi** Chłodziarka do wina	175
RO	**Manual de utilizare** Răcitor pentru vinuri	193
RU	**Руководство пользователя** Холодильник для вина	211
SK	**Používateľská príručka** Vínna pivnica	230
SV	**Bruksanvisning** Vinkyl	248

AEG

OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE 3
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY 4
POPIS SPOTŘEBIČE 6
OVLÁDACÍ PANEL 6
DENNÍ POUŽÍVÁNÍ 7
TIPY A RADY 9
INSTALACE 10
PÉČE A ÚDRŽBA 13
ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD 14
ZVUKY 16
TECHNICKÉ INFORMACE 17
DOPADY NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ 18

PRO DOKONALÉ VÝSLEDKY

Děkujeme vám, že jste si zvolili výrobek značky AEG. Aby vám bezchybně sloužil mnoho let, vyrobili jsme jej s pomocí inovativních technologií, které usnadňují život, a vybavili jsme jej funkcemi, které u obyčejných spotřebičů nenajdete. Stačí věnovat pár minut čtení a zjistíte, jak z něho získat co nejvíce.

Navštivte naše stránky ohledně:

Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích a servisní informace získáte na:
www.aeg.com/webselfservice

Zaregistrujte si váš spotřebič pro lepší servis na:
www.registeraeg.com

Příslušenství, spotřební materiál a originální náhradní díly pro váš spotřebič nakoupíte na:
www.aeg.com/shop

PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly.

Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje: Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo.

Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku.

⚠ Upozornění / Důležité bezpečnostní informace.
i Všeobecné informace a rady.
Poznámky k ochraně životního prostředí.

Změny vyhrazeny.

⚠ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nezodpovídá za škody a zranění způsobená nesprávnou instalací. Návod k použití vždy uchovávejte spolu se spotřebičem pro jeho budoucí použití.

BEZPEČNOST DĚTÍ A POSTIŽENÝCH OSOB

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Děti ve věku tří až osmi let a osoby s rozsáhlým a komplexním postižením mohou tento spotřebič používat, pokud k tomu dostaly řádné pokyny.
- Děti mladší tří let bez stálého dozoru držte z dosahu spotřebiče.
- Nenechte děti hrát si se spotřebičem.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.
- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí a řádně je zlikvidujte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro následující způsoby použití:
  – Ve farmářských domech, v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích
  – Pro zákazníky hotelů, motelů, penzionů a jiných ubytovacích zařízení
- Tento spotřebič používejte výhradně k uchovávání vín.
- VAROVÁNÍ: Udržujte volně průchodné větrací otvory na povrchu spotřebiče nebo kolem vestavěného spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické ani jiné pomocné prostředky, které nejsou doporučeny výrobcem.
- VAROVÁNÍ: Nepoškozujte chladicí okruh.
- VAROVÁNÍ: V prostoru chladicích spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické přístroje, než typy schválené k tomuto účelu výrobcem.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru.
- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.

- V tomto spotřebiči neuchovávejte výbušné směsi, jako např. aerosolové spreje s hořlavým hnacím plynem.
- Jestliže je poškozený napájecí kabel, smí ho vyměnit pouze výrobce, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací, jinak by mohlo dojít k úrazu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

INSTALACE

VAROVÁNÍ!
Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Při přemisťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy noste ochranné rukavice.
- Přesvědčte se, že vzduch může okolo spotřebiče volně proudit.
- Počkejte alespoň čtyři hodiny, než spotřebič připojíte k napájení. Olej tak může natéct zpět do kompresoru.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti topidel, sporáků, trub či varných desek.
- Zadní stěna spotřebiče musí být umístěna směrem ke zdi.
- Neinstalujte spotřebič tam, kde by se dostal do přímého slunečního světla.
- Neinstalujte spotřebič v příliš vlhkých či příliš chladných místech, jako jsou přístavby, garáže či vinné sklepy.
- Při přemisťování spotřebiče jej nadzdvihněte za přední okraj, abyste zabránili poškrábání podlahy.

PŘIPOJENÍKELEKTRICKÉSÍTI

VAROVÁNÍ!
Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

VAROVÁNÍ!
Při instalaci spotřebiče se ujistěte, že není napájecí kapel nikde zachycený či poškozený.

VAROVÁNÍ!
Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.

- Spotřebič musí být uzemněn.
- Veškerá elektrická připojení by měla být provedena kvalifikovaným elektrikářem.
- Zkontrolujte, zda údaje o napájení na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě. Pokud tomu tak není, obraťte se na elektrikáře.
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili elektrické součásti (např. napájecí kabel, síťovou zástrčku, kompresor). Při výměně elektrických součástí se obraťte na servisní středisko či elektrikáře.
- Napájecí kabel musí zůstat pod úrovní síťové zástrčky.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Při instalaci spotřebiče se ujistěte, že není napájecí kapel nikde zachycený či poškozený.
- Neumisťujte vícero přenosných rozbočovacích zásuvek nebo přenosných napájecích zdrojů u zadní části spotřebiče.

POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

VAROVÁNÍ!
Hrozí nebezpečí zranění, popálení, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

- Neměňte technické parametry tohoto spotřebiče.
- Do spotřebiče nevkládejte jiná elektrická zařízení (jako např.

výrobníky zmrzliny), pokud nejsou výrobcem označena jako použitelná.



Spotřebič obsahuje hořlavý plyn, isobutan (R600a), zemní plyn s vysokou mírou kompatibility s životním prostředím. Dávejte pozor, abyste nepoškodili chladicí okruh obsahující isobutan.

- Pokud dojde k poškození chladicího okruhu, ujistěte se, že se v místnosti nenachází zdroje otevřeného ohně či možného vznícení. Místnost vyvětrejte.
- Zabraňte kontaktu horkých předmětů s plastovými částmi spotřebiče.
- Do mrazicího oddílu nevkládejte sycené nápoje. V nádobě takových nápojů by vznikl přetlak.
- Ve spotřebiči neuchovávejte hořlavé plyny a kapaliny.
- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťujte hořlavé předměty nebo předměty obsahující hořlavé látky.
- Nedotýkejte se kompresoru či kondenzátoru. Jsou horké.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ



VAROVÁNÍ!
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- Typ osvětlení použitý u tohoto spotřebiče je určen pouze do domácích spotřebičů. Nepoužívejte je pro osvětlení domácnosti.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



VAROVÁNÍ!
Hrozí nebezpečí poranění nebo poškození spotřebiče.

- Před čištěním nebo údržbou spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce. Údržbu a doplnění jednotky smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.
- Pravidelně kontrolujte vypouštěcí otvor spotřebiče a v případě potřeby jej vyčistěte. Jestliže je otvor ucpaný, bude se na dně spotřebiče shromažďovat voda.
- Prach za vinotékou a na zemi by se měl pravidelně odstraňovat, aby se zlepšila účinnost chlazení a úspora energie.
- Pravidelně čistěte dveřní těsnění, abyste se ujistili, že zde nejsou žádné nečistoty.
- Vnitřek domácí vinotéky je nutno pravidelně čistit, aby nedošlo k vzniku zápachu.
- Před čištěním, vyjímáním všech potravin, polic, zásuvek, apod. vypojte spotřebič z napájení.
- Těsnění dveří čistěte vodou se slabým mycím prostředkem.
- Měkkým hadříkem nebo houbičkou vyčistěte vnitřek domácí vinotéky, použijte 1 l teplé vody s dvěma lžičkami jedlé sody. Poté opláchněte vodou a vytřete dočista a otevřete dveře a nechte přirozeně vyschnout, než zapojíte napájení.
- Části domácí vinotéky, které je obtížné čistit (např. úzké škvíry, mezery nebo rohy), se doporučuje pravidelně otírat měkkým hadříkem, jemným kartáčem apod. a v případě nutnosti dalšími pomocnými nástroji (např. tenkými špejlemi), aby bylo zaručeno, že na těchto místech nebude ulpívat žádné znečištění.
- Nepoužívejte mýdlo, čisticí prostředek, abrazivní prášek, čisticí sprej atd., protože by to mohlo způsobit zápach ve vnitřní části domácí vinotéky.
- Vyčistěte rám na lahve, police a zásuvky slabým mycím prostředkem a usušte pomocí měkkého hadru.
- Otřete vnější povrch domácí vinotéky měkkým hadříkem navlhčeným v mýdlové vodě, čisticím prostředku atd. a utřete dosucha.
- Na čištění domácí vinotéky nepoužívejte drsné kartáče, drátěnky, drátěné kartáče, abrazíva, jako např. zubní pasta, organická rozpouštědla (např. alkohol, aceton, banánový olej atd.), vroucí vodu, kyselé nebo zásadité prostředky, protože by mohlo dojít k poškození povrchu a vnitřku chladničky. Vřící voda a benzen mohou deformovat nebo poškodit plastové součásti.
- Neoplachujte vodou, abyste neovlivnili elektroinstalační vlastnosti.

LIKVIDACE

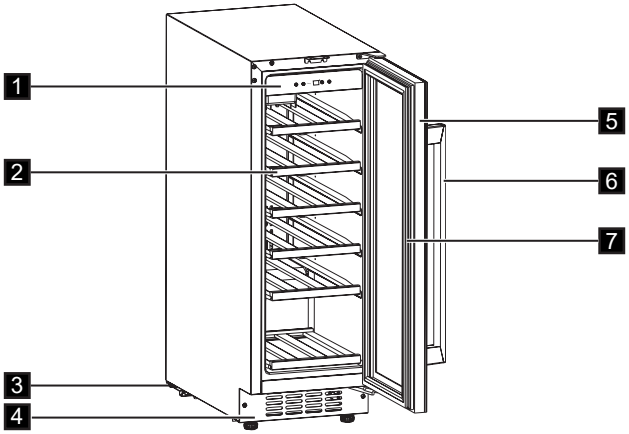


VAROVÁNÍ!
Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.

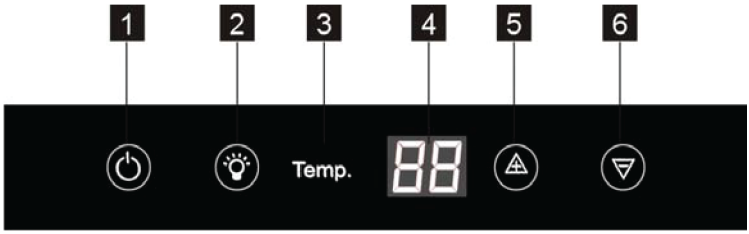
- Odřízněte a vyhoďte síťový kabel.
- Odstraňte víko, abyste zabránili uvěznění dětí a domácích zvířat ve spotřebiči.
- Chladicí okruh a izolační materiály tohoto spotřebiče neškodí ozonové vrstvě.
- Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny. Pro informace ohledně správné likvidace spotřebiče se obraťte na místní úřady.
- Nepoškozujte část chladicí jednotky, která se nachází blízko výměníku tepla.

POPIS SPOTŘEBIČE



1 Ovládací panel
2 Police
3 Nohy
4 Ozdobný rám
5 Dveře z temperovaného skla
6 Držadlo
7 Těsnění

OVLÁDACÍ PANEL



1 Hlavní vypínač
2 Tlačítko osvětlení
3 Ukazatel teploty
4 Displej
5 Tlačítko vyšší teploty
6 Tlačítko nižší teploty

ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE

Spotřebič se zapíná následujícím postupem:
1. Síťovou zástrčku zasuňte do zásuvky.
2. Pokud je displej vypnutý, stiskněte tlačítko ZAP/VYP.
3. Na displeji se zobrazí výchozí teplota (12 °C).

Chcete-li zvolit jinou teplotu, řiďte se pokyny v oddíle „Regulace teploty“.

VYPNUTÍ SPOTŘEBIČE

Spotřebič se vypíná následujícím postupem:
1. Stiskněte tlačítko ZAP/VYP na 5 sekund.
2. Displej se vypne.
3. Spotřebič odpojíte od elektrické sítě vytáhnutím zástrčky ze síťové zásuvky.

REGULACE TEPLOTY

Nastavenou teplotu ve vinotéce lze změnit pomocí tlačítek regulace teploty.

Při každém stisknutí tlačítka △ nebo ▽ se nastavení teploty zvýší nebo sníží o 1 °C. Když nastavení teploty dosáhne horní hranice 18 °C a spodní hranice 5 °C, nastavení teploty se již nebude zvyšovat či snižovat.

Nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní prášky, které mohou poškodit povrch spotřebiče.

DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

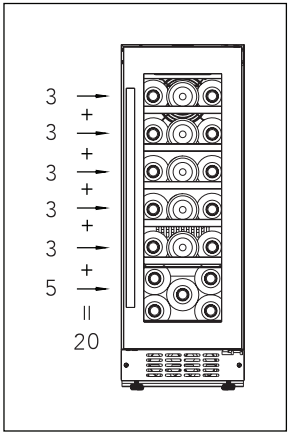
VAROVÁNÍ!
Viz kapitoly o bezpečnosti.

ČIŠTĚNÍ

Před prvním použitím spotřebiče vymyjte vnitřek a veškeré vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach nového výrobku, pak vše důkladně vytřete do sucha.

- Otevírání dveří na delší dobu může způsobit zásadní zvýšení teploty v oddílech
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami a přístupnými vypouštěcími systémy.
- Syrové maso a ryby uložte v domácí vinotéce do vhodné nádoby, aby nedošlo ke kontaktu s jinými potravinami a jejich potřísnění.
- Pokud necháte chladničku prázdnou na delší dobu, vypněte ji, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte dveře otevřené, abyste zabránili vzniku plísní ve spotřebiči.

USKLADNĚNÍ VÍN

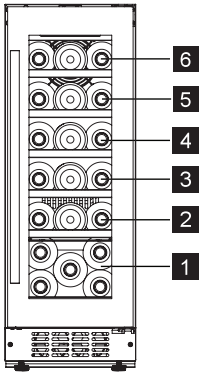


(pro 750ml lahve Bordeaux)
Max: 20 lahví

Teplotu lze nastavit v rozsahu +5 až +18 °C. Ta je ideální pro vína. Skladovací doba u vín závisí na jejich stáří, druhu hroznů, obsahu alkoholu a podílu fruktózy a třísloviny. V době nákupu zkontrolujte, zde je víno již stařené nebo zda bude stárnutím nabývat na kvalitě.

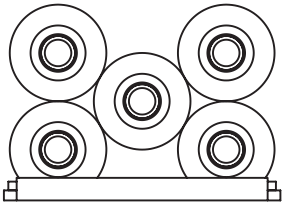
Navrhované teploty uchovávání:
- Vína Champagne/Prosecco a šumivá vína nebo sekty +6 až +8 °C
- Bílá vína +10 až +12 °C
- Růžová vína +12 až +16 °C
- Červená vína +14 až +18°C

- Standardně

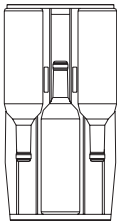


K uskladnění až 20 lahví bordeaux (0,75 l) při vložení tří lahví do polohy 2/3/4/5/6 a vložení pěti lahví do polohy 1. Vkládejte způsobem znázorněným na níže uvedených obrázcích.

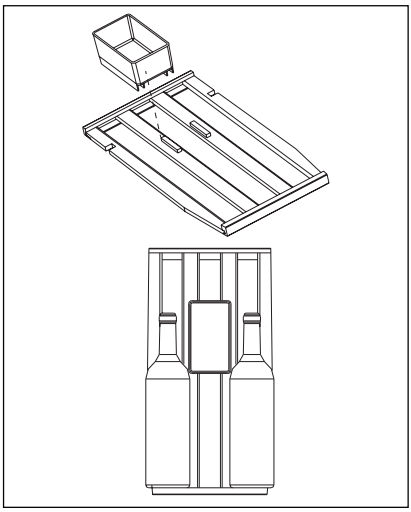
Poloviční police (poloha 1)



Plné police (poloha 2/3/4/5/6)

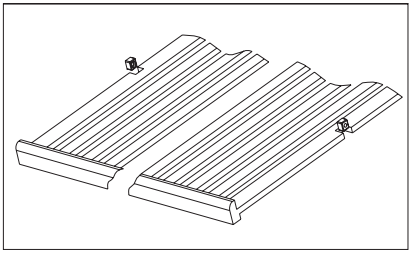


- S vlhčicí miskou



Uvnitř vinotéky se na horní polici nachází vlhčicí miska. Nalitím trochy vody do misky lze zabránit příliš nízké vlhkosti vzduchu. Horní polici lze polohou zaměnit za ostatní police. Vlhčicí misku lze vyjmout. Horní police s vlhčicí miskou pojme dvě lahve a bez vlhčicí misky pojme tři lahve.

- Vyjmutí polic



K vyjmutí libovolné police z oddílu s kolejničkami posuňte polici do polohy, kde se zářezy v dřevěné polici nacházejí přímo pod plastovým sloupkem, a poté ji zvedněte a vytáhněte.

K výměně police zopakujte výše uvedené kroky v opačném pořadí.

TIPY A RADY

Normální provozní zvuky

Následující zvuky jsou během chodu spotřebiče běžné:

- Když je čerpána chladicí kapalina, můžete z cívek slyšet zvuk slabého bublání či zurčení.
- Když se čerpá chladící kapalina, může to být doprovázeno drnčením nebo pulsujícím zvukem kompresoru.
- Náhlý praskavý zvuk zevnitř spotřebiče, přestavuje přirozený, nijak nebezpečný fyzikální jev způsobený tepelnou roztažností.
- Když se kompresor spustí nebo vypne, můžete zaslechnout slabé cvakání regulátoru teploty.

Tipy pro úsporu energie

- Neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné

INSTALACE

VAROVÁNÍ!
Viz kapitoly o bezpečnosti.

UMÍSTĚNÍ

Okolo spotřebiče musí být dostatečná cirkulace vzduchu, aby se zabránilo jeho přehřívání. K dosažení dostatečného větrání se řiďte pokyny k instalaci. Spotřebič instalujte na místě, jehož okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:

Klimatická třída	Okolní teplota
SN	+10 °C až +32 °C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+16 °C až +38 °C
T	+16 °C až +43 °C

PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI

POZOR!
Jakékoli elektrikářské práce, nutné pro zapojení tohoto spotřebiče, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.

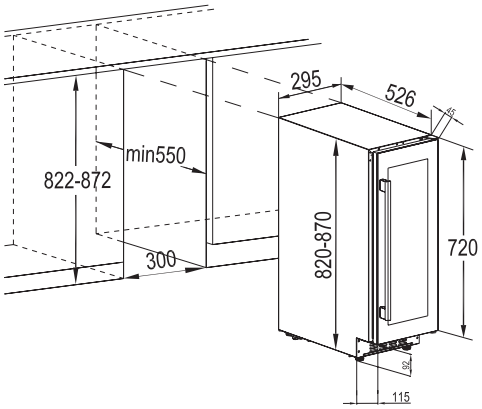
VAROVÁNÍ!
Tento spotřebič musí být uzemněn. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v případě, že nebyla dodržena tato bezpečnostní opatření.

Pokud vám nejsou pokyny ohledně uzemnění spotřebiče zcela jasné nebo pokud máte pochyby o tom, zda je spotřebič řádně uzemněný, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře nebo servisního technika.
Spotřebič smí být připojen k síti až po ověření, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti.

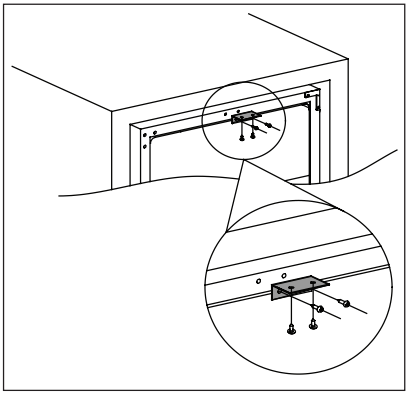
VAROVÁNÍ!
Před zapojením a instalací spotřebiče doporučujeme vyčkat čtyři hodiny, aby mohlo chladivo natéct zpět do kompresoru.

Tento spotřebič musí být uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem. Pokud není domácí síťová zásuvka uzemněná, připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy. Obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.

INSTALAČNÍ ROZMĚRY (MM) A VENTILAČNÍ POŽADAVKY

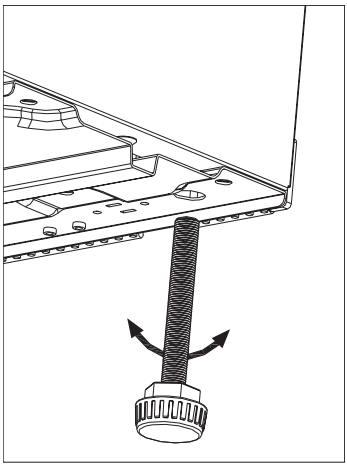


INSTALACE HORNÍ KONZOLY



K instalací horní konzoly na vrchní část vinotéky použijte dva šrouby a poté zatlačte vinotéku do skříně a pomocí dvou šroubů připevněte konzolu na skříň. Níže je uvedené referenční vyobrazení.

VYROVNÁNÍ



Při umístění spotřebiče zajistěte, aby stál vodorovně. Můžete ho vyrovnat seřízením dvou dolních předních nožiček.

ZMĚNA SMĚRU OTVÍRÁNÍ DVEŘÍ

Stranu, na kterou se dveře otevírají, lze změnit z pravé strany (nastavení z výroby) na levou.

VAROVÁNÍ!

Před každou činností vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.

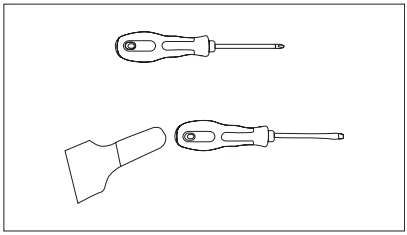
Před provedením jakéhokoliv úkonu zkontrolujte, zda je spotřebič prázdný. Pokud není prázdný, přesuňte potraviny na místo s vhodnou teplotou pro řádné skladování potravin.

POZOR!

K provedení následujícího postupu doporučujeme přizvat další osobu, která bude dveře spotřebiče v průběhu práce držet.

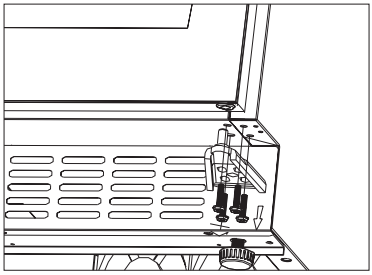
Pokud to místo instalace vyžaduje. Nástroje, které budete potřebovat:

1. Křížový šroubovák
2. Nůž na tmel nebo tenký plochý šroubovák

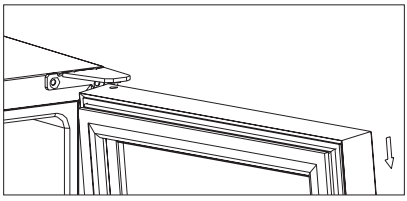


Než začnete, položte vinotéku na zadní stranu, čímž získáte přístup k její spodní straně. Měli byste ji položit na měkkou balicí pěnu nebo podobný materiál, abyste zabránili poškozeni chladicího potrubí na zadní straně vinotéky.

3. Vinotéku postavte, otevřete dveře, vyjměte police a zavřete ji (čímž se zabrání poškození polic).
4. Odstraňte spodní závěs vyšroubováním čtyř zajišťovacích šroubů. Při odstraňování šroubů dávejte pozor, abyste sklo dveří drželi pevně.

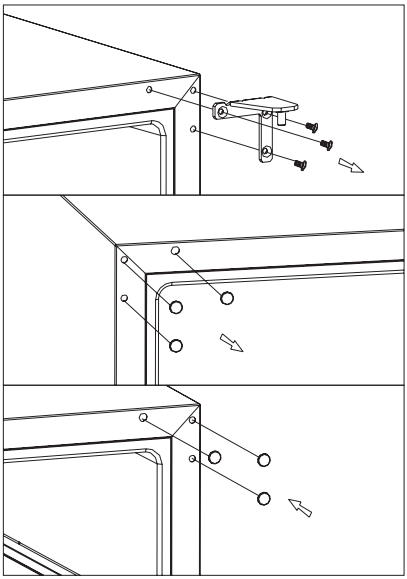


5. Šetrně sejměte horní dveře a položte je na neškrábavý povrch vnější stranou vzhůru, abyste zabránili riziku poškození.

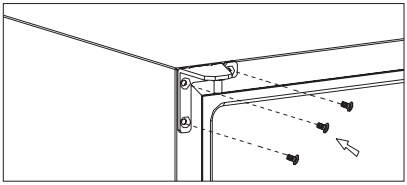


POZNÁMKA: Při demontáži dveří dávejte pozor na podložky mezi středním závěsem a spodní části dveří mrazničky, které se mohou přichytit ke dveřím. Neztraťte je.

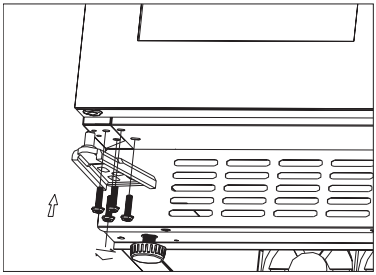
6. Odšroubujte horní závěs v pravém horním rohu vinotéky a poté pomocí nože na tmel nebo tenkého plochého šroubováku odstraňte krytku otvoru pro šroub v levém rohu vinotéky a zakryjte otvory na pravé straně.



7. Našroubujte alternativní levý horní závěs (zahrnutý do fitinků) do levého horního rohu vinotéky a pevně jej zajistěte.



8. Otočte dveře o 180° a poté přemístěte dveře do požadované polohy. Poté našroubujte sestavu dolního závěsu do vyhrazené levé polohy a utáhněte ji po vyrovnání dveří.



POZOR!
Postavte spotřebič na místo, vyrovnejte jej, počkejte alespoň čtyři hodiny a poté jej zapojte do elektrické zásuvky.

PÉČE A ÚDRŽBA

POZOR!
Před každou údržbou nebo čištěním spotřebič odpojte od elektrické sítě.

Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce; údržbu a doplnění smí tedy provádět pouze oprávněný technik.

PRAVIDELNÉ ČIŠTĚNÍ

Spotřebič je nutné pravidelně čistit:

Nehýbejte s žádnými trubkami nebo kabely uvnitř spotřebiče, netahejte za ně a nepoškozujte je. Nikdy nepoužívejte k čištění vnitřku spotřebiče mycí prostředky, abrazivní prášky, vysoce parfémované čisticí prostředky nebo vosková leštidla, protože mohou poškodit povrch a zanechat silný zápach.

- Vnitřní povrchy myjte roztokem teplé vody s jedlou sodou. Tento roztok by měl být vytvořen z cca dvou polévkových lžic jedlé sody a cca 1,13 l vody.
- Při čištění oblasti ovládacích prvků nebo jakýchkoliv elektrických částí vyždímejte přebytečnou vodu z houbičky či hadru.
- Vnější části spotřebiče myjte teplou vodou s jemným tekutým mycím prostředkem.
- Pravidelně kontrolujte těsnění dveří a otírejte je, aby bylo čisté, bez usazených nečistot.
- Vše důkladně opláchněte a osušte.

Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí systém.

Po čištění znovu připojte spotřebič k elektrické síti.

VÝMĚNA ŽÁROVKY

VAROVÁNÍ!

Varování! Pokud je LED žárovka vadná, NEMĚŇTE JI SAMI.
Pokud LED žárovku vymění osoba bez příslušné kvalifikace, existuje zde riziko poranění a vážných poruch.

LED žárovku musí vyměnit expert, aby se zabránilo jakýmkoliv škodám. Obraťte se na místní servisní středisko.

VYŘAZENÍ Z PROVOZU

Když se spotřebič nepoužívá po delší dobu, učiňte následující opatření:
- **odpojte spotřebič od elektrické sítě.**
- vyjměte veškerý obsah.
- vyčistěte spotřebič a všechno příslušenství.
- nechte dveře otevřené, abyste zabránili vzniku nepříjemných pachů.

Vinotéku byste měli umístit do chladnější části místnosti, mimo dosah spotřebičů produkujících teplo a mimo přímý sluneční svit.

OCHRANA PŘI VÝPADKU NAPÁJENÍ

K nápravě většiny výpadků proudu dochází v rámci několika hodin, a neměly by tak ovlivnit teplotu ve vašem spotřebiči, pokud omezíte četnost otevírání dveří na minimum. Pokud dojde k výpadku proudu na delší dobu, je zapotřebí učinit vhodné kroky k ochraně obsahu vašeho spotřebiče.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Mnoho běžných závad vinotéky můžete vyřešit snadno, což vám ušetří náklady na možné přivolání servisu.

Vyzkoušejte níže uvedená doporučení, abyste zjistili, zda dokážete problém vyřešit, než zavoláte do servisu.

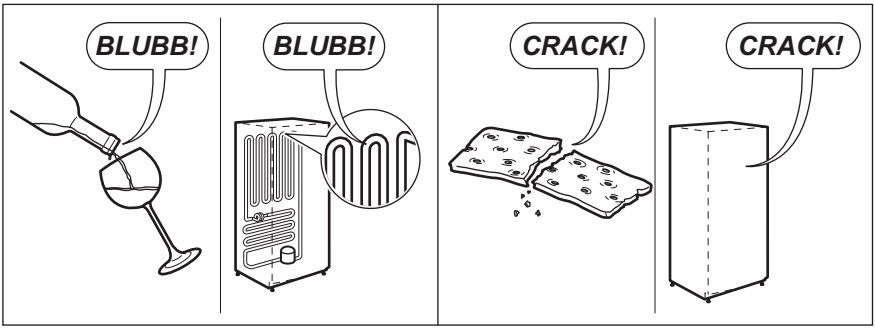
Problém	Možná příčina	Řešení
Vinotéka nefunguje.	Není zapojená do zásuvky.	Zapojte spotřebič do sítě.
	Spotřebič je vypnutý.	Zapněte spotřebič.
	Došlo ke spálení pojistky nebo sepnutí jističe.	Zapněte jistič nebo vyměňte pojistku.
Vinotéka není dostatečně chladná.	Zkontrolujte nastavení teploty.	Ověřte nastavenou teplotu.
	Dveře nejsou zcela zavřené.	Projděte si opět postup nastavení dveří. (odst. 7.4)
	Těsnění dveří netěsní správně.	Vyčistěte těsnění dveří vlhkou houbičkou pomocí neutrálního mycího prostředku a vody.

Problém	Možná příčina	Řešení
Kompresor funguje nepřetržitě.	Teplota místnosti je vyšší než normálně.	Ověřte teplotu místnosti.
	Otvírali jste příliš často dveře.	Nenechávejte dveře otevřené déle, než je zapotřebí.
	Dveře nejsou zcela zavřené.	Zkontrolujte, zda jsou dveře zcela zavřené.
	Těsnění dveří netěsní správně.	Zkontrolujte stav těsnění a v případě potřeby jej vyčistěte vlhkou houbičkou pomocí neutrálního mycího prostředku a vody.
Osvětlení nefunguje.	Spotřebič není zapojen do zásuvky.	Zapojte spotřebič do sítě.
	Došlo ke spálení pojistky nebo sepnutí jističe.	Zapněte jistič nebo vyměňte pojistku.
	LED žárovka vyhořela.	Kontaktujte servisní středisko.
	Tlačítko osvětlení nefunguje.	Kontaktujte servisní středisko.
Příliš mnoho vibrací.	Zkontrolujte, zda je vinotéka vyrovnaná.	Vyrovnejte spotřebič.
Příliš mnoho hluku.	Rachotící zvuk může způsobovat průtok chladiva, jedná se však o normální jev.	
	Smršťování a roztahování vnitřních stěn může vytvářet praskavé zvuky.	Pokud se tyto zvuky zesilují, kontaktujte servisní středisko.
	Vinotéka není vyrovnaná.	Vyrovnejte spotřebič.
Dveře nelze řádně zavřít.	Vinotéka není vyrovnaná.	Vyrovnejte spotřebič.
	Těsnění je znečištěné.	Vyčistěte těsnění dveří vlhkou houbičkou pomocí neutrálního mycího prostředku a vody.

ZVUKY

Během normálního provozu vydává spotřebič různé zvuky (kompresor, cirkulace chladiva).





TECHNICKÉ INFORMACE

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozměry prostoru pro instalaci		
Výška	mm	822-872
Šířka	mm	300
Hloubka	mm	550
Napětí	V	230 - 240
Frekvence	Hz	50

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnější nebo vnitřní straně spotřebiče a na energetickém štítku.

DOPADY NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Symbol  na výrobku nebo jeho obalu znamená, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné jej odvézt do sběrného místa vhodného pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení.

Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny jeho nevhodnou likvidací.

Podrobnější informace o recyklaci tohoto spotřebiče získáte na místním obecním úřadu, středisku pro likvidaci domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste tento spotřebič zakoupili.

OBALOVÉ MATERIÁLY

Materiály označené symbolem ♺ jsou recyklovatelné. Všechny obaly zlikvidujte v příslušných kontejnerech k recyklaci.

INDHOLD

OPLYSNINGER OM SIKKERHED 20
ANVISNINGER VEDR. SIKKERHED 21
PRODUKTBESKRIVELSE 23
BETJENINGSPANEL 23
DAGLIG BRUG 24
RÅD 26
INSTALLATION 27
PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE 30
FEJLFINDING 31
LYDE 33
TEKNISK INFORMATION 34
MILJØHENSYN 35

FOR PERFEKTE RESULTATER

Tak fordi du valgte dette produkt fra AEG. Vi har skabt det, så du kan nyde en ulastelig funktionsevne i mange år med nyskabende teknologi, der gør livet lettere – funktioner, som du ikke finder i almindelige apparater. Brug et par minutter på at læse mere – så du kan få det bedste ud af det.

Besøg vores websted for at:

Få rådgivning, brochurer, fejlfinding, serviceinformation:
www.aeg.com/webselfservice

Registrer dit produkt for bedre service:
www.registeraeg.com

Købe tilbehør, forbrugsvarer og originale reservedele til dit apparat:
www.aeg-electrolux.dk/shop

KUNDEPLEJE OG SERVICE

Brug altid originale reservedele.

Sørg for at have følgende data tilgængelig, når du kontakter vores autoriserede servicecenter: Model, PNC, serienummer.

Du finder oplysningerne på maskinens typeskilt.

⚠ Advarsel /Forsigtig-Sikkerhedsanvisninger.

i Generelle oplysninger og gode råd.

Miljøoplysninger.

Ret til ændringer uden varsel forbeholdes.

⚠ OPLYSNINGER OM SIKKERHED

Læs brugsanvisningen grundigt, før apparatet installeres og tages i brug. Producenten er ikke ansvarlig, hvis en forkert installation og brug forårsager personskader og beskadigelser. Opbevar altid brugsanvisningen sammen med apparatet til eventuel fremtidig brug.

SIKKERHED FOR BØRN OG ANDRE UDSATTE PERSONER

- Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde, og hvis de forstår de medfølgende farer.
- Dette apparat kan bruges af børn mellem 3 og 8 år og personer med omfattende og komplekst handicap, hvis de er blevet instrueret korrekt.
- Hold børn under 3 år væk fra apparatet, medmindre du holder øje med dem hele tiden.
- Lad ikke børn lege med apparatet.
- Børn må ikke udføre rengøring og vedligeholdelse af apparatet uden opsyn.
- Opbevar al emballage utilgængeligt for børn, og bortskaf det korrekt.

GENERELT OM SIKKERHED

- Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug eller lignende anvendelse, som f.eks.:
  – Stuehuse, kantineområder i butikker, på kontorer og i andre arbejdsmiljøer
  – Af kunder på hoteller, moteller, bed & breakfast og andre miljøer af indkvarteringstypen
- Brug kun dette apparat til opbevaring af vin.
- ADVARSEL: Sørg for, at der er frit gennemtræk gennem udluftninger, både i apparatets kabinet og i et evt. indbygningselement.
- ADVARSEL: Brug íkke mekanisk udstyr eller andre midler til at fremskynde afrimningen, bortset fra de midler, der anbefales af producenten.
- ADVARSEL: Undgå at beskadige kølekredsløbet.
- ADVARSEL: Brug ikke el-apparater indvendig i køleskabet, med mindre det er anbefalet af producenten.
- Undlad at bruge højtryksrenser eller damp til at rengøre apparatet.
- Rengør apparatet med en fugtig, blød klud. Brug kun neutrale rengøringsmidler. Brug ikke slibende midler, skuresvampe, opløsningsmidler eller metalgenstande.
- Opbevar ikke eksplosive stoffer, som f.eks. aerosolbeholdere med brændbar drivgas, i dette apparat.

- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificerede personer for at undgå en fare.

ANVISNINGER VEDR. SIKKERHED

INSTALLATION

ADVARSEL!
Apparatet må kun installeres af en sagkyndig.

- Fjern al emballagen.
- Undlad at installere eller bruge et beskadiget apparat.
- Følg installationsvejledningen, der følger med apparatet.
- Vær altid forsigtig, når du flytter apparatet, da det er tungt. Brug altid sikkerhedshandsker.
- Sørg for, at luften kan cirkulere omkring apparatet.
- Vent mindst 4 timer, inden du slutter apparatet til strømforsyningen. Dette er for, at olien kan løbe tilbage i kompressoren.
- Installér ikke apparatet tæt på radiatorer eller komfurer, ovne eller kogeplader.
- Apparatets bagside skal anbringes mod væggen.
- Installér ikke apparatet, hvor der er direkte sollys.
- Installér ikke dette apparat på områder, der er for fugtige eller for kolde, som f.eks. udhuse, garager og vinkældere.
- Når du flytter apparatet, skal du løfte op i forkanten, så gulvet ikke bliver ridset.

TILSLUTNING, EL

ADVARSEL!
Risiko for brand og elektrisk stød.

ADVARSEL!
Ved placering af apparatet skal du sørge for, at forsyningsledningen ikke sætter sig fast eller bliver beskadiget.

ADVARSEL!
Brug ikke adaptere til flere stik og forlængerledninger.

- Apparatet skal tilsluttes strøm m/jord, jvf. Stærkstrømsreglementet.
- Alle elektriske tilslutninger skal udføres af en kvalificeret elektriker.
- Sørg for, at de elektriske data på typeskiltet svarer til strømforsyningen. Hvis det ikke er tilfældet, skal du kontakte en elektriker.
- Brug altid en korrekt monteret lovlig stikkontakt.
- Brug ikke adaptere med flere stik og forlængerledninger.
- Pas på, du ikke beskadiger de elektriske komponenter (f.eks. netstik, netledning, kompressor). Kontakt servicecenteret eller en elektriker for at skifte de elektriske komponenter.
- Netledningen skal være under niveauet for netstikket.
- Sæt først netstikket i stikkontakten ved installationens afslutning. Sørg for, at der er adgang til elstikket efter installationen.
- Undgå at slukke for apparatet ved at trække i netledningen. Tag altid selve netstikket ud af kontakten.
- Ved placering af apparatet skal du sørge for, at forsyningsledningen ikke sætter sig fast eller bliver beskadiget.
- Placer ikke flere løse stik eller løse strømforsyninger bag ved apparatet.

BRUG

ADVARSEL!
Risiko for personskade, forbrændinger, elektrisk stød eller brand.

- Apparatets specifikationer må ikke ændres.
- Anbring ikke el-apparater (f.eks. ismaskiner) i apparatet, medmindre det er angivet på apparatet som egnet af producenten.

ADVARSEL!
Apparatet indeholder brandbar gas, isobutan (R600a), en naturlig gas med en høj miljømæssig kompatibilitet. Vær omhyggelig med ikke at forårsage skade på kølevæskekredsløbet indeholdende isobutan.

- Hvis der opstår skader på kølekredsløbet, skal du sørge for, at der ikke er åben ild eller antændelseskilder i rummet. Luft ud i rummet.

- Lad ikke varme ting røre apparatets plastdele.
- Sæt ikke drikkevarer med kulsyre (brus) i fryserafdelingen. Dette vil skabe tryk på drikkevarerne.
- Opbevar ikke brandfarlig gas og væsker i apparatet.
- Undlad at bruge brændbare produkter eller ting, der er fugtet med brændbare produkter, i apparatet eller i nærheden af eller på dette.
- Rør ikke ved kompressoren eller kondensatoren. De er varme.

INDVENDIGT LYS

ADVARSEL!
Risiko for elektrisk stød

- Den type lampe, der anvendes til dette apparat, er kun til husholdningsapparater. Den må ikke bruges til belysning i hjemmet.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

ADVARSEL!
Risiko for skader på mennesker eller apparat.

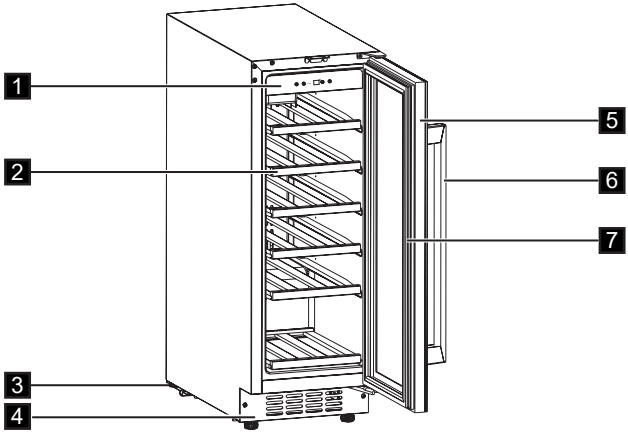
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud af kontakten inden vedligeholdelse.
- Apparatets kølesystem indeholder kulbrinter. Kun en faguddannet person må udføre vedligeholdelse og opladning af enheden.
- Undersøg jævnligt apparatets afløb, og rengør det, hvis det er nødvendigt. Hvis afløbet er blokeret, ophobes afrimningsvandet i bunden af apparatet.
- Støv bag køleskabet og på jorden fjernes rettidigt for at forbedre køleeffekten og energibesparelsen.
- Køleskabet skal rengøres indvendigt regelmæssigt for at undgå lugt.
- Kontroller lågens pakning regelmæssigt for at sikre, der ikke samler sig skidt.
- Sluk for strømtilførslen inden rengøring, fjern alle madvarer, hylder, skuffer osv.
- Rengør lågens pakning med mild sæbe og vand.
- Brug en blød klud eller en svamp til at rengøre køleskabet på indersiden og brug en opløsning af to skefulde bagepulver og varmt vand. Skyl derefter med vand og tør køleskabet rent. Åbn lågen og lad det tørre helt, inden strømtilførslen aktiveres igen.
- På steder, der er vanskelige at renegøre i køleskabet (eksempelvis de smalle lag, mellemrum eller hjørnerne), anbefaler vi, at de regelmæssigt tørres af med en blød klud, børste eller lignende, og at man eventuelt bruger passende redskaber (eksempelvis madpinde) for at sikre, at der ikke samler sig skidt på disse steder.
- Brug ikke sæbe, opløsningsmiddel, skurepulver osv., da dette kan give lugtgener i køleskabet.
- Rengør flaskehylden, hylderne og skufferne med et midt rengøringsmiddel og tør dem af med en blød klud.
- Tør ydersiden af køleskabet af med en ren klud, der er fugtet med sæbevand, rengøringsmiddel eller lignende, og tør derefter af.
- hård børste, stål, børste, skuremiddel, såsom tandpasta, organisk opløsningsmiddel (såsom sprit, acetone, bananolie, etc.), kogende vand, syre eller alkaliske stoffer til rengøring af køleskabet, idet det skade overflade og indersiden. Kogende vand og benzen kan skæmme eller beskadige plastikdele.
- Skyl ikke med vand, da dette kan påvirke de elektriske isoleringer.

BORTSKAFFELSE

ADVARSEL!
Risiko for personskade eller kvælning.

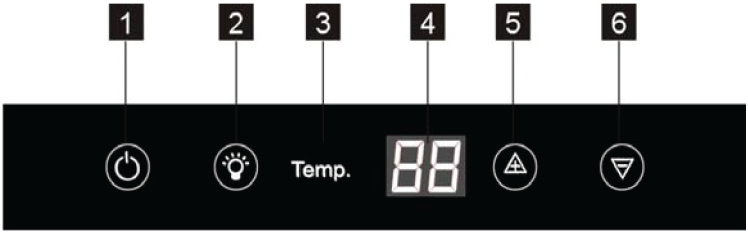
- Tag stikket ud af kontakten.
- Klip elledningen af, og kassér den.
- Fjern låget, så børn og kæledyr ikke kan blive lukket inde i apparatet.
- Apparatets kølekredsløb og isoleringsmaterialer er ozonvenlige.
- Isoleringsskummet indeholder brændbar gas. Kontakt din genbrugsplads ang. oplysninger om, hvordan apparatet bortskaffes korrekt.
- Undgå at beskadige delene til køleenheden, der befinder sig i nærheden af varmeveksleren.

PRODUKTBESKRIVELSE



1 Betjeningspanel
2 Hylder
3 Ben
4 Dekorativ ramme
5 Hærdet glaslåge
6 Håndtag
7 Pakning

BETJENINGSPANEL



1 Effektknap
2 Lyskontakt
3 Temperaturlampe
4 Display
5 Knap til øgning af temperatur
6 Knap til sænkning af temperatur

AKTIVERING

Følg disse trin for at tænde for apparatet:
1. Sæt stikket i stikkontakten.
2. Tryk på TÆND-/SLUK-knappen, hvis displayet er slukket.
3. Displayet viser den indstillede standardtemperatur (12°C).

Se under “Indstilling af temperatur” for at ændre temperaturen.

DEAKTIVERING

Følg disse trin for at slukke for apparatet:
1. Tryk på TÆND-/SLUK-knappen i 5 sekunder.
2. Displayet slukkes.
3. Tag stikket ud af kontakten for at afbryde apparatet fra elnettet.

INDSTILLING AF TEMPERATUR

Vinkølerens temperatur kan indstilles ved at trykke på temperaturvælgerne.

Hvert tryk en gang på ⚠ eller ▽ knappen vil temperaturindstillingen stige eller falde 1 °C. Når temperaturindstillingen når den øvre grænse på 18°C og nedre grænse på 5°C, bliver temperaturindstillingen ikke øget eller sænket.

Brug ikke sulfosæbe eller skuremiddel. Det vil skade overfladen.

DAGLIG BRUG

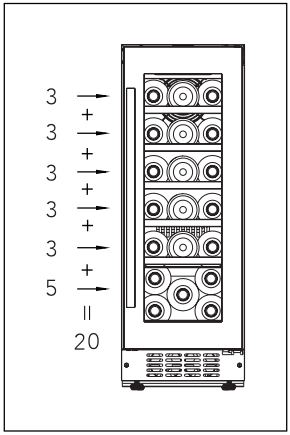
ADVARSEL!
Se kapitlerne om sikkerhed.

RENGØRING

Inden apparatet tages i brug vaskes det indvendig (inkl. tilbehør) med lunkent vand tilsat neutral sæbe for at fjerne den typiske lugt af nyt apparat. Tør grundigt efter.

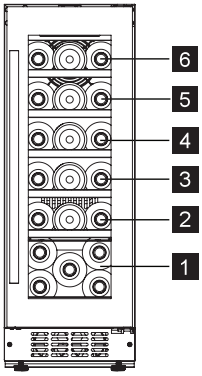
- At holde døren åben i lang tid kan skabe en betydelig forøgelse af temperaturen i apparatets rum.
- Rengør regelmæssigt de overflader, som kan komme i berøring med maden og drænsystemer, der er adgang til.
- Opbevar råt kød og fisk i passende beholdere i køleskabet, så de ikke kommer i berøring med eller drypper på andre madvarer.
- Hvis køleskabet står tomt i længere tid, skal det slukkes, afrimes, rengøres, aftørres og lågen skal stå åben for at forhindre, at der kommer mug i apparatet.

VINOPBEVARING

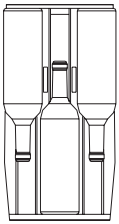


(for 750 ml Bordeaux flasker)
Maks.: 20 flasker

- Standard



Fulde hylder (niveau 2/3/4/5/6)

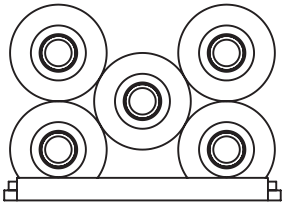


Temperaturen kan justeres mellem +5 og + 18 °C. Det er ideelt for vin.
Vins holdbarhed afhænger af vinens alder, druesort, alkoholprocent, samt indhold af frugtsyre og garvesyre. Kontrollér på købstidspunktet, om vinen allerede er lagret, eller om den bliver forbedret med tiden.

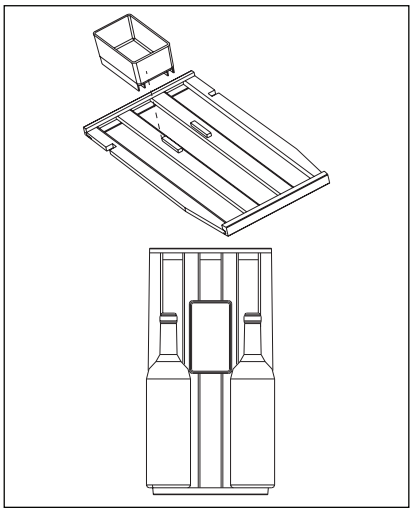
Foreslået opbevaringstemperatur:
– Champagne/Prosecco og mousserende vin +6 til +8°C
– Hvidvin +10 til +12°C
– Rosévin +12 til +16°C
– Rødvin +14 til +18°C

Til opbevaring af op til 20 bordeaux-flasker (0,75 cl) med placering af 3 flasker på niveau 2/3/4/5/6, med placering af 5 flasker på niveau 1. Stilles som vist på billederne herunder.

Halv hylde (niveau 1)

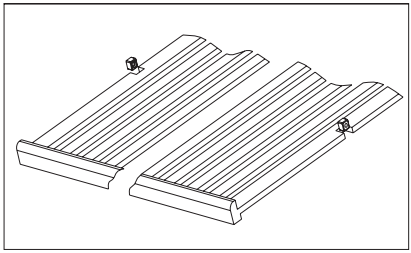


- Med fugtkasse



Inden i vinkøleren er der en fugtkasse på den øverste hylde. Ved at hælde noget vand i kassen forhindres der for lav luftfugtighed. Den øverste hylde kan byttes ud med andre hylder. Fugtkassen kan fjernes. På den øverste hylde med fugtkasse kan der placeres 2 flasker, og uden fugtkassen kan der placeres 3 flasker

- Fjernelse af hylder



For at fjerne en eller flere af hylderne fra stativafdelingen skal du flytte hylden til den position, hvor fordybningen af træhylden er nøjagtigt under plastikstolpen og derefter løfte den op og ud.

For at udskifte hylden skal du gentage ovenstående trin i modsat rækkefølge.

RÅD

Normale driftslyde

Følgende lyde er normale under drift:

- Der kommer en svag gurglende og boblende lyd fra kølerørene, når der pumpes kølemiddel.
- Der kommer en summende og pulserende lyd fra kompressoren, når der pumpes kølemiddel.
- Der kommer en pludselig smældende lyd fra apparatets inderside, som forårsages af termisk udvidelse (et naturligt og ufarligt fysisk fænomen).
- Der kommer en svag klik-lyd fra temperaturregulatoren, når kompressoren tændes eller slukkes.

Energisparetips

- Åbn døren så lidt som muligt, og lad den ikke stå åben længere end højst nødvendigt.

INSTALLATION

ADVARSEL!
Se kapitlerne om sikkerhed.

PLACERING

Der skal være tilstrækkelig luftudskiftning rundt om apparatet for at forhindre overophedning. Følg installationsvejledningen for at sikre tilstrækkelig ventilation.
Apparatet skal installeres et sted, hvor rumtemperaturen passer til den anførte klimaklasse på apparatets typeskilt:

Klimaklasse	Omgivende temperatur
SN	+10° til +32°
N	+16° til +32°
ST	+16° til +38°
T	+16° til +43°

TILSLUTNING, EL

PAS PÅ!
Eventuelt elarbejde skal udføres af en autoriseret installatør eller en anden fagkyndig person.

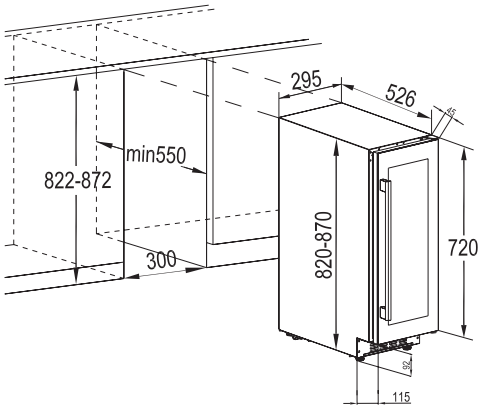
ADVARSEL!
Apparatet skal tilsluttes jord. Producenten fralægger sig ethvert ansvar ved manglende overholdelse af disse sikkerhedsregler.

Kontakt en kvalificeret elektriker eller servicetekniker, hvis instruktionerne til jordtilslutning ikke kan forstås fuldstændigt, eller hvis der er tvivl om, hvorvidt apparatet er sluttet korrekt til jord.
Inden tilslutning til lysnettet skal det kontrolleres, at spændingen og frekvensen på mærkepladen svarer til boligens forsyningsstrøm.

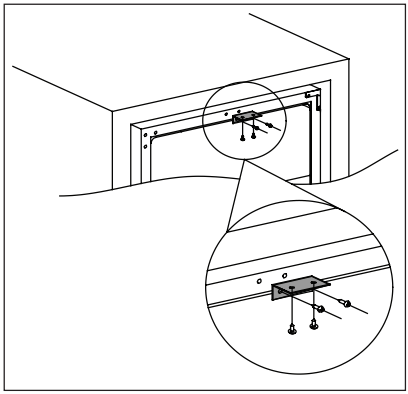
ADVARSEL!
Vi anbefaler, at du venter 4 timer, inden du tilslutter og installerer apparatet, for at kølemidlet kan flyde tilbage i kompressoren.

Apparatet skal ekstrabeskyttes, jvf. Stærkstrømsreglementet.
Stikket på netledningen har en kontakt til dette formål.
Hvis der ikke er jord på stikkontakten, tilsluttes apparatet en særskilt jordforbindelse i h.t. Stærkstrømsreglementet.
Spørg en autoriseret installatør til råds.

INSTALLATIONSDIMENSIONER (MM) OG VENTILATIONSKRAV

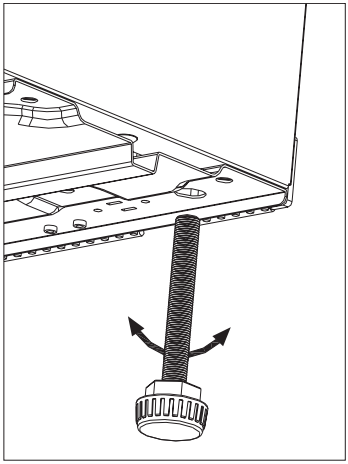


INSTALLATION AF DET ØVERSTE BESLAG



Brug to skruer til at installere det øverste beslag øverst på vinkøleren, og skub derefter vinkøleren ind i skabet, og brug to skruer til at fastgøre det øverste beslag på skabet. Nedenstående illustration til reference.

NIVELLERING



Sørg under placeringen for, at apparatet står lige. Dette kan opnås ved hjælp af to justerbare fødder nederst foran.

VENDING AF DØR

Siden, hvor døren åbnes, kan skiftes fra højre (som leveret) til venstre.

ADVARSEL!

Inden du udfører indgreb, skal du tage stikket ud af stikkontakten.

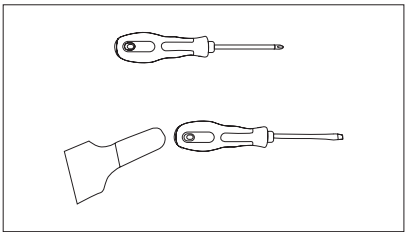
Inden du udfører indgreb, skal du sørge for, at apparatet er tomt. Hvis ikke, bedes du flytte alle varer til den rette temperatur af hensyn til korrekt opbevaring af fødevarer.

PAS PÅ!

For at udføre følgende indgreb anbefaler vi, at de foretages med en anden person, der holder godt fast i apparatets døre under indgrebene.

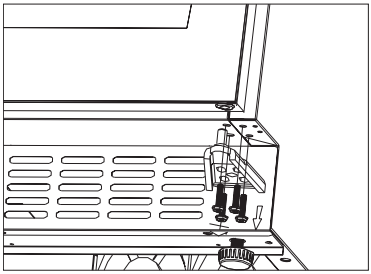
Hvis installationsstedet kræver det. Du får brug for følgende værktøj:

1. Korsformet skruetrækker
2. Kittekniv eller tynd skruetrækker

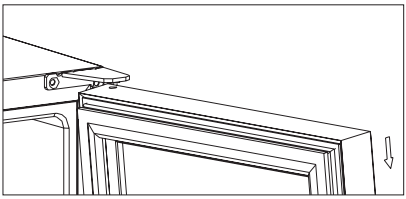


Inden du begynder at lægge vinkøleren på ryggen for at få adgang til bunden, bør du hvile den på blød skumemballage eller lignende materiale for at undgå at beskadige kølerørene bag på vinkøleren.

3. Stil vinkøleren, åbn døren og fjern hylderne og luk den (så du undgår at beskadige hylderne).
4. Fjern det nederste hængsel ved at løsne de fire låseskruer. Sørg for at holde godt fast i glasdøren, efter du har fjernet skruerne.

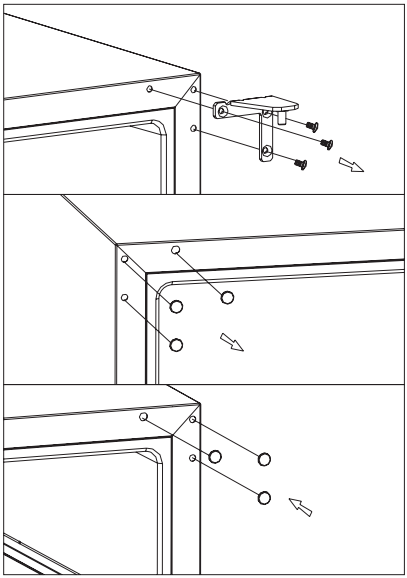


5. Fjern forsigtigt den øverste dør, og stil den på en ikke-ridsende overflade med ydersiden opad for at undgå risiko for skader.

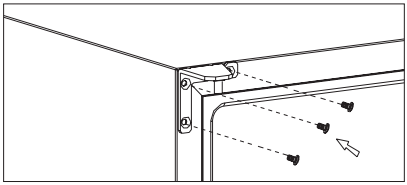


BEMÆRK: Når du fjerner døren, skal du holde øje med skive(r) mellem det midterste hængsel og bunden af fryserdøren, der kan sætte sig fast til døren. Mist dem ikke.

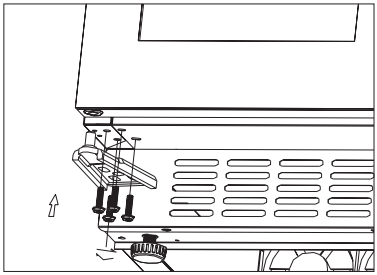
6. Løsn det øverste hængsel, som er øverst til højre på vinkøleren, og brug en kittekniv eller en tynd skruetrækker til at åbne skruehullets dæksel, som er på det venstre hjørne af vinkøleren, og tildæk igen skruehullerne på højre side.



7. Skru det alternative venstre øverste hængsel (inkluderet i beslagene) på vinkølerens øverste venstre hjørne, og stram godt.



8. Drej døren 180°, og placer derefter døren i den ønskede position. Skru derefter den nederste hængselsamling på den venstre, tildelte position, og stram den efter døren er nivelleret.



PAS PÅ!
Genplacer, niveller apparatet, vent mindst fire timer, og slut det derefter til stikkontakten.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

PAS PÅ!
Kobl apparatet fra strømforsyningen, før der udføres nogen som helst form for vedligeholdelse.

Apparatets kølesystem indeholder kulbrinter, og service og påfyldning af kølemiddel må derfor kun udføres af en autoriseret tekniker.

REGELMÆSSIGRENGØRING

Apparatet skal jævnlig rengøres:

Undgå at trække i, flytte eller beskadige evt. rør og/eller ledninger i skabet.
Brug aldrig opvaskemiddel, skurepulver, stærkt parfumeret rengøringsmiddel eller voksprodukter til indvendig rengøring af skabet. Det skader overfladen og efterlader kraftig lugt.

- Vask de indvendige overflader med en opløsning af varmt vand og natron. Opløsningen bør være ca. 2 spsk. natron til en liter vand.
- Vrid overskydende vand ud af svampen eller kluden, når du rengør kontrolområdet eller elektriske dele.
- Vask den udvendige køler med varmt vand og et mildt flydende opvaskemiddel.
- Efterse jævnlig dørpakningerne, og tør dem af, så de er rene og fri for belægninger.
- Skyl og tør grundigt af.

Undgå at beskadige kølesystemet.

Sæt stikket i stikkontakten efter rengøringen.

UDSKIFTNING AF PÆRE

ADVARSEL!

Advarsel! Hvis kontrollampen er defekt, MÅ DU IKKE SELV UDSKIFTE DEN. Hvis kontrollampen udskiftes af en person, der ikke er kvalificeret til det, er der risiko for personskade, og der kan være alvorlige funktionsfejl.

Kontrollampen skal udskiftes af en ekspert for at forhindre beskadigelse. Kontakt det lokale servicecenter.

PAUSE I BRUG

Når apparatet ikke er i brug gennem lange perioder, bør følgende foranstaltninger træffes:

- **Tag stikket ud af stikkontakten.**
- Fjern alle genstande.
- Rengør apparatet inkl. alt tilbehør.
- Lad døren stå åben for at forebygge ubehagelig lugt.

Vinkøleren skal placeres i rummets køligste område, væk fra varmeproducerende apparater, og væk fra direkte sollys.

STRØMAFBRYDELSE

De fleste strømafbrydelser korrigeres inden for nogle få timer og bør ikke påvirke temperaturen af dit apparat, hvis du minimerer det antal gange, døren åbnes. Hvis strømmen skal slukkes gennem en længere periode, skal du træffe de passende foranstaltninger for at beskytte dit indhold.

FEJLFINDING

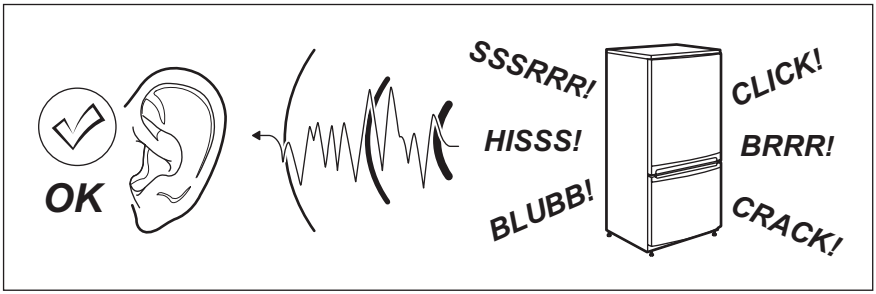
Du kan let løse mange almindelige problemer med din vinkøler, så du sparer omkostningerne ved et eventuelt serviceopkald. Prøv forslagene herunder for at se, om du kan løse problemet, inden du ringer til service.

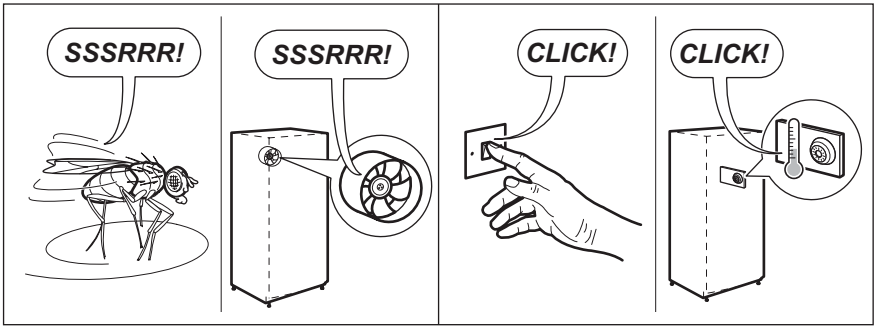
Problem	Mulige årsager	Løsning
Vinkøler virker ikke.	Ikke tilsluttet.	Tilslut apparatet.
	Der er slukket for apparatet.	Tænd for apparatet.
	Afbryderen er gået, eller der er sprunget en sikring.	Sluk for afbryderen, eller udskift sikringen.
Vinkøleren er ikke kølig nok	Kontrollér temperaturkontrolindstillingen.	Bekræft den indstillede temperatur.
	Døren er ikke helt lukket.	Gennemgå dørjusteringsproceduren. (par. 7.4)
	Dørpakningen er ikke helt tæt.	Rengør dørpakningen med en fugtig svamp ved hjælp af et neutralt opvaskemiddel og vand.

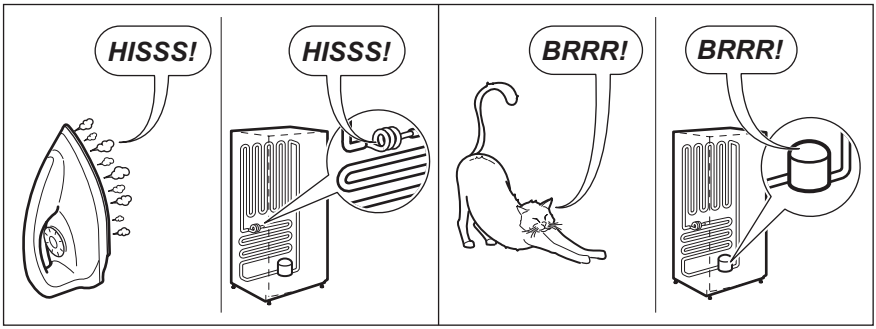
Problem	Mulige årsager	Løsning
Kompressoren kører hele tiden.	Stuetemperaturen er varmere end normalt.	Bekræft stuetemperaturen.
	Døren bliver åbnet for tit.	Hold ikke døren åben længere end nødvendigt.
	Døren er ikke helt lukket.	Bekræft, at døren er lukket helt.
	Dørpakningen er ikke helt tæt.	Bekræft pakningens tilstand, og rengør den eventuelt med en fugtig svamp ved hjælp af et neutralt opvaskemiddel og vand.
Belysningen virker ikke.	Ikke tilsluttet.	Tilslut apparatet.
	Afbryderen er gået, eller der er sprunget en sikring.	Slå afbryderen til, eller udskift sikringen.
	Kontrollampen er brændt ud.	Kontakt servicecentret.
	Lysknappen virker ikke.	Kontakt servicecentret.
For meget vibration.	Kontrollér, at vinkøleren står lige.	Niveller apparatet.
For meget støj.	Der kan komme raslelyd fra strømmen af kølemidlet, hvilket er normalt.	
	Sammentrækning og udvidelse af indervæggene kan forårsage smælde- og knaselyde.	Hvis lydene bliver højere, bør du kontakte servicecentret.
	Vinkøleren står ikke plant.	Niveller apparatet.
Døren lukker ikke korrekt.	Vinkøleren står ikke plant.	Niveller apparatet.
	Pakningen er beskidt.	Rengør dørpakningen med en fugtig svamp ved hjælp af et neutralt opvaskemiddel og vand.

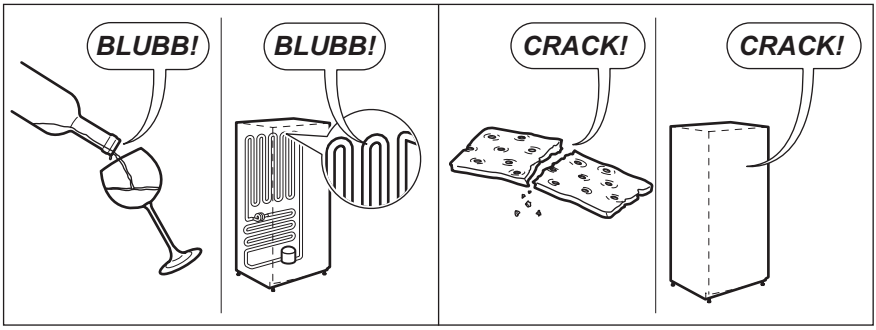
LYDE

Der kommer lyde under normal drift (kompressor, kølekredsløb).









TEKNISK INFORMATION

TEKNISKE DATA

Nichemål		
Højde	mm	822-872
Bredde	mm	300
Dybde	mm	550
Spænding	Volt	230 - 240
Hyppighed	Hz	50

De tekniske specifikationer fremgår af mærkeplade udvendigt eller indvendigt i apparatets samt af energimærket.

MILJØHENSYN

Symbolet  på apparatet eller på emballagen betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Det skal i stedet bringes hen til en genbrugsstation for elektrisk og elektronisk udstyr.

Ved at sørge for korrekt aflevering af produktet, når du kasserer det, er du også med til at forebygge de negative virkninger på miljø og sundhed, som forkert bortskaffelse af produktet vil kunne føre til.

For yderligere oplysninger om genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

EMBALLAGEMATERIALE

Materialer med symbolet ♺ kan genbruges. Aflevér emballagen i de rigtige containere på kommunens genbrugsstation.

CONTENTS

SAFETY INFORMATION 37
SAFETY INSTRUCTIONS 38
PRODUCT DESCRIPTION 40
CONTROL PANEL 40
DAILY USE 41
HINTS AND TIPS 43
INSTALLATION 44
CARE AND MAINTENANCE 47
TROUBLESHOOTING 48
NOISES 50
TECHNICAL INFORMATION 51
ENVIRONMENTAL CONCERNS 52

FOR PERFECT RESULTS

Thank you for choosing this AEG product. We have created it to give you impeccable performance for many years, with innovative technologies that help make life simpler features you might not find on ordinary appliances. Please spend a few minutes reading to get the very best from it.

Visit our website for:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information:
www.aeg.com/webselfservice



Register your product for better service:
www.registeraeg.com



Buy Accessories, Consumables and Original spare parts for your appliance:
www.aeg.com/shop

CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, PNC, Serial Number.

The information can be found on the rating plate.

⚠ Warning / Caution-Safety information.

ⓘ General information and tips

Environmental information.

Subject to change without notice.

⚠ SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

CHILDREN AND VULNERABLE PEOPLE SAFETY

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance may be used by children between 3 and 8 years of age and persons with very extensive and complex disabilities, if they have been properly instructed.
- Children of less than 3 years of age should be kept away from the appliance unless continuouslysupervised.
- Do not let children play with the appliance.
- Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance without supervision.
- Keep all packaging away from children and dispose of it appropriately.

GENERAL SAFETY

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  – Farm houses; staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
  – By clients in hotels, motels, bed and breakfast and other residential type environments
- Use this appliance for storage of wine only.
- WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.
- WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.

- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarlyqualified persons in order to avoid a hazard.

SAFETY INSTRUCTIONS

INSTALLATION

WARNING!
Only a qualified person must install this appliance.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Obey the installation instruction supplied with the appliance.
- Always be careful when you move the appliance because it is heavy. Always wear safety gloves.
- Make sure the air can circulate around the appliance.
- Wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back in the compressor.
- Do not install the appliance close to radiators or cookers, oven or hobs.
- The rear of the appliance must stand against the wall.
- Do not install the appliance where there is direct sunlight.
- Do not install this appliance in areas that are too humid or too colds, such as the construction appendices, garages or wine cellars.
- When you move the appliance, lift it by the front edge to avoid scratching the floor.

ELECTRICAL CONNECTION

WARNING!
Risk of fire and electrical shock.

WARNING!
When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING!
Do not use multi-plug adapters and extension cables.

- The appliance must be earthed.
- All electrical connections should be made by a qualified electrician.
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If not, contact an electrician.
- Always use a correctly installed shock-proof socket.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor). Contact the Service or an electrician to change the electrical components.
- The mains cable must stay below the level of the mains plug.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.
- When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socketoutlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

USE

WARNING!
Risk of injury, burns, electrical shock or fire.

- Do not change the specification of this appliance.

- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.



The appliance contains flammable gas, isobutane (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit containing isobutane.

- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flames and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not put soft drinks in the freezer compartment. This will create pressure on the drink container.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.

INTERNAL LIGHT



WARNING!
Risk of electric shock

- The type of lamp used for this appliance is not suitable for household room illumination

CARE AND CLEANING



WARNING!
Risk of injury or damage to the appliance.

- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person must do the maintenance and the recharging of the unit.
- Regularly examine the drain of the appliance and if necessary, clean it. If the drain is blocked, defrosted water collects in the bottom of the appliance.
- Dusts behind the wine cellar and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- The interior of the wine cellar should be cleaned regularly to avoid odor.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris.
- Please turn off the power before cleaning, remove all food, shelves, drawers, etc.
- Clean the door gasket with mild soap and water.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the wine cellar, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean, and open the door and dry it naturally before the power is turned on.
- For areas that are difficult to clean in the wine cellar(such as narrow sandwiches, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminant accumulation in these areas.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the wine cellar.
- Clean the bottle frame, shelves and drawers with a mild detergent and dry with a soft cloth.
- Wipe the outer surface of the wine cellar with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives, such as toothpastes, organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items clean wine cellar considering that this may damage the fridge surface and interior. Boiling water and benzene may deform or damage plastic parts.
- Do not rinse with water so as not to affect the electrical insulation properties.

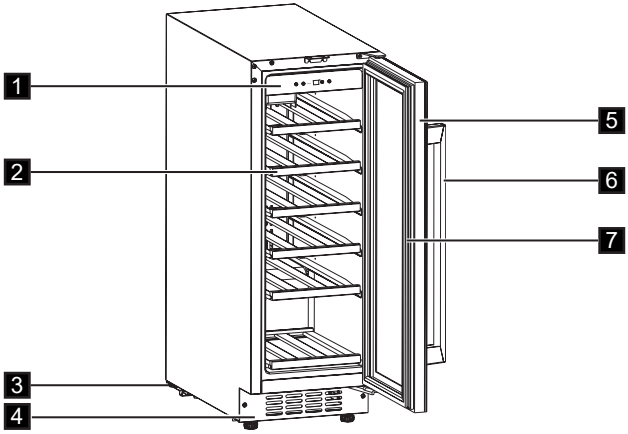
DISPOSAL



WARNING!
Risk of injury or suffocation.

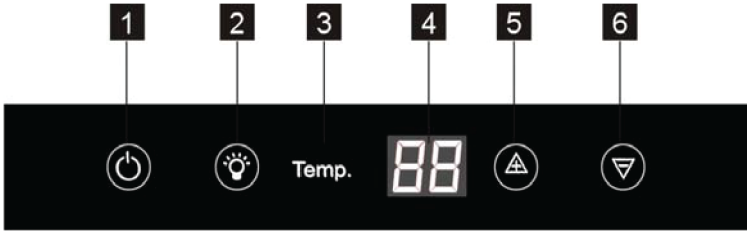
- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the lid to prevent children and pets to be closed inside of the appliance.
- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone-friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.

PRODUCT DESCRIPTION



1 Control panel
2 Shelves
3 Legs
4 Decorative frame
5 Tempered Glass Door
6 Handle
7 Gasket

CONTROL PANEL



1 Power button
2 Light button
3 Temperature indicator
4 Display
5 Temperature warmer button
6 Temperature colder button

SWITCHING ON

To switch on the appliance follow these steps:

1. Connect the mains plug to the power socket.
2. Press the ON/OFF button if the display is off.
3. The display shows the set default temperature (12°C).

To select a different set temperature refer to “Temperature regulation”.

SWITCHING OFF

To switch off the appliance follow these steps:

1. Press the ON/OFF button for 5 seconds.
2. The display switches off.
3. To disconnect the appliance from the power disconnect the mains plug from the power socket.

TEMPERATURE REGULATION

The set temperature of the wine cellar may be adjusted by pressing the temperature regulators.

Each press once the △ or ▽ button, the temperature setting will increase or lower 1 °C. When the temperature setting reach the upper limit 18°C and lower limit 5°C, the temperature setting will not increase or lower.

Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

DAILY USE

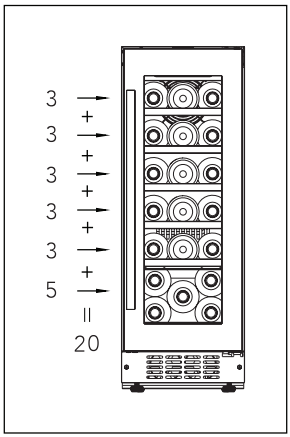
WARNING!
Refer to Safety chapters.

CLEANING

Before using the appliance for the first-time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap in order to remove the typical smell of a brand-new product,then dry thoroughly.

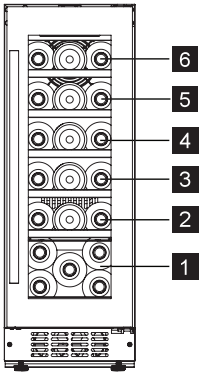
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the wine cellar, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

WINE STORAGE

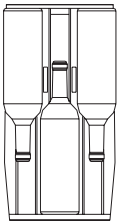


(for 750 ml Bordeaux bottles)
Max: 20 bottles

- Standard



Full shelves (level 2/3/4/5/6)

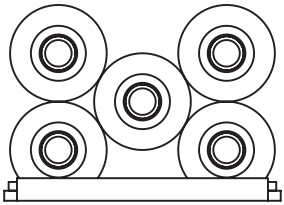


The temperature can be adjusted between +5 and + 18 °C. That is ideal for wines.
The storage time for wine depends on ageing, the type of grapes, alcoholic content and level of fructose and tannin contained in it. At the time of purchase,check if the wine is already aged or if it will improve over time.

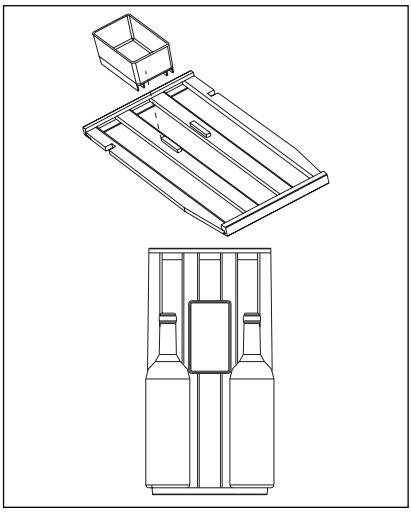
Preservation temperature suggested:
– Champagne/Prosecco and Sparkling wines +6 to +8°C
– White Wines +10 to +12°C
– Rose wines +12 to +16°C
– Red Wines +14 to +18°C

To store up to 20 bordeaux bottles (0.75 cl) placing 3 bottles on level 2/3/4/5/6, placing 5 bottles on the level 1. Put on the way as shown in the pictures below.

Half shelf (level 1)

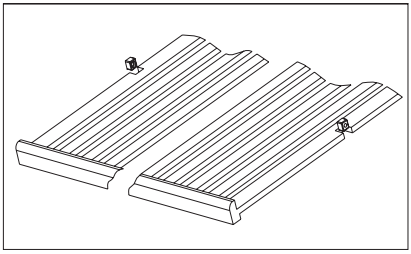


- With humid box



Inside the wine cooler, there is a humid box on the top shelf. Pour some water into the box can prevent the air humidity is too low. The top shelf can switch postions with other shelves. The humid box can be removed. The top shelf with humid box can place 2 bottles and without the humidity can place 3 bottles

- Removing shelves



To remove any of the shelves from the rail compartment, move the shelf to the position where the notch of wooden shelf is exactly under the plastic post and then lift it up and out.

In order to replace the shelf, repeat steps described above in reverse.

HINTS AND TIPS

NORMAL OPERATING SOUNDS

The following sounds are normal during operation:

- A faint gurgling and bubbling sound from coils sound when refrigerant is pumped.
- A whirring and pulsating sound from the compressor when refrigerant is pumped.
- A sudden cracking noise from inside appliance caused by thermic dilatation (a natural and not dangerous physical phenomenon).
- A faint click noise from the temperature regulator when the compressor switches on or off.

HINTS FOR ENERGY SAVING

- Do not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.

INSTALLATION

WARNING!
Refer to Safety chapters.

POSITIONING

Adequate air circulation should be around the appliance, to prevent overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

ELECTRICAL CONNECTION

CAUTION!
Any electrical work required to install this appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.

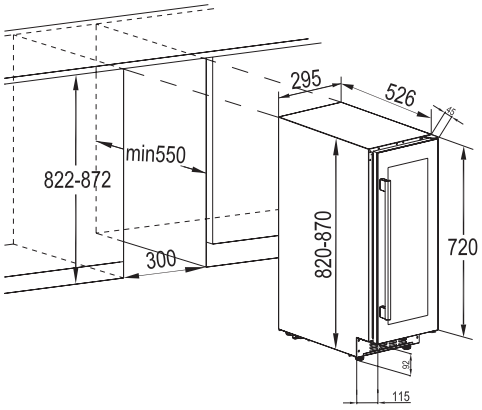
WARNING!
This appliance must be earthed. The manufacturer declines any liability should these safety measures not be observed.

Consult a qualified electrician or service technician if the grounding instructions are not completely understood, or if doubt exists as to whether the appliance is properly grounded.
Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply.

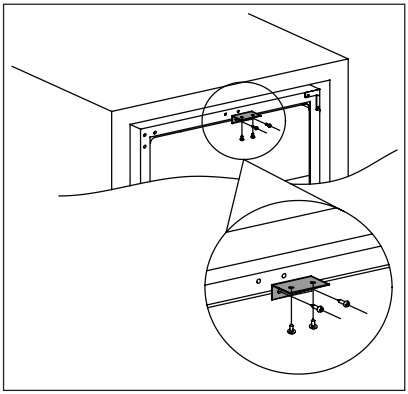
WARNING!
We recommend that you wait 4 hours before connecting and installing the appliance to allow the refrigerant to flow back into the compressor.

The appliance must be grounded.
The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose.
If the domestic power supply socket is not grounded, connect the appliance to a separate ground in compliance with current regulation.
Consult a qualified electrician.

INSTALLATION DIMENSIONS (MM) AND VENTILATION REQUIREMENTS

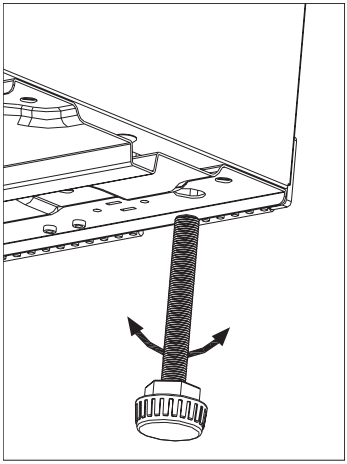


INSTALLING THE UPPER BRACKET



Use two screws to install the upper bracket on the top of wine cooler, then push wine cooler into cabinet and use two screws to fix the upper bracket on the cabinet. Below drawing for reference.

LEVELING



When placing the appliance ensure that it stands level. This can be achieved by two adjustable feet at the bottom In front.

DOOR REVERSIBILITY

The side at which the door opens can be changed from the right side (as supplied) to the left side.

WARNING!

Before carrying out any operations, remove the plug from the power socket.

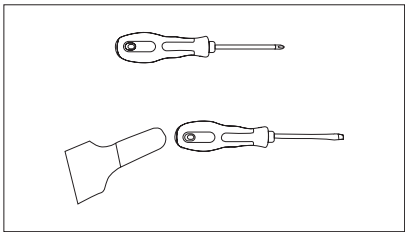
Before carrying out any operations, please be sure that the appliance is empty. If not, please move all goods into right temperature for proper food storage reason.

CAUTION!

To carry out the following operations, we suggest that this be made with another person that will keep a firm hold on the doors of the appliance during the operations.

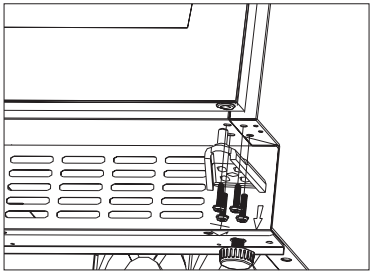
If the installation site requires. Tools you will need:

1. Cross-shaped screwdriver
2. Putty knife or thin-blade screw driver

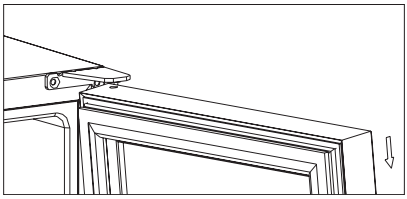


Before you start lay the wine cooler on its back in order to gain access to the base, you should rest it on soft foam packaging or similar material to avoid damaging the cooling pipes at the rear of the wine cooler.

3. Stand the wine cooler, open the door and remove the shelves and close it (preventing the shelves are damaged).
4. Remove the bottom hinge by unscrewing the four lock screws. Be careful to hold the glass door firmly after removing the screws.

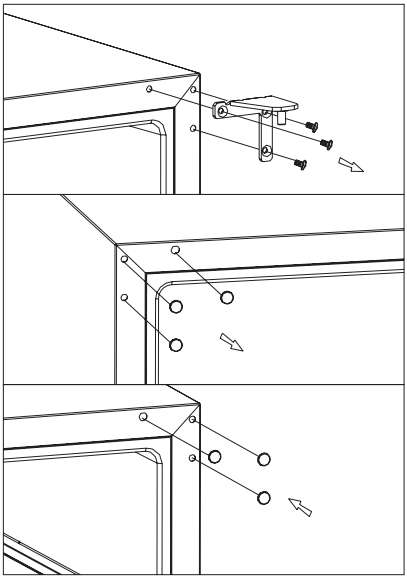


5. Gently remove the upper door and set it on a non scratching surface with the outside up to avoid the risk of damage.

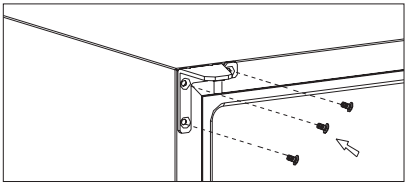


NOTE: When removing the door, watch for washer(s) between the ceter hinge and the bottom of the freezer door that may stick to the door. Do not lose.

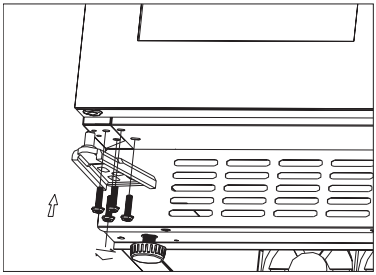
6. Unscrew the upper hinge which at the top right corner of the wine cooler, and then use a putty knife or thin blade screwdriver to prize the screw hole cover which at the left side comer of the wine cooler, re-cover the screw holes on the right hand side.



7. Screw the alternative left top hinge (included in the fittings) to the top left corner of the wine cooler and tighten securely.



8. Rotate the door 180° and then relocate the door to the designated position. Then screw the bottom hinge assembly on the left designated position and tighten it after the door is leveled.



CAUTION!
Reposition, level the appliance, wait for at least four hours and then connect it to the power socket.

CARE AND MAINTENANCE

CAUTION!
Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.

This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorized technicians.

PERIODIC CLEANING

The equipment has to be cleaned regularly:

Do not pull, move or damage any pipes and/or cables inside the cabinet.
Never use detergents, abrasivepowders, highly perfumed cleaning products or wax polishes to clean the interior as this will damage the surface and leave a strong odour.

- Wash the inside surfaces with a warm water and baking soda solution. The solution should be about 2 tablespoons of baking soda to a quart of water.
- Wring excess water out of the sponge or cloth when cleaning area of the controls, or any electrical parts.
- Wash the outside cooler with warm water and mild liquid detergent.
- Regularly check the door seals and wipe clean to ensure they are clean and free from debris.
- Rinse and dry thoroughly.

Take care of not to damage the cooling system.

After cleaning, reconnect the equipmen to the mains supply.

CHANGING THE LIGHT BULB

WARNING!

Warning! If the LED lamp is faulty, DO NOT CHANGE IT YOURSELF.
If the LED lamp is changed by a person who is not qualified to do so, there is a risk of injury and there could be serious malfunctions.

The LED lamp must be replaced by an expert in order to prevent any damage. Speak Your local Service Force Centre.

PERIODS OF NON-OPERATION

When the appliance is not in use for long periods, take the following precautions:

- **disconnect the appliance from electricity supply.**
- remove all items.
- clean the appliance and all accessories.
- leave the door open to prevent unpleasant smells.

The Wine cellar should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances, and out of the direct sunlight.

POWER FAILURE

Most power failures are corrected within a few hours and should not affect the temperature of your appliance if you minimize the number of times the door is opened. If the power is going to be off for a longer period of time, you need to take the proper steps to protect your contents.

TROUBLESHOOTING

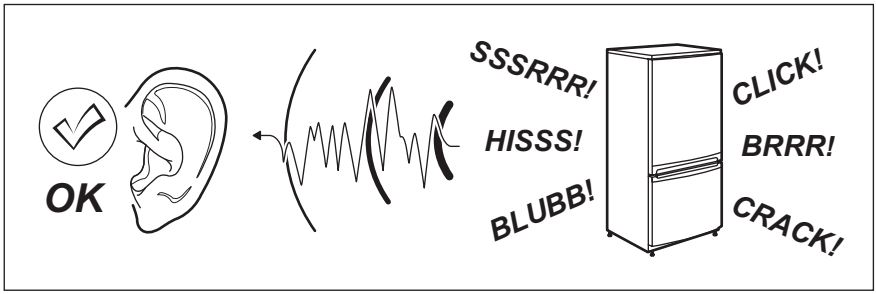
You can solve many common Wine cellar problems easily, saving you the cost of a possible service call. Try the suggestions below to see if you can solve the problem before calling the servicer.

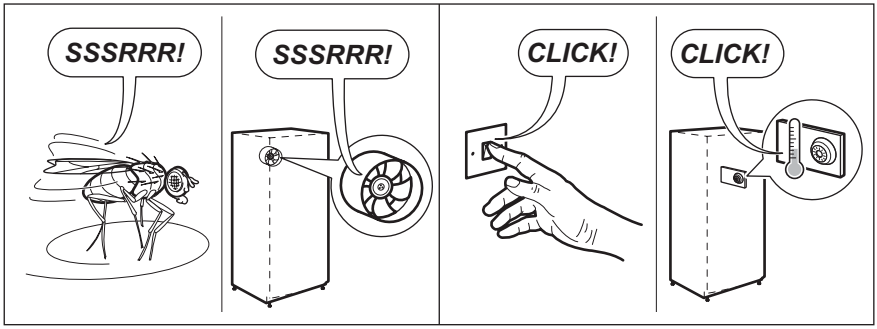
Problem	Possible cause	Solution
Wine cellar does not operate.	Not plugger in.	Please connect the appliance.
	The appliance is turned off.	Please turn ON the appliance.
	The circuit breaker tripped or a blown fuse.	Turn on the circuit breaker or change the fuse.
Wine cellar is not cool enough	Check the temperature control setting.	Verify the set temperature.
	The doos is not completely closed.	Review the door adjustment procedure. (par. 7.4)
	The door gasket does not seal properly.	Clean the door gasket with a humid sponge using neutral detergent and water.

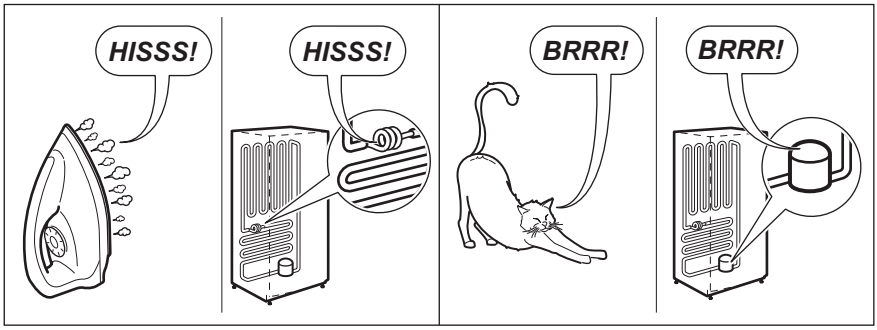
Problem	Possible cause	Solution
The compressor operates continually.	The room temperature is hotter than normal.	Verify the room temperature.
	The door is opened too often.	Do not keep the door open longer than necessary.
	The door is not completely closed.	Verify that the door is completely closed.
	The door gasket does not seal properly.	Verify the gasket condition and in case clean it with a humid sponge using neutral detergent and water.
The light does not work.	Not plugged in.	Please connnect the appliance.
	The circuit breaker tripped or a blown fuse.	Turn on the circuit breaker or change the fuse.
	The LED has burned out.	Contact the service.
	The light button is not operating.	Contact the service.
Too much vibration.	Check that the wine cellar is level.	Level the appliance.
Too much noise.	The rattling noise may come from the flow of the refrigerant, which is normal.	
	Contraction and expansion of the inside walls may cause popping and crackling noises.	If the noises become louder contact the service.
	The wine cellar is not level.	Level the appliance.
The door does not close properly.	The wine cellar is not level.	Level the appliance.
	Teh gasket is dirty.	Clean the door gasket with a humid sponge using a neutral detergent and water.

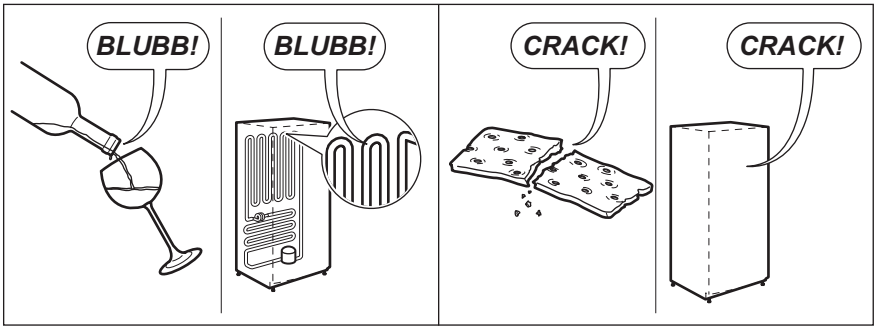
NOISES

There are some sounds during normal running (compressor, refrigerant circulation).









TECHNICAL INFORMATION

TECHNICAL DATA

Dimensions of the recess		
Height	mm	822-872
Width	mm	300
Depth	mm	550
Voltage	Volts	230 - 240
Frequency	Hz	50

The technical information are situated in the rating plate, on the external or internal side of the appliance and in the energy label.

ENVIRONMENTAL CONCERNS

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

PACKAGING MATERIALS

The materials with the symbol  are recyclable. Dispose of the packaging in suitable collection containers to recycle it.

SISUKORD

OHUTUSINFO 54
OHUTUSJUHISED 55
SEADME KIRJELDUS 57
JUHTPANEEL 57
IGAPÄEVANE KASUTAMINE 58
VIHJEID JA NÄPUNÄITEID 60
PAIGALDAMINE 61
SEADME HOOLDUS 64
VEAOTSING 65
MÜRA 67
TEHNILISED ANDMED 68
KESKKONNATEAVE 69

PARIMATE TULEMUSTE SAAVUTAMISEKS

Täname teid selle AEG toote valimise eest. Lõime toote, mis võimaldab teil aastaid nautida laitmatuid tulemusi ning lisasime elu lihtsamaks ja kergemaks muutvaid innovaatilisi tehnoloogiaid – omadusi, mida te tavaliste seadmete juures ei pruugi leida. Leidke mõni minut aega ning lugege, kuidas seadmega parimaid tulemusi saavutada.

Külastage meie veebisaiti:



Kasutusnõuanded, brošüürid, veaotsing, teenindusinfo:
www.aeg.com/webselfservice



Registreerige oma toode parema teeninduse saamiseks:
www.registeraeg.com



Ostke lisaseadmeid, tarvikuid ja originaalvaruosi:
www.aeg.com/shop

KLIENDITEENINDUS

Soovitame alati kasutada originaalvaruosi.

Klienditeenindusse pöördumisel peaksid teil olema varuks järgmised andmed:

mudel, tootenumber (PNC), seerianumber.

Andmed leiate seadme andmesildilt.

⚠ Hoiatus / oluline ohutusinfo.

i Üldine teave ja näpunäited.

Keskkonnainfo.

Jäetakse õigus teha muutusi.

⚠ OHUTUSINFO

Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi. Tootja ei vastuta paigaldus- ja kasutusvigadest tulenevate vigastuste või rikete eest. Hoidke juhend alles, et saaksite seda ka edaspidi kasutada.

LASTE JA OHUSTATUD INIMESTE TURVALISUS

- Üle 8-aastased lapsed ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete või teadmisteta inimesed võivad seadet kasutada vaid järelvalve korral ja tingimusel, et neid juhendatakse seda turvaliselt kasutama ning nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
- Lapsed vanuses 3 kuni 8 aastat ning raske või keerulise puudega isikud võivad seda seadet kasutada ainult juhul, kui neid on põhjalikult juhendatud.
- Alla 3-aastased lapsed tuleks seadmest eemal hoida, kui täiskasvanu pidevalt nende tegevust ei jälgi.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Ilma järelvalveta ei tohi lapsed seadet puhastada ega hooldustoiminguid läbi viia.
- Hoidke pakendimaterjal lastele kättesaamatus kohas ja kõrvaldage see nõuetekohaselt.

ÜLDINE OHUTUS

- See seade on mõeldud kasutamiseks koduses majapidamises või muudes sarnastes tingimustes, näiteks:
  – Talumajapidamistes; personalile mõeldud köökides, kontorites või muus sarnases keskkonnas.
  – Hotellides, motellides ja muudes majutuskohtades.
- See seade on mõeldud ainult veini hoidmiseks.
- HOIATUS! Hoidke ventilatsiooniavad vabad nii eraldiseisva kui ka sisseehitatud seadme puhul.
- HOIATUS! Ärge kasutage sulamisprotsessi kiirendamiseks mehhaanilisi ega muid vahendeid – kasutage ainult tarvikuid, mida on soovitanud tootja.
- HOIATUS! Vältige külmutusagensi süsteemi kahjustamist.
- HOIATUS! Ärge kasutage toiduainete hoidmiseks mõeldud osades elektrilisi seadmeid, kui need pole tootja poolt spetsiaalselt soovitatud.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks vee- või aurupihustit.
- Puhastage seadet pehme niiske lapiga. Kasutage ainult neutraalseid pesuvahendeid. Ärge kasutage abrasiivseid tooteid, küürimissvamme, lahusteid ega metallist esemeid.

- Ärge hoidke selles seadmes süttivaid aineid ega plahvatusohtlikke esemeid (nt aerosoolpihusteid).
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle asendama tootja, volitatud tehnik või sarnase kvalifikatsiooniga isik, et vältida võimalikku ohtu.

OHUTUSJUHISED

PAIGALDAMINE

HOIATUS!
Seadet tohib paigaldada ainult kvalifitseeritud tehnik.

- Eemaldage kõik pakkematerjalid.
- Kahjustatud seadet ei tohi paigaldada ega kasutada.
- Järgige seadmega kaasas olevaid paigaldusjuhiseid.
- Olge seadme teise kohta viimisel ettevaatlik, sest see on raske. Kasutage alati kaitsekindaid.
- Jälgige, et õhk saaks seadme ümber vabalt liikuda.
- Enne seadme vooluvõrku ühendamist oodake vähemalt 4 tundi. See on vajalik selleks, et õli saaks kompressorisse tagasi valguda.
- Ärge paigutage seadet radiaatorite, pliitide ega ahjude lähedusse.
- Seadme tagakülg tuleb paigutada vastu seina.
- Ärge paigutage seadet otsese päikesevalgusega kohta.
- Ärge paigaldage seda seadet liiga niiskesse või külma kohta, näiteks soojustamata ruumi, garaaži või keldrisse.
- Seadme teise kohta viimisel tõstke seda esiservast, et vältida põranda kriimustamist.

ELEKTRIÜHENDUS

HOIATUS!
Tulekahju- ja elektrilöögioht!

HOIATUS!
Seadme paigaldamisel veenduge, et toitejuhe kulgeks vabalt ega oleks vigastatud.

HOIATUS!
Ärge kasutage mitmikpistikuid ega pikenduskaableid.

- Seade peab olema maandatud.
- Kõik elektriühendused peab teostama kvalifitseeritud elektrik.
- Kontrollige, kas andmesildil toodud elektrilised parameetrid vastavad vooluvõrgu näitajatele. Vastasel juhul võtke ühendust elektrikuga.
- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud ohutut pistikupesa.
- Ärge kasutage mitmikpistikuid ega pikenduskaableid.
- Veenduge, et te elektrilisi osi ei vigastaks (nt toitepistikut, toitejuhet, kompressorit). Elektriliste osade vahetamiseks pöörduge teeninduskeskusse või elektriku poole.
- Toitejuhe peab jääma toitepistikust allapoole.
- Ühendage toitepistik seinakontakti alles pärast paigalduse lõpuleviimist. Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.
- Seadet välja lülitades ärge tõmmake toitekaablist. Hoidke alati kinni toitepistikust.
- Seadme paigaldamisel veenduge, et toitejuhe kulgeks vabalt ega oleks vigastatud.
- Ärge paigutage seadme taha mitme pesaga pikendusjuhtmeid ega teisaldatavaid vooluallikaid.

KASUTAMINE

HOIATUS!
Vigastuse, põletuse või elektrilöögioht!

- Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi.
- Ärge pange seadmesse muid elektriseadmeid (nt jäätisevalmistajat), kui see pole tootja poolt ette nähtud.

HOIATUS!
Seade sisaldab tuleohtlikku gaasi isobutaani (R600a), mis on looduslik, ilma olulise keskkonnamõjuta gaas. Olge ettevaatlik, et mitte kahjustada isobutaani sisaldavat külmutusagensit.

- Kui külmutusagens on viga saanud, siis veenduge, ega seadmest ei tule leeke või suitsu. Õhutage ruum korralikult.

- Jälgige, et kuumad esemed ei puutuks vastu seadme plastpindu.
- Ärge asetage kihisevaid jooke sügavkülmikusse. See tekitab joogipudelis rõhku.
- Ärge hoidke seadmes süttivaid gaase ega vedelikke.
- Ärge pange süttivaid või süttiva ainega määrdunud esemeid seadmesse, selle lähedusse või peale.
- Ärge katsuge kompressorit ega kondensaatorit. Need on kuumad.

SISEVALGUSTI

HOIATUS!
Elektrilöögi oht

- See valgustitüüp on mõeldud kasutamiseks üksnes selles seadmes. Ärge kasutage seda ruumide valgustamiseks.

PUHASTUS JA HOOLDUS

HOIATUS!
Seadme vigastamise või kahjustamise oht!

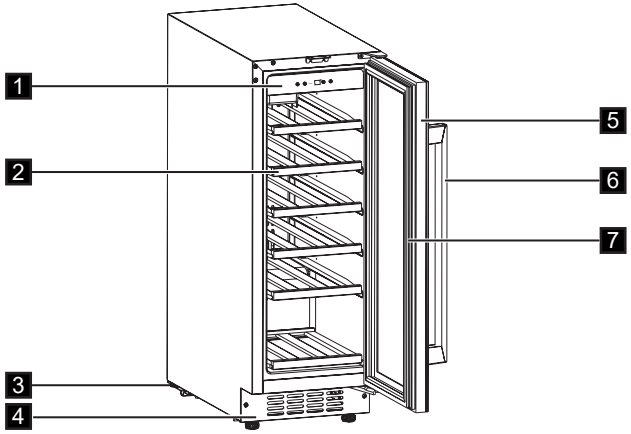
- Enne hooldust lülitage seade välja ja ühendage toitepistik pistikupesast lahti.
- Selle seadme jahutusüksus sisaldab süsivesinikke. Süsteemi tohib hooldada ja laadida ainult kvalifitseeritud tehnik.
- Kontrollige regulaarselt külmiku äravooluava; vajadusel puhastage. Kui äravooluava on ummistunud, koguneb sulamisvesi seadme põhjale.
- Veinijahuti taga ja all olev tolm tuleks regulaarselt eemaldada, et tõhustada jahutusefekti ja säästa energiat.
- Veinijahuti sisemust tuleks regulaarselt puhastada, et ära hoida lõhnade tekkimist.
- Kontrollige regulaarselt uksetihendit, et seal poleks mingit prahti.
- Enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust ja tühjendage riiulid, sahtlid jm.
- Puhastage uksetihendit õrna puhastusvahendi ja veega.
- Kasutage veinijahuti sisemuse puhastamiseks pehmet lappi või käsna ning pesulahust, mis koosneb 2 supilusikatäiest soodast ja ühest liitrist veest. Seejärel loputage ja pühkige pind puhtaks ning laske enne vooluvõrku ühendamist lahtise uksega loomulikul teel kuivada.
- Veinijahuti piirkondi, mis on raskesti ligipääsetavad (kitsad vahed, mulgud või nurgad), võib regulaarselt puhastada pehme lapi või harjaga; vajadusel võib kasutada muid vahendeid (näiteks kitsast pulka), et vältida sinna mustuse kogunemist.
- Ärge kasutage pesuainet, pesupulbrit, küürimispulbrit, pihusteid vms, sest need võivad veinijahutis tekitada lõhnu.
- Puhastage pudeliraame, riiuleid ja sahtleid õrna pesuvahendiga ja kuivatage pehme lapiga.
- Pühkige veinijahuti välispinda pehme niiske lapiga, mis on immutatud kerge pesuainelahusega ja seejärel kuivatage lapiga.
- Ärge kasutage veinijahuti puhastamisel kõva harja, traatšvammi, traatharja, abrasiivseid aineid, näiteks hambapastat, orgaanilist lahustit (alkohol, atsetoon, banaaniõli jne), keevat vett, happelisi või aluselisi vahendeid, sest need võivad külmiku välis- ja sisepinda kahjustada. Keev vesi ja benseen võivad plastist osasid kahjustada.
- Ärge loputage pindu veega, sest see võib mõjutada elektrilisi isolatsiooniomadusi.

JÄÄTMEKÄITLUS

HOIATUS!
Lämbumis- või vigastusoht!

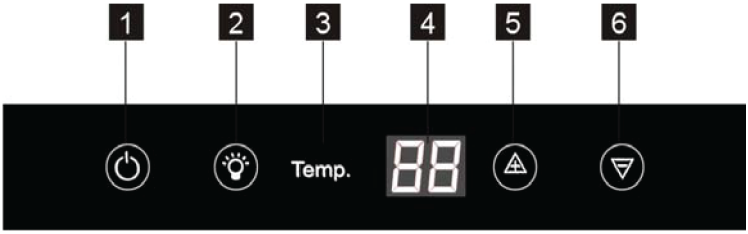
- Eemaldage seade vooluvõrgust.
- Lõigake toitekaabel seadme küljest lahti ja visake ära.
- Eemaldage kaas, et vältida laste ja loomade seadmesse lõksujäämist.
- Selle seadme külmutusagensi süsteem ja isolatsioonimaterjalid on osoonisõbralikud.
- Isolatsioonivaht sisaldab tuleohtlikku gaasi. Seadme õige kõrvaldamise kohta saate täpsemaid juhiseid kohalikust omavalitsusest.
- Ärge vigastage soojusvaheti läheduses paiknevat jahutusüksust.

SEADME KIRJELDUS



1 Juhtpaneel
2 Riiulid
3 Jalad
4 Dekoratiivraam
5 Karastatud klaasist uks
6 Käepide
7 Tihend

JUHTPANEEL



1 Toitenupp
2 Valgustinupp
3 Temperatuuri indikaator
4 Ekraan
5 Temperatuuri tõstmise nupp
6 Temperatuuri vähendamise nupp

SISSELÜLITAMINE

Seadme sisselülitamiseks tehke järgmist:
1. Ühendage toitepistik pistikupessa.
2. Kui ekraan on väljas, puudutage SISSE/VÄLJA nuppu.
3. Ekraanil kuvatakse vaiketemperatuur (12°C).

Teistsuguse temperatuuri valimiseks vt „Temperatuuri reguleerimine”.

VÄLJALÜLITAMINE

Seadme väljalülitamiseks tehke järgmist:
1. Vajutage 5 sekundit nuppu SISSE/VÄLJA.
2. Ekraan lülitub välja.
3. Seadme toitevõrgust lahutamiseks eemaldage toitepistik pistikupesast.

TEMPERATUURI REGULEERIMINE

Veinikülmiku temperatuuri saab reguleerida temperatuuriregulaatorite abil.

Iga ühekordne nupu ⚠ või ▽ vajutus tõstab või langetab temperatuuri 1 °C võrra. Kui temperatuuriseade jõuab ülemise piirväärtuseni (18°C) või alumise piirväärtuseni (5°C), siis neid tasemeid ei ületata.

Ärge kasutage pesuaineid või abrasiivpulbreid, mis võivad seadme viimistluskihti kahjustada.

IGAPÄEVANE KASUTAMINE

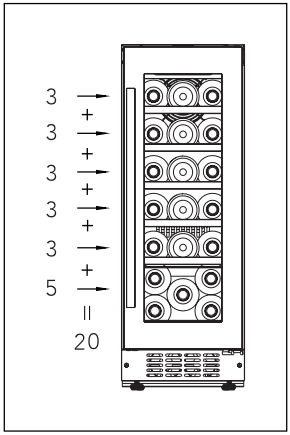
HOIATUS!
Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

PUHASTAMINE

Enne seadme esmakordset kasutamist peske leige vee ja neutraalse pesuvahendiga üle seadme sisemus ja kõik sisetarvikud, et eemaldada uuele tootele omane lõhn, seejärel kuivatage põhjalikult.

- Ukse lahtijätmine pikemaks perioodiks võib seadme sisemiste sektsioonide temperatuuri oluliselt tõsta.
- Puhastage regulaarselt neid seadme pindu, mis puutuvad kokku toiduainetega ja juurdepääsetavate tühjendussüsteemidega.
- Liha ja kala tuleb veinijahutis hoida sobivates anumates, nii et need ei puutuks vastu teisi toiduaineid ega neile peale ei tilguks.
- Kui külmutusseade jääb pikaks ajaks tühjaks, tuleks see välja lülitada, sulatada, puhastada, kuivatada ja jätta uks lahti, et vältida hallituse tekkimist.

VEINI SÄILITAMINE



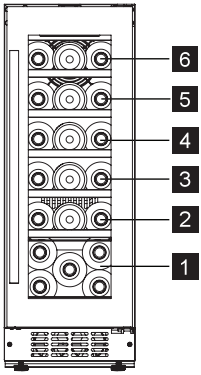
Temperatuuri saab reguleerida vahemikus +5 kuni + 18 °C. See on veini jaoks parim vahemik.
Veini säilitamise aeg sõltub veini vanusest, viinamarjasordist, alkoholisisaldusest ja veinis sisalduva fruktoosi ja tanniini kogusest. Ostmisel jälgige, kas tegu on juba seisnud veiniga või kas see võib ajaga paremaks minna.

Soovitatavad säilitustemperatuurid:
– Šampanja/Prosecco ja vahuveinid +6 kuni +8°C
– Valged veinid +10 kuni +12°C
– Roosad veinid +12 kuni +16°C
– Punased veinid +14 kuni +18°C

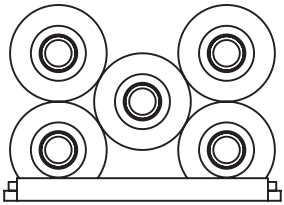
(750 ml Bordeaux veinipudelite puhul) maks: 20 pudelit

Kuni 20 bordeaux-pudeli (0,75 cl) säilitamiseks pange 3 pudelit tasandile 2/3/4/5/6, 5 pudelit tasandile 1. Asetage pudelid nii nagu alltoodud pildil näha.

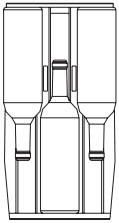
- Tavaline



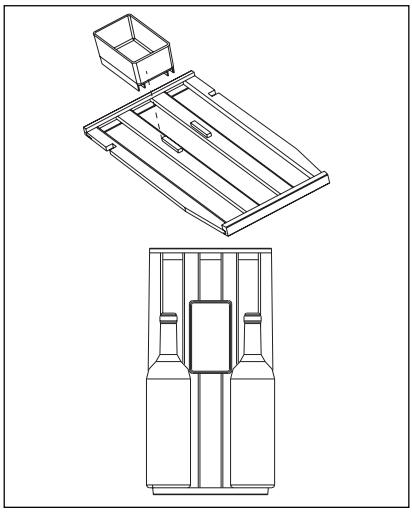
Poolriiul (1. tasand)



Täis riiulid (tasandid 2/3/4/5/6)

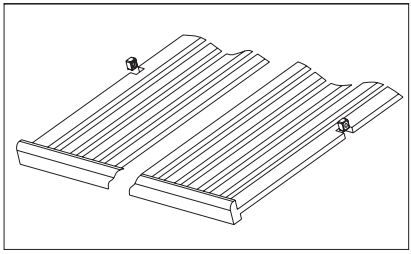


- Niisutuskarp



Veinikülmiku ülemisel riiulil asub niisutuskarp. Et õhuniiskus säiliks optimaalsena, kallake niisutuskarpi veidi vett. Ülemise riiuli asukohta võib teiste riiulitega vahetada. Niisutuskarbi saab eemaldada. Ülemisele riiulile saab niisutuskarbi olemasolul mahutada 2 pudelit; ilma niisutuskarbita aga 3 pudelit.

- Riiulite eemaldamine



Kui soovite mõnda riiulit siinide küljest eemaldada, tõmmake seda edasi, kuni riiuli sälk jääb plastist postiga kohakuti, seejärel tõstke riiulit ülespoole ja siis välja.

Riiuli asendamiseks korrake kirjeldatud toimingut vastupidises järjekorras.

VIHJEID JA NÄPUNÄITEID

Normaalsed töötamise ajal kostuvad helid

Järgmised helid on töötamise ajal normaalsed:

- Nõrk vulisemise ja mulisemise heli süsteemist, kui külmutusagensi pumbatakse.
- Vihisev ja tuksuv heli kompressorist, kui külmutusagensi pumbatakse.
- Järsk praksuv heli seadme seest, mida põhjustab soojuspaisumine (loomulik ja ohutu füüsikaline nähtus).
- Nõrk klõpsuv heli temperatuuri regulaatorist, kui kompressor lülitub sisse või välja.

Näpunäiteid energia säästmiseks

- Ärge avage ust sageli ja ärge jätke ust lahti kauemaks, kui hädavajalik.

PAIGALDAMINE

HOIATUS!
Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

PAIGUTAMINE

Seadme ümber peab olema piisavalt ruumi õhuringluse jaoks, mis aitab vältida ülekuumenemist. Piisava ventilatsiooni tagamiseks järgige paigaldamisjuhiseid. Paigutage seade kohta, kus temperatuur jääb seadme andmesildil olevasse kliimaklassi vahemikku:

Kliimaklass	Ümbritsev temperatuur
SN	+10°C kuni +32°C
N	+16°C kuni +32°C
ST	+16°C kuni +38°C
T	+16°C kuni +43°C

ELEKTRIÜHENDUS

ETTEVAATUST!
Kõik seadme paigaldamisega seotud elektritööd tuleb teostada kvalifitseeritud elektriku või kompetentse isiku poolt.

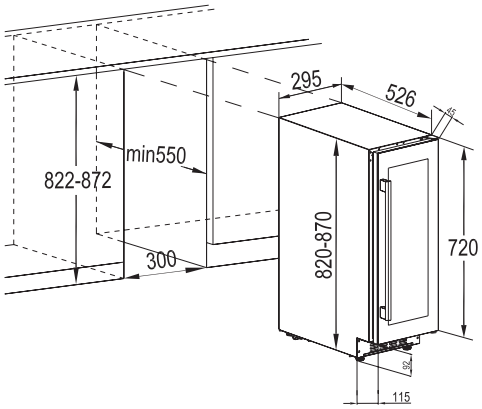
HOIATUS!
See seade peab olema maandatud. Kui ohutusnõudeid ei järgita, ei võta tootja mingit vastutust.

Kui maandusjuhised jäävad teile ebaselgeks või kui te pole päris kindel, kas seade on õigesti maandatud, pöörduge elektriku või hooldustehniku poole.
Enne vooluvõrguga ühendamist veenduge, et andmesildil olevad elektriandmed vastavad teie kohalikule vooluvõrgule.

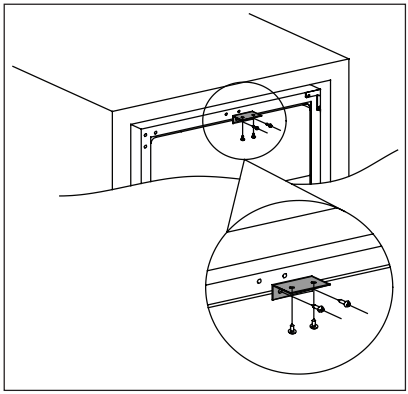
HOIATUS!
Enne seadme vooluvõrku ühendamist on soovitatav vähemalt 4 tundi oodata, et külmutusagens jõuaks kompressorisse tagasi valguda.

Seade peab olema maandatud.
Toitekaabli pistikul on selle jaoks vastav kontakt.
Kui teie kodune pistikupesa ei ole maandatud, ühendage seade eraldi maandusjuhiga, mis on vastavuses kehtivate normidega.
Võtke ühendust kvalifitseeritud elektrikuga.

PAIGALDUSMÕÕTMED (MM) JA VENTILATSIOONINÕUDED

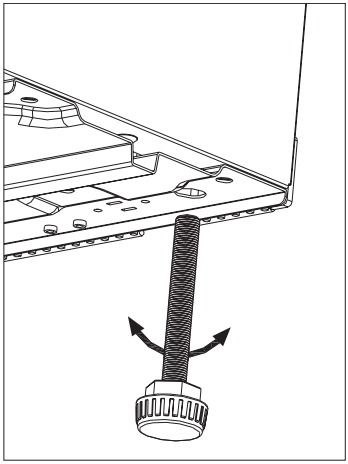


ÜLEMISE KINNITUSELEMENDI PAIGALDAMINE



Paigaldage ülemine kinnituselement kahe kruvi abil ülemise veinijahuti külge, seejärel lükake veinijahuti korpusesse ja kinnitage ülemine element kahe kruviga korpuse külge. Vt alltoodud joonist.

LOODIMINE



Seadme paigaldamisel jälgige, et see oleks loodis. Seadme paikaloodimiseks kasutage kahte reguleeritavat jalga seadme all esiküljel.

UKSE AVAMISSUUNA MUUTMINE

Ukse avamissuuna saab muuta paremalt poolelt (nagu tarnitud) vasakule poolele.

HOIATUS!

Enne mis tahes toiminguid eemaldage toitepistik pistikupesast.

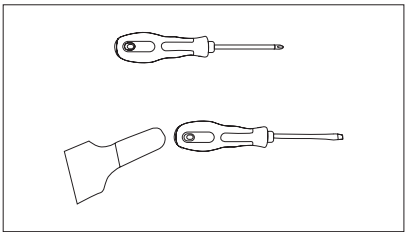
Enne mis tahes toimingute läbiviimist veenduge, et seade oleks tühi. Paigutage kõik toiduained sobiva temperatuuriga hoiukohta.

ETTEVAATUST!

Järgnevate toimingute läbiviimiseks on soovitatav, et seda teeksid kaks inimest, kellest üks saaks uksi toimingute ajal kindlalt kinni hoida.

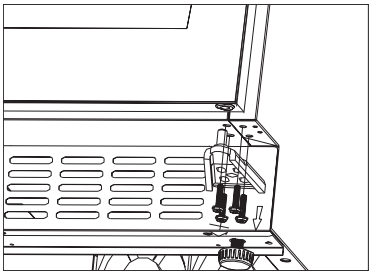
Kui paigalduskoht seda eeldab. Vajalikud tööriistad:

1. Ristpeakruvikeeraja
2. Pahtlilabidas või õhuke kruvikeeraja

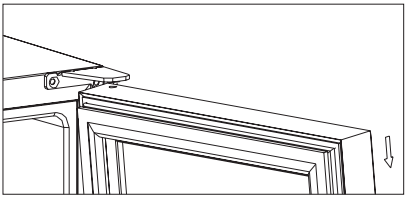


Enne alustamist asetage veinijahuti „selili", et pääseksite ligi seadme põhjale; eelnevalt pange põrandale pehme pakkematerjal või mõni muu pehme ese, et ära hoida jahuti tagaküljel olevate jahutustorude vigastamist.

3. Pange veinijahuti püsti, avage uks, tõstke riiulid välja ja sulgege uuesti uks (et ära hoida riiulite vigastamist).
4. Eemaldage alumine hing, keerates neli kinnituskruvi lahti. Pärast kruvi eemaldamist hoidke klaasist ust ettevaatlikult.

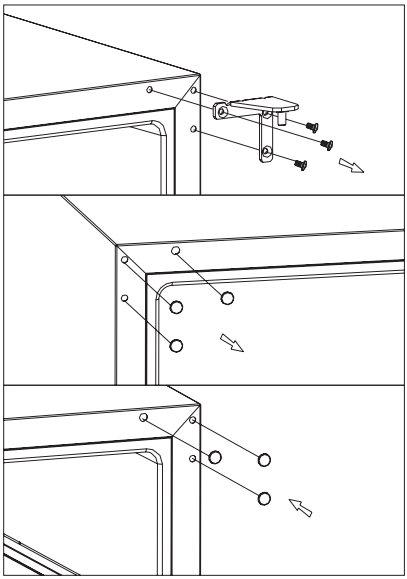


5. Eemaldage õrnalt ülemine uks ja asetage see pehmele alusele, välimine külg ülespoole, et vältida kriimustusi.

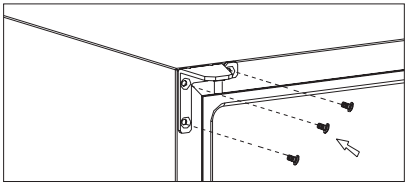


MÄRKUS. Ukse eemaldamisel jälgige, et keskmise hinge ja külmiku ukse alumise osa vahel olevad seibid ukse külge kinni ei jääks. Pange need kõrvale.

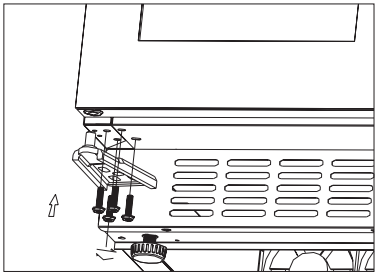
6. Kruvige lahti veinijahuti ülemises paremas nurgas olev ülemine hing, eemaldage pahtlilabida või õhukese kruvikeeraja abil veinijahuti vasakul pool olevad kruviaugu katted ning kinnitage need paremal pool olevatele kruviaukudele.



7. Keerake alternatiivne vasakpoolne ülemine hing (olemas kinnituste komplektis) veinijahuti ülemisse vasakpoolsesse nurka ja kinnitage tugevasti.



8. Pöörake ust 180° ja paigutage seejärel soovitud asendisse ümber. Seejärel kinnitage alumise hinge komplekt vasakule poole ettenähtud kohale ja pärast ukse loodimist keerake lõplikult kinni.



ETTEVAATUST!
Paigutage seade oma kohale, loodige see, oodake vähemalt neli tundi ja seejärel ühendage toitepistik pistikupesaga.

SEADME HOOLDUS

ETTEVAATUST!
Eemaldage seade vooluvõrgust enne igasuguste hooldustööde tegemist.

Seadme jahutussüsteem sisaldab süsivesinikke; süsteemi võivad hooldada ja täita ainult volitatud tehnikud.

REGULAARNE PUHASTAMINE

Seadet tuleb regulaarselt puhastada:

Ärge tõmmake, teisaldage ega vigastage torusid ja/või kaableid, mis paiknevad korpuses.
Ärge kasutage seadme sisemuse puhastamiseks kunagi pesuaineid, abrasiivseid pulbreid, tugeva lõhnaga puhastusvahendeid ega vaha, kuna need võivad pinda kahjustada ja jätta tugeva lõhna.

- Peske seadme sisemust sooja vee ja sooda lahusega. Selleks lahustage 2 supilusikatäit soodat umbes ühes liitris vees.
- Kui puhastate nuppe või elektrilisi osi, väänake švamm või lapp võimalikult kuivaks.
- Seadme välispinda peske sooja vee ja õrna pesuvahendi lahusega.
- Kontrollige regulaarselt uksetihendeid ja pühkige need puhtaks, eemaldades mustuse ja prahi.
- Loputage ja kuivatage põhjalikult.

Olge ettevaatlik, et vältida jahutussüsteemi vigastamist.

Pärast puhastamist ühendage seade uuesti vooluvõrku.

VALGUSTI PIRNI VAHETAMINE

HOIATUS!

Hoiatus! Kui LED-lamp on rikkis, ÄRGE SEDA ISE VAHETAGE.
Kui LED-lampi vahetab vastava kvalifikatsioonita isik, kaasneb sellega seadme kahjustamise oht, millel võivad olla tõsised tagajärjed.

Kahjustuste vältimiseks tohib LED-lampi asendada vaid professionaalne tehnik. Pöörduge kohalikku teeninduskeskusse.

SEADMEMITTEKASUTAMISE PERIOODID

Kui seadet pikemat aega ei kasutata, tehke järgmist:
- **lahutage seade vooluvõrgust;**
- eemaldage kogu kapi sisu;
- puhastage seade ja kõik tarvikud;
- jätke uks lahti, et vältida ebameeldivate lõhnade tekkimist.

Veinikülmik tuleks paigutada ruumi kõige jahedamasse osasse, eemale kütteseadmetest ja otsesest päikesevalgusest.

TOITEKATKESTUS

Enamik toitekatkestusi parandatakse mõne tunni jooksul ja see ei tohiks seadmes olevat temperatuuri mõjutada, kui te hoidute sel ajal ukse avamisest. Kui elekter läheb ära aga pikemaks perioodiks, tuleb kapi sisu kaitsmiseks rakendada vastavaid abinõusid.

VEAOTSING

Enamikud veinikülmiku probleemid on lihtsasti lahendatavad, mis säästab teid võimalikust kõnest hoolduskeskusse.

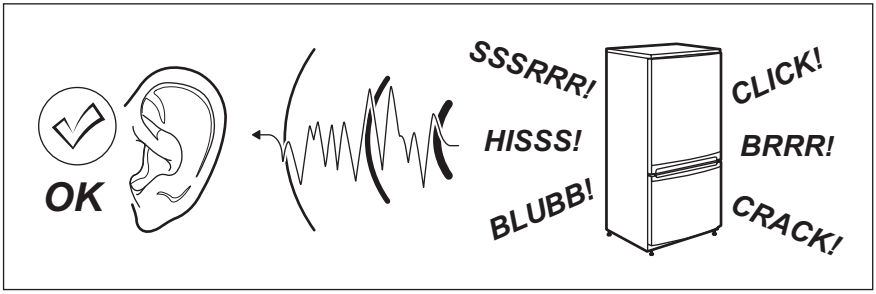
Proovige alltoodud soovitusi, enne kui helistate teeninduskeskusse.

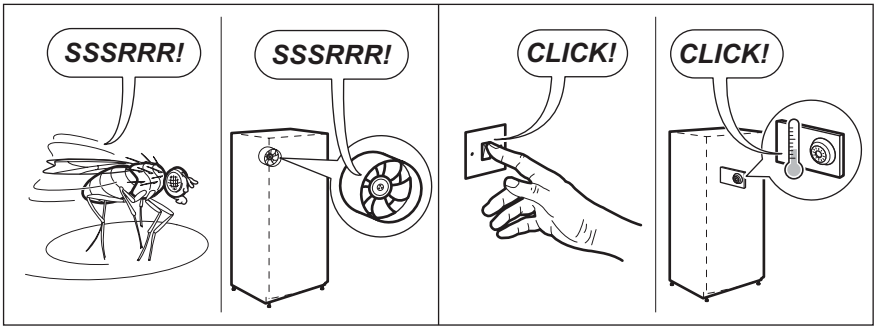
Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Veinikülmik ei tööta.	Seade pole vooluvõrku ühendatud.	Ühendage seade elektrivõrku.
	Seade on välja lülitatud.	Lülitage seade SISSE.
	Kaitselüliti on väljas või võimsuslüliti on rakendunud.	Lülitage kaitselüliti sisse või vahetage kaitse.
Veinikülmik pole piisavalt jahe	Kontrollige temperatuuriseadistust.	Veenduge, et valitud on sobiv temperatuur.
	Uks ei ole täiesti kinni.	Vaadake üle ukse reguleerimise toiming. (osa 7.4)
	Uksetihend ei hoia ust tihedalt kinni.	Puhastage uksetihendit õrna pesuvahendiga niisutatud käsnaga.

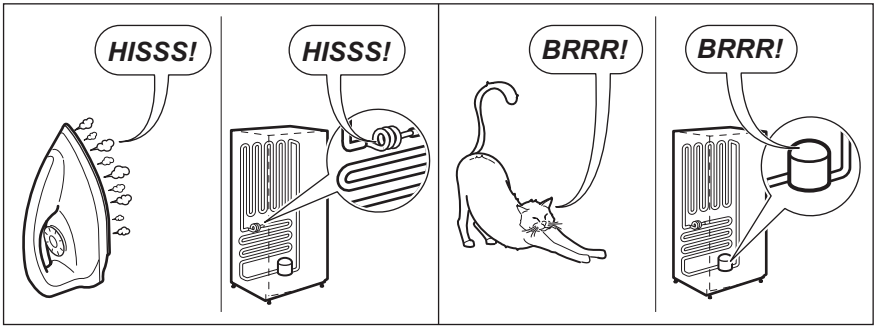
Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Kompressor töötab pidevalt.	Ruumi temperatuur on tavalisest kõrgem.	Veenduge, et temperatuur on sobiv.
	Ust on avatud liiga tihti.	Ärge jätke ust lahti kauemaks kui vaja.
	Uks ei ole täiesti kinni.	Veenduge, et uks on täiesti kinni.
	Uksetihend ei hoia ust tihedalt kinni.	Kontrollige tihendit ja puhastage seda vajadusel õrnas pesuvahendilahuses niisutatud käsnaga.
Valgusti ei tööta.	Seade pole vooluvõrku ühendatud.	Ühendage seade elektrivõrku.
	Kaitselüliti on väljas või võimsuslüliti on rakendunud.	Lülitage sisse kaitselüliti või vahetage kaitsmeid.
	LED-lamp on läbi põlenud.	Pöörduge teeninduskeskusse.
	Valgusti nupp ei tööta.	Pöörduge teeninduskeskusse.
Seade vibreerib liiga tugevalt.	Kontrollige, kas veinikülmik on loodis.	Loodige seade.
Seade teeb liiga tugevat müra.	Ragisev heli võib olla põhjustatud külmutusagensi voolamisest; tegu pole veaga.	
	Sisemiste seinte kokkutõmme või paisumine võib tekitada kopsimist või praginat.	Kui helid lähevad tugevamaks, pöörduge teenindusse.
	Veinikülmik pole loodis.	Loodige seade.
Uks ei sulgu korralikult.	Veinikülmik pole loodis.	Loodige seade.
	Tihend on must.	Puhastage uksetihendit õrna pesuvahendiga niisutatud käsnaga.

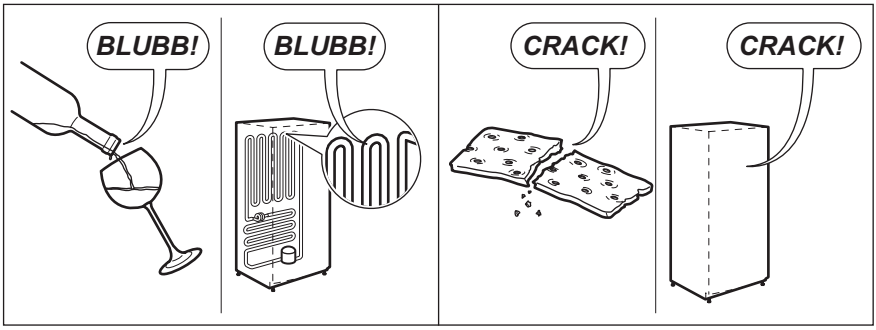
MÜRA

Tavakasutusel võib seade tuua kuuldavale mõningaid helisid (kompressor, külmutusagensi süsteem).









TEHNILISED ANDMED

TEHNILISED ANDMED

Niši mõõtmed		
Kõrgus	mm	822-872
Laius	mm	300
Sügavus	mm	550
Pinge	Voldid	230 - 240
Sagedus	Hz	50

Täiendavad tehnilised andmed on kirjas andmesildil, mis asub seadme sise- või välisküljel, ja energiasildil.

KESKKONNATEAVE

Sümbol  tootel või selle pakendil osutab, et seda toodet ei ole lubatud käsitleda majapidamisjäätmena. See tuleb korduvkasutusse suunamiseks viia elektri- ja elektrooniliste seadmete kogumispunkti.

Selle toote õige kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele, mis ebaõige kõrvaldamise korral ilmneda võiksid.

Üksikasjalikuma info saamiseks toote utiliseerimise kohta pöörduge kohalikku omavalitsusse, kohaliku majapidamisjäätmete käitlusega tegeleva ettevõtte poole või kauplusse, kust te toote ostsite.

PAKKEMATERJAL

Sümboliga  tähistatud materjalid on taaskasutatavad. Taaskasutusse suunamiseks viige pakkematerjal selleks ette nähtud konteinerisse.

SISÄLTÖ

TURVALLISUUSTIEDOT....71
TURVALLISUUSOHJEET....72
LAITTEEN KUVAUS....74
KÄYTTÖPANEELI....74
PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ....75
NEUVOJA JA VINKKEJÄ....77
ASENNUS....78
HOITO JA YLLÄPITO....81
VIANMÄÄRITYS....82
ÄÄNET....84
TEKNISET TIEDOT....85
YMPÄRISTÖNÄKÖKOHDAT....86

TÄYDELLISTEN TULOSTEN SAAVUTTAMISEKSI

Kiitämme teitä tämän AEG-tuotteen valitsemisesta. Olemme kehittäneet tämän tuotteen tarjotaksemme teille huipputason suorituskyvyn moneksi vuodeksi. Laitteen innovatiiviset teknologiat tekevät elämästänne yksinkertaisempaa – kyseisiä ominaisuuksia ei välttämättä löydy tavallisista laitteista. Käyttäkää muutama minuutti lukemiseen, jotta voitte hyödyntää laitteen ominaisuudet parhaalla mahdollisella tavalla.

Vieraile verkkosivullamme:

Saadaksesi käyttöön liittyviä neuvoja, esitteitä, vianmääritysohjeita ja huolto-ohjeita:
www.aeg.com/webselfservice

Tuotteen rekisteröimiseksi parempaa huoltoa varten:
www.registeraeg.com

Ostaaksesi laitteesi lisävarusteita, kulutusosia ja alkuperäisiä varaosia:
www.aeg.com/shop

ASIAKASPALVELU JA HUOLTO

Suosittelemme alkuperäisten varaosien käyttöä.

Pidä seuraavat tiedot saatavilla ottaessasi yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseemme: Malli, tuotenumero, sarjanumero.

Kyseiset tiedot löytyvät laitteen arvokilvestä.

⚠ Varoitukset/huomautukset ja turvallisuusohjeet.
ⓘ Yleisohjeet ja vinkit.
Ympäristönsuojeluohjeita.

Oikeus muutoksiin pidätetään ilman erillistä ilmoitusta.

⚠ TURVALLISUUSTIEDOT

Lue laitteen mukana toimitetut ohjeet ennen laitteen asennusta ja käyttöä. Valmistaja ei vastaa henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta tai käytöstä. Pidä ohjeet aina laitteen mukana tulevia käyttökertoja varten.

LASTEN JA TAITAMATTOMIEN HENKILÖIDEN TURVALLISUUS

- Vähintään 8 vuotta täyttäneet lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt eivät ole tähän riittäviä tai joilla ei ole laitteen tuntemusta tai kokemusta sen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan silloin, kun heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo ja ohjaa heitä käyttämään laitetta turvallisesti ja ymmärtämään sen käyttöön liittyvät vaarat.
- 3-8-vuotiaat lapset ja erittäin vakavasti liikuntarajoitteiset henkilöt saavat käyttää tätä laitetta, jos heitä on ohjattu asianmukaisesti.
- Alle 3-vuotiaat lapset tulee pitää kaukana laitteesta, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai suorittaa laitteeseen käyttäjän huoltotoimenpiteitä.
- Kaikki pakkaukset tulee pitää lasten ulottumattomissa ja hävittää asianmukaisesti.

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotiympäristöissä ja vastaavissa ympäristöissä, kuten:
  – Maatalot, henkilöstön keittiöympäristöt liikkeissä, toimistoissa ja muissa työympäristöissä
  – Hotellien, motellien ja muiden majatalojen asiakkaiden kodinomainen käyttöympäristö.
- Käytä tätä laitetta ainoastaan viinin säilyttämiseen.
- VAROITUS: Pidä kalusteen sisään asennetun laitteen syvennyksen tai kalustekaapin ilmanvaihtoaukot vapaina.
- VAROITUS: Älä yritä nopeuttaa sulatusta mekaanisilla tai muilla sellaisilla välineillä, joita valmistaja ei ole neuvonut käyttämään.
- VAROITUS: Varo vahingoittamasta jäähdytysputkistoa.
- VAROITUS: Älä käytä sähkölaitteita elintarvikkeiden säilytystiloissa, elleivät ne ole valmistajan suosittelemaa tyyppiä.
- Älä suihkuta vettä tai käytä höyryä laitteen puhdistamiseen.
- Puhdista laite kostealla pehmeällä liinalla. Käytä vain mietoja puhdistusaineita. Älä käytä hankausainetta, hankaavia pesulappuja, liuottimia tai metalliesineitä.

- Älä säilytä laitteessa räjähtäviä aineita, kuten syttyvien ponneaineiden aerosolipulloja.
- Jos virtajohto vaurioituu, sen saa vaaratilanteiden välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, huoltoliike tai vastaava ammattitaitoinen henkilö.

TURVALLISUUSOHJEET

ASENNUS

VAROITUS!
Asennuksen saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilö.

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Vaurioitunutta laitetta ei saa asentaa tai käyttää.
- Noudata koneen mukana toimitettuja ohjeita.
- Siirrä laitetta aina varoen, sillä se on raskas. Käytä aina suojakäsineitä.
- Varmista, että ilmankierto on hyvä laitteen ympärillä.
- Odota vähintään 4 tuntia ennen kuin kytket laitteen sähköverkkoon. Täten öljy virtaa takaisin kompressoriin.
- Älä asenna laitetta lämmittimien tai liesien, uunin tai keittotasojen lähelle.
- Laitteen takaosa on asetettava seinää kohden.
- Laitetta ei saa asentaa suoraan auringonvaloon.
- Älä asenna tätä laitetta liian kosteisiin tai kylmiin tiloihin, kuten rakennustelineisiin, autotalliin tai viinikellariin.
- Kun siirrät laitetta, nosta sitä etureunasta, jottet naarmuta lattiaa.

SÄHKÖLIITÄNTÄ

VAROITUS!
Tulipalo- ja sähköiskuvaara.

VAROITUS!
Varmista laitteen sijoittamisen yhteydessä, ettei virtajohto ole jäänyt puristuksiin tai ole vaurioitunut.

VAROITUS!
Älä käytä jakorasioita tai jatkojohtoja.

- Laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan.
- Kaikki sähkökytkennät tulee jättää asiantuntevan sähköasentajan vastuulle.
- Varmista, että arvokilven sähkötiedot vastaavat kotitalouden sähköverkon arvoja. Ota muussa tapauksessa yhteyttä sähköasentajaan.
- Kytke pistoke maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä käytä jakorasioita tai jatkojohtoja.
- Varmista, etteivät sähköosat vaurioidu (esim. pistoke, virtajohto, kompressori). Ota yhteyttä huoltopalveluun tai sähköasentajaan sähköosien vaihtamiseksi.
- Virtajohdon on oltava aina pistokkeen alapuolella.
- Kytke pistoke pistorasiaan vasta asennuksen jälkeen. Varmista, että laitteen verkkovirtakytkentä on ulottuvilla laitteen asennuksen jälkeen.
- Älä vedä virtajohdosta pistoketta irrottaessasi. Vedä aina pistokkeesta.
- Varmista laitteen sijoittamisen yhteydessä, ettei virtajohto ole jäänyt puristuksiin tai ole vaurioitunut.
- Monipistokkeisia jakorasioita tai kannettavia virtalähteitä ei saa sijoittaa laitteen taakse.

KÄYTTÖ

VAROITUS!
Henkilövahinkojen, palovammojen tai sähköiskujen tai tulipalon vaara.

- Älä muuta laitteen teknisiä ominaisuuksia.
- Älä aseta sähkölaitteita (esim. jäätelökoneita) laitteeseen, ellei valmistaja ole antanut lupaa niiden käyttöön.

Laite sisältää syttyvää kaasua, isobutaania (R600a), joka on hyvin ympäristöystävällinen maakaasu. Varo vahingoittamasta isobutaania sisältävää kylmäainepiiriä.

- Jos jäähdytysputkisto vaurioituu, varmista, ettei huoneessa ole avotulta ja sytytyslähteitä. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta.

- Älä anna kuumien esineiden koskea laitteen muoviosia.
- Älä aseta virvoitusjuomia pakastimeen. Muutoin juomasäiliöön muodostuu painetta.
- Älä säilytä tulenarkoja kaasuja tai nesteitä laitteessa.
- Älä aseta laitteeseen, sen lähelle tai päälle syttyviä tuotteita tai syttyviin tuotteisiin kostutettuja esineitä.
- Älä kosketa kompressoriin tai lauhduttimeen. Ne ovat kuumia.

SISÄVALO

VAROITUS!
Sähköiskun vaara

- Tässä laitteessa käytetty lampputyyppi on tarkoitettu vain kodinkoneiden valaistukseen. Älä käytä sitä rakennuksen valaisemiseen.

HOITO JA PUHDISTUS

VAROITUS!
Virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai laitteen vaurioitumisen.

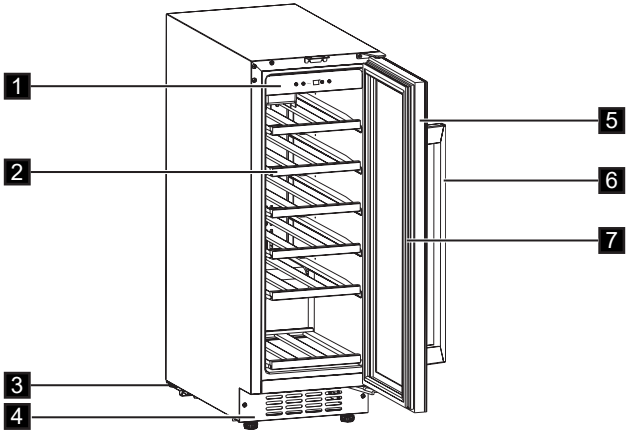
- Kytke laite pois toiminnasta ja irrota pistoke pistorasiasta ennen ylläpitotoimien aloittamista.
- Laitteen jäähdytysyksikkö sisältää hiilivetyä. Ainoastaan pätevä alan ammattilainen saa huoltaa yksikköä ja täyttää sen uudelleen.
- Tarkista laitteen poistoaukko säännöllisesti ja puhdista se tarvittaessa. Jos poistoaukko on tukossa, sulanut vesi kerääntyy laitteen pohjalle.
- Viinikaapin takana ja lattialla oleva pöly pitää puhdistaa ajoissa jäähdytysvaikutuksen ja energiansäästön parantamiseksi.
- Viinikaapin sisäosa tulee puhdistaa säännöllisesti hajujen välttämiseksi.
- Tarkista oven tiiviste säännöllisesti roskien varalta.
- Sammuta virta sekä poista kaikki ruoka, hyllyt, laatikot jne. ennen puhdistusta.
- Puhdista oven tiiviste miedolla saippualla ja vedellä.
- Puhdista viinikaapin sisäosa pehmeällä liinalla tai sienellä liuottamalla kaksi ruokalusikallista ruokasoodaa noin litraan lämmintä vettä. Huuhtele sen jälkeen vedellä ja pyyhi puhtaaksi, avaa ovi ja anna kuivua luonnollisesti ennen kuin kytket virran päälle.
- Viinikaapin vaikeasti puhdistettavat alueet (kuten kapeat välit, aukot tai kulmat) on suositeltavaa pyyhkiä säännöllisesti esim. pehmeällä rievulla tai pehmeällä harjalla, ja tarvittaessa käyttämällä muita apuvälineitä (kuten ohuet kepit), jotta näille alueille ei kerry epäpuhtauksia.
- Älä käytä saippuaa, pesuainetta, hankausainetta, puhdistussuihkeita, jne., sillä ne voivat muodostaa hajuja viinikaapin sisälle.
- Puhdista runko, hyllyt ja laatikot miedolla pesuaineella ja kuivaa pehmeällä liinalla.
- Pyyhi viinikaapin ulkopinta pehmeällä liinalla, jota on kostutettu saippuaveteen, pesuaineeseen jne. ja kuivaa sen jälkeen pyyhkimällä.
- Viinikaappia ei saa puhdistaa kovilla harjoilla, teräsvillalla, teräsharjoilla, hankausaineilla, kuten hammastahnoilla, orgaanisilla liuottimilla (esim. alkoholi, asetoni, banaaniöljy, jne.), kiehuvalla vedellä, hapolla tai emäksisillä tuotteilla, muutoin jääkaapin pinta ja sisäosa voi vaurioitua. Kiehuva vesi ja bentseeni voivat aiheuttaa epämuodostumia tai vaurioita muoviosiin.
- Älä huuhtele vedellä, jotta tämä ei vaikuta sähköeristysominaisuuksiin.

HÄVITTÄMINEN

VAROITUS!
Henkilövahinko- tai tukehtumisvaara.

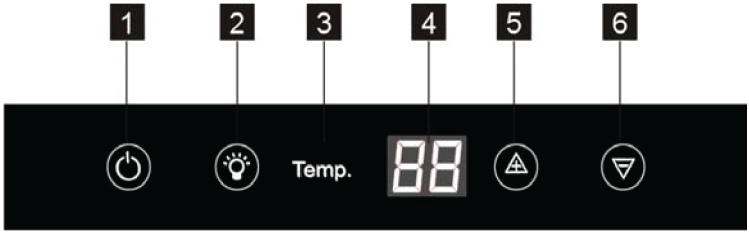
- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Leikkaa johto irti ja hävitä se.
- Poista kansi, jotta lapset ja eläimet eivät voisi jäädä kiinni laitteen sisälle.
- Tämän laitteen jäähdytysputkistossa ja eristysmateriaaleissa ei ole otsonikerrokselle haitallisia aineita.
- Eristevaahto sisältää tulenarkaa kaasua. Kysy lisätietoa laitteen oikeaoppisesta hävittämisestä paikalliselta viranomaiselta.
- Älä vaurioita lämmönvaihtimen lähellä olevaa jääkaapin osaa.

LAITTEEN KUVAUS



1 Käyttöpaneeli
2 Hyllyt
3 Koivet
4 Koristeellinen kehys
5 Ovi karkaistusta lasista
6 Kahva
7 Tiiviste

KÄYTTÖPANEELI



1 Virtapainike
2 Valopainike
3 Lämpötilanäyttö
4 Näyttö
5 Lämpötilan lisäyspainike
6 Lämpötilan alennuspainike

LAITTEEN KYTKEMINEN TOIMINTAAN

Kodinkone kytketään toimintaan seuraavalla tavalla:
1. Liitä pistoke pistorasiaan.
2. Paina virtapainiketta, jos näyttö ei ole päällä.
3. Näytössä näkyy asetettu oletuslämpötila (12 °C).

Jos haluat muuttaa lämpötila-asetusta, katso kohta "Lämpötilan säätäminen".

LAITTEEN KYTKEMINEN POIS TOIMINNASTA

Kodinkone kytketään pois toiminnasta seuraavalla tavalla:
1. Paina virtapainiketta 5 sekunnin ajan.
2. Näyttö sammuu.
3. Katkaise laitteen virta irrottamalla laitteen pistoke pistorasiasta.

LÄMPÖTILAN SÄÄTÄMINEN

Lämpötilasäätimillä voidaan säätää viinikaapin lämpötila-asetuksia.

Kun painat kerran painiketta ⚠ tai ▽, lämpötila kasvaa tai laskee 1 °C verran. Kun lämpötila-asetus saavuttaa ylärajan 18 °C ja alarajan 5 °C, lämpötila-asetus ei kasva eikä laske.

Älä käytä puhdistusaineita tai hankaavia jauheita, sillä ne vahingoittavat pintoja.

PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ

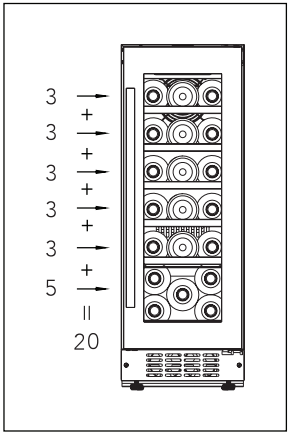
VAROITUS!
Lue turvallisuutta koskevat luvut.

PUHDISTUS

Ennen kuin otat laitteen käyttöön, pese sisäosat ja kaikki kaapin sisälle sijoitettavat varusteet haalealla vedellä ja käsitiskiaineella poistaaksesi uudelle laitteelle tyypillisen hajun. Kuivaa pinnat ja varusteet lopuksi huolellisesti.

- Laitteen sisälämpötilat voivat nousta huomattavasti, jos laitteen ovea pidetään pitkään auki.
- Elintarvikkeisiin kosketuksissa olevat pinnat ja saavutettavissa olevat tyhjennysjärjestelmät tulee puhdistaa säännöllisesti.
- Säilytä raakaa lihaa ja kalaa asianmukaisissa astioissa viinikaapissa, jotta se ei pääsisi kosketuksiin tai ettei siitä valuisi nestettä muihin elintarvikkeisiin.
- Jos jäähdytyslaite jätetään tyhjäksi pitkäksi ajaksi, sammuta, sulata, puhdista ja kuivaa laite ja jätä sen ovi auki, jotta hometta ei synny laitteen sisälle.

VIININ SÄILYTYS



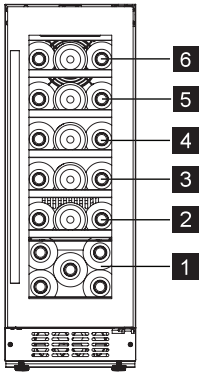
Lämpötilan säätöväli on +5 - +18 °C, se on ihanteellinen viinien säilyttämiseen. Viinin säilytysaika riippuu viinin iästä, rypäleistä, alkoholipitoisuudesta sekä viinin fruktoosi- ja tanniinipitoisuudesta. Tarkista viiniä ostaessasi, onko viini jo kypsytetty vai paraneeko se ajan kuluessa.

Suositeltu säilytyslämpötila:
- Samppanja/prosecco ja kuohuviinit +6 - +8 °C
- Valkoviinit +10 - +12 °C
- Roseviinit +12 - +16 °C
- Punaviinit +14 - +18 °C

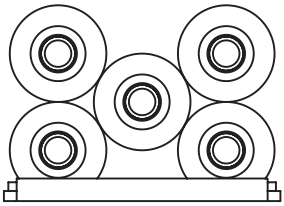
(750 ml Bordeaux-pulloille)
Enintään: 20 pulloa

Jopa 20 Bordeaux-pullon (0,75 cl) säilyttämiseen asettamalla 3 pulloa tasolle 2/3/4/5/6 ja 5 pulloa tasolle 1. Aseta alla olevan kuvan mukaisesti.

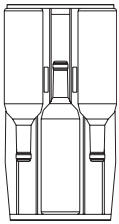
- Standardi



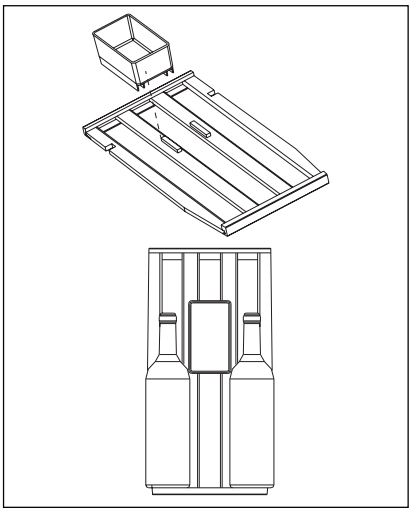
Puolikas hylly (taso 1)



Kokonaiset hyllyt (tasot 2/3/4/5/6)

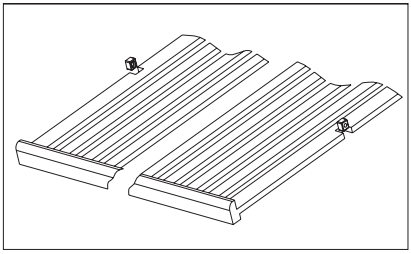


- Kosteusrasialla



Viinikaapin ylähyllyllä on kosteusrasia. Kaada rasiaan hiukan vettä, jotta ilmankosteus ei laskisi liian alhaiseksi. Ylähylly voidaan sijoittaa muiden hyllyjen paikalle. Kosteusrasia voidaan poistaa. Kosteusrasialla varustettuun ylähyllyyn voidaan asettaa 2 pulloa. Ilman kosteusrasiaa hyllylle mahtuu 3 pulloa.

- Hyllyjen poistaminen



Voit poistaa hyllyjä kisko-osasta siirtämällä hyllyn paikkaan, jossa puuhyllyn ura on tarkalleen muovikiinnikkeen alapuolella ja nostamalla sitä ylöspäin ja ulos.

Voit asentaa hyllyn takaisin toistamalla yllä kuvatut toimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä.

NEUVOJA JA VINKKEJÄ

Normaalin toiminnan äänet

Seuraavat äänet ovat normaaleja käytön aikana:

- Kevyt loriseva tai pulputtava ääni jäähdytysaineen kierron aikana.
- Huriseva ja sykkivä ääni kompressorista jäähdytysaineen kierron aikana.
- Äkillinen rätisevä lämpölaajenemisen aiheuttama ääni laitteen sisältä (luonnollinen ja vaaraton ilmiö).
- Kevyt napsahdusääni lämpötilan säätimestä kompressorin kytkeytyessä päälle tai pois päältä.

Energiansäästövinkkejä

- Älä avaa ovea usein äläkä pidä ovea auki pitempään kuin on tarpeen

ASENNUS

VAROITUS!
Lue turvallisuutta koskevat luvut.

SIJOITTAMINEN

Laitteen ympärillä on oltava hyvä ilmankierto, jotta ylikuumenemisen vaaraa ei ole. Noudata asennusohjeissa esitettyjä ilmanvaihtomääräyksiä.
Asenna laite paikkaan, jossa ympäristön lämpötila vastaa laitteen arvokilvessä mainittua ilmastoluokkaa:

Ilmastoluokka	Ympäristön lämpötila
SN	+10°C - +32°C
N	+16°C - +32°C
ST	+16°C - +38°C
T	+16°C - +43°C

SÄHKÖLIITÄNNÄT

HUOMAUTUS!
Kaikki laitteen asennuksessa tarvittavat sähkötyöt on annettava asiantuntevan sähköasentajan tehtäväksi.

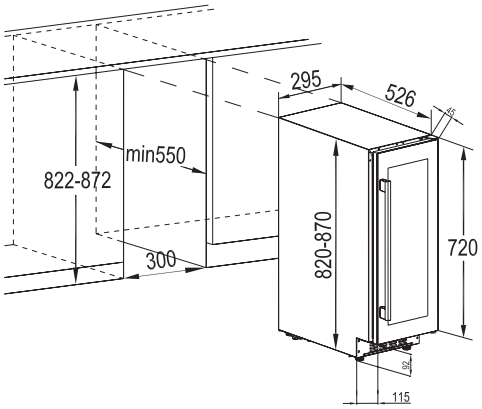
VAROITUS!
Laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan. Valmistaja ei vastaa vahingoista, mikäli näitä määräyksiä ei noudateta.

Ota yhteyttä pätevään sähköasentajaan tai huoltopalveluun, jos maadoitusohjeisiin liittyen esiintyy epäselvyyksiä tai jos laitteen oikeaoppisesta maadoituksesta ei olla varmoja.
Ennen kuin kytket laitteen verkkovirtaan, tarkista, että arvokilvessä mainittu jännite ja taajuus vastaavat verkkovirran arvoja.

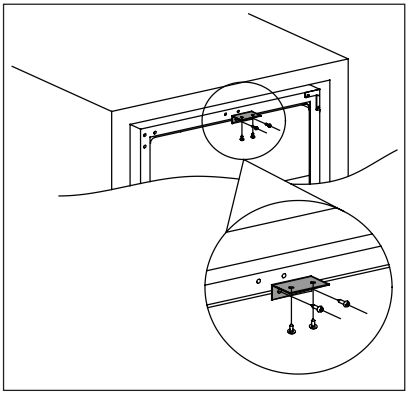
VAROITUS!
Suosittelemme odottamaan neljä tuntia ennen laitteen liittämistä sähköverkkoon ja sen asentamista, jotta jäähdytysneste virtaa takaisin kompressoriin.

Laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan.
Virtajohdon pistoke on varustettu maadoituskoskettimella.
Jos pistorasia, johon laite kytketään, ei ole maadoitettu, kytke laite erilliseen maadoitusliittimeen voimassa olevien määräysten mukaisesti.
Ota yhteys pätevään sähköasentajaan.

ASENNUSMITAT (MM) JA ILMANVAIHTOVAATIMUKSET

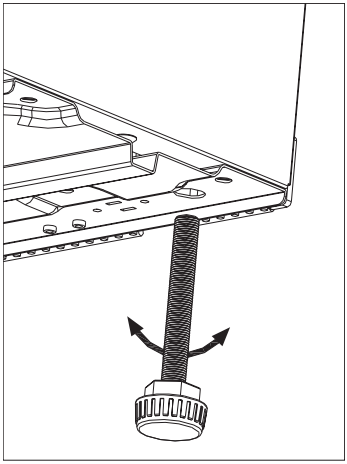


YLÄKANNATTIMEN ASENTAMINEN



Asenna yläkannatin viinikaapin yläosaan kahden ruuvin avulla, paina viinikaappi sitten kalusteeseen ja kiinnitä yläkannatin kalusteeseen kahden ruuvin avulla. Katso alla oleva kaavio.

TASAPAINOTTAMINEN



Kun sijoitat laitteen paikalleen, tarkista, että se on vaakatasossa. Voit säätää laitteen vaakatasoon laitteen pohjassa etupuolella olevilla säätöjaloilla.

OVEN KÄTISYYDEN VAIHTAMINEN

Oven avautumissuuntaa voidaan vaihtaa oikealta (oletus) vasemmalle.

VAROITUS!

Irrota virtajohto pistorasiasta ennen kuin aloitat mitään toimenpiteitä.

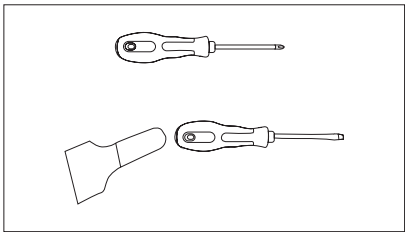
Varmista ennen toimenpiteiden suorittamista, että laite on tyhjä. Siirrä kaikki tuotteet muussa tapauksessa oikeaan lämpötilaan oikeaoppista säilytystä varten.

HUOMAUTUS!

Avautumissuunnan vaihdossa tarvitaan toinen henkilö, joka pitelee kodinkoneen ovia tukevasti toimenpiteiden aikana.

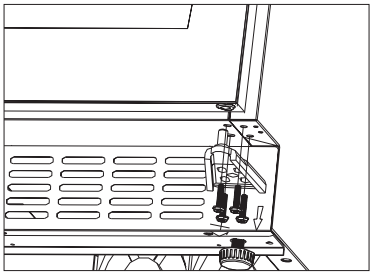
Mikäli asennuspaikka edellyttää sitä. Tarvittavat työkalut:

1. Ristipääruuvimeisseli
2. Lasta tai ohut ruuvitaltta

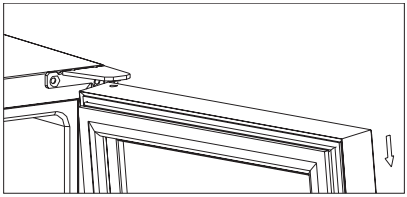


Aloita asettamalla viinikaappi sen takaosan varaan päästäksesi sen pohjaan, aseta se pehmeän vaahtopakkauksen tai vastaavan materiaalin päälle välttääksesi viinikaapin takana olevien jäähdytysputkien vaurioitumisen.

3. Aseta viinikaappi seisomaan, avaa ovi, poista hyllyt ja sulje ovi (estäen hyllyjen vaurioitumisen).
4. Poista alasarana kiertämällä auki neljä kiinnitysruuvia. Pitele lasiovea huolellisesti ruuvien irrottamisen jälkeen.

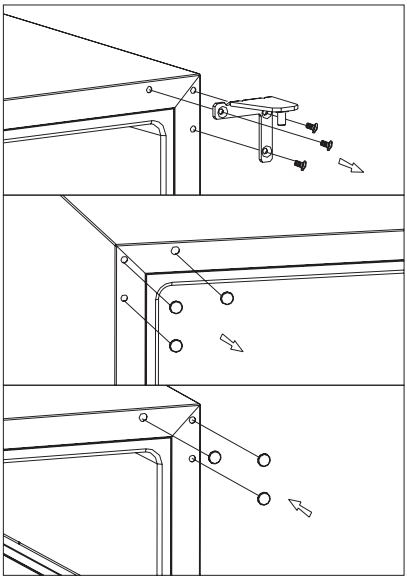


5. Poista yläovi varoen ja aseta se naarmuttamattoman pinnan päälle ulkopuoli ylöspäin, jotta se ei vaurioituisi.

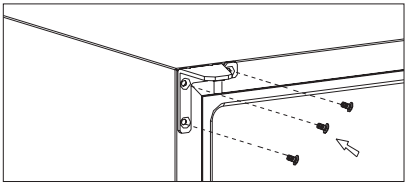


HUOMAA: Tarkkaile oven poistamisen yhteydessä keskisaranan ja pakastimen alaoven välisiä aluslevyjä, jotka voivat tarttua oveen. Ei saa hävittää.

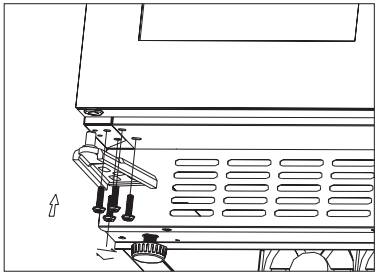
6. Irrota yläsarana viinikaapin oikeasta yläkulmasta, irrota sen jälkeen ruuviaukon suojus viinikaapin vasemmalta puolelta lastan tai ohuen ruuvitaltan avulla, peitä oikealla puolella olevat ruuviaukot.



7. Ruuvaa vaihtoehtoinen vasemmanpuoleinen yläsarana (sisältyy varustukseen) viinikaapin vasempaan yläkulmaan ja kiristä hyvin.



8. Kierrä ovea 180° ja sijoita ovi haluamaasi paikkaan. Ruuvaa alasaranakokoonpano vasemmalle puolelle ja kiristä se oven tasapainottamisen jälkeen.



HUOMAUTUS!
Sijoita laite paikalleen ja tasapainota se. Odota vähintään neljä tuntia ennen kuin kytket virtajohdon pistorasiaan.

HOITO JA YLLÄPITO

HUOMAUTUS!
Kytke laite irti verkkovirrasta ennen minkäänlaisten puhdistustoimenpiteiden suorittamista.

Laitteen jäähdytysyksikkö sisältää hiilivetyä. Jäähdytysyksikön huollon ja täytön saa suorittaa ainoastaan valtuutettu huoltomekaanikko.

SÄÄNNÖLLINENPUHDISTUS

Laite on puhdistettava säännöllisesti:

Älä vedä, siirrä tai vahingoita kaapin sisällä olevia putkia ja/tai kaapeleita.
Älä käytä puhdistusaineita, hankausjauhetta, voimakastuoksuisia puhdistustuotteita tai kiillotusvahaa sisätilojen puhdistamisessa, sillä tällaiset tuotteet vahingoittavat pintoja ja jättävät voimakkaan tuoksun.

- Pese sisäpinnat lämpimällä vedellä, johon on lisätty ruokasoodaa. Sekoita 2 rkl ruokasoodaa noin yhteen litraan vettä.
- Purista ylimääräinen vesi pois sienestä tai liinasta, kun puhdistat säätimiä tai sähköosia.
- Pese kaapin ulkopinta lämpimällä vedellä ja miedolla nestemäisellä pesuaineella.
- Tarkista oven tiivisteet säännöllisesti ja pyyhi ne puhtaaksi.
- Huuhtele ja kuivaa huolellisesti.

Varo vahingoittamasta jäähdytysjärjestelmää.

Kun laite on puhdistettu, kytke se takaisin verkkovirtaan.

LAMPUN VAIHTAMINEN

VAROITUS!

Varoitus! Jos LED-lamppu on viallinen, ÄLÄ VAIHDA SITÄ ITSE.
Jos LED-lampun vaihtaa henkilö, jolla ei ole vaadittuja pätevyyksiä, vaarana ovat henkilövahingot ja vakavat toimintahäiriöt.

Vaurioiden välttämiseksi ainoastaan asiantuntija saa vaihtaa LED-lampun. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

JOS LAITETTA EI KÄYTETÄ PITKÄÄN AIKAAN

Kun laite on poissa käytöstä pitkiä aikoja, noudata seuraavia varotoimenpiteitä:

- **kytke laite irti verkkovirrasta**
- poista kaikki elintarvikkeet laitteesta
- puhdista laite ja kaikki lisävarusteet
- jätä ovi raolleen, jotta laitteen sisälle ei muodostu epämiellyttävää hajua.



Viinikaappi tulee sijoittaa huoneen viileimpään paikkaan kauas lämpölähteistä ja suorasta auringonvalosta.

SÄHKÖKATKOS

Useimmat sähkökatkokset korjautuvat muutaman tunnin kuluessa eivätkä ne vaikuta laitteen lämpötilaan, jos oven avauskerrat minimoidaan. Jos sähkökatkos on pitempi, suojaa elintarvikkeet oikeaoppisesti.

VIANMÄÄRITYS

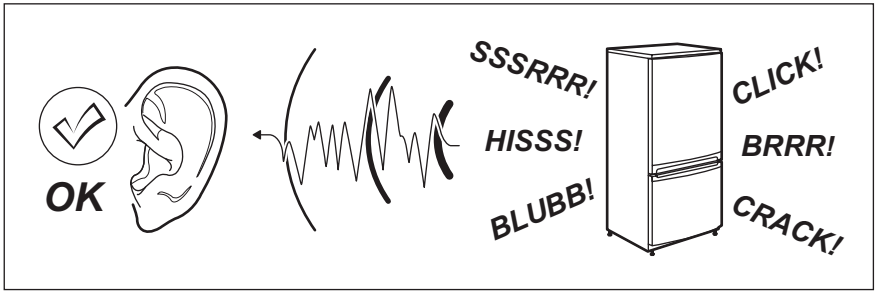
Monet viinikaapin yleiset ongelmat voidaan korjata helposti ottamatta yhteyttä huoltopalveluun. Kokeile alla kuvattuja toimenpiteitä ongelman korjaamiseksi ennen kuin ota yhteyttä huoltopalveluun.

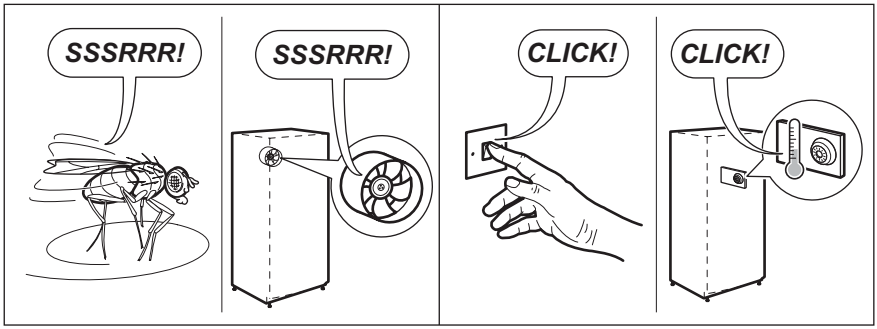
Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide
Viinikaappi ei toimi lainkaan.	Laitetta ei ole kytketty verkkovirtaan.	Liitä laite sähköverkkoon.
	Virta on katkaistu kodinkoneesta.	Kytke laite toimintaan.
	Piirikatkaisin on lauennut tai sulake on palanut.	Kytke piirikatkaisin päälle tai vaihda sulake.
Viinikaappi ei ole riittävän kylmä	Tarkista lämpötilasäätimen asetus.	Tarkista asetettu lämpötila.
	Ovi ei ole kunnolla kiinni.	Tarkista oven säätöohjeet. (kappale 7.4)
	Oven tiiviste ei ole tiivis.	Puhdista oven tiiviste kostealla sienellä käyttäen mietoa pesuainetta ja vettä.
Kompressori käy jatkuvasti.	Huoneen lämpötila on normaalia korkeampi.	Tarkista huoneen lämpötila.
	Ovea on avattu liian usein.	Älä pidä ovea auki pitempään kuin on tarpeen.
	Ovi ei ole kunnolla kiinni.	Tarkista, että ovi on suljettu oikein.
	Oven tiiviste ei ole tiivis.	Tarkista tiivisteen kunto ja puhdista se tarvittaessa kostealla sienellä, miedolla pesuaineella ja vedellä.

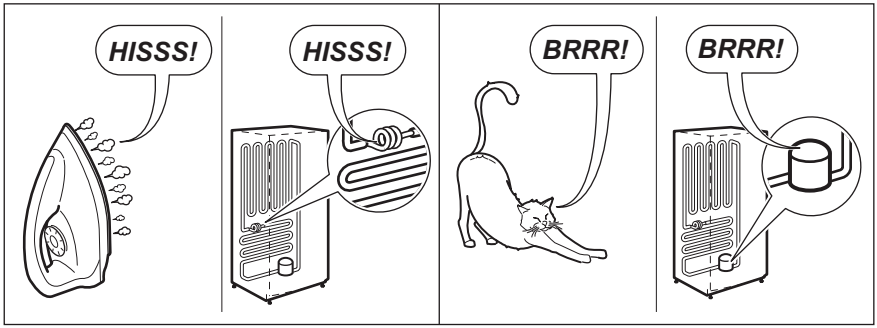
Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide
Valo ei syty.	Laitetta ei ole kytketty verkkovirtaan.	Liitä laite sähköverkkoon.
	Piirikatkaisin on lauennut tai sulake on palanut.	Kytke piirikatkaisin päälle tai vaihda sulake.
	LED-valo on palanut.	Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
	Valopainike ei toimi.	Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
Liian voimakas tärinä.	Tarkista, että viinikaappi on asennettu tasaisesti.	Tasapainota laite.
Liian voimakas ääni.	Jäähdytysaineen virtaus voi aiheuttaa kolisevaa ääntä ja se on normaalia.	
	Laitteesta voi kuulua poksahtelevaa ja rätisevää ääntä, joka johtuu sisäseinien laajentumisesta tai supistumisesta.	Jos äänien voimakkuus kasvaa, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.
	Viinikaappi ei ole oikein tasapainotettu.	Tasapainota laite.
Ovi ei sulkeudu hyvin.	Viinikaappi ei ole oikein tasapainotettu.	Tasapainota laite.
	Tiiviste on likainen.	Puhdista oven tiiviste kostealla sienellä käyttäen mietoa pesuainetta ja vettä.

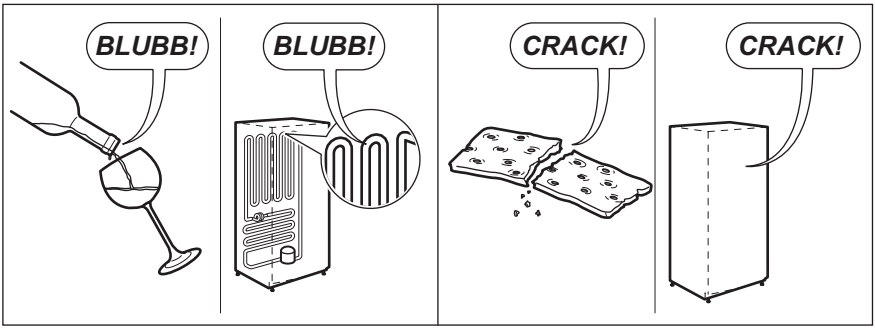
ÄÄNET

Tietynlaiset äänet kuuluvat laitteen normaaliin toimintaan (kompressori, jäähdytysaineen kierto).









TEKNISET TIEDOT

TEKNISET TIEDOT

Asennusmitat		
Korkeus	mm	822-872
Leveys	mm	300
Syvyys	mm	550
Jännite	V	230 - 240
Taajuus	Hz	50

Tekniset tiedot on merkitty laitteen ulkopuolelle tai sisäpuolelle kiinnitettyyn arvokilpeen ja energiatarraan.

YMPÄRISTÖNÄKÖKOHDAT

Tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli  tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä. Sen sijaan laite on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräys- ja kierrätyspisteeseen.

Varmistamalla, että laite poistetaan käytöstä asianmukaisesti, voit auttaa estämään sellaisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita voisi aiheutua jätteiden asiattomasta käsittelystä.

Lisätietoja laitteen kierrätyksestä on saatavilla kaupungin tai kunnan jätehuoltoviranomaiselta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.

PAKKAUSMATERIAALIT

Symbolilla ♺ merkityt materiaalit ovat kierrätettävissä. Vie pakkausmateriaalit kullekin materiaalille tarkoitettuun keräysastiaan.

TABLE DES MATIÈRES

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ 88
CONSIGNES DE SÉCURITÉ 89
DESCRIPTION DE L'APPAREIL 92
PANNEAU DE COMMANDE 92
UTILISATION QUOTIDIENNE 93
CONSEILS 95
INSTALLATION 96
ENTRETIEN ET MAINTENANCE 99
RÉSOLUTION DES PROBLÈMES EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT 100
BRUIT 102
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 103
EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT 104

POUR DES RÉSULTATS PARFAITS

Merci d'avoir choisi ce produit AEG. Nous l'avons conçu pour qu'il vous offre des performances irréprochables pour longtemps, en intégrant des technologies innovantes qui vous simplifient la vie grâce à des caractéristiques que vous ne trouverez pas forcément sur des appareils ordinaires. Veuillez prendre quelques instants pour lire cette notice afin d'utiliser au mieux votre appareil.

Visitez notre site Internet pour :

Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations : **www.aeg.com/webselfservice**

Enregistrer votre produit pour obtenir un meilleur service : **www.registeraeg.com**

Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil : **www.aeg.com/shop**

SERVICE APRÈS-VENTE

Utilisez toujours des pièces d'origine.

Avant de contacter notre service après-vente, assurez-vous de disposer des informations suivantes : Modèle, PNC, numéro de série.

Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique.

⚠ Avertissement/Attention : consignes de sécurité.

Conseils et recommandations.

Informations en matière de protection de l'environnement.

Sous réserve de modifications sans préavis.

⚠ INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, lisez soigneusement les instructions fournies. Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable en cas de dommages dus à une installation incorrecte ou une utilisation non conforme. Conservez toujours cette notice avec votre appareil pour vous y référer ultérieurement.

SÉCURITÉ DES ENFANTS ET DES PERSONNES VULNÉRABLES.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instruction d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants entre 3 et 8 ans et des personnes ayant un handicap très important et complexe à condition d'avoir reçu de bonnes instructions.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, à moins d'être surveillés en permanence.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ni entreprendre une opération de maintenance sur l'appareil sans surveillance.
- Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants et jetez-les convenablement.

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des applications équivalentes, telles que :
  – Dans des fermes, des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres ;
  – L'utilisation par les clients des hôtels, motels, des environnements du type chambres d'hôtes et autres environnements à caractère résidentiel
- N'utilisez l'appareil que pour conserver du vin.
- AVERTISSEMENT : Veillez à ce que les orifices de ventilation, situés dans l'enceinte de l'appareil ou la structure intégrée, ne soient pas obstrués.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez aucun autre dispositif mécanique ou autre pour accélérer le processus de dégivrage que ceux recommandés par le fabricant.

- AVERTISSEMENT : N'endommagez pas le circuit de réfrigération.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni de vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide. Utilisez uniquement un détergent neutre. N'utilisez pas de produits abrasifs, de tampons à récurer, de solvants ni d'objets métalliques.
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son atelier d'entretien ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

AVERTISSEMENT !
L'appareil doit être installé uniquement par un professionnel qualifié.

- Retirez l'intégralité de l'emballage.
- N'installez pas et ne branchez pas un appareil endommagé.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation fournies avec l'appareil.
- L'appareil est lourd, soyez toujours prudent lorsque vous le déplacez. Portez toujours des gants de sécurité.
- Assurez-vous que l'air circule autour de l'appareil.
- Attendez au moins 4 heures avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique. Ceci permet à l'huile de revenir dans le compresseur.
- N'installez pas l'appareil à proximité des radiateurs, des cuisinières, des fours ou des plaques de cuisson.
- L'arrière de l'appareil doit s'appuyer contre le mur.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.
- N'installez pas cet appareil dans des zones trop humides ou trop froides, telles que les cabines de chantier, les garages ou les celliers à vin.
- Lorsque vous déplacez l'appareil, veillez à le soulever par l'avant pour éviter de rayer le sol.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT !
Risque d'incendie ou d'électrocution.

AVERTISSEMENT !
Lorsque vous installez l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

AVERTISSEMENT !
L'appareil ne doit pas être raccordé à l'aide d'une rallonge ou d'une prise multiple.

- L'appareil doit être relié à la terre.
- L'ensemble des branchements électriques doit être effectué par un technicien qualifié.
- Vérifiez que les données électriques figurant sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau. Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien.
- Utilisez toujours une prise correctement installée, protégée contre les chocs.
- N'utilisez pas d'adaptateurs multiprises ni de rallonges.
- Veillez à ne pas endommager les composants électriques tels que la fiche secteur, le câble d'alimentation ou le compresseur. Contactez le service après-vente ou un électricien pour changer les composants électriques.

- Le câble d'alimentation doit rester en dessous du niveau de la fiche secteur.
- Ne branchez la fiche d'alimentation à la prise de courant qu'à la fin de l'installation. Assurez-vous que la prise principale est accessible une fois l'appareil installé.
- Pour débrancher l'appareil, ne tirez jamais sur le câble d'alimentation électrique. Détachez, pour ce faire, la fiche de la prise secteur.
- Lorsque vous installez l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.
- Ne placez pas des multiprises portables or ou des prises d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.

UTILISEZ

AVERTISSEMENT !
Risque de blessures, de brûlures, d'électrocution ou d'incendie.

- Ne modifiez pas les caractéristiques de cet appareil.
- Ne placez aucun appareil électrique (sorbetière, etc.) dans l'appareil, en l'absence d'indications du fabricant.

L'appareil contient du gaz inflammable, l'isobutane (R600a), un gaz naturel très respectueux de l'environnement. Veillez à ne pas endommager le circuit de réfrigération contenant de l'isobutane.

- Si le circuit frigorifique est endommagé, assurez-vous de l'absence de flammes et de sources d'ignition dans la pièce. Aérez la pièce.
- Évitez tout contact d'éléments chauds avec les parties en plastique de l'appareil.
- Ne placez jamais de boissons gazeuses dans le congélateur. Cela engendrerait une pression sur le récipient de la boisson.
- Ne stockez jamais de gaz ou de liquide inflammable dans l'appareil.
- Ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou sur l'appareil.
- Ne touchez pas le compresseur ni le condenseur. Ils sont chauds.

ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

AVERTISSEMENT !
Risque d'électrocution !

- Le type de lampe utilisé pour cet appareil est uniquement destiné aux appareils domestiques. Ne l'utilisez pas pour éclairer votre logement.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

AVERTISSEMENT !
Risque de blessure corporelle ou de dommages matériels.

- Avant toute opération d'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la prise secteur.
- Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit de réfrigération. L'entretien et la recharge du circuit de réfrigération doivent être effectués par un professionnel qualifié.
- Examinez régulièrement l'écoulement de l'appareil et si nécessaire, nettoyez-le. Si l'orifice est bouché, l'eau provenant du dégivrage s'écoulera en bas de l'appareil.
- La poussière présente derrière le réfrigérateur et sur le sol doit être régulièrement nettoyée pour améliorer l'effet de la réfrigération et les économies d'énergie.
- L'intérieur de la cave à vin doit être nettoyé régulièrement pour éviter les odeurs.
- Vérifiez régulièrement le joint d'étanchéité de la porte pour contrôler l'absence de débris.
- Avant de procéder au nettoyage, veuillez débrancher l'alimentation, retirer tous les aliments, les étagères, les bacs, etc.
- Nettoyez le joint d'étanchéité de la porte avec un savon doux et de l'eau.
- Utilisez un tissu doux ou une éponge pour nettoyer l'intérieur de la cave à vin avec deux cuillères à soupe de bicarbonate de soude et un litre d'eau chaude. Rincez ensuite à l'eau et essuyez. Ouvrez la porte et laissez sécher à l'air libre avant de rebrancher l'alimentation.
- Pour les zones de la cave à vin qui sont difficiles à nettoyer (comme les espaces, les sandwiches étroits ou

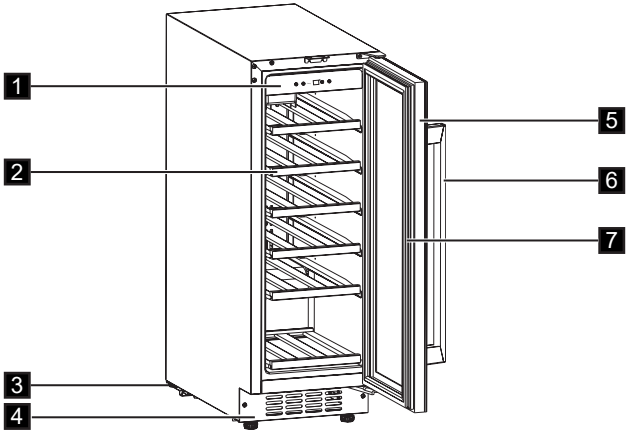
les coins), il est recommandé de les essuyer régulièrement avec un chiffon doux, une brosse souple, etc. et, si nécessaire, d'y associer certains outils auxiliaires (comme des tiges fines) pour s'assurer de l'absence d'accumulation de contaminants dans ces zones.
- N'utilisez pas de savon, de détergent, de poudre à récurer, d'agent nettoyant en spray, etc., car ils peuvent provoquer l'apparition d'odeurs à l'intérieur de la cave à vin.
- Nettoyez le porte-bouteilles, les étagères et les bacs avec un détergent doux et séchez-les avec un tissu doux.
- Essuyez la surface extérieure de la cave à vin avec un tissu doux imbibé d'eau savonneuse, de détergent, etc., puis séchez-la.
- N'utilisez pas des brosses dures, des billes d'acier, des brosses métalliques, des abrasifs comme les dentifrices, des solvants organiques (comme l'alcool, l'acétone, l'huile de banane, etc.), de l'eau bouillante, des solutions acides ou alcalines pour nettoyer la cave à vin car ils sont susceptibles d'endommager la surface et l'intérieur du réfrigérateur. L'eau bouillante et le benzène sont susceptibles de déformer ou d'endommager les pièces en plastique.
- Ne rincez pas avec de l'eau afin de ne pas affecter les propriétés en matière d'isolation électrique.

MISE AU REBUT

AVERTISSEMENT !
Risque de blessure ou d'asphyxie.

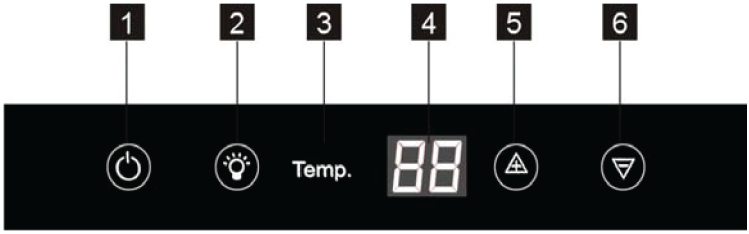
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Coupez le câble d'alimentation et mettez-le au rebut.
- Retirez la porte pour empêcher les enfants et les animaux de se retrouver enfermés dans l'appareil.
- Le circuit frigorifique et les matériaux d'isolation de cet appareil préservent la couche d'ozone.
- La mousse isolante contient un gaz inflammable. Contactez votre service municipal pour obtenir des informations sur la marche à suivre pour mettre l'appareil au rebut.
- N'endommagez pas la partie du circuit de réfrigération située à proximité du condenseur thermique.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1	Panneau de commande	5	Porte à double vitrage
2	Grilles	6	Poignée
3	Pieds	7	Joint
4	Cadre décoratif		

PANNEAU DE COMMANDE



1	Touche de réglage de la puissance	4	Écran d'affichage
2	Voyant	5	Touche Température plus chaude
3	Indicateur de température	6	Touche Température plus froide

MISE EN FONCTIONNEMENT

Pour mettre l'appareil en marche, suivez ces quelques étapes :

1. Branchez l'appareil sur le secteur.
2. Appuyez sur la touche MARCHE/ ARRÊT si l'affichage est éteint.
3. L'affichage indique la température par défaut (12°C).

Pour sélectionner une température différente, reportez-vous au paragraphe « Réglage de la température ».

MISE À L'ARRÊT

Pour éteindre l'appareil, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche MARCHE/ ARRÊT pendant 5 secondes.
2. L'affichage est désactivé.
3. Pour mettre l'appareil hors tension, débranchez-le électriquement.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

La température programmée de la cave à vin se règle en appuyant sur les sélecteurs de température.
Chaque fois que l'on appuie sur la touche △ ou ▽, cela augmente ou diminue la température réglée de 1 °C. Lorsque le réglage de la température atteint la limite supérieure de 18 °C et la limite inférieure de 5 °C, on ne peut plus augmenter ni diminuer le réglage de la température.

N'utilisez pas de produits abrasifs, poudre à récurer, éponge métallique pour ne pas abîmer la finition.

UTILISATION QUOTIDIENNE

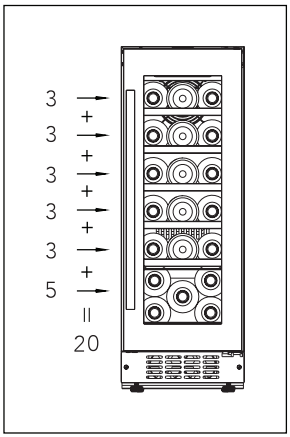
AVERTISSEMENT !
Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

NETTOYAGE

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires avec de l'eau tiède et un savon neutre (pour supprimer toute odeur de neuf), puis séchez-les soigneusement.

- L’ouverture prolongée de la porte peut entraîner une élévation de température importante dans les compartiments de l’appareil.
- Lavez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes d’évacuation accessibles.
- Conservez les viandes et poissons crus dans le réfrigérateur dans des récipients appropriés, de manière à ce qu’ils ne soient pas en contact avec d’autres aliments et ne s’égouttent sur ces derniers.
- Si vous laissez un appareil de réfrigération vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour empêcher la moisissure de se développer à l’intérieur.

CONSERVATION DU VIN

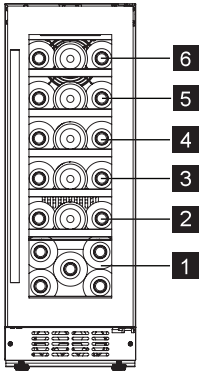


(pour bouteilles de vin de Bordeaux de 750 ml)
Max : 20 bouteilles

La température peut être réglée entre +5 et +18 °C. C'est la plage de température idéal pour les vins. La durée de conservation du vin dépend de son âge, du type de raison, de sa teneur en alcool et du taux de fructose et de tanin qu'il contient. Au moment de l'achat, vérifiez si le vin est déjà vieilli ou s'il se bonifiera avec le temps.

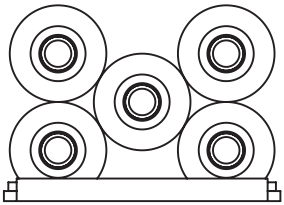
Température de conservation suggérée :
- Champagne / Prosecco et vins mousseux +6 à + 8 °C
- Vins blancs +10 à +12 °C
- Vins rosés +12 à + 16 °C
- Vins rouges +14 à + 18 °C

- Standard

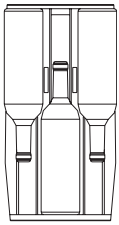


Pour stocker jusqu'à 20 bouteilles bordeaux (0,75 cl) en plaçant 3 bouteilles au niveau 2/3/4/5/6, en plaçant 5 bouteilles au niveau 1.
Placer les bouteilles de la manière illustrée dans les images ci-dessous.

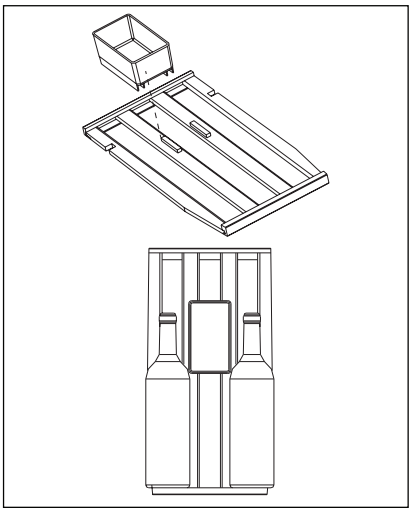
Demi clayette (niveau 1)



Clayettes remplies (niveau 2/3/4/5/6)

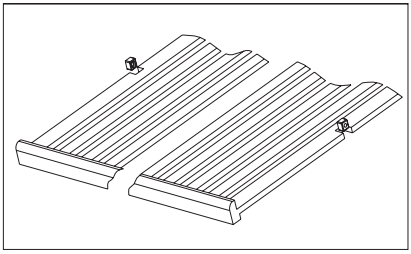


- Avec boîte humide



À l'intérieur de la cave à vin se trouve une boîte humide sur la clayette supérieure. Versez de l'eau dans cette boîte peut empêcher l'humidité de l'air de devenir trop faible. La clayette supérieure et les autres clayettes peuvent être interchangées. La boîte humide peut être retirée. La clayette supérieure avec la boîte humide peut accueillir 2 bouteilles, et peut en contenir 3 sans la boîte humide

- Retrait des clayettes



Pour retirer une des clayettes du compartiment à glissières, déplacez la clayette de manière à ce que l'encoche de la clayette en bois se trouve exactement au-dessous de la colonne en plastique, puis soulevez-la vers le haut pour l'extraire.

Pour remplacer la clayette, répétez les étapes décrites ci-dessus en sens inverse.

CONSEILS

BRUITS NORMAUX DE FONCTIONNEMENT

Les bruits suivants sont normaux lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement :

- Un léger gargouillis lorsque le liquide réfrigérant est pompé.
- Un ronronnement et un bruit de pulsation provenant du compresseur lorsque le liquide réfrigérant est pompé.
- Un bruit de craquement soudain provenant de l'intérieur de l'appareil provoqué par une dilatation thermique (un phénomène naturel et inoffensif).
- Un léger cliquetis du thermostat lorsque le compresseur s'active ou se désactive.

CONSEILS D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

- Évitez d'ouvrir trop souvent la porte du congélateur et ne la laissez ouverte que le temps nécessaire.

INSTALLATION

AVERTISSEMENT !
Reportez-vous aux chapitres concernant la sécurité.

EMPLACEMENT

Veillez à ce que l'air circule librement autour de l'appareil afin d'éviter toute surchauffe. Pour assurer une ventilation suffisante, respectez les instructions d'installation.
Installez cet appareil à un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil :

Classe climatique	Température ambiante
SN	+10°C à +32°C
N	+16°C à +32°C
ST	+16°C à +38°C
T	+16°C à +43°C

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT !

Ne confiez les travaux électriques de votre habitation nécessaires à l'installation de votre appareil qu'à un électricien qualifié

AVERTISSEMENT !

Cet appareil doit être relié à la terre. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces consignes de sécurité.

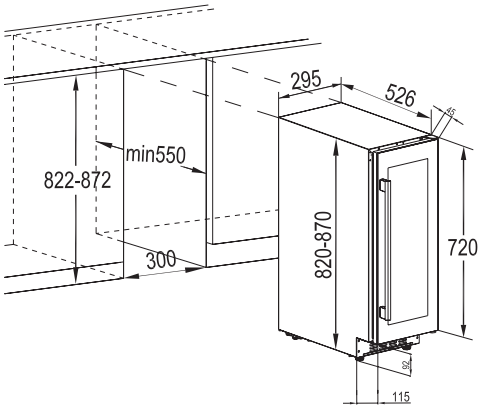
Consultez un électricien ou un technicien qualifié si vous ne comprenez pas complètement les instructions de mise à la terre ou si vous avez des doutes quant à la mise à la terre de l'appareil.
Vérifiez, avant de brancher l'appareil, que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre installation électrique.

AVERTISSEMENT !

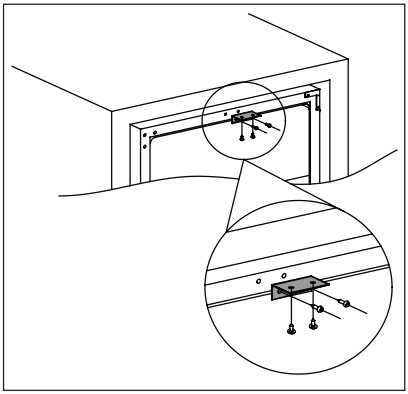
Nous vous recommandons d'attendre 4 heures avant de brancher et d'installer l'appareil pour permettre au fluide frigorigène de retourner dans le compresseur.

L'appareil doit être relié à la terre.
La fiche du câble d'alimentation comporte une borne de terre.
Si la prise de courant n'est pas mise à la terre, branchez l'appareil à une mise à la terre séparée conforme aux réglementations en vigueur.
Consultez un électricien qualifié.

DIMENSIONS D'INSTALLATION (MM) ET EXIGENCES DE VENTILATION

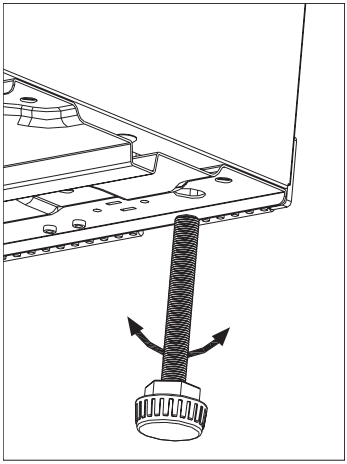


INSTALLATION DE LA PIÈCE DE FIXATION SUPÉRIEURE



Au moyen de deux vis, posez la pièce de fixation supérieure sur le haut de la cave à vin, puis poussez la cave à vin dans l'armoire et attachez la pièce de fixation supérieure à l'armoire avec deux vis. Voir le schéma ci-dessous pour référence.

NIVELAGE



Lorsque vous installez l'appareil, veillez à le placer de niveau. Servez-vous des deux pieds réglables se trouvant à l'avant de l'appareil

RÉVERSIBILITÉ DE LA PORTE

La porte de cet appareil est réversible : son sens d'ouverture peut être changé de la droite (position d'usine) à la gauche.

AVERTISSEMENT !

Avant de procéder à toute opération d'entretien ou déplacement, débranchez la prise de courant.

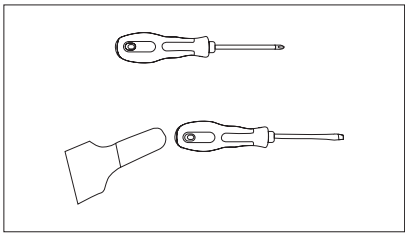
Avant de procéder à toute opération d'entretien ou déplacement, assurez-vous que l'appareil est vide. Si ce n'est pas le cas, retirez toutes les denrées et placez-les en un endroit à une température correspondant à la température de stockage conseillée.

AVERTISSEMENT !

Pour effectuer les opérations suivantes, il est conseillé de se faire aider par une autre personne pour maintenir fermement les portes lors de toute manipulation de l'appareil.

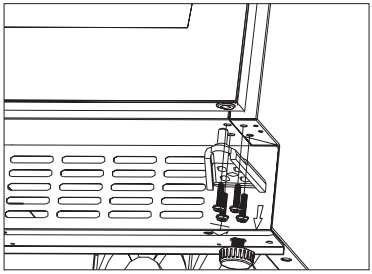
Si le lieu d'installation l'exige. Outils dont vous aurez besoin :

1. Tournevis cruciforme
2. Spatule à mastic ou tournevis à lame mince

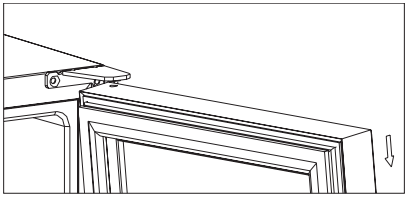


Avant de commencer, couchez la cave à vin sur l'arrière (dos) afin de pouvoir accéder à sa base. Placez-la sur un emballage en plastique mousse ou un matériau équivalent pour éviter d'endommager la tuyauterie de refroidissement qui se trouve à l'arrière de la cave à vin.

3. Placez la cave à vin debout, ouvrez la porte, retirez les clayettes, puis fermez la porte (pour ne pas abîmer les clayettes).
4. Démontez la charnière inférieure en dévissant les quatre vis. Veillez à tenir fermement la porte en verre après avoir retiré les vis.

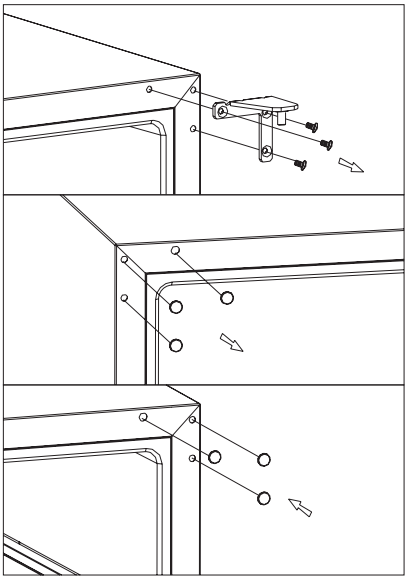


5. Enlevez doucement la porte supérieure et placez-la sur une surface non abrasive en plaçant l'extérieur de la porte vers le haut pour éviter de l'endommager.

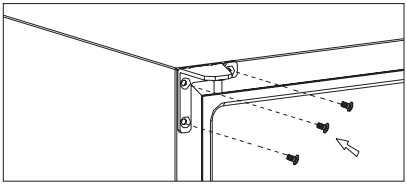


REMARQUE : Lors du retrait de la porte, faites attention à la ou les rondelles se trouvant entre la charnière centrale et le bas de la porte et qui peuvent se coller à la porte. Veillez à ne pas les perdre.

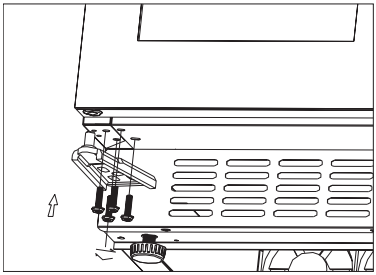
6. Dévissez la charnière supérieure qui se trouve dans le coin supérieur droit de la cave à vin, puis, à l'aide d'une spatule à mastic ou d'un tournevis à lame fine, soulevez les couvercles recouvrant les trous de vis du côté gauche de la cave à vin et placez-les sur les trous de vis du côté droit.



7. Vissez la charnière supérieure optionnelle gauche (incluse dans les accessoires) sur le coin supérieur gauche de la cave à vin et serrez fermement les vis.



8. Tournez la porte à 180°, puis réinstallez la porte dans la position désirée. Vissez ensuite la charnière inférieure sur la position de gauche désignée, nivelez la porte, puis serrez les vis.



AVERTISSEMENT !
Remettez l'appareil en place, mettez-le d'aplomb, attendez au moins quatre heures puis branchez-le au secteur.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

AVERTISSEMENT !
Débranchez l'appareil avant toute opération d'entretien et de nettoyage

Seules les personnes ayant reçues une formation spécifique aux fluides inflammables peuvent intervenir sur cet appareil qui contient des hydrocarbures.

NETTOYAGE PÉRIODIQUE

Cet appareil doit être nettoyé régulièrement :

Ne pas tirer, déplacer ou endommager les tuyaux et/ou câbles qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil.
N'utilisez jamais de détergents, de poudres abrasives, de produits de nettoyage très parfumés ou de produits caustiques pour nettoyer l'intérieur de l'appareil car cela risque d'endommager la surface et de laisser une forte odeur.

- Lavez les surfaces intérieures avec une solution d'eau chaude et de bicarbonate de soude. La solution doit être environ 2 cuillerées à soupe de bicarbonate de soude pour un litre d'eau.
- Essorez l'excès d'eau de l'éponge ou du chiffon lors du nettoyage de la zone des commandes ou de tout composant électrique.
- Lavez l'extérieur de la cave à vin avec de l'eau chaude et un détergent liquide doux.
- Vérifiez régulièrement les joints de porte et nettoyez-les en les essuyant pour éviter toute accumulation de déchets.
- Rincez et séchez soigneusement.

Attention à ne pas endommager le système de réfrigération.

Après le nettoyage, rebranchez l'appareil à la prise de secteur.

REMPLACEMENT DE L'AMPOULE

AVERTISSEMENT !

Avertissement ! Si la lampe LED est défectueuse, NE PAS LA CHANGER SOI-MÊME.
Si la lampe à DEL est changée par une personne non qualifiée pour ce faire, il existe un risque de blessures et de graves dysfonctionnements pourraient se produire.

La lampe LED doit être remplacée par un expert afin d'éviter tout dommage. Contactez le service après-vente.

EN CAS DE NON-UTILISATION PROLONGÉE

En cas de non-utilisation prolongée, prenez les précautions suivantes :

- **débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.**
- retirez tout article contenu dans la cave à vin.
- nettoyez l'appareil et tous ses accessoires.
- laissez la porte entrouverte pour prévenir la formation d'odeurs désagréables.

La cave à vin doit être située dans la zone la plus fraîche de la salle, à l'écart des appareils produisant de la chaleur, et à l'abri de la lumière directe du soleil.

EN CAS DE PANNE DE COURANT

La plupart des coupures de courant sont solutionnées en quelques heures et ne devraient pas affecter la température de votre cave si vous réduisez le nombre d'ouvertures de la porte. Si la panne de courant durent pendant plus longtemps, vous devez prendre les mesures appropriées pour protéger les articles contenus.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

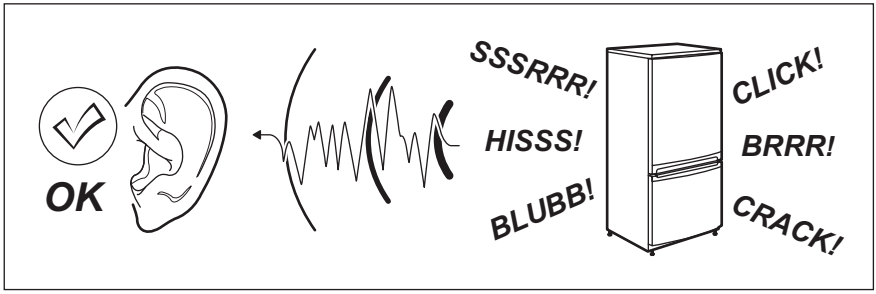
Il est possible de résoudre facilement soi-même de nombreux problèmes fréquents de la cave à vin, et d'économiser le coût d'un dépannage éventuel. Essayez les suggestions ci-dessous pour voir si vous pouvez résoudre le problème avant d'appeler un technicien.

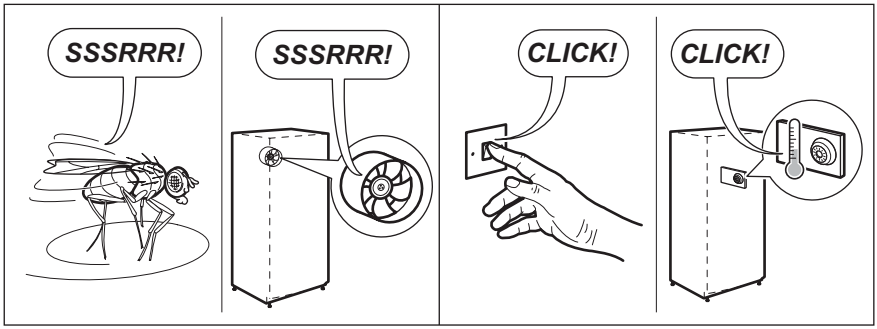
Problème	Cause possible	Solution
La cave ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas branché.	Branchez l'appareil.
	L'appareil est à l'arrêt.	Mettez l'appareil en MARCHE.
	Le disjoncteur s'est déclenché ou un fusible a grillé.	Réenclenchez le disjoncteur ou changez le fusible.
La cave à vin n'est pas assez froide.	Vérifiez le réglage de la température.	Vérifiez la température sélectionnée.
	La porte n’est pas correctement fermée.	Consultez la procédure de réglage de la porte. (parag. 7.4)
	Le joint d'étanchéité de la porte n'est pas étanche.	Nettoyez le joint de la porte avec une éponge humide à l'aide de détergent neutre et d'eau.

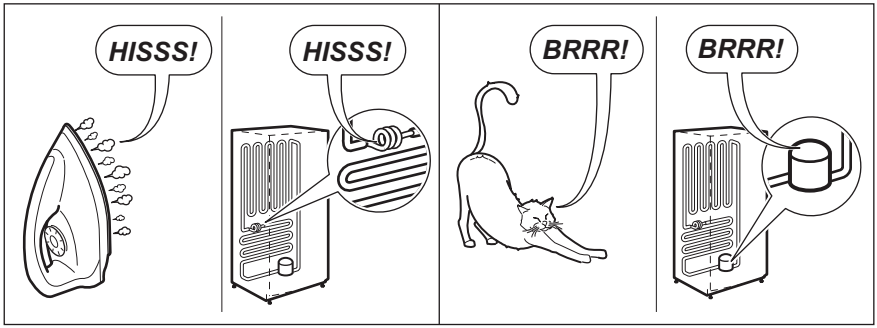
Problème	Cause possible	Solution
Le compresseur fonctionne en permanence.	La température de la pièce est supérieure à la normale.	Réduisez la température ambiante.
	La porte a été ouverte trop souvent.	Ne laissez pas la porte de l'appareil ouverte plus longtemps que nécessaire.
	La porte n'est pas correctement fermée.	Vérifiez que la porte est correctement fermée.
	Le joint d'étanchéité de la porte n'est pas étanche.	Vérifiez l'état du joint et, si nécessaire, nettoyez-le avec une éponge humide à l'aide de détergent neutre et d'eau.
L'éclairage ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas branché.	Veuillez brancher l 'appareil.
	Le disjoncteur s'est déclenché ou un fusible a grillé.	Réenclenchez le disjoncteur ou remplacez le fusible.
	Le voyant LED est grillé.	Contactez le service après-vente.
	Le bouton de l'éclairage ne fonctionne pas	Contactez le service après-vente.
Trop de vibrations.	Vérifiez que la cave à vin est bien à niveau.	Mettez la cave à vin à niveau.
Trop de bruit.	Le bruit de cliquetis peut provenir de la circulation du réfrigérant, qui est normal.	
	La contraction et l'expansion des parois intérieures peuvent provoquer des bruits d'éclatement et de crépitement.	Si les bruits deviennent plus bruyants, contactez votre service après-vente.
	La cave à vins n'est pas à niveau.	Mettez la cave à vin à niveau.
La porte ne ferme pas correctement.	La cave à vins n'est pas à niveau.	Mettez la cave à vin à niveau.
	Le joint est sale.	Nettoyez le joint de la porte avec une éponge humide à l'aide d'un détergent neutre et d'eau.

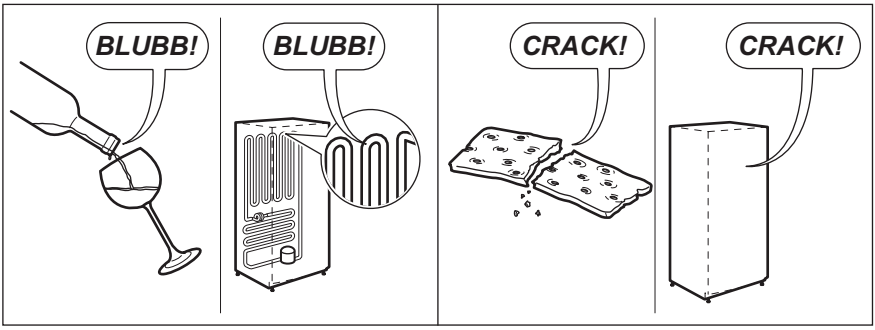
BRUIT

L'appareil émet certains bruits pendant son fonctionnement (compresseur, circuit frigorifique).









CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions de la niche d'encastrement		
Hauteur	mm	822-872
Largeur	mm	300
Profondeur	mm	550
Tension	Volts	230 - 240
Fréquence	Hz	50

Les caractéristiques techniques figurent sur la plaque signalétique située sur le côté intérieur ou extérieur de l'appareil et sur l'étiquette énergétique.

EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Le symbole  qui figure sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte et de recyclage du matériel électrique et électronique

En éliminant l'appareil comme il se doit, l'utilisateur contribue à atténuer les conséquences négatives qu'une mauvaise gestion des déchets de ce produit peut avoir sur l'environnement et la santé.

Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de cet appareil, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

MATÉRIAUX D'EMBALLAGE

Tous les matériaux marqués du symbole ♺ sont recyclables. Jetez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet pour qu'ils puissent être recyclés.

INDICE

INFORMAZIONI DI SICUREZZA 106
ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA 107
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO 110
PANNELLO DEI COMANDI 110
UTILIZZO QUOTIDIANO 111
CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI 113
INSTALLAZIONE 114
CURA E MANUTENZIONE 117
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 118
RUMORI 120
DATI TECNICI 121
ASPETTI AMBIENTALI 122

PER RISULTATI PERFETTI

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto AEG. Lo abbiamo creato per fornirvi prestazioni impeccabili per molti anni, grazie a tecnologie innovative che vi semplificheranno la vita - funzioni che non troverete sulle normali apparecchiature. Vi invitiamo a dedicare qualche minuto alla lettura del presente manuale, per conoscere come trarre il massimo vantaggio dall'utilizzo della vostra apparecchiatura.

Visitate il nostro sito web per:



Ricevere consigli d'uso, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza:
www.aeg.com/webselfservice



Registrate il vostro prodotto per un servizio migliore su:
www.registeraeg.com



Acquistate accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura su:
www.aeg.com/shop

SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.

Quando si contatta il Centro di Assistenza, accertarsi di disporre dei seguenti dati: Modello, PNC, numero di serie.

Le informazioni si trovano sulla targhetta dei dati.

⚠ Avvertenza/Attenzione - Importanti Informazioni di Sicurezza.

i Informazioni e consigli generali.

Informazioni sull'ambiente.

Con riserva di modifiche.

⚠ INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. Il produttore non è responsabile in caso di lesioni o danni dovuti ad un'errata installazione o ad un uso incorretto. Tenere sempre le istruzioni a portata di mano come riferimento futuro.

SICUREZZA DEI BAMBINI E DELLE PERSONE VULNERABILI

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, se sorvegliati o se sono stati istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e hanno capito i rischi coinvolti.
- Questa apparecchiatura potrebbe essere usata dai bambini di età compresa fra i 3 e gli 8 anni oltre che dalle persone con disabilità diffuse e complesse, se debitamente istruite.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti alla larga dall'apparecchiatura a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- I bambini non devono eseguire interventi di pulizia e manutenzione sull'apparecchiatura senza essere supervisionati.
- Tenere gli imballaggi lontano dai bambini e smaltirli in modo adeguato.

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

- L'apparecchiatura è destinata all'uso domestico e applicazioni simili, tra cui:
  – case di campagna; cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
  – da clienti di hotel, motel, bed and breakfast e altri ambienti residenziali
- Utilizzare l'apparecchiatura solo per la conservazione dei vini.
- AVVERTENZA: Verificare che le aperture di ventilazione, sia sull'apparecchiatura che nella struttura da incasso, non siano ostruite.
- AVVERTENZA: Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare lo sbrinamento, se non esplicitamente consigliato dal costruttore.
- AVVERTENZA: Non danneggiare il circuito refrigerante.
- AVVERTENZA: Non utilizzare apparecchiature elettriche all'interno dei comparti di conservazione degli alimenti, ad eccezione di quelli consigliati dal costruttore.

- Non nebulizzare acqua né utilizzare vapore per pulire l'apparecchiatura.
- Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido. Utilizzare solo detergenti neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive, solventi od oggetti metallici.
- Non conservare in questa apparecchiatura sostanze esplosive come bombolette spray contenenti un propellente infiammabile.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

INSTALLAZIONE

AVVERTENZA!
L'installazione dell'apparecchiatura deve essere eseguita da personale qualificato.

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Attenersi alle istruzioni fornite insieme all'apparecchiatura.
- Prestare sempre attenzione in fase di spostamento dell'apparecchiatura dato che è molto pesante. Indossare sempre guanti di sicurezza.
- Assicurarsi che l'aria possa circolare liberamente attorno all'apparecchiatura.
- Attendere almeno 4 ore prima di collegare l'apparecchiatura all'alimentazione. Questo serve a consentire all'olio di fluire nuovamente nel compressore.
- Non installare l'apparecchiatura in prossimità di radiatori, fornelli, forni o piani di cottura.
- La superficie posteriore dell'apparecchiatura deve essere appoggiata alla parete.
- Non installare l'apparecchiatura dove sia esposta alla luce solare diretta.
- Non installare questa apparecchiatura in luoghi troppo umidi o freddi, come aggiunte strutturali, garage o cantine.
- Quando si sposta l'apparecchiatura, sollevarla dal bordo anteriore, così da non graffiare il pavimento.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

AVVERTENZA!
Rischio di incendio e scossa elettrica.

AVVERTENZA!
In fase di posizionamento dell'apparecchiatura, verificare che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.

AVVERTENZA!
Non utilizzare prese multiple e prolunghe.

- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.
- Tutti i collegamenti elettrici devono essere realizzati da un elettricista qualificato.
- Verificare che i dati elettrici riportati sulla targhetta dei dati corrispondano a quelli dell'impianto. In caso contrario, contattare un elettricista.
- Utilizzare sempre una presa elettrica con contatto di protezione correttamente installata.
- Non utilizzare prese multiple e prolunghe.
- Accertarsi di non danneggiare i componenti elettrici (ad es. la spina di alimentazione, il cavo di alimentazione, il compressore). Contattare il Centro di Assistenza o un elettricista per sostituire i componenti elettrici.
- Il cavo di alimentazione deve rimanere sotto il livello della spina di alimentazione.
- Inserire la spina di alimentazione nella

presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare sempre dalla spina.
- In fase di posizionamento dell'apparecchiatura, verificare che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.
- Non posizionare prese multiple portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.

UTILIZZO

AVVERTENZA!
Rischio di lesioni, scottature o scosse elettriche.

- Non modificare le specifiche tecniche dell'apparecchiatura.
- Non introdurre apparecchiature elettriche (ad es. gelatiere) nell'apparecchiatura se non specificamente consentito dal produttore.

L'apparecchiatura contiene gas infiammabile, isobutano (R600a), un gas naturale con un elevato livello di compatibilità Prestare attenzione a non danneggiare il circuito refrigerante contenente isobutano.

- Nel caso di danno al circuito refrigerante, assicurarsi che non si sviluppino fiamme libere e scintille nel locale. Aerare bene l'ambiente.
- Non appoggiare oggetti incandescenti sulle parti in plastica dell'apparecchiatura.
- Non introdurre bevande analcoliche nel vano congelatore. Si verrà a creare una pressione nel contenitore della bevanda.
- Non conservare gas e liquidi infiammabili nell'apparecchiatura.
- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente incendiabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.
- Non toccare il compressore o il condensatore. Sono incandescenti.

LUCE INTERNA

AVVERTENZA!
Pericolo di scosse elettriche

- Il tipo di lampada utilizzata per questa apparecchiatura è adatta soltanto agli elettrodomestici. Non usarle per l'illuminazione di casa.

PULIZIA E CURA

AVVERTENZA!
Vi è il rischio di ferirsi o danneggiare l'apparecchiatura.

- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.
- L'unità refrigerante di questa apparecchiatura contiene idrocarburi. L'unità deve essere ricaricata ed ispezionata esclusivamente da personale qualificato.
- Controllare regolarmente lo scarico dell'apparecchiatura e, se necessario, pulirlo. L'ostruzione dello scarico può causare un deposito di acqua di sbrinamento sul fondo dell'apparecchiatura.
- Eliminare tempestivamente la polvere in cantina e nel pavimento per migliorare l'effetto di raffreddamento e il risparmio energetico.
- L'interno della cantina deve essere pulito regolarmente per evitare cattivi odori.
- Controllare regolarmente la guarnizione dello sportello per assicurarsi che non ci siano briciole e residui di cibo.
- Prima di effettuare la pulizia, spegnere l'alimentazione di corrente, rimuovere tutti gli alimenti, i ripiani, i cassetti, ecc.
- Pulire la guarnizione dello sportello con acqua e sapone neutro.
- Utilizzare un panno morbido o una spugna per pulire l'interno della cantina, con due cucchiai di bicarbonato e un litro di acqua calda. Quindi sciacquare e pulire con un panno, e aprire la porta per far asciugare le superfici in modo naturale prima di accendere l'alimentazione di corrente.

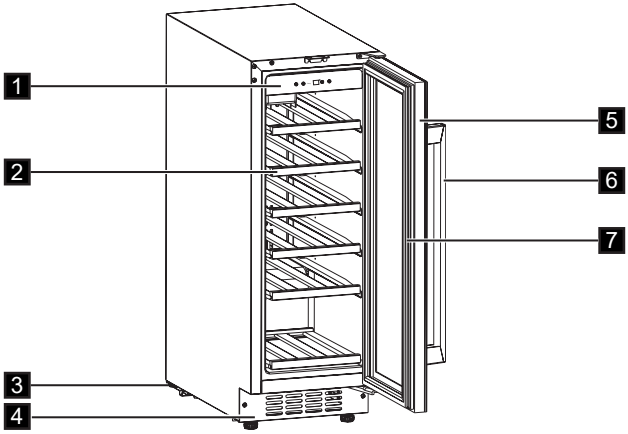
- Per le aree difficili da pulire nella cantina (come spazi molto ristretti, spazi vuoti o angoli), si consiglia di pulirle regolarmente con un panno morbido, una spazzola morbida, ecc. e, quando necessario, aiutandosi con alcuni strumenti ausiliari (come per esempio bastoncini sottili), per assicurarsi dell'assenza di accumulo di contaminanti in queste aree.
- Non utilizzare sapone, detersivo, detergente, detergente spray, ecc., poiché potrebbero causare odori all'interno della cantina.
- Pulire il telaio, i ripiani e i cassetti con un detergente delicato e asciugare con un panno morbido.
- Pulire la superficie esterna della cantina con un panno morbido inumidito con acqua saponata, detergente, ecc., quindi asciugare.
- Non utilizzare spazzole dure, sfere di acciaio, spazzole metalliche, sostanze abrasive come per esempio dentifrici, solventi organici (come alcool, acetone, olio di banana, ecc.), acqua bollente, oggetti acidi o alcalini per pulire la cantina, in quanto altrimenti si potrebbe danneggiare la superficie e l'interno del frigorifero. L'acqua bollente e il benzene possono deformare o danneggiare le parti in plastica.
- Non risciacquare con acqua per non compromettere le proprietà dell'isolamento elettrico.

SMALTIMENTO

AVVERTENZA!
Rischio di lesioni o soffocamento.

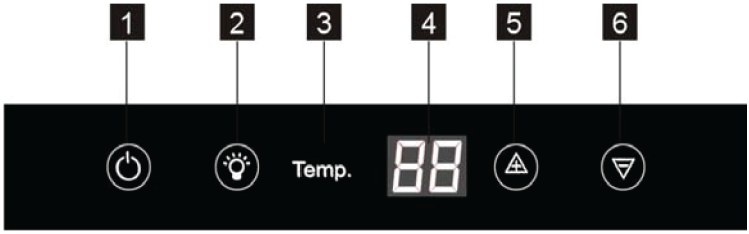
- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di rete e smaltirlo.
- Rimuovere la porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.
- Il circuito refrigerante e i materiali di isolamento di questa apparecchiatura rispettano l'ozono.
- La schiuma isolante contiene gas infiammabili. Contattare le autorità locali per ricevere informazioni su come smaltire correttamente l'apparecchiatura.
- Non danneggiare i componenti dell'unità refrigerante che si trovano vicino allo scambiatore di calore.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1 Pannello dei comandi
2 Ripiani
3 Piedini
4 Cornice decorativa
5 Porta in vetro temperato
6 Maniglia
7 Guarnizione

PANNELLO DEI COMANDI



1 Tasto di accensione
2 Tasto Luce
3 Indicatore della temperatura
4 Display
5 Tasto Temperatura più calda
6 Tasto Temperatura più fresca

ACCENSIONE

Per accendere l'apparecchiatura procedere come segue:
1. Inserire la spina nella presa di alimentazione.
2. Premere il tasto ON/OFF se il display è spento.
3. Sul display appare la temperatura predefinita (12 °C).

Per selezionare una temperatura diversa, consultare la sezione "Regolazione della temperatura".

SPEGNIMENTO

Per spegnere l'apparecchiatura procedere come segue:
1. Premere il tasto ON/OFF per 5 secondi.
2. Il display si spegne.
3. Per scollegare l'apparecchiatura dalla corrente elettrica, staccare la spina dalla presa di alimentazione.

REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

È possibile regolare la temperatura impostata del vano cantina, premendo i regolatori di temperatura.
Ad ogni pressione del tasto △ o ▽ la temperatura aumenta o diminuisce di 1 °C. Quando l'impostazione della temperatura raggiunge il limite massimo di 18 °C o il minimo di 5 °C, l'impostazione non aumenta né diminuisce ulteriormente.

Non usare detergenti corrosivi o polveri abrasive che possano danneggiare la finitura.

UTILIZZO QUOTIDIANO

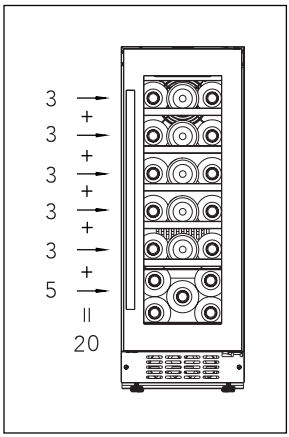
AVVERTENZA!
Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

PULIZIA

Prima di utilizzare l'apparecchiatura per la prima volta, lavare l'interno e gli accessori con acqua tiepida e sapone neutro per eliminare il tipico odore dei prodotti nuovi, quindi asciugare accuratamente.

- L'apertura prolungata dello sportello può causare un significativo aumento della temperatura nei vani dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con gli alimenti e i sistemi di drenaggio accessibili.
- Conservare la carne e il pesce crudo in appositi contenitori in cantina, in modo che non vengano a contatto con altri alimenti o che non colino su di essi.
- Se l'apparecchio refrigerante viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnere, sbrinare, pulire, pulire, asciugare e lasciare lo sportello aperto per evitare lo sviluppo di muffe all'interno dell'apparecchiatura.

CONSERVAZIONE DEL VINO

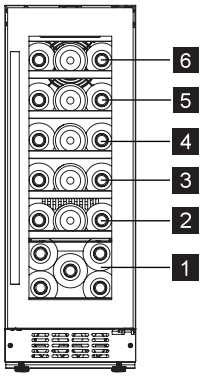


(per bottiglie di Bordeaux da 750 ml)
Max: 20 bottiglie

La temperatura può essere regolata tra +5 e +18 °C. Temperatura ideale per i vini.
Il tempo di conservazione del vino dipende dall'invecchiamento, dal tipo d'uva, dal contenuto alcolico e dal livello di fruttosio e tannino in esso contenuto. Al momento dell'acquisto, controllare se il vino è già invecchiato o se migliorerà col tempo.

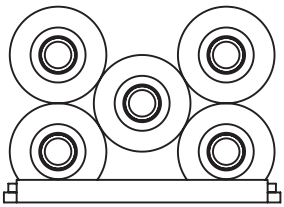
Temperatura di conservazione consigliata:
- Champagne/Prosecco e vini frizzanti tra +6 e +8 °C
- Vini bianchi tra +10 e +12 °C
- Vini rosé tra +12 e +16 °C
- Vini rossi tra +14 e +18 °C

- Standard

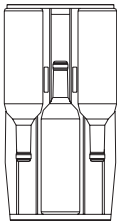


Per conservare fino a 20 bottiglie di bordeaux (da 0,75 cl), sistemare 3 bottiglie sul livello 2/3/4/5/6, sistemare 5 bottiglie sul livello 1. Sistemarle come indicato nell'immagine sottostante.

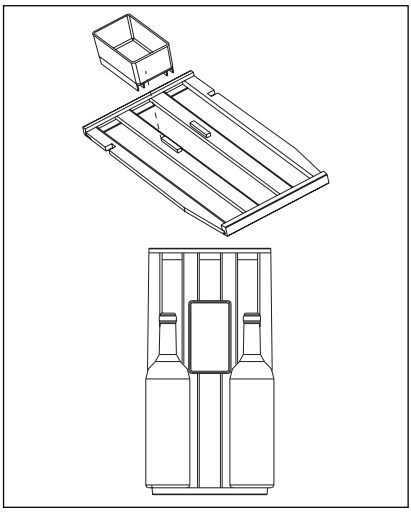
Metà ripiano (livello 1)



Ripiani interi (livello 2/3/4/5/6)

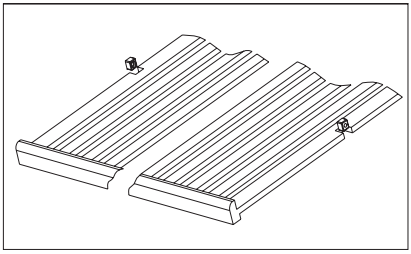


- Con vano umidità



All'interno della cantina, è presente un vano umidità sul ripiano superiore. Versare dell'acqua nel vano può evitare una scarsa umidità dell'aria. Il ripiano superiore può essere invertito con altri ripiani. Il vano umidità può essere rimosso. Il ripiano superiore con il vano umidità può ospitare 2 bottiglie e senza il vano umidità anche 3

- Rimozione ripiani



Per rimuovere uno qualsiasi dei ripiani dalle guide, spostare il ripiano nella posizione in cui l'intaglio del ripiano in legno si trova esattamente sotto il supporto di plastica, quindi sollevare ed estrarre.

Per riposizionare il ripiano, ripetere gli stessi passaggi sopra descritti in ordine inverso.

CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI

RUMORI NORMALI DURANTE IL FUNZIONAMENTO

I seguenti rumori sono da considerarsi normali:

- Un gorgoglio o borbottio dalle serpentine quando viene pompato il refrigerante.
- Un ronzio o un rumore pulsante dal compressore quando viene pompato il refrigerante.
- Uno schiocco improvviso dall'interno dell'apparecchiatura causato dalla dilatazione termica (fenomeno fisico naturale e non pericoloso).
- Un lieve scatto dal regolatore della temperatura quando il compressore si accende e si spegne.

CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO

- Non aprire frequentemente lo sportello e limitare il più possibile i tempi di apertura.

INSTALLAZIONE

AVVERTENZA!
Fare riferimento ai capitoli sulla sicurezza.

LUOGO D'INSTALLAZIONE

È importante garantire un'adeguata circolazione d'aria intorno all'apparecchiatura, per evitare un possibile surriscaldamento. Per ottenere un'aerazione sufficiente, seguire le relative istruzioni di installazione.
Installare l'apparecchiatura in un luogo la cui temperatura ambiente corrisponda alla classe climatica indicata sulla targhetta dei dati dell'apparecchiatura:

Classe climatica	Temperatura ambiente
SN	da +10°C a +32°C
N	da +16°C a +32°C
ST	da +16°C a +38°C
T	da +16°C a +43°C

COLLEGAMENTO ELETTRICO

ATTENZIONE!
Se si rendesse necessaria una modifica all'impianto elettrico per l'installazione dell'apparecchiatura, l'intervento dovrà essere effettuato da personale qualificato e competente.

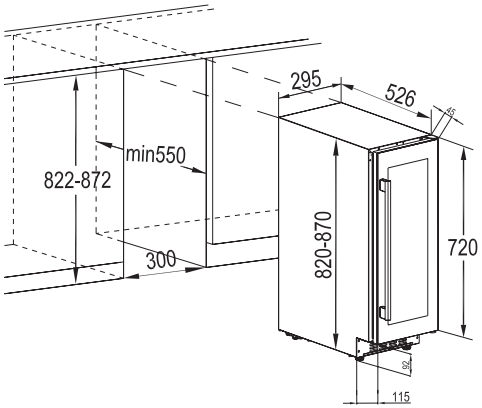
AVVERTENZA!
Questa apparecchiatura deve essere collegata alla messa a terra. Il costruttore declina ogni responsabilità qualora non siano rispettate le norme di sicurezza.

Consultare un elettricista qualificato o un addetto se le istruzioni per la messa a terra non sono state comprese appieno o in caso di dubbi sull'adeguata messa a terra dell'apparecchiatura.
Prima di inserire la spina, verificare che la tensione e la frequenza riportate sulla targhetta dei dati corrispondano a quelle dell'impianto domestico.

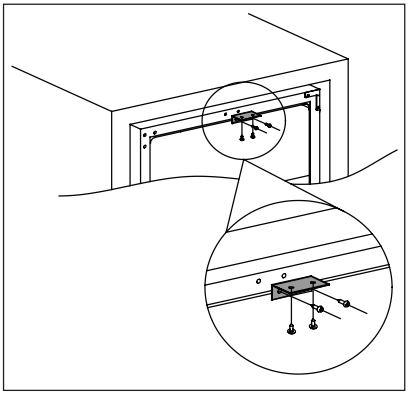
AVVERTENZA!
Si consiglia di attendere 4 ore prima di collegare ed installare l'apparecchiatura per permettere al refrigerante di fluire nuovamente nel compressore.

Questa apparecchiatura deve essere collegata alla messa a terra.
La spina del cavo di alimentazione è dotata di un apposito contatto.
Se la presa di corrente non è messa a terra, collegare l'apparecchiatura ad un dispositivo di terra separato conformemente alle normative vigenti.
Rivolgersi a un elettricista qualificato.

DIMENSIONI DI INSTALLAZIONE (IN MM) E REQUISITI DI VENTILAZIONE

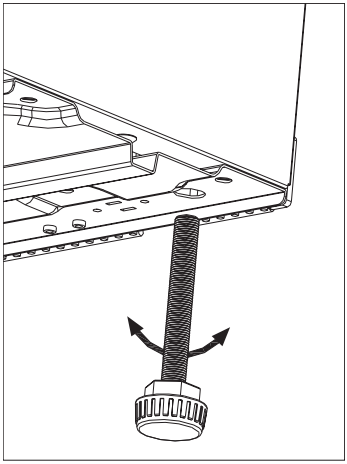


INSTALLAZIONE DELLA STAFFA SUPERIORE



Utilizzare due viti per installare la staffa superiore sulla sommità della cantina, quindi spingerla nell'unità e usare le due viti per fissare la staffa superiore a quest'ultima. Fare riferimento al disegno sottostante.

LIVELLAMENTO



Quando si posiziona l'apparecchiatura, assicurarsi che sia in piano. Ciò è possibile utilizzando due piedini regolabili in basso nella parte anteriore.

POSSIBILITÀ DI INVERTIRE LA PORTA

Il lato su cui si apre la porta può essere modificato da destra (quello standard) a sinistra.

AVVERTENZA!

Prima di eseguire qualsiasi operazione, rimuovere la spina dalla presa elettrica.

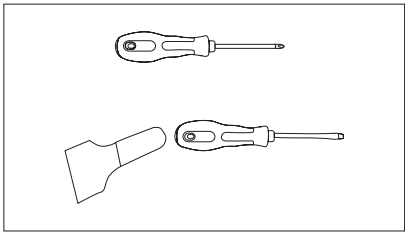
Prima di eseguire qualsiasi operazione, assicurarsi che l'apparecchiatura sia vuota. In caso contrario, portare tutti i prodotti alla temperatura idonea per poterli conservare al meglio.

ATTENZIONE!

Per eseguire le seguenti operazioni, si consiglia di farsi aiutare da un'altra persona in grado di mantenere ben salde le porte dell'apparecchiatura durante le operazioni.

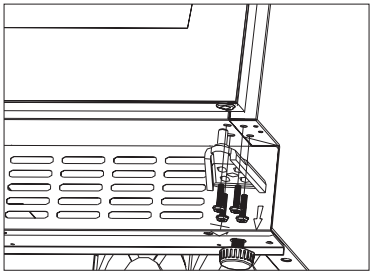
Se richiesti dal sito di installazione, questi gli utensili necessari:

1. Cacciavite a croce
2. Spatola di plastica o cacciavite a punta piatta

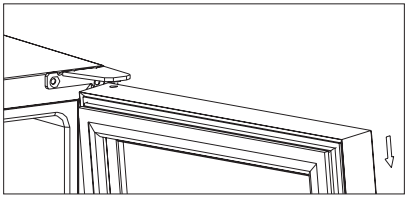


Prima di poggiare la cantina sulla parte posteriore per avere accesso alla base, poggiarla su del materiale morbido, tipo schiuma da imballaggio, per evitare di danneggiare i tubi di raffreddamento sulla parte posteriore della cantina.

3. Sollevare la cantina, aprire la porta e rimuovere i ripiani, quindi chiuderla (per evitare di danneggiare i ripiani).
4. Rimuovere la cerniera inferiore svitando le quattro viti di fissaggio. Fare attenzione a mantenere ben salda la porta in vetro dopo aver rimosso le viti.

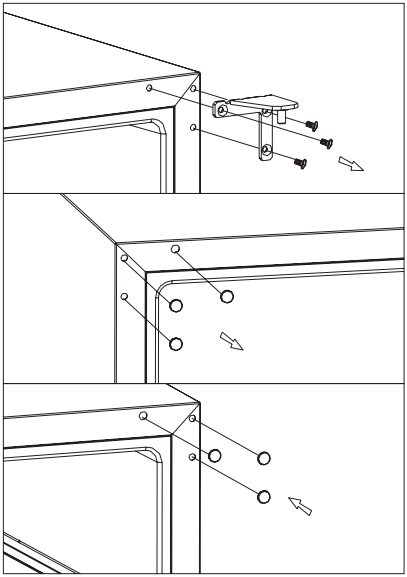


5. Rimuovere delicatamente la porta superiore e sistemarla su una superficie liscia con la parte esterna rivolta verso l'alto per evitare danni.

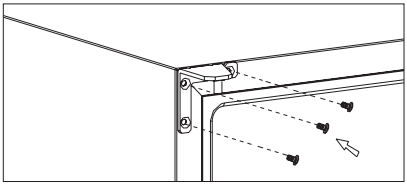


NOTA: Durante la rimozione della porta, controllare la/e rondella/e tra la cerniera centrale e la parte inferiore della porta del congelatore in quanto potrebbe aderire alla porta. Non allentarla.

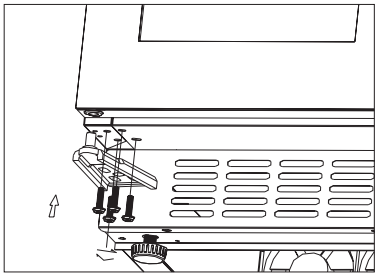
6. Svitare la cerniera superiore posta nell'angolo in alto a destra della cantina, quindi con una spatola o un cacciavite a punta piatta sollevare il copriforo sull'angolo sinistro della cantina e ricoprire i fori sul lato destro.



7. Avvitare la cerniera superiore sinistra alternativa (inclusa tra gli accessori) sull'angolo in alto a sinistra della cantina e serrare adeguatamente.



8. Ruotare la porta di 180°, quindi rimontare la porta nella posizione indicata. Avvitare la cerniera inferiore nella posizione sinistra indicata e serrare una volta che la porta è a livello.



ATTENZIONE!
Riposizionare e mettere in piano l'apparecchiatura, attendere almeno quattro ore, quindi collegarla alla presa di corrente.

CURA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE!
Prima di qualsiasi intervento di manutenzione, estrarre la spina dalla presa.

Questa apparecchiatura contiene idrocarburi nell'unità di raffreddamento, pertanto le operazioni di manutenzione e ricarica devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato.

PULIZIA PERIODICA

L'apparecchiatura deve essere pulita regolarmente:

Evitare di tirare, spostare o danneggiare tubi e/o cavi all'interno dell'apparecchiatura. Per la pulizia delle parti interne, non usare mai detergenti, polveri abrasive, prodotti con forti profumazioni o cere lucidanti, che potrebbero danneggiare la superficie e lasciare un odore intenso.

- Lavare le superfici interne con una soluzione di acqua tiepida e bicarbonato. La soluzione deve contenere circa 2 cucchiai di bicarbonato in un quarto d'acqua.
- Eliminare l'acqua in eccesso dalla spugna o dal panno quando si pulisce l'area dei comandi o qualsiasi parte elettrica.
- Lavare la parte esterna della cantina con acqua tiepida miscelata a un detergente neutro.
- Ispezionare regolarmente le guarnizioni della porta ed eliminare con un panno umido tracce di sporco e residui.
- Risciacquare e asciugare accuratamente.

Prestare attenzione a non danneggiare il sistema refrigerante.

Dopo la pulizia, ricollegare l'apparecchiatura alla rete elettrica.

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA

AVVERTENZA!

Avvertenza! Se la lampadina a LED è guasta, NON SOSTITUIRLA DA SOLI. Se la lampadina a LED viene sostituita da una persona non qualificata, vi è il rischio di lesioni e gravi malfunzionamenti.

La lampadina a LED deve essere sostituita da una persona qualificata in grado di evitare danni. Contattare il Centro di Assistenza locale.

PERIODI DI INUTILIZZO

Se l'apparecchiatura non viene utilizzata per lunghi periodi, in fase di pulizia si prega di prendere le seguenti precauzioni:

- **scollegare l'apparecchiatura dalla rete elettrica;**
- rimuovere il contenuto;
- pulire l'apparecchiatura e tutti gli accessori;
- lasciare la porta socchiusa per evitare la formazione di odori sgradevoli.



La cantina deve essere sistemata nel punto più fresco della stanza, distante da apparecchiature che producono calore e dalla luce diretta del sole.

INTERRUZIONE DI CORRENTE

La maggior parte delle interruzioni di corrente vengono ristabilite dopo alcune ore e non influiscono sulla temperatura dell'apparecchiatura se si riduce il numero di apertura della porta. Nel caso di un distacco di corrente prolungato, è necessario porre in essere le misure adeguate per proteggere in modo appropriato il contenuto della cantina.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

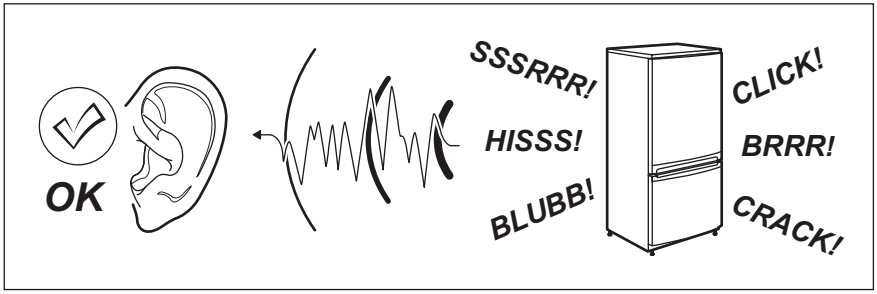
È possibile risolvere facilmente molti problemi comuni della cantina, risparmiando il costo di una chiamata all'assistenza. Si consiglia di seguire i suggerimenti riportati di seguito per verificare se sia possibile risolvere il problema prima di contattare l'assistenza.

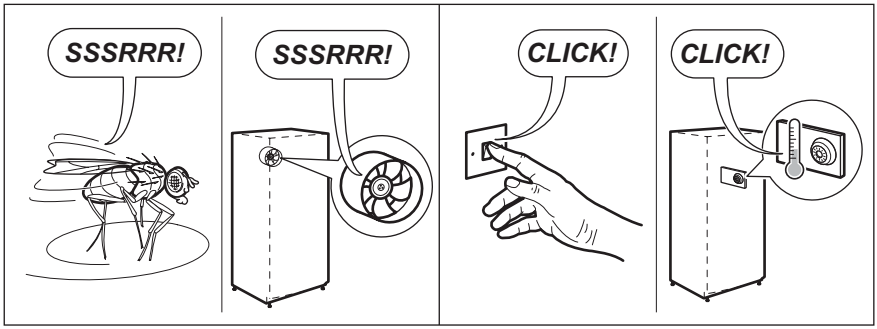
Problema	Possibile causa	Soluzione
La cantina non funziona.	Non è inserita la spina.	Collegare l'apparecchiatura alla rete elettrica.
	L'apparecchiatura è spenta.	Accendere l'apparecchiatura.
	È scattato l'interruttore principale o si è bruciato un fusibile.	Riattivare l'interruttore principale o sostituire il fusibile.
La cantina non è suffi-cientemente fredda	Verificare l'impostazione della temperatura.	Verificare la temperatura impostata.
	La porta non è chiusa completamente.	Rivedere la procedura di regolazione della porta. (par. 7.4)
	La guarnizione della porta non offre l'adeguata tenuta.	Pulire la guarnizione della porta con una spugna umida imbevuta di detergente neutro e acqua.

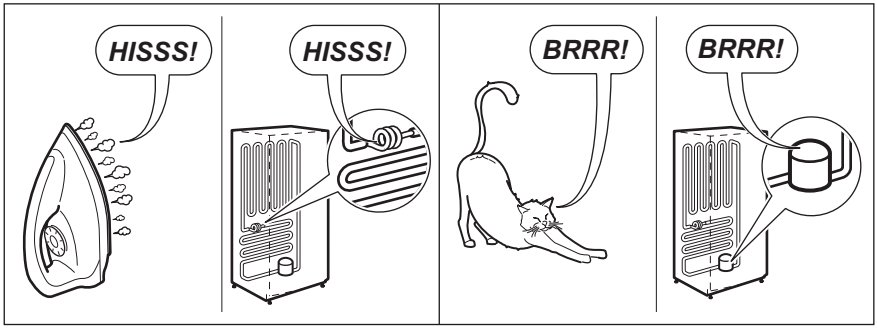
Problema	Possibile causa	Soluzione
Il compressore rimane sempre in funzione.	La temperatura ambiente è più alta del normale.	Controllare la temperatura ambiente.
	La porta viene aperta troppo frequentemente.	Non tenere la porta aperta più del necessario.
	La porta non è chiusa completamente.	Verificare che la porta sia chiusa completamente.
	La guarnizione della porta non offre l'adeguata tenuta.	Verificare le condizioni della guarnizione e se necessario pulirla con una spugna umida imbevuta di detergente naturale e acqua.
La luce non si accende.	Non è inserita la spina.	Collegare l'apparecchiatura alla rete elettrica.
	È scattato l'interruttore principale o si è bruciato un fusibile.	Riattivare l'interruttore principale o sostituire il fusibile.
	Il LED si è bruciato.	Contattare il Centro di Assistenza.
	Il tasto della luce non funziona.	Contattare il Centro di Assistenza.
Troppe vibrazioni.	Verificare che la cantina sia in piano.	Metterla in piano.
Troppe vibrazioni.	I battiti possono provenire dal flusso del refrigerante; non si tratta di un'anomalia.	
	La contrazione ed espansione delle pareti interne può causare schiocchi o schioppettii.	Se il rumore aumenta contattare il Centro di Assistenza.
	La cantina non è in piano.	Metterla in piano.
La porta non si chiude adeguatamente.	La cantina non è in piano.	Metterla in piano.
	La guarnizione è sporca.	Pulire la guarnizione della porta con una spugna umida imbevuta di detergente neutro e acqua.

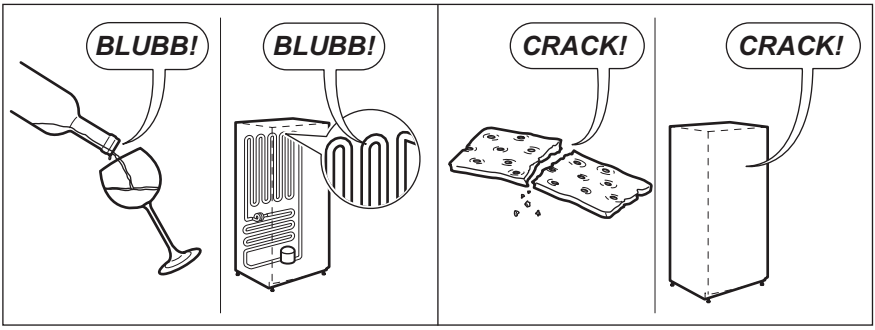
RUMORI

Durante l’uso, alcuni rumori di funzionamento (come quelli del compressore o del circuito refrigerante) sono da considerarsi normali.









DATI TECNICI

DATI TECNICI

Dimensioni nicchia di incasso		
Altezza	mm	822-872
Larghezza	mm	300
Profondità	mm	550
Tensione	Volt	230 - 240
Frequenza	Hz	50

I dati tecnici sono riportati sulla targhetta dei dati applicata sul lato esterno o interno dell'apparecchiatura e sull'etichetta dei valori energetici.

ASPETTI AMBIENTALI

Il simbolo  riportato sul prodotto o sull'imballo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Lo smaltimento corretto del prodotto previene conseguenze negative potenziali per l'ambiente e la salute umana, che potrebbero derivare dalla manipolazione inappropriata del prodotto.

Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio del prodotto, contattare l'ufficio municipale competente, il servizio locale di smaltimento dei rifiuti o il negozio presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

MATERIALI DI IMBALLAGGIO

Riciclare i materiali con il simbolo ♺. Smaltire i materiali di imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio.

TURINYS

SAUGOS INFORMACIJA 124
SAUGOS INSTRUKCIJOS 125
GAMINIO APRAŠYMAS 128
VALDYMO SKYDELIS 128
KASDIENIS NAUDOJIMAS 129
PATARIMAI 131
ĮRENGIMAS 132
PRIEŽIŪRA IR EKSPLOATACIJA 135
TRIKČIŲ ŠALINIMAS 136
TRIUKŠMAS 138
TECHNINĖ INFORMACIJA 139
APLINKOSAUGOS PROBLEMOS 140

PUIKIEMS REZULTATAMS

Ačiū, kad pasirinkite šį AEG gaminį. Mes sukūrėme jį taip, kad jis nepriekaištingai veiktų daugelį metų – pasižymintis pažangiomis technologijomis, kurios padeda palengvinti gyvenimą, jis turi funkcijų, kurių galite nerasti įprastuose buitiniuose prietaisuose. Skirkite kelias minutes perskaityti insktrukciją, kad galėtumėte jį maksimaliai panaudoti.

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje, kad:

gautumėte naudojimo patarimų, brošiūrų, trikčių šalinimo, aptarnavimo informacijos:
www.aeg.com/webselfservice

užregistruotumėte savo gaminį geresniam aptarnavimui:
www.registeraeg.com

įsigytumėte priedų, vartojamųjų prekių ir originalių atsarginių dalių savo prietaisui:
www.aeg.com/shop

KLIENTŲ PRIEŽIŪRA IR APTARNAVIMAS

Visada naudokite originalias atsargines dalis.

Kreipdamiesi į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, būtinai pateikite šią informaciją: modelį, PNC, serijos numerį.

Informacija nurodyta techninių duomenų plokštelėje.

⚠ Įspėjimas / atsargumo ir saugos informacija.

i Bendroji informacija ir patarimai.

Aplinkosaugos informacija.

Galimi pakeitimai be įspėjimo.

⚠ SAUGOS INFORMACIJA

Prieš įrengdami ir naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją. Gamintojas neatsako už sužalojimus ir žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ir naudojimo. Visada laikykite šią instrukciją šalia prietaiso, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.

VAIKŲ IR PAŽEIDŽIAMŲ ŽMONIŲ SAUGA

- Šį prietaisą galima naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir asmenims, turintiems psichinių, jutiminių arba protinių negalių arba patirties bei žinių trūkumo, jeigu jie yra prižiūrimi arba nurodoma, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supranta atitinkamus pavojus.
- Šį prietaisą gali naudoti nuo 3 iki 8 metų amžiaus vaikai ir labai sunkią ir sudėtingą negalią turintys asmenys, jeigu jie yra tinkamai parengti juo naudotis.
- Jaunesni nei 3 metų amžiaus vaikai negali būti arti prietaiso, jeigu jie nėra nuolat prižiūrimi.
- Vaikams negalima leisti žaisti su šiuo prietaisu.
- Neprižiūrint, vaikai negali atlikti prietaiso valymo ir naudotojo priežiūros darbų.
- Visas pakuotės medžiagas saugokite nuo vaikų ir tinkamai šalinkite.

BENDRIEJI SAUGOS REIKALAVIMAI

- Šis prietaisas yra skirtas naudoti buitiniams ir panašiems tikslams, pavyzdžiui:
  – Ūkininkų gyvenamuosiuose namuose; darbuotojų valgomuosiuose, pavyzdžiui, parduotuvėse, biuruose ir kitoje darbo aplinkoje;
  – Viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamosiose aplinkose;
- Šį prietaisą naudokite tik vynui laikyti.
- ĮSPĖJIMAS: Pasirūpinkite, kad nebūtų užkimštos ventiliacinės angos, esančios prietaiso korpuse ar įmontuotoje konstrukcijoje.
- ĮSPĖJIMAS: Norėdami paspartinti atitirpdymo procesą, nenaudokite jokių mechaninių prietaisų ar kitų priemonių, išskyrus tas, kurias rekomenduoja gamintojas.
- ĮSPĖJIMAS: Nepažeiskite šaltnešio grandinės.
- ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite jokių elektrinių prietaisų maisto produktų laikymo skyriuose, išskyrus tuos, kuriuos rekomenduoja gamintojas.
- Prietaisui valyti nenaudokite garų ir nepurkškite vandeniu.

- Nuvalykite prietaisą drėgna, minkšta šluoste. Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių, tirpiklių arba metalinių grandyklių.
- Nelaikykite šiame prietaise sprogių medžiagų, pavyzdžiui, aerozolinių talpyklių su degiu propelentu.
- Jei pažeidžiamas maitinimo laidas, jį leidžiama keisti tik gamintojui, gamintojo klientų aptarnavimo atstovui arba panašios kvalifikacijos asmenims – kitaip gali kilti pavojus.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

ĮRENGIMAS

ĮSPĖJIMAS!
Šį prietaisą įrengti privalo tik kvalifikuotas asmuo.

- Nuimkite visas pakavimo medžiagas.
- Neįrenkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Vadovaukitės su prietaisu pateikta naudojimo instrukcija.
- Prietaisas yra sunkus: jį perkeldami, visada būkite atsargūs. Visuomet mūvėkite apsaugines pirštines.
- Prietaisą statykite taip, kad aplink jį galėtų cirkuliuoti oras.
- Palaukite bent 4 valandas, prieš jungdami prietaisą į elektros tinklą. Per tą laiką alyva sutekės atgal į kompresorių.
- Neįrenkite prietaiso šalia radiatorių, viryklių, orkaičių arba kaitlenčių.
- Šio prietaiso galinė pusė privalo būti atremta į sieną.
- Neįrenkite prietaiso tiesioginiais saulės spinduliais apšviestoje vietoje.
- Neįrenkite šio prietaiso per daug drėgnose ar šaltose vietose, pavyzdžiui, priestatuose, garažuose ar vyno rūsiuose.
- Kai perkeliate prietaisą, kelkite jį už priekinio krašto, kad nesubraižytumėte grindų.

ELEKTROS PRIJUNGIMAS

ĮSPĖJIMAS!
Gaisro ir elektros smūgio pavojus.

ĮSPĖJIMAS!
Statant prietaisą į reikiamą padėtį, reikia patikrinti, ar maitinimo laidas nėra prispaustas ar pažeistas.

ĮSPĖJIMAS!
Nenaudokite kelių kištukų adapterių ir ilginimo laidų.

- Šis prietaisas turi būti įžemintas.
- Visas elektros prijungimus privalo įrengti kvalifikuotas elektrikas.
- Patikrinkite, ar elektros duomenys, nurodyti techninių duomenų lentelėje, atitinka jūsų elektros tinklo duomenis. Jeigu ne, kreipkitės į elektriką.
- Visada naudokite taisyklingai įrengtą įžemintą elektros lizdą.
- Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginimo laidų.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektrinių dalių (pvz., elektros kištuko, maitinimo kabelio, kompresoriaus). Iškvieskite techninio aptarnavimo centro atstovą arba elektriką, kad pakeistų elektrines dalis.
- Maitinimo kabelis privalo būti žemiau elektros kištuko lygio.
- Elektros kištuką į tinklo lizdą junkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsitikinkite, kad įrengus prietaisą, elektros laido kištuką būtų lengva pasiekti.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už elektros laido. Visada traukite paėmę už elektros kištuko.
- Statant prietaisą į reikiamą padėtį, reikia patikrinti, ar maitinimo laidas nėra prispaustas ar pažeistas.
- Nedėkite kelių nešiojamųjų kištukinių lizdų ar nešiojamųjų elektros energijos tiekimo (maitinimo) šaltinių ties prietaiso galine dalimi.

NAUDOJIMAS

ĮSPĖJIMAS!
Pavojus susižaloti, nudegti, gauti elektros smūgį arba sukelti gaisrą.

- Nekeiskite šio prietaiso techninių savybių.
- Nedėkite į prietaisą elektrinių prietaisų (pvz., ledų gaminimo aparatų), nebent gamintojas būtų nurodęs, kad juos galima naudoti prietaise.



Prietaise yra degiųjų dujų – izobutano (R600a): tai labai ekologiškos gamtinės dujos. Nepažeiskite šaltnešio cirkuliavimo sistemos, kurioje yra izobutano.

- Jeigu šaltnešio grandinė būtų pažeista, patalpoje nedekite liepsnos ir saugokite prietaisą nuo uždegimo šaltinių. Gerai išvėdinkite patalpą.
- Prie plastikinių prietaiso dalių neturi liestis jokie įkaitę daiktai.
- Nelaikykite šaldiklio skyriuje jokių gazuotų gėrimų. Kitaip gėrimo indas bus veikiamas slėgio.
- Prietaise nelaikykite degių dujų ir skysčių.
- Šalia prietaiso, į prietaisą arba ant jo nedėkite degių produktų arba degiais produktais sudrėkintų daiktų.
- Nelieskite kompresoriaus arba kondensatoriaus. Jie būna karšti.

VIDINĖ APŠVIETIMO LEMPUTĖ

ĮSPĖJIMAS!
Elektros smūgio pavojus

- Šiame prietaise naudojama lemputė yra tik buitiniams prietaisams skirto tipo. Nenaudokite jos namų apšvietimui.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

ĮSPĖJIMAS!
Galite susižeisti arba sugadinti prietaisą.

- Brieš atlikdami priežiūros darbus, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros tinklo lizdo.
- Šio prietaiso aušinamajame įtaise yra angliavandenilio. Prietaiso techninės priežiūros ir užpildymo darbus privalo atlikti tik kvalifikuotas asmuo.
- Reguliariai tikrinkite prietaiso vandens išleidimo kanalą ir, jeigu reikia, išvalykite jį. Jei išleidimo kanalas užsikimš, tirpsmo vanduo kaupsis prietaiso apačioje.
- Kad aušinimo efektas būtų geresnis bei energijos taupymo tikslais už vyno rūsio ir ant žemės reikia kartkartėmis išvalyti dulkes.
- Kad nebūtų nemalonaus kvapo, reikia periodiškai valyti vyno rūsio vidų.
- Reikia periodiškai tikrinti, ar durų tarpiklyje nėra susikaupusių nešvarumų.
- Prieš valant, reikia išjungti maitinimą, ištraukti visus maisto produktus, lentynas, stalčius ir pan.
- Durų tarpiklį reikia valyti nestipriu muiluoto vandens tirpalu.
- Vyno rūsio vidų reikia valyti minkšta šluoste ar kempinėle, suvilgyta sodos tirpale. Tirpalui paruošti 1,14 l šilto vandens reikia ištirpinti du valgomuosius šaukštus sodos. Tuomet paviršius reikia nuskalauti vandeniu ir sausai nušluostyti; išvalius, dureles reikia palikti pravertas, kad prietaiso vidus natūraliai išdžiūtų, ir tik tada prietaisą galima įjungti.
- Sunkiai pasiekiamas išvalyti vyno rūsio vietas (kaip antai, siauros sluoksniuotosios konstrukcijos, tarpai ir kampai) patartina periodiškai iššluostyti minkšta šluoste, minkštu šepetėlių ar pan, o prireikus, panaudoti ir pagalbinius įnagius (pavyzdžiui, plonus strypelius), kad tose vietose nesikauptų nešvarumai.
- Negalima naudoti muilo, ploviklio, šveitimo miltelių, purškiamo valiklio ir pan., nes nuo šių priemonės vyno rūsyje gali likti kvapo.
- Butelių rėmą, lentynas ir stalčius reikia valyti švelniu plovikliu ir nusausinti minkšta šluoste.
- Išorinį vyno rūsio paviršių reikia nuvalyti minkšta šluoste, sudrėkinta muiluotame vandenyje, ploviklyje ir pan., ir sausai nušluostyti.
- Vyno rūsio valymui negalima naudoti kietų šepečių, valymo plieninių rutuliukų, vielinių šepečių, abrazyvinių medžiagų, kaip antai, dantų pasta, organiniai tirpikliai (pavyzdžiui, alkoholis, acetonas, bananų alyva

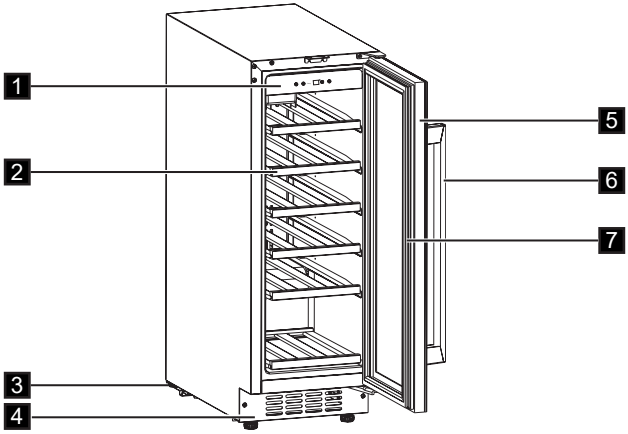
ir pan.), verdančio vandens, rūgštinių ar šarminių medžiagų, nes jos gali pažeisti šaldytuvo paviršių bei vidinę dalį. Nuo verdančio vandens ir benzeno gali deformuotis plastiko dalys.
- Negalima skalauti vandeniu, nes jis gali pakenkti elektros izoliacinių medžiagų savybėms.

ŠALINIMAS

ĮSPĖJIMAS!
Pavojus susižeisti arba uždusti.

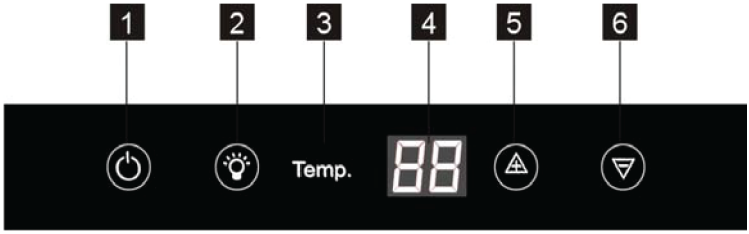
- Ištraukite maitinimo laido kištuką iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nupjaukite elektros laidą ir išmeskite jį.
- Nuimkite dangtį, kad vaikai ir gyvūnai neužsidarytų prietaiso viduje.
- Šio prietaiso šaltnešio grandinė ir izoliacinės medžiagos neardo ozono sluoksnio.
- Izoliaciniame porolone yra degių dujų. Norėdami sužinoti, kaip tinkamai išmesti seną prietaisą, susisiekite su atitinkama savivaldybės įstaiga.
- Nepažeiskite aušinimo įtaiso, esančio šalia šilumokaičio.

GAMINIO APRAŠYMAS



1 Valdymo skydelis
2 Lentynos
3 Kojelės
4 Dekoratyvinis rėmelis
5 Grūdintojo stiklo durelės
6 Rankena
7 Tarpiklis

VALDYMO SKYDELIS



1 Maitinimo mygtukas
2 Apšvietimo mygtukas
3 Temperatūros indikatorius
4 Rodinys
5 Temperatūros didinimo mygtukas
6 Temperatūros mažinimo mygtukas

ĮJUNGIMAS

Prietaisui įjungti atlikite tokius veiksmus:
1. Įjunkite maitinimo laido kištuką į elektros lizdą.
2. Jeigu ekranas neįjungtas, paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką.
3. Ekrane rodoma nustatyta numatytoji temperatūra (12 °C).

Kaip parinkti kitą nustatytą temperatūros vertę, žr. skyriuje „Temperatūros reguliavimas“.

IŠJUNGIMAS

Norėdami išjungti prietaisą, atlikite šiuos veiksmus:
1. 5 sekundes spauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką.
2. Ekranas išsijungia.
3. Norėdami atjungti prietaiso maitinimą, ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.

TEMPERATŪROS REGULIAVIMAS

Nustatytą vyno šaldytuvo temperatūrą galima reguliuoti spaudant temperatūros reguliatorius.

Kiekvienas paspaudimas vieną kartą ⚠ ar ▽ vieną kartą, temperatūra padidės arba sumažės 1 °C. Kai temperatūros nuostata pasieks viršutinę 18 °C ir apatinę 5 °C ribą, temperatūros nuostata daugiau nedidės ar nemažės.

Nenaudokite valomųjų priemonių ar šveičiamųjų miltelių, nes jie pažeis dangą.

KASDIENIS NAUDOJIMAS

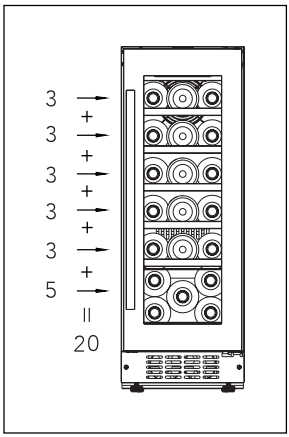
ĮSPĖJIMAS!
Žr. saugos skyrius.

VALYMAS

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, drungnu vandeniu ir nedideliu kiekiu neutralaus muilo nuplaukite prietaiso vidų ir visas vidines dalis – taip pašalinsite naujam prietaisui būdingą kvapą; paskui gerai nusausinkite.

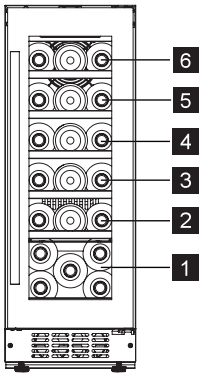
- Ilgai palikus atviras dureles, gali gerokai pakilti temperatūra prietaiso skyreliuose.
- Su maistu susiliečiančius paviršius bei pasiekiamas nusausinimo sistemas reikia periodiškai valyti.
- Šviežią neapdorotą mėsą ir žuvį reikia laikyti tinkamose vyno rūsio talpyklose, kad nesusiliestų su maisto produktais arba, kad nuo mėsos ir žuvies ant kitų maisto produktų nelašėtų vanduo.
- Jeigu šaldantys prietaisai ilgiems laikotarpiams paliekami tušti, juos reikia išjungti, atšildyti, išvalyti, išsausinti ir palikti dureles atviras, kad prietaiso viduje nesusidarytų pelėsis.

VYNO LAIKYMAS

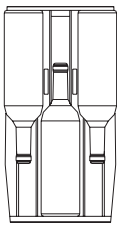


(750 ml „Bordeaux“ buteliams)
Daugiausiai 20 butelių

- Standartinis



Pilnos lentynos (2/3/4/5/6 lygis)

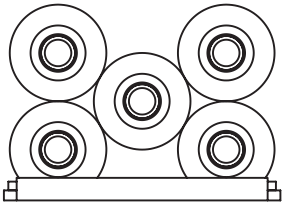


Temperatūrą galima reguliuoti nuo +5 °C iki +18 °C. Tai idealiai tinka vynams. Vyno laikymo trukmė priklauso nuo vyno amžiaus ir vynuogių rūšies, vyne esančio alkoholio kiekio ir fruktozės lygio bei taninų. Perkant patikrinkite, ar vynas jau išlaikytas ar jis einant laikui taps geresnis.

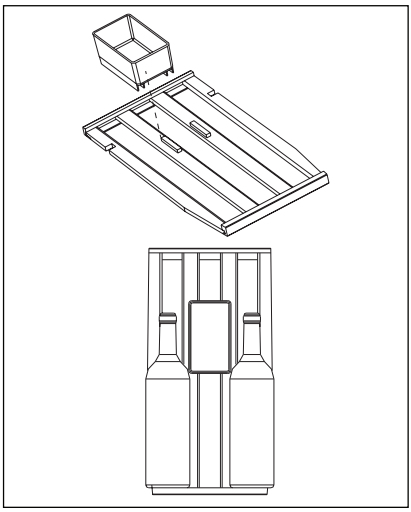
Rekomenduojama saugojimo temperatūra:
– Šampanas / „Prosecco“ ir putojantys vynai +6 – +8 °C
– Baltieji vynai +10 – +12 °C
– Rožiniai vynai +12 – +16 °C
– Raudonieji vynai +14 – +18 °C

Tinka laikyti iki 20 bordo butelių (0.75 cl), dedant po 3 butelius 2/3/4/5/6 lygyje ir 5 butelius 1-ame lygyje. Dėkite taip, kaip parodyta toliau paveikslėlyje.

Pusė lentynos (1-as lygis)

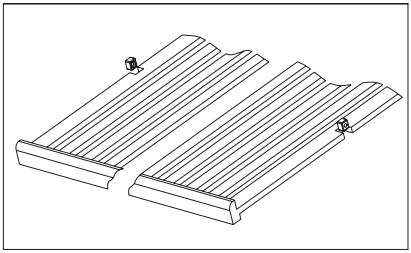


- Su drėgna dėže



Vyno šaldytuvo viršutinėje lentynoje yra drėgna dėžė. Įpilkite į dėžę šiek tiek vandens, kad apsaugotumėte nuo per mažo oro drėgnumo. Viršutinę lentyną galima sukeisti vietomis su kitomis lentynomis. Drėgną dėžę galima išimti. Viršutinėje lentynoje su drėgna dėže galima padėti 2 butelius, o be drėgnos dėžės galima įdėti 3 butelius

- Lentynų išėmimas



Norint išimti bet kokią lentyną iš bėgelių skyriaus, perkelkite lentyną į tokią padėtį, kur medinės lentynos išpjova būtų tiksliai po plastikiniu statramsčiu, tuomet pakelkite ją aukštyn ir ištraukite.

Norėdami pakeisti lentyną, pakartokite anksčiau aprašytus veiksmus atvirkščia tvarka.

PATARIMAI

ĮPRASTO VEIKIMO GARSAI

Prietaisui veikiant sklinda šie įprasti garsai:

- silpnas gurguliavimas ir burbuliavimas iš ričių, kai pumpuojamas šaltnešis;
- dūzgimas ir pulsuojantis garsas iš kompresoriaus, kai pumpuojamas šaltnešis;
- staigus traškesys prietaiso viduje dėl terminio plėtimosi (natūralus ir nepavojingas fizikinis reiškinys);
- silpnas spragsėjimas iš temperatūros reguliatoriaus, kai įsijungia ar išsijungia kompresorius.

PATARIMAI, KAIP TAUPYTI ENERGIJĄ

- Neatidarinėkite durelių dažnai, nepalikite jų atvirų ilgiau, negu yra būtina.

ĮRENGIMAS

ĮSPĖJIMAS!
saugos skyrius.

PADĖTIES PARINKIMAS

Aplink prietaisą turi būti pakankamai gera oro cirkuliacija, kad prietaisas neperkaistų. Pakankamai gera ventiliacija bus tuo atveju, jei paisysite įrengimo instrukcijų.
Prietaisą įrenkite tokioje vietoje, kurioje aplinkos temperatūra atitiktų klimato klasę, nurodytą prietaiso duomenų lentelėje:

Klimato klasė	Aplinkos temperatūra
SN	nuo +10° iki +32°
N	nuo +16° iki +32°
ST	nuo +16° iki +38°
T	nuo +16° iki +43°

ELEKTROS PRIJUNGIMAS

DĖMESIO!
Visus elektros prijungimo darbus privalo atlikti kvalifikuotas elektrikas arba kompetentingas asmuo.

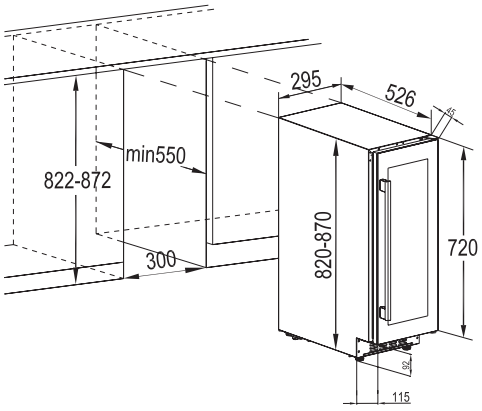
ĮSPĖJIMAS!
Šis prietaisas turi būti įžemintas. Gamintojas nepriima jokių pretenzijų, jei nesilaikoma šių saugos priemonių.

Kreipkitės į kvalifikuotą elektriką arba aptarnaujantį techniką, jeigu nevisiškai suprantate įžeminimo instrukcijas arba dvejojate, ar prietaisas yra tinkamai įžemintas.
Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo, patikrinkite, ar duomenų lentelėje nurodyta įtampa ir dažnis atitinka maitinimo tinkle esančią įtampą ir dažnį.

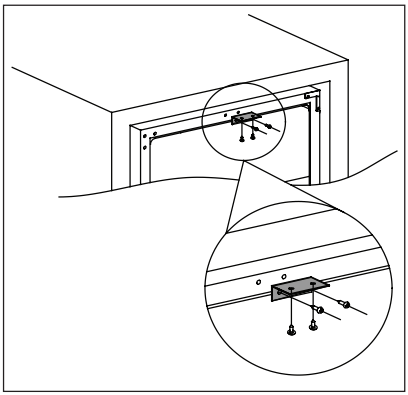
ĮSPĖJIMAS!
Rekomenduojama palaukti 4 valandas prieš prijungiant ir įrengiant prietaisą, kad aušinamoji medžiaga sutekėtų atgal į kompresorių.

Šis prietaisas turi būti įžemintas.
Šiam tikslui elektros maitinimo kabelio kištuke įrengtas kontaktas.
Jei namų elektros tinklo lizdas neįžemintas, prietaisą prijunkite prie atskiro įžeminimo – paisykite galiojančių reglamentų.
Pasitarkite su kvalifikuotu elektriku.

ĮRENGIMO MATMENYS (MM) IR REIKALAVIMAI VENTILIACIJAI

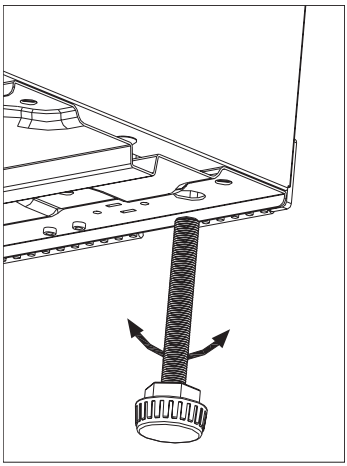


VIRŠUTINIO LAIKIKLIO ĮRENGIMAS



Dviem varžtais prisukite viršutinį laikiklį ant vyno šaldytuvo viršaus, tuomet įstumkite vyno šaldytuvą į spintelę ir dviem varžtais pritvirtinkite viršutinį laikiklį prie spintelės. Toliau pateikiamas brėžinys Jūsų informacijai.

IŠLYGINIMAS



Prietaisas turi stovėti lygiai. Tai padaryti galima pareguliavus dvi priekinėje dugno dalyje esančias reguliuojamo aukščio kojeles.

DURELIŲ ATIDARYMO KRYPTIES PAKEITIMAS

Durelių atidarymo kryptį galima pakeisti iš dešinės pusės (kaip pristatyta) į kairiąją pusę.

ĮSPĖJIMAS!

Prieš atlikdami bet kuriuos veiksmus, ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo.

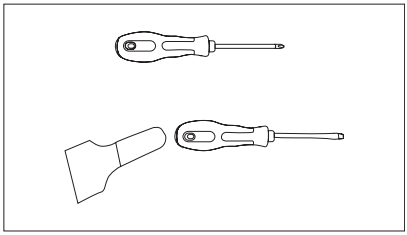
Prieš atlikdami bet kokius veiksmus, įsitikinkite, kad prietaisas yra tuščias. Jeigu ne, perkelkite visas prekes į tinkamą temperatūrą, kad jos būtų tinkamai laikomos.

DĖMESIO!

Norint atlikti toliau aprašytus veiksmus, patariame pasitelkti dar vieną asmenį, kuris atliekant darbus galėtų tvirtai laikyti prietaiso dureles.

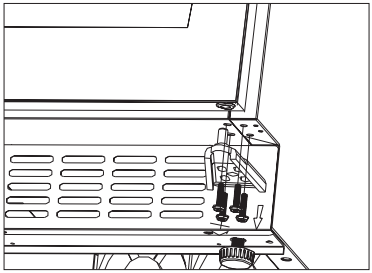
Jeigu reikia įrengimo vietoje. Reikalingi įrankiai:

1. kryžminis atsuktuvas
2. glaistytuvas arba plokščiasis atsuktuvas

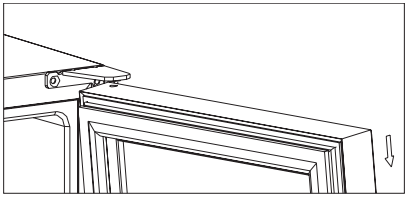


Prieš guldydami vyno šaldytuvą ant galo, kad galėtumėte pasiekti jo pagrindą, turite padėti jį ant minkštos polistirolo pakuotės ar panašios medžiagos, jog nesugadintumėte vyno šaldytuvo gale esančių aušinimo vamzdžių.

3. Pastatykite vyno šaldytuvą, atidarykite dureles ir išimkite lentynas, tuomet jį uždarykite (taip apsaugosite lentynas nuo sugadinimo).
4. Atsukę keturis fiksuojamuosius varžtus, išimkite apatinį lankstą. Atsukę varžtus, tvirtai prilaikykite stiklines dureles.

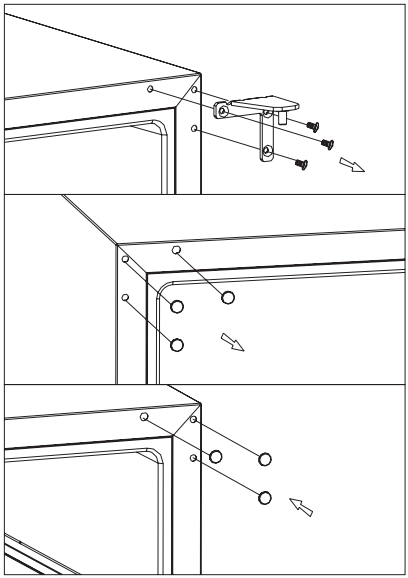


5. Atsargiai išimkite viršutines dureles ir padėkite jas ant nebraižančio paviršiaus išore aukštyn, kad jų nesugadintumėte.

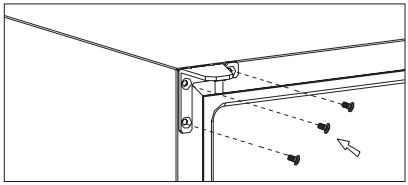


PASTABA. Kai išimate dureles, saugokite, kad tarpiklis (-iai) tarp vidurinio lanksto ir šaldiklio durelių apačios nepriliptų prie durelių. Nepameskite.

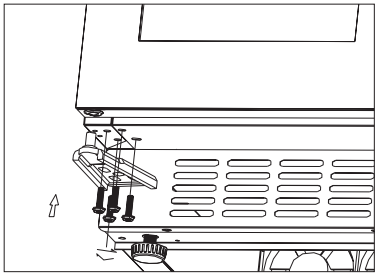
6. Atsukite viršutinį lankstą, esantį vyno šaldytuvo viršutiniame dešiniajame kampe, tuomet glaistytuvu arba plokščiuoju atsuktuvu atidarykite varžto angos dangtelį, kuris yra vyno šaldytuvo kairiajame kampe, vėl uždenkite dešinėje pusėje esančias varžtų angas.



7. Prisukite kitą kairįjį viršutinį lankstą (pristatytas su detalėmis) prie vyno šaldytuvo viršutinio kairiojo kampo ir jį tvirtai priveržkite.



8. Pasukite dureles 180° kampu ir perkelkite jas į joms skirtą padėtį. Tuomet prisukite apatinio lanksto mazgą kairėje padėtyje ir išlygiavę dureles jį priveržkite.



DĖMESIO!
Pakoreguokite prietaiso padėtį, kad jis stovėtų nepasviręs, tuomet palaukite keturias valandas ir įjunkite kištuką į elektros tinklo lizdą.

PRIEŽIŪRA IR EKSPLOATACIJA

DĖMESIO!
Prieš atlikdami techninę priežiūrą, ištraukite prietaiso kištuką.

Šio prietaiso šaldymo bloke yra angliavandenilių, todėl techninės priežiūros ir pakartotinio užpildymo darbus privalo atlikti tik įgaliotieji specialistai.

REGULIARUS VALYMAS

Prietaisą būtina reguliariai valyti:

Netraukite, nejudinkite ir nepažeiskite jokių korpuso viduje esančių vamzdelių ir (arba) kabelių.
Vidaus niekada nevalykite valomosiomis priemonėmis, šveičiamaisiais milteliais, stipraus kvapo valomosiomis priemonėmis ir vaško politūra, nes šios priemonės gali pažeisti paviršių ir suteikti stiprų kvapą.

- Vidinius paviršiaus plaukite šilto vandens ir sodos tirpalu. Ruošiant tirpalą maždaug 1 l vandens reikia dėti 2 valgomuosius šaukštus sodos.
- Kai valote valdiklius ar elektrines dalis, išgręžkite iš kempinės ar šluostės vandenį.
- Šaldytuvo išorę plaukite šiltu vandeniu arba švelniu skystu plovikliu.
- Reguliariai tikrinkite durelių tarpiklius ir juos nuvalykite, kad jie būtų švarūs ir be jokių nešvarumų.
- Nuplaukite ir gerai nusausinkite.

Būkite atsargūs, kad nepažeistumėte aušinimo sistemos.

Prietaisą nuvalę, jį prijunkite prie elektros tinklo.

LEMPUTĖS PAKEITIMAS

ĮSPĖJIMAS!

Įspėjimas! Jeigu perdegė šviesdiodinė lemputė, PATYS JOS NEKEISKITE. Jeigu šviesdiodinę lemputę keičia tą negalintis daryti asmuo, galima susižaloti arba gali būti sunkių sutrikimų.

Šviesdiodinę lemputę turi keisti specialistas, kad būtų išvengta bet kokios žalos. Kreipkitės į vietos techninės priežiūros centrą.

LAIKOTARPIAI, KAI PRIETAISAS NENAUDOJAMAS

Jeigu prietaiso ilgai nenaudosite imkitės šių atsargumo priemonių:

- **atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo;**
- išimkite visus daiktus;
- išvalykite prietaisą ir visus priedus;
- tam, kad nesusidarytų nepageidaujamas kvapas, dureles palikite atviras.

Vyno šaldytuvas turi stovėti vėsiausioje patalpos vietoje, atokiau nuo šilumą skleidžiančių prietaisų ir ten, kur nepasiekia tiesioginiai saulės spinduliai.

MAITINIMO GEDIMAS

Dauguma maitinimo gedimų yra pataisomi per kelias valandas ir jie neturėtų turėti poveikio jūsų prietaiso temperatūrai, jeigu kuo rečiau darinėsite dureles. Jeigu maitinimo nebus ilgesnį laikotarpį, jums reikės imtis tinkamų veiksmų, kad apsaugotumėte viduje esančius gaminius.

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

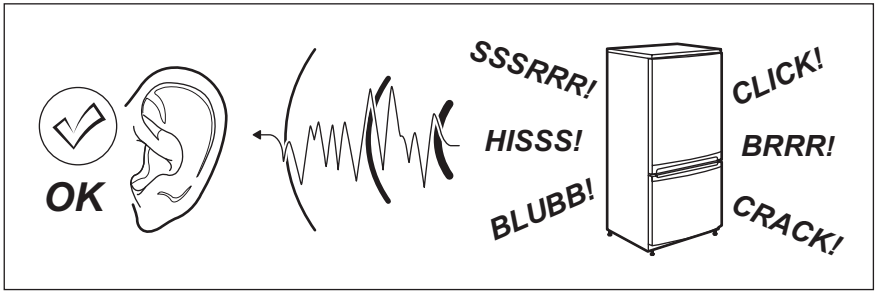
Jūs galite lengvai išspręsti daugelį vyno šaldytuvo problemų ir taip sutaupyti techniko iškvietimo išlaidas. Išmėginkite toliau pateikiamas rekomendacijas problemai išspręsti, prieš kviesdami meistrą.

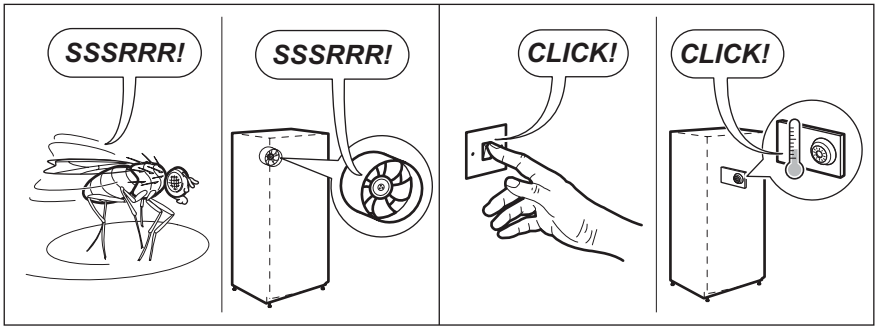
Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Vyno šaldytuvas neveikia.	Neįkištas kištukas.	Prijunkite prietaisą.
	Prietaisas išjungtas.	ĮJUNKITE prietaisą.
	Suveikė grandinės pertraukiklis arba perdegė saugiklis.	Įjunkite grandinės pertraukiklį arba pakeiskite saugiklį.
Vyno šaldytuve nepakankamai vėsu	Patikrinkite temperatūros reguliavimo nuostatą.	Patikrinkite nustatytą temperatūrą.
	Nevisiškai uždarytos durelės.	Peržiūrėkite durelių reguliavimo procesą. (7.4 p.)
	Netinkamai užsandarina durelių tarpiklis.	Išvalykite durelių tarpiklį drėgna kempine, naudodami neutralų ploviklį ir vandenį.

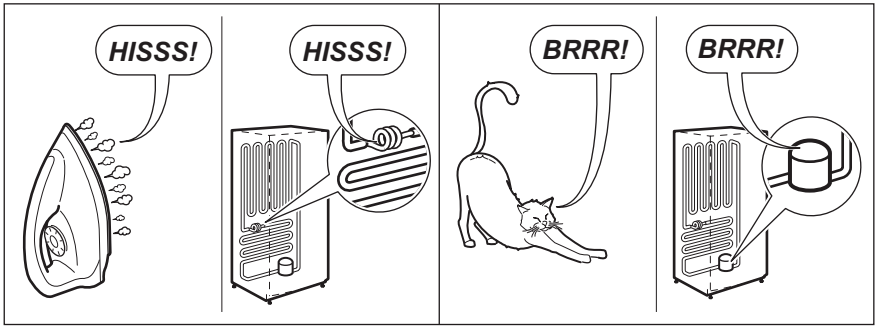
Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Kompresorius veikia be perstojo.	Patalpos temperatūra karštesnė nei įprastai.	Patikrinkite patalpos temperatūrą.
	Per dažnai atidarinėjamos durelės.	Nelaikykite durelių atidarytų ilgiau nei reikia.
	Nevisiškai uždarytos durelės.	Patikrinkite, ar durelės visiškai uždarytos.
	Netinkamai užsandarina durelių tarpiklis.	Patikrinkite tarpiklio būklę ir išvalykite jį drėgna kempine, naudodami neutralų ploviklį ir vandenį.
Neveikia apšvietimas.	Neįkištas kištukas.	Prijunkite prietaisą.
	Suveikė grandinės pertraukiklis arba perdegė saugiklis.	Įjunkite grandinės pertraukiklį arba pakeiskite saugiklį.
	Perdegė šviesdiodinė lemputė.	Kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.
	Neveikia apšvietimo mygtukas.	Kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.
Per didelė vibracija.	Patikrinkite, ar vyno šaldytuvas stovi lygiai.	Išlyginkite prietaisą.
Per daug triukšmo.	Barškesys gali atsirasti dėl aušinamojo skysčio tekėjimo, kas yra normalu.	
	Vidinių sienelių susitraukimas ir plėtimasis gali kelti pokšėjimą ir tarškėjimą.	Jeigu garsas tampa garsesnis, kreipkitės į techninio aptarnavimo centrą.
	Vyno šaldytuvas stovi nelygiai.	Išlyginkite prietaisą.
Tinkamai neužsidaro durelės.	Vyno šaldytuvas stovi nelygiai.	Išlyginkite prietaisą.
	Tarpiklis yra purvinas.	Išvalykite durelių tarpiklį drėgna kempine, naudodami neutralų ploviklį ir vandenį.

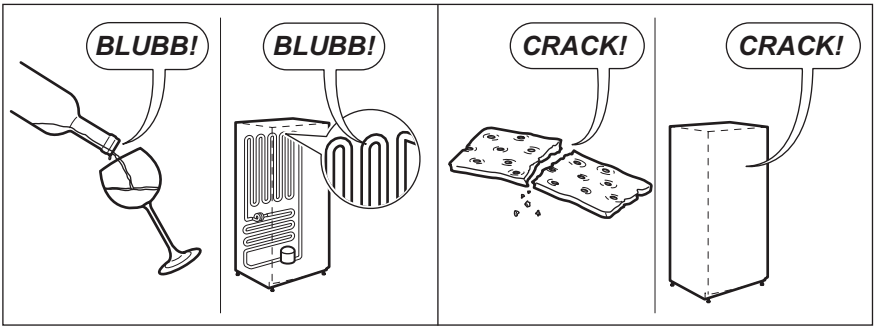
TRIUKŠMAS

Įprastai naudojant prietaisą gali būti girdimi tam tikri garsai (kompresoriaus veikimo, šaldomosios medžiagos cirkuliavimo).









TECHNINĖ INFORMACIJA

TECHNINIAI DUOMENYS

Prietaiso įrengimo angos matmenys		
Aukštis	mm	822-872
Plotis	mm	300
Gylis	mm	550
Įtampa	Voltai	230 - 240
Dažnis	Hz	50

Techninė informacija pateikta duomenų lentelėje, kuri yra ant prietaiso išorinės ar vidinės pusės ir energijos plokštelėje.

APLINKOSAUGOS PROBLEMOS

Simbolis  ant gaminio ar ant pakuotės rodo, kad šio gaminio negalima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Jį reikėtų atiduoti į atitinkamą surinkimo punktą elektros ir elektroninės įrangos perdirbimui.

Užtikrindami tinkamą šio gaminio šalinimą, padėsite išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurias gali sukelti netinkamas šio gaminio atliekų tvarkymas.

Daugiau išsamios informacijos apie šio gaminio perdirbimą gali suteikti Jūsų miesto valdžios institucijos, buitinių atliekų išvežimo tarnyba arba parduotuvė, kurioje įsigijote šį gaminį.

PAKUOTĖS MEDŽIAGOS

Medžiagos su simboliu ♺ yra perdirbamos. Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta.

SATURS

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA....142
DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI....143
IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS....145
VADĪBAS PANELIS....145
IZMANTOŠANA IKDIENĀ....146
PADOMI UN IETEIKUMI....148
UZSTĀDĪŠANA....149
APRŪPE UN APKOPE....152
PROBLĒMRISINĀŠANA....153
TROKŠŅI....155
TEHNISKĀ INFORMĀCIJA....156
APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU....157

LABĀKIEM REZULTĀTIEM

Pateicamies, ka izvēlējāties AEG produktu. Esam to izveidojuši, lai ilgstoši nodrošinātu nevainojamu veiktspēju, izmantojot novatoriskas tehnoloģijas, kas palīdz vienkāršot dzīvi, – iespējas, ko neatradīsit parastās ierīcēs. Lūdzu, veltiet dažas minūtes, lai izlasītu šo tekstu un gūtu labākus rezultātus.

Apmeklējiet mūsu vietni, lai:

Saņemtu padomus par lietošanu, brošūras, problēmrisināšanas informāciju un informāciju par apkopi:
www.aeg.com/webselfservice

Lai saņemtu labāku servisu, reģistrējiet savu izstrādājumu:
www.registeraeg.com

Iegādājieties piederumus, vienreizējās lietošanas detaļas un oriģinālās rezerves daļas savai ierīcei:
www.aeg.com/shop

KLIENTU APKALPOŠANA UN PAKALPOJUMI

Lietojiet tikai oriģinālas rezerves daļas.

Sazinoties ar autorizētu servisa centru, nodrošiniet, lai jūsu rīcībā būtu šāda informācija: modelis, PCK, sērijas numurs.

Šī informācija atrodama uz tehnisko datu plāksnītes.

⚠ Brīdinājums / uzmanīgi — informācija par drošību.

ℹ Vispārīga informācija un ieteikumi.

Informācija par apkārtējo vidi.

Šīs rokasgrāmatas saturu var mainīt bez iepriekšēja paziņojuma.

⚠ DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus. Ražotājs neatbild par bojājumiem un traumām, kas radušies nepareizas uzstādīšanas rezultātā. Saglabājiet šos norādījumus ierīces tuvumā turpmākām uzziņām.

BĒRNU UN NESPĒJĪGU CILVĒKU DROŠĪBA

- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai pieredzes un zināšanu trūkumu atbildīgās personas uzraudzībā vai, ja tie ir apmācīti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālos riskus.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 3 līdz 8 gadu vecumam un personas ar ļoti plašu un sarežģītu invaliditāti, ja tās saņēmušas pienācīgas norādes.
- Neļaujiet bērniem jaunākiem par 3 gadiem tuvoties ierīcei, ja vien viņi netiek nepārtraukti uzraudzīti.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Bērni nedrīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi bez uzraudzības.
- Neļaujiet bērniem tuvoties iepakojumam un atbrīvojieties no tā attiecīgi.

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Ierīce paredzēta izmantošanai mājsaimniecībā un līdzīgiem mērķiem, piemēram:
  – Lauku mājās, darbinieku virtuves zonās veikalos, birojos un citās darba vietās;
  – Viesu lietošanai viesnīcās, moteļos, privātajās viesnīcās un citās apdzīvojamās vidēs.
- Lietojiet šo ierīci tikai vīna glabāšanai.
- UZMANĪBU: Sekojiet, lai ierīces korpusa vai iebūvētās konstrukcijas ventilācijas atveres nebūtu aizsērējušas.
- UZMANĪBU: Nelietojiet ražotāja neieteiktas mehāniskas ierīces vai citus līdzekļus atkušanas procesa paātrināšanai.
- UZMANĪBU: Nesabojājiet dzesētāja shēmu.
- UZMANĪBU: Nelietojiet ēdiena uzglabāšanas paredzētajos nodalījumos elektroierīces, ja vien to izmantošanu neparedz ražotājs.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet tvaiku un neizsmidziniet ūdeni.
- Tīriet ierīci ar mitru, mīkstu drānu. Izmantojiet tikai neitrālus mazgāšanas līdzekļus. Neizmantojiet abrazīvus izstrādājumus, abrazīvus sūkļus, šķīdinātājus vai metāla priekšmetus.

- Neglabājiet ierīcē sprāgstošas vielas, tādas kā aerosoli ar uzliesmojošu virzošo spēku.
- Ja elektrības padeves vads ir bojāts, lai izvairītos no nelaimes gadījumiem, to jānomaina ražotājam, servisa pārstāvim vai kvalificētam speciālistam.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

UZSTĀDĪŠANA

BRĪDINĀJUMS!
Ierīci drīkst uzstādīt tikai kvalificēta persona.

- Noņemiet visu iepakojumu.
- Neuzstādiet un nelietojiet bojātu ierīci.
- Ievērojiet kopā ar ierīci piegādātās uzstādīšanas norādes.
- Ievērojiet piesardzību, pārvietojot ierīci, jo tā ir smaga. Vienmēr lietojiet aizsargcimdus.
- Pārliecinieties, ka ap ierīci brīvi cirkulē gaiss.
- Nogaidiet vismaz četras stundas, pirms pieslēdzat ierīci pie elektrības padeves. Tas nepieciešams, lai ļautu eļļai ieplūst atpakaļ kompresorā.
- Neuzstādiet ierīci blakus radiatoriem, plītīm, cepeškrāsnīm vai plīts virsmām.
- Ierīces aizmugurējā virsma jānovieto pret sienu.
- Neuzstādiet ierīci tiešos saules staros.
- Neuzstādiet ierīci vietās, kas ir pārāk mitras vai pārāk aukstas, piemēram, piebūvēs, garāžās vai vīna pagrabos.
- Pārvietojot ierīci, paceliet to aiz priekšējās malas, lai nesaskrāpētu grīdu.

ELEKTRISKAIS SAVIENOJUMS

BRĪDINĀJUMS!
Var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku.

BRĪDINĀJUMS!
Novietojot ierīci, pārliecinieties, ka vads nav aizķēries vai bojāts.

BRĪDINĀJUMS!
Nelietojiet daudzkontaktu adapterus vai pagarinātājus.

- Ierīcei jābūt iezemētai.
- Elektrības padeves pieslēgšana jāveic sertificētam elektriķim.
- Pārliecinieties, ka informācija uz tehnisko datu plāksnītes atbilst jūsu elektrosistēmas parametriem. Ja neatbilst, sazinieties ar elektriķi.
- Vienmēr izmantojiet pareizi uzstādītu un drošu kontaktligzdu.
- Nelietojiet daudzkontaktu adapterus vai pagarinātājus.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu elektriskās detaļas (piem., kontaktspraudni, kabeli, kompresoru). Sazinieties ar servisa daļu vai elektriķi, lai nomainītu elektriskās detaļas.
- Strāvas kabelim jāatrodas zemāk par spraudkontaktu.
- Pieslēdziet kontaktspraudni kontaktligzdai tikai uzstādīšanas beigās. Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas kontaktspraudnim var brīvi piekļūt.
- Nekad neatslēdziet ierīci no tīkla, velkot aiz barošanas kabeļa. Vienmēr velciet aiz kontaktspraudņa.
- Novietojot ierīci, pārliecinieties, ka vads nav aizķēries vai bojāts.
- Nenovietojiet vairākas portatīvās ligzdas vai portatīvos elektrotīklus ierīces aizmugurē.

IZMANTOŠANA

BRĪDINĀJUMS!
Savainojumu, apdegumu vai elektrošoka risks.

- Nemainiet šīs ierīces specifikācijas.
- Neievietojiet elektriskās ierīces (piem., saldējuma pagatavošanas ierīci) ierīcē, izņemot, ja ražotājs norādījis, ka to var darīt.

Ierīce satur uzliesmojošu gāzi — izobutānu (R600a), dabasgāzi, kas ir videi praktiski nekaitīga. Esiet uzmanīgi, lai neradītu bojājumus izobutānu saturošai dzesēšanas sistēmai.

- Ja dzesētāja shēmā rodas bojājumi, pārliecinieties, ka telpā nav liesmas vai aizdegšanās avoti. Izvēdiniet telpu.
- Neļaujiet karstiem priekšmetiem saskarties ar ierīces plastmasas daļām.
- Neglabājiet bezalkoholiskos dzērienus saldētavas nodalījumā. Tas radīs spiedienu dzēriena tvertnē.
- Neuzglabājiet ierīcē viegli uzliesmojošas gāzes vai šķidrumus.
- Neievietojiet ierīcē, neturiet tās tuvumā vai uz tās viegli uzliesmojošas vielas vai ar viegli uzliesmojošām vielām piesūcinātus priekšmetus.
- Nepieskarieties kompresoram vai kondensatoram. Tie ir karsti.

IEKŠĒJAIS APGAISMOJUMS

BRĪDINĀJUMS!
Pastāv risks saņemt elektrošoku

- Šajā ierīcē izmantotā spuldze paredzēta tikai mājsaimniecības ierīcēm. Nelietojiet to telpu apgaismošanai.

APRŪPE UN TĪRĪŠANA

BRĪDINĀJUMS!
Pastāv savainojumu vai ierīces bojājumu risks.

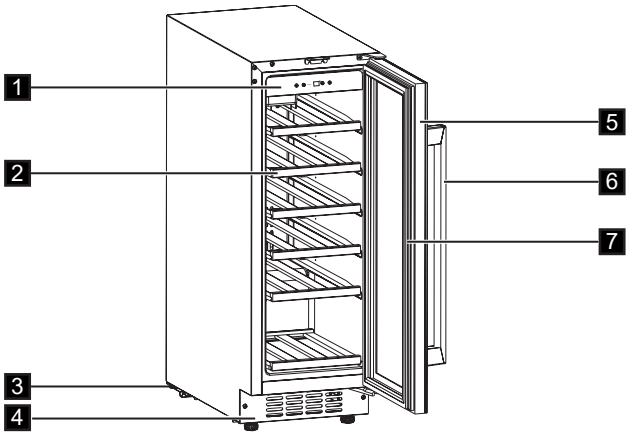
- Pirms apkopes izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Šīs ierīces dzsētājagregātā ir ogļūdeņradis. Dzesētājagregāta atkārtotas uzpildes darbus var veikt tikai kvalificētas personas.
- Regulāri pārbaudiet ierīces aizplūdes atveri un, ja nepieciešams, iztīriet to. Ja izplūdes sistēma nosprostota, atkausētais ūdens sakrāsies ierīces apakšējā daļā.
- Putekļi aiz vīna skapja un uz grīdas regulāri jātīra, lai uzlabotu dzesēšanas efektu un energoefektivitāti.
- Vīna skapja iekšpuse regulāri jātīra, lai nerastos smakas.
- Regulāri pārbaudiet durvju blīvi, lai pārliecinātos, ka tajā nav atkritumu.
- Pirms ierīces tīrīšanas atslēdziet to no elektrības, izņemiet visus produktus, plaukts, atvilktnes utt.
- Ar maigu ziepjūdeni notīriet durvju blīvi.
- Tīriet vīna skapja iekšpusi ar mīkstu drānu vai sūkli, kas iemērkts šķīdumā, kuru veido divas ēdamkarotes sodas un viens litrs silta ūdens. Tad noskalojiet ar ūdeni, nosusiniet un atstājiet vaļā durvis, lai ierīce dabiski izžūtu, pirms tā tiek pieslēgta elektrotīklam.
- Tīrot grūti sasniedzamas vietas vīna skapī (piem., šauras spraugas vai stūri), ieteicams regulāri tīrīt tos ar mīkstu drānu vai suku un, ja nepieciešams, ar izmantojot papildu instrumentus (piemēram, nūju), lai šajās vietās neuzkrātos piesārņojums.
- Nelietojiet ziepes, mazgāšanas līdzekli, berzšanas pulveri, izsmidzināmu tīrīšanas līdzekli utt., jo tie var radīt smaku vīna skapja iekšpusē.
- Tīriet pudeļu statīvu, plauktus un atvilktnes ar maigu mazgāšanas līdzekli un nosusiniet ar mīkstu drānu.
- Tīriet vīna skapja ārpusi ar mīkstu drānu, kas samitrināta ziepjūdenī, izmantojot, piem., mazgāšanas līdzekli utt., tad nosusiniet.
- Nelietojiet cietas sukas, tērauda tīrīšanas bumbiņas, metāla sukas, abrazīvus līdzekļus, tādus kā zobu pasta, organiskie šķīdinātāji (piemēram, alkohols, acetons, banānu eļļa utt.), verdošu ūdeni, skābi vai sārmainus līdzekļus vīna skapja tīrīšanai, jo tas var sabojāt ledusskapja iekšējo un ārējo virsmu. Verdošs ūdens un benzols var deformēt vai bojāt plastmasas detaļas.
- Neskalot ar ūdeni, lai nemainītu elektriskās izolācijas īpašības.

IERĪCES UTILIZĀCIJA

BRĪDINĀJUMS!
Pastāv savainošanās vai nosmakšanas risks.

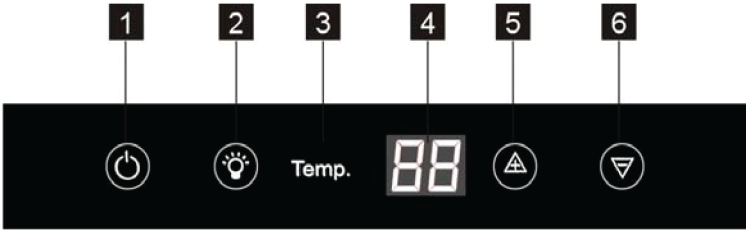
- Atvienojiet ierīci no elektropadeves.
- Nogrieziet strāvas kabeli un izmetiet to.
- Izņemiet vāku, lai novērstu bērnu vai dzīvnieku ieslēgšanu ierīcē.
- Šīs ierīces dzesētāja shēma un izolācijas materiāli nekaitē ozona slānim.
- Izolācijas slānis satur viegli uzliesmojošu gāzi. Sazinieties ar vietējo pašvaldību, lai noskaidrotu, kā pareizi atbrīvoties no ierīces.
- Nesabojājiet dzesēšanas bloka daļu, kas atrodas blakus siltummainim.

IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS



1 Vadības panelis
2 Plaukti
3 Kājiņas
4 Dekoratīvs ietvars
5 Rūdīta stikla durvis
6 Rokturis
7 Blīve

VADĪBAS PANELIS



1 Ieslēgšanas taustiņš
2 Apgaismojuma taustiņš
3 Temperatūras indikators
4 Displejs
5 Temperatūras siltuma taustiņš
6 Temperatūras aukstuma taustiņš

IERĪCES IESLĒGŠANA

Lai ieslēgtu ierīci, rīkojieties šādi:
1. Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
2. Ja rādījums izslēgts, nospiediet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS taustiņu.
3. Displejs rāda iestatīto noklusējuma temperatūru (12°C).

Lai izvēlētos citu temperatūru, skatiet sadaļu “Temperatūras regulēšana”.

IERĪCES IZSLĒGŠANA

Lai izslēgtu ierīci, rīkojieties šādi:
1. Turiet nospiestu IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS taustiņu 5 sekundes.
2. Displejs izslēdzas.
3. Lai atslēgtu ierīci no strāvas, izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

TEMPERATŪRAS REGULĒŠANA

Iestatīto vīna skapja temperatūru var regulēt, nospiežot temperatūras regulatorus.

Piespiediet vienu reizi ⩓ vai ⩔ taustiņu, temperatūras iestatījums palielināsies vai samazināsies par 1 °C. Kad temperatūras iestatījums sasniedz augšējo robežu 18 °C un apakšējo robežu 5 °C, temperatūras iestatījums vairs nepalielināsies un nesamazināsies.

Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus vai abrazīvus pulverus, jo tie sabojās apdari.

IZMANTOŠANA IKDIENĀ

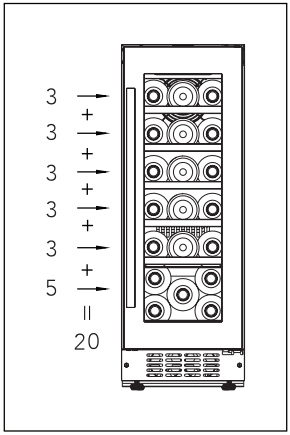
BRĪDINĀJUMS!
Skatiet sadaļu “Drošība”.

TĪRĪŠANA

Lai neitralizētu sākotnējo izstrādājuma aromātu, pirms ierīces pirmās lietošanas reizes mazgājiet iekšpusi un iekšējos piederumus ar remdenu ziepjūdeni un pēc tam rūpīgi nosusiniet tos.

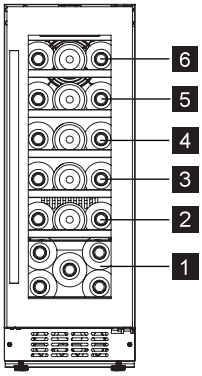
- Ilgstoša durvju atvēršana var izraisīt ievērojamu temperatūras celšanos ierīces nodalījumos.
- Regulāri tīriet virsmas, kas var saskarties ar pārtiku un pieejamām noplūdes sistēmām.
- Glabājiet jēlu gaļu un zivis piemērotās tvertnēs vīna skapī, lai tās nesaskartos ar vai neuzpilētu uz citiem produktiem.
- Ja ledusskapis ilgstoši paliek tukšs, izslēdziet to, atkausējiet, iztīriet, nosusiniet un atstājiet vaļā durvis, lai ierīcē neveidotos pelējums.

VĪNA GLABĀŠANA

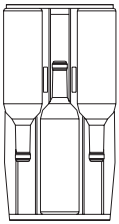


(750 ml Bordeaux pudelēm)
Maks.: 20 pudeles

- Standarts



Pilni plaukti (līmenis 2/3/4/5/6)

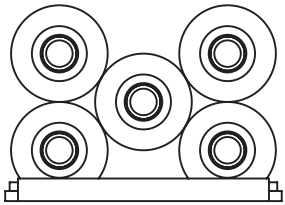


Temperatūru var noregulēt no +5 līdz + 18 °C. Tā ir ideālā temperatūra vīniem. Vīna uzglabāšanas laiks atkarīgs no tā vecuma, vīnogu veida, alkohola satura un fruktozes un tanīna līmeņa. Iegādājoties vīnu, pārbaudiet, vai tas jau ir izturēts vai arī tas uzlabosies ar laiku.

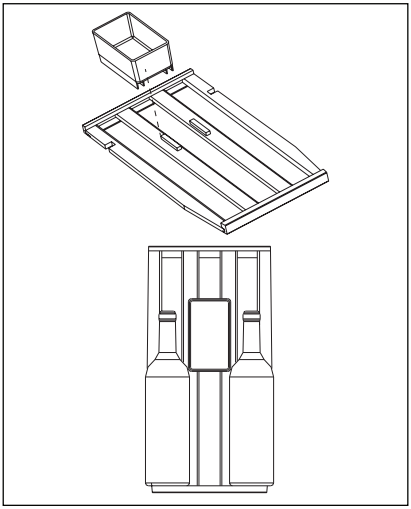
Ieteiktā glabāšanas temperatūra:
– šampanietis/Prosecco un dzirkstošie vīni +6 līdz +8 °C;
– baltvīni +10 līdz +12 °C;
– rozā vīni +12 līdz +16 °C;
– sarkanvīni +14 līdz +18 °C;

Lai glabātu līdz 20 pudelēm Bordeaux (0,75 cl) novietojiet 3 pudeles 2./3./4./5./6. līmenī, novietojiet 5 pudeles 1. līmenī.
Novietojiet, kā parādīts attēlos zemāk.

Pusplaukts (1. līmenis)

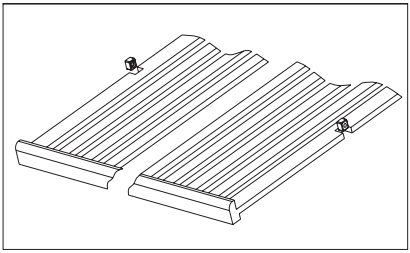


- Ar mitruma kasti



Vīna skapja augšējā plauktā ir mitruma kaste. Ielejiet tajā nedaudz ūdens, lai gaisa mitrums nenoslīdētu pārāk zemu. Augšējo plauktu var mainīt vietām ar citiem plauktiem. Mitruma kasti var izņemt. Uz augšējā plaukta, ja uz tā atrodas mitruma kaste, var novietot 2 pudeles, un bez kastes — 3 pudeles.

- Plauktu izņemšana



Lai izņemtu kādu no plauktiem no režģa nodalījuma, pārvietojiet plauktu pozīcijā, kur koka plaukta ierobs atrodas tieši zem plastmasas stabiņa, un tad paceliet to uz augšu un izceliet.

Lai ieliktu plauktu atpakaļ, veiciet augstāk aprakstītās darbības pretējā secībā.

PADOMI UN IETEIKUMI

Skaņas normālas darbības laikā

Darbības laikā ir normālas šādas skaņas:

- Viegla burbuļojoša skaņa atskan no spirālēm, kad tiek sūknēts dzesēšanas šķidrums;
- Viegla dūcoša un pulsējoša skaņa atskan no kompresora, kad tiek sūknēts dzesēšanas šķidrums;
- Pēkšņa rīboša skaņa no ierīces iekšpuses, kuru izraisa termiskā izplešanās (dabisks fizisks fenomens, kas nav bīstams);
- Viegla klikšķinoša skaņa no temperatūras regulatora, kad kompresors ieslēdzas un izslēdzas.

Leteikumi elektroenerģijas ietaupīšanā

- Neatveriet vai neatstājiet ierīces durvis atvērtas ilgāk nekā tas nepieciešams.

UZSTĀDĪŠANA

BRĪDINĀJUMS!
Skatiet sadaļu “Drošība”.

NOVIETOŠANA

Ierīces tuvumā jānodrošina atbilstoša ventilācija, lai novērstu pārkaršanu.
Lai ierīkotu pareizu ventilāciju, izpildiet attiecīgos uzstādīšanas norādījumus.
Uzstādiet šo ierīci vietā, kuras temperatūra atbilst ledusskapja klimatiskajai klasei, kura norādīta uz ierīces tehnisko datu plāksnītes:

Klimatiskā klase	Apkārtējā gaisa temperatūra
SN	no +10 °C līdz +32 °C
N	no +16 °C līdz +32 °C
ST	no +16 °C līdz +38 °C
T	no +16 °C līdz +43 °C

ELEKTRĪBAS PADEVES PIESLĒGŠANA

UZMANĪBU!
Ierīces elektrisko pieslēgumu drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis vai cita kompetenta persona.

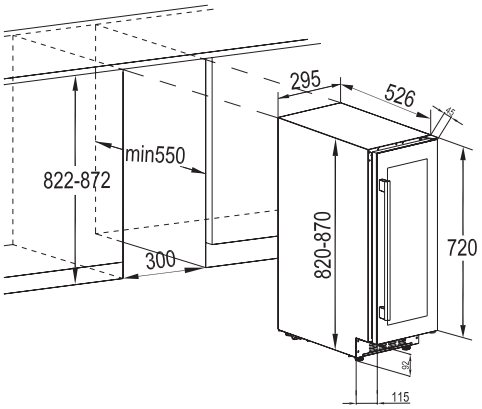
BRĪDINĀJUMS!
Ierīcei jābūt iezemētai. Ražotājs neuzņemsies atbildību par sekām, kas radušās, neievērojot šos drošības norādījumus.

Sazinieties ar kvalificētu elektriķi vai tehniskās apkopes darbinieku, ja jūs pilnībā nesaprotat norādījumus par iezemēšanu vai jums nav skaidrs, vai ierīce ir pareizi iezemēta.
Pirms ierīces pieslēgšanas elektrotīklam pārbaudiet, vai tehnisko datu plāksnītē minētie sprieguma un frekvences parametri atbilst mājas elektrotīkla parametriem.

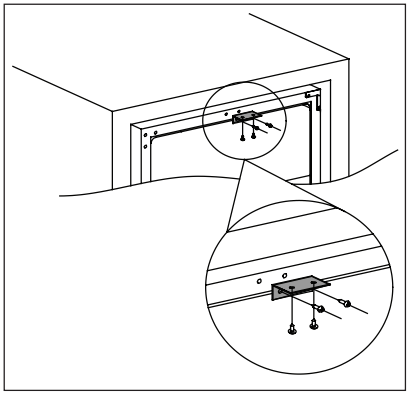
BRĪDINĀJUMS!
Mēs iesakām nogaidīt 4 stundas, pirms pieslēdzat un uzstādāt ierīci, lai dzesēšanas šķidrums varētu ieplūst atpakaļ kompresorā.

Ierīcei jābūt iezemētai.
Lai nodrošinātu zemējumu, strāvas kabeļa kontaktspraudnis ir aprīkots ar papildu kontaktu.
Ja mājas elektrotīkla kontaktligzda nav iezemēta, pievienojiet ierīcei atsevišķu, spēkā esošiem noteikumiem atbilstošu zemējumu.
Sazinieties ar kvalificētu elektriķi.

UZSTĀDĪŠANAS IZMĒRS (MM) UN VENTILĀCIJAS PRASĪBAS

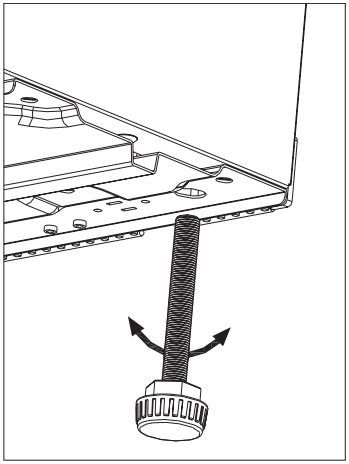


AUGŠĒJĀ KRONŠTEINA UZSTĀDĪŠANA



Lai uzstādītu augšējo kronšteinu vīna skapja augšām lietojiet divas skrūves. Tad iebīdiet vīna skapi skapītī, un ar divām skrūvēm piefiksējiet skapīša augšējo kronšteinu. Tas parādīts zemāk redzamajā attēlā.

LĪMEŅOŠANA



Uzstādot ierīci, raugieties, lai tā būtu pareizi nolīmeņota. To var izdarīt ar divām regulējamām kājiņām, kas atrodas zem tās priekšpusē.

DURVJU VĒRŠANĀS VIRZIENA MAIŅA

Durvju vēršanās virzienu var mainīt no labās puses (saskaņā ar rūpnīcas iestatījumiem) uz kreiso pusi.

BRĪDINĀJUMS!

Pirms veikt jebkādas darbības atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

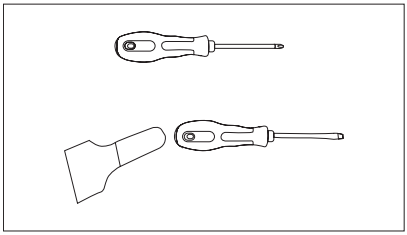
Pirms jebkādu darbību veikšanas pārliecinieties, ka ierīce ir tukša. Pretējā gadījumā pārvietojiet visas preces pareizā temperatūrā, lai pārtika glabātos pareizi.

UZMANĪBU!

Lai veiktu turpmāk minētās darbības, ieteicams izmantot otra cilvēka palīdzību, kurš varēs stingri pieturēt ierīces durvis.

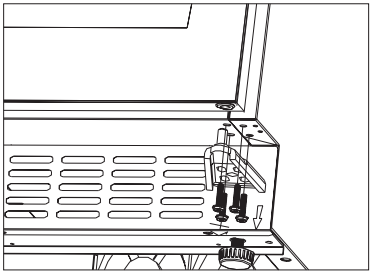
Ja uzstādīšanas vietai nepieciešams. Jums nepieciešamie instrumenti:

1. Krusta skrūvgriezis.
2. Sliepne vai skrūvgriezis ar smalku asmeni.

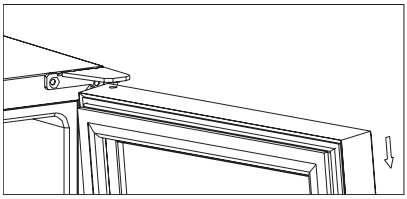


Pirms jūs noliekat vīna skapi uz muguras, lai piekļūtu pamatnei, jums tas jānogulda uz mīksta porolona iepakojuma vai līdzīga materiāla, lai nesabojātu dzesētāja caurules vīna skapja aizmugurē.

3. Nolieciet vīna skapi stāvus, atveriet durvis, izņemiet plauktus un aizveriet to (lai plaukti nesabojātos).
4. Izceliet apakšējās eņģes, izskrūvējot četras fiksēšanas skrūves.
   Pēc skrūvju izņemšanas cieši satveriet stikla durvis.

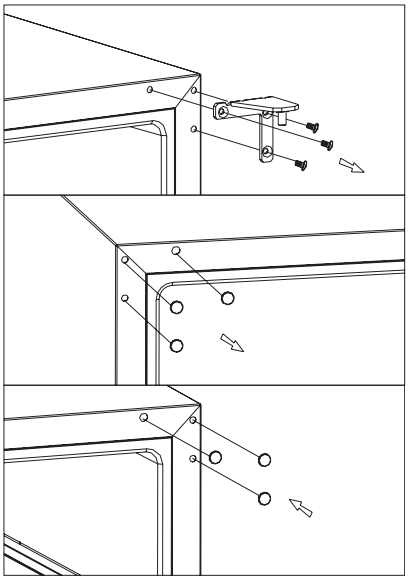


5. Saudzīgi noņemiet augšējās durvis un nolieciet tās uz neskrāpējošas virsmas ar ārpusi uz augšu, lai tās nesabojātu.

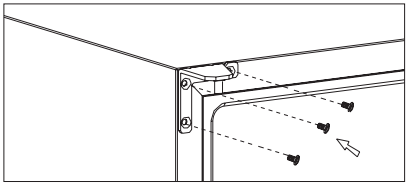


PIEZĪME: noņemot durvis, rīkojieties uzmanīgi ar blīvi starp centrālām eņģēm un saldētavas durvju apakšu, kas var pielipt pie durvīm. Nepazaudējiet.

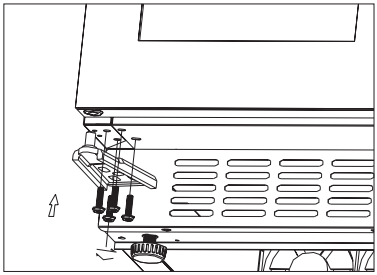
6. Atskrūvējiet augšējās eņģes vīna skapja augšējā labās puses stūrī, un ar sliepni vai skrūvgriezi ar smalku asmeni noņemiet skrūves atveres pārsegu, kas atrodas vīna skapja kreisajā stūrī. Nosedziet skrūvju atveres labajā pusē.



7. Ieskrūvējiet alternatīvās kreisās puses augšējās eņģes (komplektācijā ar piederumiem) vīna skapja kreisās puses augšējā stūrī un tad piegrieziet.



8. Pagrieziet durvis par 180° un tad novietojiet tās vajadzīgajā vietā. Tad ieskrūvējiet apakšējo eņģu montāžu attiecīgajā vietā kreisajā pusē un pievelciet to, kad durvis ir nolīmeņotas.



UZMANĪBU!
Novietojiet nepieciešamajā stāvoklī, nolīmeņojiet ierīci, pagaidiet vismaz četras stundas, tad pieslēdziet to elektrotīklam.

APRŪPE UN APKOPE

UZMANĪBU!
Pirms apkopes veikšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Šīs ierīces dzesēšanas bloks satur ogļūdeņradi, tādēļ apkopi un uzlādi var veikt tikai kvalificēti speciālisti.

PERIODISKA TĪRĪŠANA

Ierīce regulāri jātīra:

Neraujiet, nepārvietojiet vai nesabojājiet ledusskapja caurules un/vai kabeļus.
Lai tīrītu ledusskapi, neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus, abrazīvus pulverus, tīrīšanas līdzekļus ar augstu aromatizācijas pakāpi vai vasku, jo tas var sabojāt virsmas un radīt stipru aromātu.

- Mazgājiet iekšējās virsmas ar silta ūdens un sodas šķīdumu. Lietojiet 2 ēdamkarotes sodas un kvartu ūdens.
- Izgrieziet lieko ūdeni no sūkļa vai drānas, kad tīrāt vadības elementu vai elektrisko detaļu zonas.
- Mazgājiet skapja ārpusi ar siltu ūdeni un maigu šķidro mazgāšanas līdzekli.
- Regulāri pārbaudiet durvju blīvējumu un notīriet to, lai uz tā nebūtu netīrumu.
- Noskalojiet un rūpīgi nožāvējiet.

Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu dzesēšanas sistēmu.

Pēc tīrīšanas pievienojiet ledusskapi elektrotīklam

APGAISMOJUMA SPULDZES MAIŅA

BRĪDINĀJUMS!

Uzmanību! Ja LED lampa ir bojāta, NENOMAINIET TO PAŠI.
Ja LED lampu nomaina nekvalificēta persona, pastāv traumu gūšanas un ierīces darbības traucējumu risks.

LED lampu jānomaina speciālistam, lai novērstu visus bojājumus.
Sazinieties ar vietējā klientu atbalsta centra darbiniekiem.

IERĪCES ILGSTOŠA NEIZMANTOŠANA

Ja ierīce netiek ilgstoši lietota, veiciet šādus piesardzības pasākumus:
- **atvienojiet ierīci no elektrotīkla;**
- izņemiet visus priekšmetus; iztīriet ierīci un visus piederumus;
- lai neveidotos nepatīkamas smakas, atstājiet durvis atvērtas.

Vīna skapis jānovieto telpas vēsākajā vietā un tālāk no ierīcēm, kas rada siltumu, kā arī tālāk no tiešiem saules stariem.

ELEKTRĪBAS PADEVES PĀRTRAUKUMS

Lielākajā daļā gadījumu elektrības padeves pārtraukums ilgst tikai dažas stundas, un tam nevajadzētu ietekmēt jūsu ierīces temperatūru, ja jūs verat ierīces durvis vaļā pēc iespējas retāk. Ja elektrības padeves pārtraukums ilgst ilgāku laika periodu, jums jāaizsargā ierīces saturs.

PROBLĒMRISINĀŠANA

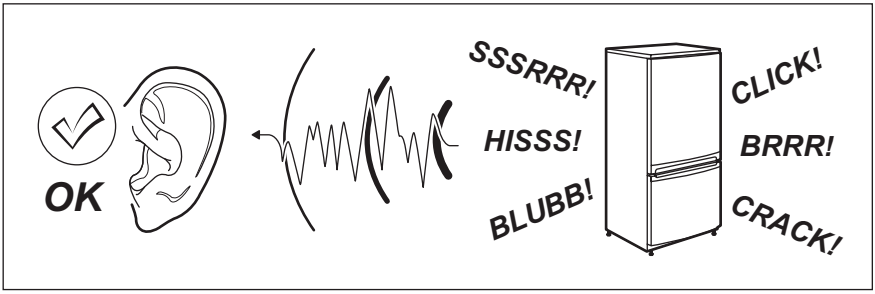
Jūs varat atrisināt daudzas vīna skapja problēmas pavisam vienkārši, ietaupot iespējamo maksu par inženiera izsaukumu. Izmēģiniet zemāk sniegtos ieteikumus, lai atrisinātu problēmu, pirms izsaucat inženieri.

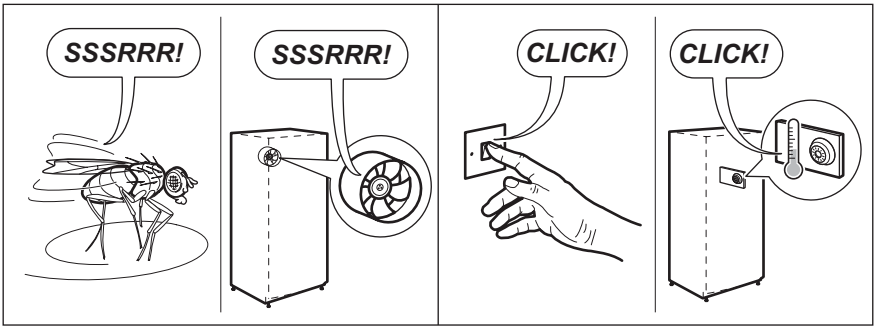
Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Vīna skapis nestrādā.	Nav pieslēgts pie elektropadeves.	Lūdzu, pieslēdziet ierīci.
	Ierīce ir izslēgta.	Lūdzu, ieslēdziet ierīci.
	Nostrādājis mājas elektrosistēmas drošinātājs vai atdalītājs.	Ieslēdziet atdalītāju vai nomainiet drošinātāju.
Vīna skapis nav pietiekami vēss	Pārbaudiet temperatūras vadības iestatījumus.	Pārbaudiet iestatīto temperatūru.
	Durvis nav aizvērtas līdz galam.	Pārskatiet durvju regulēšanas procedūru. (7.4. punkts)
	Durvju blīve nepieguļ pareizi.	Notīriet durvju blīvi ar mitru sūkli, izmantojot neitrālu mazgāšanas līdzekli un ūdeni.
Kompresors nepārtraukti darbojas.	Temperatūra telpā ir augstāka par normālo.	Pārbaudiet telpas temperatūru.
	Durvis tiek atvērtas pārāk bieži.	Neatstājiet durvis atvērtas ilgāk kā nepieciešams.
	Durvis nav aizvērtas līdz galam.	Pārbaudiet, vai ierīces durvis ir aizvērtas līdz galam.
	Durvju blīve nepieguļ pareizi.	Pārbaudiet blīves stāvokli un, ja nepieciešams, notīriet ar mitru sūkli un ūdeni ar neitrālu mazgāšanas līdzekli.

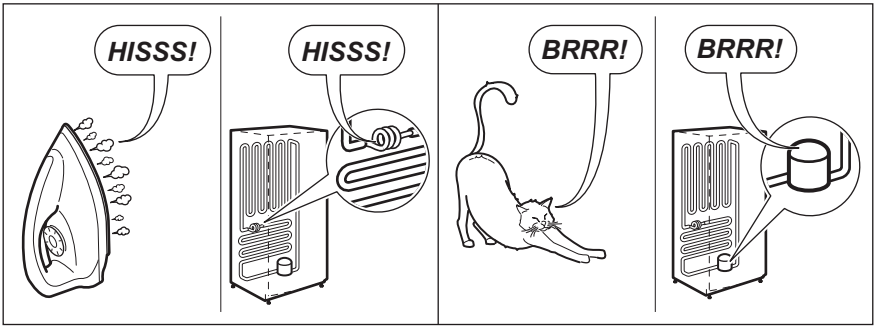
Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Apgais-mojums nedarbojas	Nav pieslēgts pie elektropadeves.	Lūdzu, pieslēdziet ierīci.
	Nostrādājis mājas elektrosistēmas drošinātājs vai atdalītājs.	Ieslēdziet atdalītāju vai nomainiet drošinātāju.Mainiet drošinātāju.
	LED spuldze ir izdegusi.	Sazinieties ar servisa centru.
	Apgaismojuma poga nedarbojas.	Sazinieties ar servisa centru.
Pārāk daudz vibrāciju.	Pārliecinieties, ka vīna skapis ir nolīmeņots.	Nolīmeņojiet ierīci.
Pārāk skaļš troksnis.	Grabošo skaņu var radīt dzesēšanas šķidruma plūsma, kas ir normāla parādība.	
	Iekšējo sieniņu saraušanās un izplešanās var radīt paukšķošas un sprakstošas skaņas.	Ja trokšņi pieaug, sazinieties ar servisa centru.
	Vīna skapis nav nolīmeņots.	Nolīmeņojiet ierīci.
Durvis neaizveras pareizi.	Vīna skapis nav nolīmeņots.	Nolīmeņojiet ierīci.
	Blīve ir netīra.	Notīriet durvju blīvi ar mitru sūkli, izmantojot neitrālu mazgāšanas līdzekli un ūdeni.

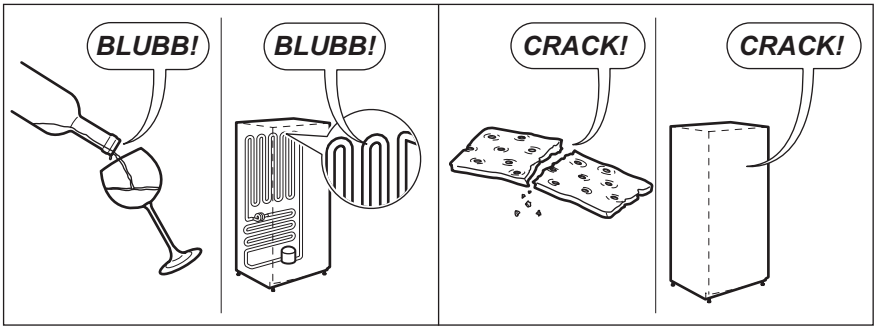
TROKŠŅI

Normālas darbības laikā var dzirdēt dažādas skaņas (kompresora, aukstumaģenta cirkulācijas).









TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

TEHNISKIE DATI

Iebūvēšanai paredzētās nišas izmēri		
Augstums	mm	822-872
Platums	mm	300
Dziļums	mm	550
Spriegums	Volti	230 - 240
Frekvence	Hz	50

Tehniskā informācija atrodama uz tehnisko datu plāksnītes ierīces ārpusē vai iekšpusē un uz elektroenerģijas datu plāksnītes.

APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU

Simbols  uz izstrādājuma un tam pievienotajos dokumentos nozīmē to, ka šo ierīci nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. To ir jānodod attiecīgajā elektriskā un elektroniskā aprīkojuma savākšanas un otrreizējās pārstrādes vietā.

Nodrošinot šī izstrādājuma pareizu utilizāciju, jūs palīdzēsiet novērst potenciāli negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas iespējam, neievērojot šī izstrādājuma utilizācijas noteikumus.

Lai iegūtu plašāku informāciju par šī izstrādājuma pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējās pašvaldības administrāciju, sadzīves atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties ierīci.

IEPAKOŠANAS MATERIĀLI

Materiāli, kas apzīmēti ar zīmi ♺ ir otrreizēji pārstrādājami. Atbrīvojieties no iesaiņojuma materiāliem tam paredzētās tvertnēs, lai tos varētu otrreizēji pārstrādāt.

INNHOLD

SIKKERHETSINFORMASJON 159
SIKKERHETSANVISNINGER 160
PRODUKTBESKRIVELSE 162
BETJENINGSPANEL 162
DAGLIG BRUK 163
RÅD OG TIPS 165
MONTERING 166
STELL OG VEDLIKEHOLD 169
FEILSØKING 170
STØY 172
TEKNISKE DATA 173
MILJØBEKYMRINGER 174

FOR PERFEKTE RESULTATER

Takk for at du har valgt dette AEG-produktet. Vi har konstruert det for å gi deg perfekt ytelse i mange år, med innovativ teknologi som bidrar til å gjøre livet enklere – egenskaper som du kanskje ikke finner i ordinære produkter. Vi vil be deg bruke noen øyeblikk til å lese denne, for å få mest mulig ut av produktet.

Gå inn på nettstedet vårt for å:



Få råd om bruk, finne brosjyrer, feilsøking, serviceinformasjon:
www.aeg.com/webselfservice



Registrer produktet ditt for å få bedre service:
www.registeraeg.com



Kjøp tilbehør, forbruksvarer og originale reservedeler til produktet ditt:
www.aeg.com/shop

KUNDESTØTTE OG SERVICE

Bruk alltid originale reservedeler.

Når du kontakter vår autoriserte serviceavdeling, må du sørge for å ha følgende data for hånden: Modell, PNC (produktnummer), serienummer. Informasjonen finner du på typeskiltet.

⚠ Advarsel/Forsiktig – Sikkerhetsinformasjon.
i Generell informasjon og tips.
Miljøinformasjon.

Med forbehold om endringer.

⚠ SIKKERHETSINFORMASJON

Les instruksjonene nøye før montering og bruk av produktet. Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader som skyldes feilaktig montering og bruk. Oppbevar produktets instruksjoner for fremtidig bruk.

SIKKERHET FOR BARN OG UTSATTE PERSONER

- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, så framt de får tilsyn eller instruksjoner i å bruke produktet på en sikker måte og forstår farene som er involvert.
- Apparatet kan brukes av barn mellom 3 og 8 år og personer med svært omfattende og komplekse funksjonsnedsettelser, hvis de har fått riktige instruksjoner.
- Barn yngre enn 3 år må ikke være i nærheten av apparatet hvis de ikke er under tilsyn hele tiden.
- Ikke la barn leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold av apparatet skal ikke utføres av barn med mindre de er under tilsyn.
- Oppbevar all emballasje utilgjengelig for barn, og kast den i samsvar med lokale forskrifter.

GENERELT OM SIKKERHET

- Dette produktet er kun ment for bruk i husholdninger og liknende bruk som:
  – Gårdshus; personalkjøkken i butikker, på kontorer og andre arbeidsmiljøer
  – Av gjester på hoteller, moteller, pensjonater og andre boligtyper
- Produktet skal kun brukes til lagring av vin.
- ADVARSEL: Hold ventilasjonsåpningene i produktets kabinett eller i den innebygde strukturen fri for hindringer.
- ADVARSEL: Ikke bruk mekaniske redskaper eller annet utstyr som ikke produsenten har anbefalt for å gjøre avrimingsprosessen raskere.
- ADVARSEL: Ikke ødelegg kjølemiddelkretsen.
- ADVARSEL: Ikke bruk elektriske produkter inne i skapet, hvis de ikke er av en type som anbefales av produsenten.
- Ikke bruk spylevann eller damp til å rengjøre produktet.
- Rengjør produktet med en fuktig, myk klut. Bare kun nøytrale rengjøringsmidler. Du må aldri bruke skurende oppvaskmidler, skuresvamper, løsemidler eller metallgjenstander.
- Ikke oppbevar eksplosive stoffer som spraybokser med brannfarlig drivgass i dette produktet.

- Dersom strømforsyningskabelen er skadet, må den kun skiftes av et autorisert serviceverksted.

SIKKERHETSANVISNINGER

MONTERING

ADVARSEL!
Dette produktet må monteres av en kvalifisert person.

- Fjern all emballasje.
- Ikke monter eller bruk et skadet produkt.
- Følg monteringsanvisningene som følger med produktet.
- Vær alltid forsiktig når du flytter produktet, fordi det er tungt. Bruk alltid vernehansker.
- Sørg for at luften kan sirkulere rundt produktet.
- Vent minst 4 timer før du kobler produktet til strømforsyningen. Dette er for at oljen skal kunne renne tilbake i kompressoren.
- Ikke installer produktet i nærheten av radiatorer, komfyrer, ovner eller kokeplater.
- Baksiden av produktet må stå mot veggen.
- Ikke installer produktet der det er direkte sollys.
- Ikke monter dette produktet på steder som er for fuktige eller kalde, slik som konstruksjonstilbygg, garasjer eller vinkjellere.
- Når du skal flytte produktet, løft den i fremkant for ikke å skrape opp gulvet.

ELEKTRISK TILKOPLING

ADVARSEL!
Fare for brann og elektrisk støt.

ADVARSEL!
Når du plasserer apparatet, må du sørge for at kabelen ikke kommer i klem eller blir skadet.

ADVARSEL!
Bruk ikke multi-plug-adaptere eller skjøteledninger.

- Produktet må være jordet.
- Alle elektriske tilkoblinger skal utføres av en kvalifisert elektriker.
- Kontroller at det er samsvar mellom den elektriske informasjonen på typeskiltet og strømforsyningen i huset. Hvis det ikke er det, må du kontakt en elektriker.
- Bruk alltid en korrekt montert, jordet stikkontakt.
- Ikke bruk doble stikkontakter eller skjøteledninger.
- Sørg for ikke å forårsake skade på elektriske komponenter (f. eks støpsel, nettkabel, kompressor). Ta kontakt med servicesenteret eller en elektriker for å endre de elektriske komponentene.
- Strømkabelen må ligge under nivået til støpselet.
- Ikke sett støpselet i stikkontakten før monteringen er fullført. Kontroller at det er tilgang til stikkontakten etter monteringen.
- Ikke trekk i kabelen for å koble fra produktet. Trekk alltid i selve støpselet.
- Når du plasserer apparatet, må du sørge for at strømkabelen ikke kommer i klem eller er skadet.
- Plasser ikke multistøpsler eller mobile strømforsyninger bak apparatet.

BRUK

ADVARSEL!
Fare for skade, brannskader, elektrisk støt eller brann.

- Produktets spesifikasjoner må ikke endres.
- Ikke legg elektriske produkter (f. eks iskremmaskin) i produktet med mindre slik anvendelse er oppgitt av produsenten.

Apparatet inneholder brannfarlig gass, isobutan (R600a), en naturgass med høy miljøkompatibilitet. Vær forsiktig så du ikke skader kjølemiddelsirkulasjonen som inneholder isobutan.

- Dersom det skulle oppstå skade på kjølemiddelkretsen, må du kontrollere at det ikke er flammer og antenningskilder i rommet. Ventiler rommet godt.

- Ikke la varme artikler komme i nærheten av plastdelene til produktet.
- Ikke legg mineralvann i fryseren. Dette vil skape press på beholderen.
- Ikke oppbevar lett antennelig gass eller væske i produktet.
- Ikke legg brennbare produkter, eller gjenstander som er fuktet med brennbare produkter, inn i eller i nærheten av produktet.
- Ikke berør kompressoren eller kondensatoren. De er varme.

INNVENDIG BELYSNING

ADVARSEL!
Fare for elektrisk støt

- Lampetypen som brukes i dette apparatet er kun for husholdningsapparater. Skal ikke brukes til belysning i hjemmet.

STELL OG RENGJØRING

ADVARSEL!
Fare for personskade eller skade på produktet.

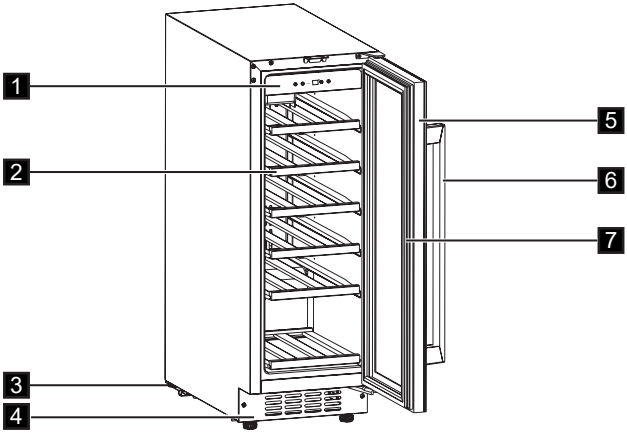
- Slå av produktet og trekk støpselet ut av stikkontakten før rengjøring og vedlikehold.
- Dette produktet inneholder hydrokarbon i kjøleenheten. Vedlikehold og etterfylling av enheten må kun foretas av en kvalifisert person.
- Undersøk regelmessig avløpsrøret til kjøleskapet og rengjør om nødvendig. Hvis avløpet er blokkert, vil vann som har tinet samle seg i bunnen av produktet.
- Støv bak kjøleskapet og på gulvet må rengjøres etter behov for å forbedre kjøleeffekten og for å spare strøm.
- Innsiden av vinkjelleren må rengjøres regelmessig for å unngå lukt.
- Kontroller dørpakningen regelmessig for å sikre at det ikke finnes avfall.
- Slå av strømmen før rengjøring, fjern alle matvarer, hyller, skuffer, osv.
- Rengjør dørpakningen med mild såpe og vann.
- Bruk en myk klut eller svamp for å rengjøre innsiden av vinkjelleren, med to spiseskjeer bakepulver og 1 liter varmt vann. Skyll deretter med vann og tørk rent, åpne døren og la den tørke den naturlig før strømmen slås på.
- For områder som er vanskelige å rengjøre i vinkjelleren (som smale hylleskinner, åpninger eller hjørner), anbefales det å tørke dem regelmessig med en myk klut, myk børste e.l., og når det er nødvendig, kombinert med noen form for hjelpeverktøy som tynne pinner) for å sikre at det ikke lagres smuss i disse områdene.
- Bruk ikke såpe, oppvaskmiddel, skurepulver, rengjøringsspray osv., da disse kan danne lukt i vinkjelleren.
- Rengjør flaskeholderen, hyllene og skuffene med et skånsomt rengjøringsmiddel og tørk med en myk klut.
- Tørk vinkjellerens ytre overflate med en myk klut fuktet med såpevann, vaskemiddel, etc., tørk deretter av.
- Bruk ikke harde børster, stålull, stålbørster, slipemidler som tannpasta, organiske løsemidler (som alkohol, aceton, bananolje, etc.), kokende vann, syrer eller alkaliske midler for å rengjøre vinkjelleren da disse kan ødelegge kjøleskapets overflate og interiør. Kokende vann og benzen kan deformere eller skade plastdeler.
- Skyll ikke med vann for ikke å påvirke de elektriske isolasjonsegenskapene.

KAST

ADVARSEL!
Fare for skade og kvelning.

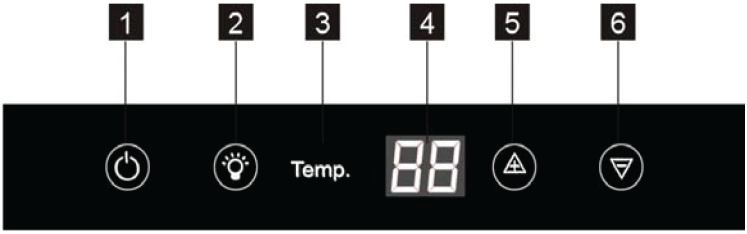
- Koble produktet fra strømmen.
- Kutt av strømkabelen og kast den.
- Fjern lokket for å hindre at barn og kjæledyr blir stengt inne i produktet.
- Kjølemiddelkretsen og isolasjons-materialet til dette produktet er ozon-vennlig.
- Isolasjonsskummet inneholder brennbare gasser. Kontakt kommunen din for informasjon om hvordan du kaster produktet på en riktig måte.
- Ikke forårsak skade på den delen av kjøleenheten som er nær varmeveksleren.

PRODUKTBESKRIVELSE



1 Betjeningspanel
2 Hyller
3 Bena
4 Dekorativ ramme
5 Dør i herdet glass
6 Håndtak
7 Pakning

BETJENINGSPANEL



1 Av/på-knapp
2 Lysknapp
3 Temperaturindikator
4 Skjerm
5 Temperatur, plussknapp
6 Temperatur, minusknapp

SLÅ PÅ

Følg disse trinnene for å slå på produktet:
1. Sett støpselet inn i stikkontakten.
2. Trykk på ON/OFF-knappen hvis displayet er av.
3. Displayet viser den valgte standardtemperaturen (12 °C).

For å stille inn en annen temperatur, se “Regulere temperaturen”.

SLÅ AV

Følg disse trinnene for å slå av produktet:
1. Hold ON/OFF-knappen inne i 5 sekunder.
2. Da slukkes displayet.
3. Trekk støpselet ut av stikkontakten for å koble produktet fra strømmen.

TEMPERATURREGULERING

Den innstilte temperaturen i vinskapet kan justeres ved å trykke på temperaturknappene.

Hvert trykk når ⩓ eller ⩔ knapp, vil temperaturinnstillingen øke eller minke 1 °C. Når temperaturinnstillingen når den øvre grensen på 18 °C og nedre grense på 5 °C, vil ikke temperaturen øke eller minke mer.

Ikke bruk kraftige vaskemidler eller skurepulver, da dette vil skade finishen.

DAGLIG BRUK

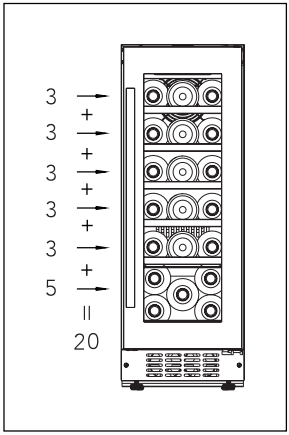
ADVARSEL!
Se kapitlene om sikkerhet.

RENGJØRING

Før du tar produktet i bruk, må du vaske innsiden samt alt utstyr i glovarmt vann tilsatt et nøytralt rengjøringsmiddel, for å fjerne den typiske lukten som sitter i helt nye produkter. Husk å tørke nøye.

- Å åpne døren i lange perioder kan føre til en betydelig økning i temperaturen i apparatets rom.
- Rengjør jevnlig overflater som kan komme i kontakt med mat og tilgjengelige avløpssystemer.
- Oppbevar rått kjøtt og fisk i egnede beholdere i vinkjelleren slik at denne maten ikke kommer i kontakt med eller drypper ned på annen mat.
- Hvis kjøleapparatet står tomt i lange perioder, må du slå av strømmen, avrime, rengjøre, tørke det og la døren stå åpen for å forhindre muggdannelse inni apparatet.

VINLAGRING



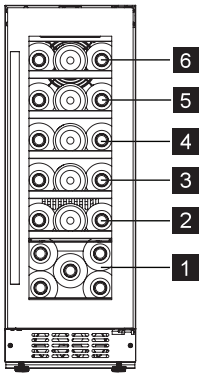
Temperaturen kan reguleres mellom +5 og + 18 °C. Dette er ideelt for vin. Lagringstiden for vin avhenger av modning, druetype, alkoholprosent samt hvor mye fruktose og garvesyre vinen inneholder. Når du kjøper vinen, bør du kontrollere om den allerede er moden eller om den vil bli bedre med tiden.

Foreslått lagringstemperatur:
- Champagne/prosecco og musserende vin, +6 til +8 °C
- Hvitvin +10 til +12 °C
- Rosévin +12 til +16 °C
- Rødvin +14 til +18 °C

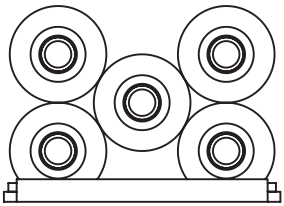
(for 750 ml Bordeaux-flasker)
Maks: 20 flasker

For å lagre opptil 20 bordeaux-flasker (0,75 cl), med tre flasker på nivå 2/3/4/5/6 og fem flasker på nivå 1. Sett dem inn som vist i bildene nedenfor.

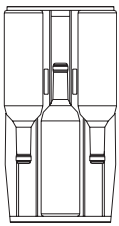
- Standard



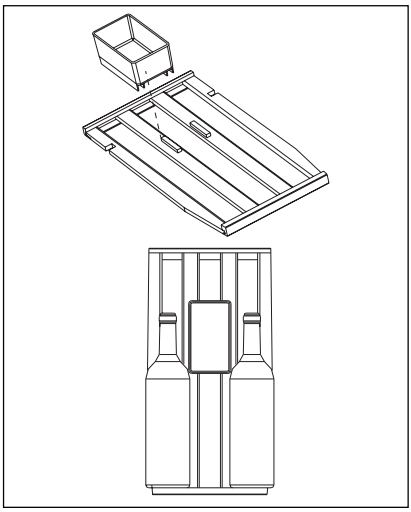
Halv hylle (nivå 1)



Fulle hyller (nivå 2/3/4/5/6)

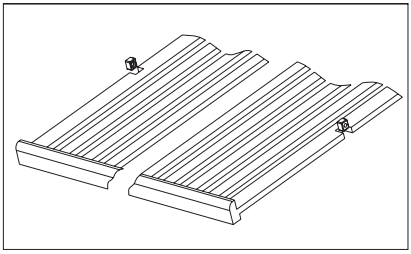


- Med fuktboks



I vinkjøleren er det en fuktboks på øverste hylle. Du kan forhindre for lav luftfuktighet ved å ha litt vann i denne boksen. Den øverste hyllen kan bytte plass med andre hyller. Fuktboksen kan fjernes. Den øverste hyllen med fuktboksen kan holde to flasker, tre flasker dersom du tar den ut

- Fjerne hyller



For å fjerne hyller fra skinnene, flytter du hyllen til posisjonen hvor haken på trehyllen er under plaststangen, og løft den opp og ut.

For å sette inn hyllen igjen, gjør du trinnene ovenfor i omvendt rekkefølge.

RÅD OG TIPS

Normale lyder under bruk

Følgende lyder er normale under bruk:

- En svak gurglende og boblende lyd fra spolene høres når kjølemiddelet pumpes.
- En summende og pulserende lyd fra kompressoren når kjølemiddelet pumpes.
- En plutselig knekkende støy fra innsiden av apparatet forårsaket av termisk dilatasjon (et naturlig og ikke farlig fysisk fenomen).
- En svak klikkende støy fra temperaturregulatoren når kompressoren slås på eller av.

Tips for strømsparing

- Unngå å åpne døren ofte, eller å la den stå åpen lengre enn absolutt nødvendig.

MONTERING

ADVARSEL!
Se kapitlene om sikkerhet.

POSISJONERING

Det må være tilstrekkelig luftsirkulasjon rundt hele produktet, for å forhindre overoppheting. Følg monteringsinstruksjonene for å oppnå tilstrekkelig ventilasjon.
Monter dette skapet på et sted der romtemperaturen samsvarer med den klimaklassen som er oppført på typeskiltet:

Klimaklasse	Omgivelseslys temperatur
SN	+10 °C til +32 °C
N	+16 °C til +32 °C
ST	+16 °C til +38 °C
T	+16 °C til +43 °C

ELEKTRISK TILKOPLING

FORSIKTIG!
Alt elektrisk arbeid som kreves for å montere dette produktet, må utføres av kvalifisert personell.

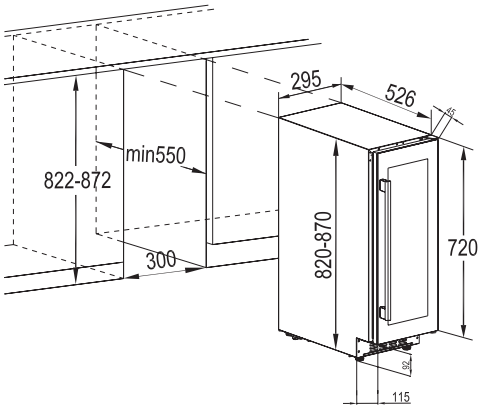
ADVARSEL!
Dette produktet skal jordes. Produsenten frasier seg ethvert ansvar dersom disse sikkerhetsanvisningene ikke er blitt fulgt.

Rådfør deg med en kvalifisert elektriker eller servicetekniker dersom du ikke forstår instruksene for jordfeil, eller dersom du er i tvil om produktet er tilstrekkelig jordet.
Før du setter støpselet inn i stikkontakten, forsikre deg om at spenningen og frekvensen som er oppført på typeskiltet samsvarer med strømnettet i hjemmet ditt.

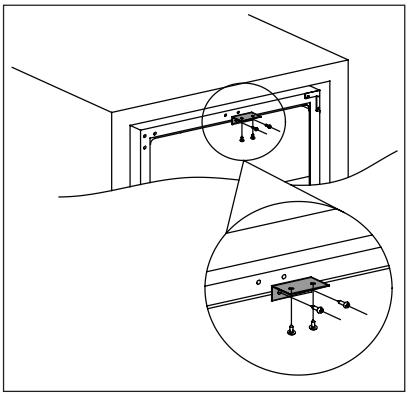
ADVARSEL!
Vi anbefaler at du venter fire timer før du kobler til og installerer produktet, slik at kjølemidlene får tid til å renne tilbake til kompressoren.

Produktet må være jordet.
Støpselet på strømledningen er utstyrt med jordingskontakt.
Dersom husets stikkontakt ikke er jordet, skal produktet koples til en separat jording i overensstemmelse med gjeldende forskrifter.
Kontakt en kvalifisert elektriker.

INSTALLASJONSMÅL (MM) OG VENTILASJONSKRAV

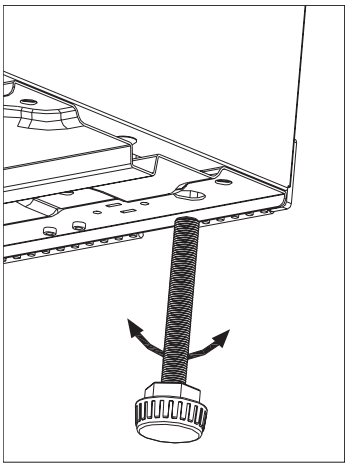


INSTALLER DEN ØVRE BRAKETTEN



Bruk to skruer til å installere den øvre braketten oppå vinkjøleren, trykk vinkjøleren inn i kabinettet og bruk to skruer til å feste den øvre braketten på kabinettet. Se tegningen nedenfor.

PLAN OPPSTILLING



Pass på at produktet står i vater. Dette kan gjøres med to justerbare føtter på undersiden fremme.

OMHENGSLING AV DØREN

Siden døren blir åpnet på kan endres fra høyre side (som levert) til venstre side.

ADVARSEL!

Før du begynner ethvert arbeid må du trekke støpselet ut av stikkontakten.

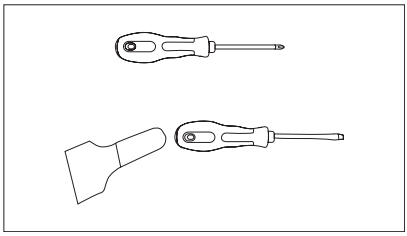
Før enhver bruk, må du sørge for at produktet er koblet fra strømforsyningen. Hvis ikke må du fjerne alle matvarer inn i riktig temperatur for ordentlig lagringsgrunner.

FORSIKTIG!

Vi foreslår at dette arbeidet utføres av to personer, og at den ene holder produktet godt fast mens den andre arbeider.

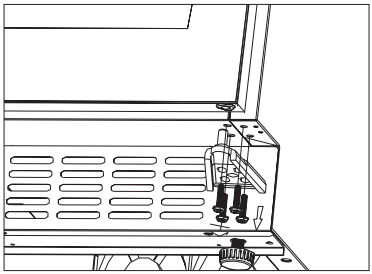
Dersom installasjonsområdet krever det. Verktøy du behøver:

1. Stjerneskrujern
2. Sparkel eller flat skrutrekker

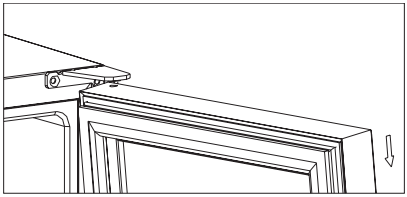


Legg vinkjøleren på ryggen før du begynner, slik at du får du tilgang til basen. Du bør la den ligge på et mykt underlag (f.eks. skumemballasje) for å unngå å skade kjølerørene på baksiden av kjøleren.

3. Sett kjøleskapet opp, åpne døren, fjern hyllene og lukk den (forhindrer at hyllene blir skadet).
4. Fjern den nedre hengselen ved å skru ut de fire låseskruene. Sørg for at du holder glassdøren fast etter at skruene er ute.

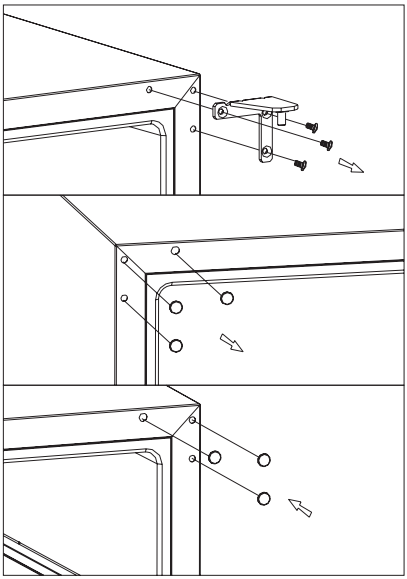


5. Fjern den øvre døren forsiktig, og sett den på en overflate som ikke riper med utsiden opp for å unngå potensiell skade.

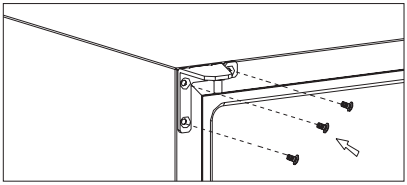


MERKNAD: Når du fjerner døren, må du følge med om det er mellomskiver mellom midthengselen og bunnen av fryserdøren som kan sitte fast i døren. Ikke mist disse.

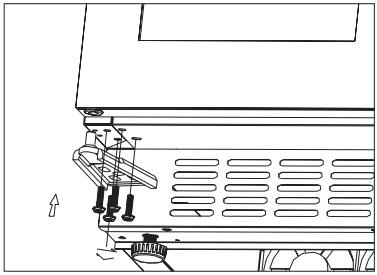
6. Skru løs den øvre hengselen i øvre høyre hjørne av vinkjøleren, og bruk en sparkel eller et flatt skrujern til å ta av hengseldekselet som er i venstre hjørne på vinkjøleren, og sett skruedekselet på høyre side.



7. Skru den valgfrie, venstre hengselen (øvre, inkludert i monteringen) til øvre venstre hjørne på vinkjøleren og fest godt.



8. Drei døren 180 ° og sett døren tilbake i ønsket posisjon. Deretter skrur du på det nedre hengselstykket i venstre posisjon og strammer til etter at døren er vatret.



FORSIKTIG!
Sett produktet på plass igjen, sett det i vater, og vent i minst fire timer før du setter støpselet inn i stikkontakten.

STELL OG VEDLIKEHOLD

FORSIKTIG!
Trekk støpselet ut av stikkontakten før du foretar enhver rengjøring av skapet.

Dette produktet inneholder hydrokarboner i kjølekretsen. Vedlikehold må derfor bare utføres av autoriserte serviceteknikere.

REGELMESSIG RENGJØRING

Utstyret skal rengjøres regelmessig:

Ikke trekk i, flytt eller påfør skade på noen rør og/eller kabler inne i kabinettet.
Bruk aldri sterke vaskemidler, skurepulver, sterkt parfymerte rengjøringsprodukter eller vokspoleringsmidler for å rengjøre innvendig. Dette skader overflaten og etterlater sterk lukt.

- Vask overflatene på innsiden med bakepulver oppløst i varmt vann. Løsningen skal være omtrent 2 ss bakepulver til 1 l vann.
- Vreng ut ekstra vann fra svampen eller kluten når du rengjør kontrollområdet eller andre elektriske deler.
- Vask utsiden av kjøleren med varmt vann og et mildt vaskemiddel.
- Kontroller dørpakningene regelmessig og vask dem for å sikre at de er rene og fri for matrester.
- Skyll og tørk grundig.

Unngå skader på kjølesystemet.

Etter rengjøring settes støpselet inn i stikkontakten igjen.

SKIFTE LYSPÆRE

ADVARSEL!

Advarsel! Dersom LED-lampen svikter, IKKE BYTT DEN SELV.
Dersom LED-lampen blir byttet av en person som ikke er kvalifisert, er det risiko for skade og alvorlige feil.

LED-lampen må bli byttet ut av en ekspert for å forhindre skader. Snakk med ditt nærmeste servicesenter.

PERIODER UTEN BRUK

Når produktet ikke er i bruk over lengre tid, iverksatt følgende tiltak:

- **trekk støpselet til produktet ut av stikkontakten.**
- fjern alle gjenstander.
- rengjør produktet og alt tilbehøret.
- la døren stå på gløtt for å hindre at det danner seg ubehagelig lukt.



Vinskapet bør være i den kjøligste delen av rommet, unna varmekilder, og utenfor direkte sollys.

STRØMFEIL

De fleste strømfeil blir rettet opp etter noen få timer og påvirker som regel ikke temperaturen i produktet så lenge du minimerer antall ganger du åpner døren. Dersom strømmen vil være av over lengre tid, må du utføre tilstrekkelige tiltak for å beskytte innholdet.

FEILSØKING

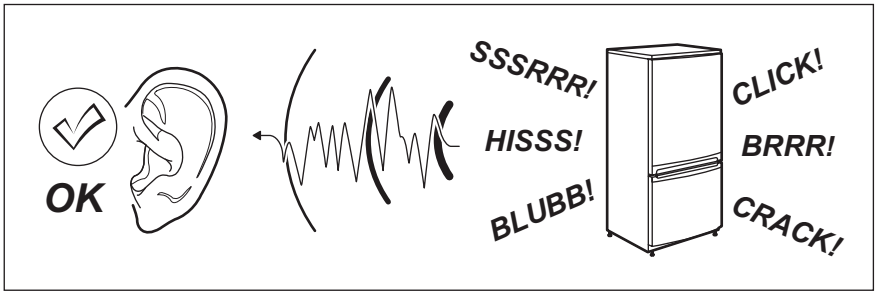
Du kan løse mange vanlige problemer med vinskapet, slik at du sparer kostnadene med en eventuell servicetelefon. Prøv forslagene nedenfor for å se om du kan løse problemet før du ringer etter service.

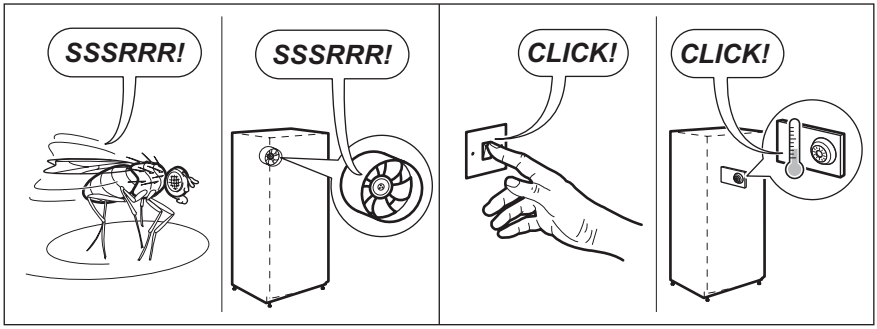
Feil	Mulig årsak	Løsning
Vinskapet fungerer ikke.	Ikke koblet til.	Koble til produktet.
	Produktet er slått av.	Slå PÅ produktet.
	Sikringen/kretsbryteren har gått.	Slå på kretsbryteren eller bytt sikring.
Vinskapet er ikke kaldt nok	Kontroller temperaturregulatoren.	Bekreft innstilt temperatur.
	Døren er ikke helt lukket.	Sjekk prosedyren for dørinnstilling. (Avsnitt 7.4)
	Dørpakningen blir ikke ordentlig forseglet.	Rengjør dørpakningene med en fuktig svamp eller nøytralt vaskemiddel og vann.
Kompressoren arbeider uavbrutt.	Romtemperaturen er høyere enn normalt.	Bekreft romtemperaturen.
	Døren blir åpnet for ofte.	Ikke la døren stå åpen lenger enn nødvendig.
	Døren er helt lukket.	Bekreft at døren er helt lukket.
	Dørpakningen blir ikke ordentlig forseglet.	Bekreft at dørpakningene er i god stand, og rengjør eventuelt med en fuktig svamp eller nøytralt vaskemiddel og vann.

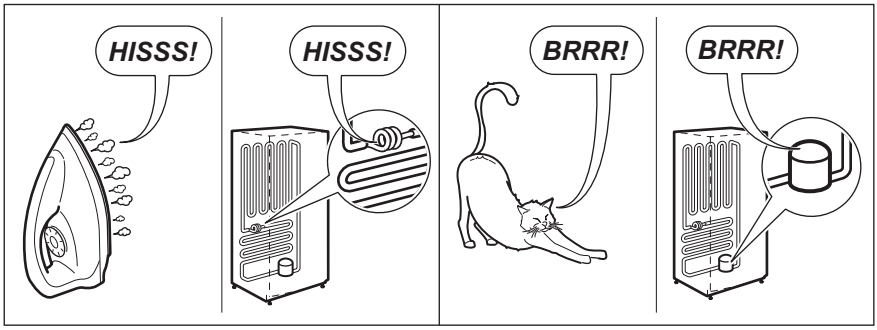
Feil	Mulig årsak	Løsning
Belysningen fungerer ikke.	Ikke koblet til.	Koble til produktet.
	Sikringen/kretsbryteren har gått.	Slå på kretsbryteren eller bytt sikring.
	LED-lampen er utbrent.	Kontakt servicesenteret.
	Lysbryteren fungerer ikke.	Kontakt servicesenteret.
For mye vibrasjon.	Kontroller at vinkjelleren står i vater.	Vatre produktet.
For mye støy.	Ristelyden kan komme av kjølemiddelstrømmen, hvilket er normalt.	
	Sammentrekning og utviding av de indre veggene kan forårsake poppelyder.	Dersom lydene blir høyere, kontakt servicesenteret.
	Vinskapet står ikke i vater.	Vatre produktet.
Døren lar seg ikke lukke ordentlig.	Vinskapet står ikke i vater.	Vatre produktet.
	Pakningen er skitten.	Rengjør dørpakningene med en fuktig svamp eller nøytralt vaskemiddel og vann.

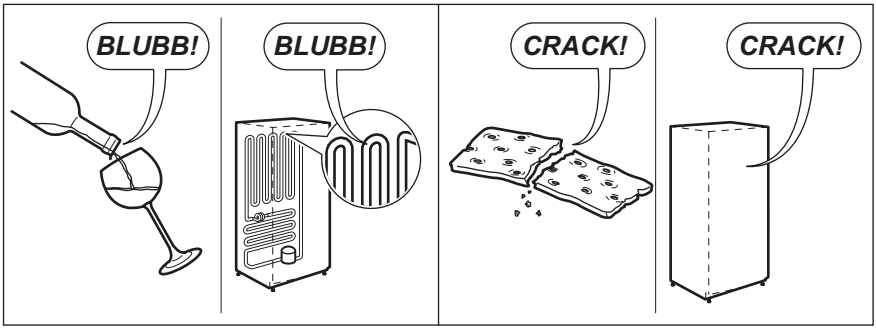
STØY

Skapet lager lyder under normal bruk (kompressor, sirkulering av kjølevæske).









TEKNISKE DATA

TEKNISKE DATA

Nisjemål		
Høyde	mm	822-872
Bredde	mm	300
Dybde	mm	550
Spenning	Volt	230 – 240
Frekvens	Hz	50

Tekniske data finner du på typeskiltet til høyre utvendig på produktet, på den utvendige eller innvendige siden på produktet og på energietiketten.

MILJØBEKYMRINGER

Symbolet  på produktet eller på emballasjen forteller at dette produktet ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall. Istedenfor skal det leveres til en autorisert innsamlingsstasjon for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ved å sikre at dette produktet avfallsbehandles på riktig måte, bidrar du til å unngå mulige negative innvirkninger på miljøet og menneskers helse som ellers ville kunne oppstå ved feil avfallsbehandling av dette produktet.

For mer detaljert informasjon om gjenvinning av dette produktet, kan du ta kontakt med kommunen din, renholdsverket der du bor eller butikken der du kjøpte produktet.

EMBALLASJEMATERIALER

Materialer merket med symbolet ♺ er gjenvinnbare. Kast emballasjen i riktig beholder for gjenvinning.

SPIS TREŚCI

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA....176
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA....177
OPIS URZĄDZENIA....180
PANEL STEROWANIA....180
CODZIENNA EKSPLOATACJA....181
WSKAZÓWKI I PORADY....183
INSTALACJA....184
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA....187
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW....188
DŹWIĘKI....190
DANE TECHNICZNE....191
OCHRONA ŚRODOWISKA....192

Z MYŚLĄ O DOSKONAŁYCH EFEKTACH

Dziękujemy za wybór tego produktu AEG. Zaprojektowaliśmy go z myślą o wieloletniej bezawaryjnej pracy i wyposażyliśmy w innowacyjne technologie, które ułatwiają życie – nie wszystkie te funkcje można znaleźć w zwykłych urządzeniach. Prosimy o poświęcenie kilku minut na zapoznanie się z niniejszą instrukcją w celu zapewnienia najlepszego wykorzystania urządzenia.

Zapraszamy na naszą witrynę internetową, aby:

Otrzymać wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:
www.aeg.com/webselfservice

Zarejestrować produkt i uprościć obsługę serwisową:
www.registeraeg.com

Nabyć akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do urządzenia:
www.aeg.com/shop

OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z autoryzowanym centrum serwisowym, należy przygotować poniższe dane: informacje o modelu, numer produktu, numer seryjny.

Stosowne informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.

⚠ Ostrzeżenie/przestroga – informacje dotyczące bezpieczeństwa.

ⓘ Ogólne informacje i wskazówki.

Informacje dotyczące środowiska naturalnego.

Może ulec zmianie bez powiadomienia.

⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z załączoną instrukcją obsługi. Producent nie odpowiada za uszkodzenia i obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją. Należy zachować instrukcję wraz z urządzeniem do wykorzystania w przyszłości.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI I OSÓB O OGRANICZONYCH ZDOLNOŚCIACH RUCHOWYCH, SENSORYCZNYCH LUB UMYSŁOWYCH

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku od 3 do 8 lat i osoby o znacznym stopniu niepełnosprawności, jeśli zostaną uprzednio odpowiednio poinstruowane.
- Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia bez stałego nadzoru.
- Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
- Dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem i konserwacją urządzenia bez nadzoru dorosłych.
- Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub pozbyć się go w odpowiedni sposób.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań, np.:
  – Gospodarstwa rolne, kuchnie w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych
  – Do obsługi przez klientów w hotelach, motelach, obiektach noclegowych i innych obiektach mieszkalnych
- W urządzeniu można przechowywać wyłącznie butelki wina.
- OSTRZEŻENIE: Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie nie mogą być zakryte ani zanieczyszczone.
- OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać żadnych urządzeń lub środków do przyspieszania odmrażania urządzenia z wyjątkiem tych, które zaleca producent.

- OSTRZEŻENIE: Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.
- OSTRZEŻENIE: Do wnętrza urządzenia nie wolno wkładać żadnych urządzeń elektrycznych z wyjątkiem tych, które zaleca producent.
- Urządzenia nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem ani parą wodną.
- Czyścić urządzenie za pomocą wilgotnej szmatki. Używać tylko neutralnych środków czyszczących. Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.
- Nie przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, np. puszek z aerozolem zawierających łatwopalny gaz pędny.
- Jeśli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, należy zlecić jego wymianę producentowi urządzenia, punktowi serwisowemu lub też innej kompetentnej osobie, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

INSTALACJA

OSTRZEŻENIE!
Urządzenie może zainstalować wyłącznie wykwalifikowana osoba.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Postępować zgodnie z instrukcją instalacji dołączoną do urządzenia.
- Zachować ostrożność podczas przenoszenia urządzenia, ponieważ jest ono ciężkie. Zawsze używać rękawic ochronnych.
- Wokół urządzenia należy zapewnić przepływ powietrza.
- Odczekać co najmniej 4 godziny przed podłączeniem urządzenia do zasilania. Jest to niezbędne, aby olej spłynął z powrotem do sprężarki.
- Nie instalować urządzenia w pobliżu grzejników, kuchenek, piekarników ani płyt grzejnych.
- Tył urządzenia musi znajdować się przy ścianie.
- Nie instalować urządzenia w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie instalować urządzenia w miejscach wilgotnych lub chłodnych, takich jak przybudówki, garaże, winiarnie.
- Przesuwając urządzenie, należy podnieść jego przednią krawędź, aby uniknąć zarysowania podłogi.

PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

OSTRZEŻENIE!
Występuje ryzyko pożaru i porażenia prądem elektrycznym.

OSTRZEŻENIE!
Ustawiając urządzenie, należy uważać, aby nie przycisnąć lub nie uszkodzić przewodu zasilającego.

OSTRZEŻENIE!
Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.

- Urządzenie musi być uziemione.
- Wszystkie połączenia elektryczne powinien wykonać wykwalifikowany elektryk.
- Należy upewnić się, że informacje o podłączeniu elektrycznym podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami instalacji zasilającej. W przeciwnym razie należy skontaktować się z elektrykiem.

- Należy używać wyłącznie prawidłowo zamontowanego gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Nie stosować rozgałęźników ani przedłużaczy.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie uszkodzić elementów elektrycznych (np. wtyczki, przewodu zasilającego, sprężarki). Jeśli wystąpi konieczność wymiany elementów elektrycznych, należy skontaktować się z serwisem lub elektrykiem.
- Przewód zasilający powinien znajdować się poniżej wtyczki.
- Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Odłączając urządzenie, nie należy ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.
- Ustawiając urządzenie, należy uważać, aby nie przycisnąć lub nie uszkodzić przewodu zasilającego.
- Nie umieszczać wielu przenośnych gniazd elektrycznych ani przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia.

EKSPLOATACJA

OSTRZEŻENIE!
Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała, oparzenia, porażenia prądem lub pożaru.

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia.
- Nie umieszczać w urządzeniu innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów), chyba że zostały one przeznaczone do tego celu przez producenta.

Urządzenie zawiera łatwopalny gaz, izobutan (R600a), gaz ziemny o wysokim poziomie kompatybilności środowiskowej. Nie uszkodzić obwodu czynnika chłodniczego zawierającego izobutan.

- W razie uszkodzenia układu chłodniczego należy zadbać o to, aby w pomieszczeniu nie było otwartego płomienia ani źródeł zapłonu. Przewietrzyć pomieszczenie.
- Nie dopuszczać, aby gorące przedmioty dotykały plastikowych elementów urządzenia.
- Nie wkładać do komory zamrażarki napojów gazowanych. Zamrażanie powoduje wzrost ciśnienia w opakowaniu z napojem.
- Nie wolno przechowywać w urządzeniu łatwopalnych gazów i płynów.
- Nie umieszczać w urządzeniu, na nim ani w jego pobliżu łatwopalnych substancji ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi substancjami.
- Nie dotykać sprężarki ani skraplacza. Są one gorące.

WEWNĘTRZNE OŚWIETLENIE

OSTRZEŻENIE!
Ryzyko porażenia prądem

- Oświetlenie zastosowane w tym urządzeniu jest przeznaczone wyłącznie do urządzeń domowych. Nie należy jej używać do oświetlania pomieszczeń.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

OSTRZEŻENIE!
Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń i uszkodzeniem urządzenia.

- Przed przeprowadzeniem konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
- W układzie chłodniczym urządzenia znajdują się związki węglowodorowe. Konserwacją i napełnianiem układu chłodniczego może zajmować się wyłącznie wykwalifikowana osoba.
- Regularnie sprawdzać odpływ skroplin w urządzeniu i w razie potrzeby oczyszczać go. Gdy odpływ zablokuje się, na dnie urządzenia zbiera się woda.
- Aby poprawić wydajność chłodzenia i oszczędność energii, należy regularnie usuwać kurz z tyłu chłodziarki i podłogi.
- Wnętrze urządzenia należy regularnie czyścić, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.

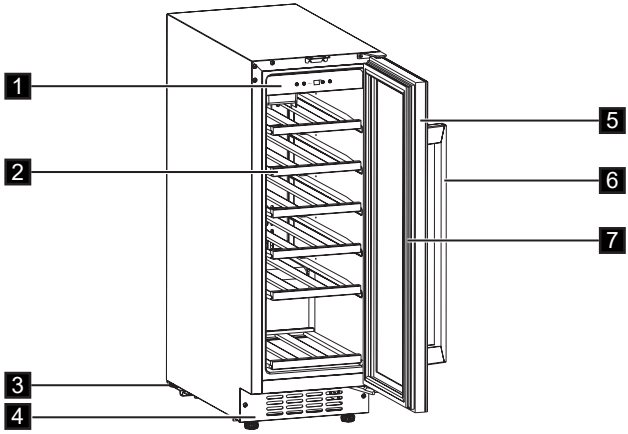
- Należy regularnie sprawdzać uszczelkę drzwi pod kątem obecności zabrudzeń.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy odłączyć je od zasilania, wyjąć wszystkie produkty spożywcze, półki, szuflady itp.
- Umyć uszczelkę drzwi wodą z dodatkiem łagodnego detergentu.
- Do czyszczenia wnętrza urządzenia używać miękkiej szmatki lub gąbki, z dwiema łyżkami sody oczyszczonej i litrem ciepłej wody. Następnie spłukać wodą, wytrzeć do sucha i pozostawić otwarte drzwi w celu całkowitego wyschnięcia przed włączeniem zasilania.
- W przypadku obszarów trudnych do czyszczenia (takich jak wąskie schowki, szczeliny lub narożniki), zaleca się regularne wycieranie ich miękką szmatką, miękką szczotką itp., a w razie potrzeby, w połączeniu z niektórymi narzędziami pomocniczymi (takich jak cienkie patyki), aby zapobiec gromadzeniu się zanieczyszczeń w tych miejscach.
- Nie używać mydła, detergentów, proszku do szorowania, środków czyszczących w sprayu itp., ponieważ mogą one powodować nieprzyjemne zapachy we wnętrzu urządzenia.
- Umyć łagodnym detergentem półki, szuflady i wspornik przytrzymujący butelki, a następnie osuszyć miękką szmatką.
- Wytrzeć zewnętrzną powierzchnię piwnicy na wino miękką szmatką zwilżoną wodą z mydłem, detergentem itp., a następnie wytrzeć do sucha.
- Nie używać twardych szczotek, stalowych kulek, szczotek drucianych, środków ściernych, takich jak pasty do zębów, rozpuszczalników organicznych (takich jak alkohol, aceton, octanu amylu itp.), wrzącej wody, produktów kwaśnych lub zasadowych ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię i wnętrze urządzenia. Wrzątek i benzen mogą spowodować odkształcenie lub uszkodzenie elementów z tworzywa sztucznego.
- Nie spłukiwać powierzchni wodą, aby nie spowodować uszkodzenia izolacji elektrycznej.

UTYLIZACJA

OSTRZEŻENIE!
Występuje zagrożenie odniesieniem obrażeń ciała lub uduszeniem.

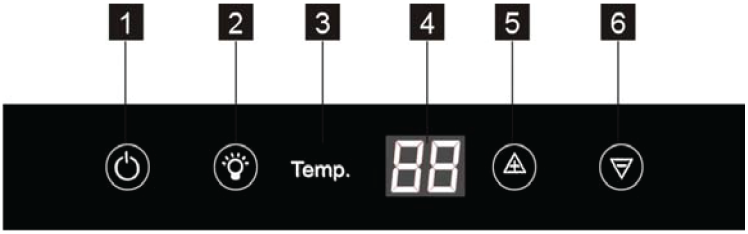
- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Odciąć i wyrzucić przewód zasilający.
- Wymontować pokrywę, aby uniemożliwić zamknięcie się dziecka lub zwierzęcia wewnątrz urządzenia.
- Czynnik w układzie chłodniczym i materiały izolacyjne zastosowane w tym urządzeniu nie stanowią zagrożenia dla warstwy ozonowej.
- Pianka izolacyjna zawiera łatwopalny gaz. Aby uzyskać informacje dotyczące prawidłowej utylizacji urządzenia, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego w pobliżu wymiennika ciepła.

OPIS URZĄDZENIA



1 Panel sterowania
2 Półki
3 Nóżki
4 Ozdobne obramowanie
5 Drzwi ze szkła hartowanego
6 Uchwyt
7 Uszczelka

PANEL STEROWANIA



1 Przycisk zasilania
2 Przycisk oświetlenia
3 Wskaźnik temperatury
4 Wyświetlacz
5 Przycisk podwyższania temperatury
6 Przycisk obniżania temperatury

WŁĄCZANIE

Aby włączyć urządzenie, należy:
1. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda elektrycznego.
2. Jeśli wyświetlacz jest wyłączony, należy nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ.
3. Na wyświetlaczu pojawi się ustawiona domyślnie temperatura (12°C).

Aby wybrać ustawienie innej temperatury, należy zapoznać się z rozdziałem „Regulacja temperatury”.

WYŁĄCZANIE

Aby wyłączyć urządzenie, należy wykonać następujące czynności:
1. Nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk WŁ./WYŁ.
2. Wyświetlacz wyłączy się.
3. Aby odłączyć urządzenie od zasilania, należy wyjąć wtyczkę elektryczną z gniazda zasilającego.

REGULACJA TEMPERATURY

Ustawienia temperatury w chłodziarce do wina można zmieniać poprzez naciskanie przycisków regulacji temperatury.

Każde naciśnięcie przycisku ⩓ lub ⩔ spowoduje zwiększenie lub obniżenie temperatury o 1°C. Gdy temperatura osiągnie górną granicę 18°C lub dolną 5°C, ustawienie temperatury nie będzie się już zmieniać.

Nie należy stosować silnych detergentów ani materiałów ściernych, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia.

CODZIENNA EKSPLOATACJA

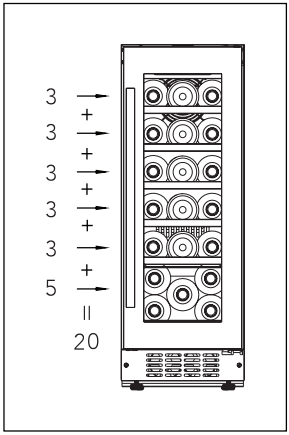
OSTRZEŻENIE!
Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

CZYSZCZENIE

W celu usunięcia zapachu nowego produktu, przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy wymyć jego wnętrze i znajdujące się w nim akcesoria letnią wodą z łagodnym mydłem, a następnie należy je dokładnie osuszyć.

- Pozostawienie na dłuższy czas otworzonych drzwi może spowodować znaczący wzrost temperatury w komorach
- Regularnie czyścić powierzchnie mające kontakt z żywnością oraz dostępne części układu odpływu skroplin.
- Surowe mięso i ryby przechowywać w urządzeniu w odpowiednich pojemnikach , tak aby nie stykały się z innymi potrawami ani nie kapały na nie.
- Jeśli urządzenie chłodnicze nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, usunąć szron, wyczyścić, osuszyć i pozostawić z otworzonymi drzwiami, aby zapobiec rozwojowi pleśni.

PRZECHOWYWANIE WINA

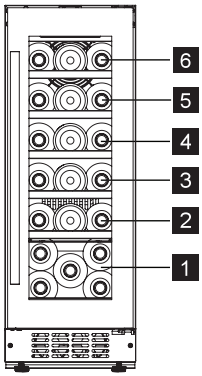


(butelki 750 ml typu Bordeaux)
Maks.: 20 butelek

Temperaturę można regulować w zakresie od +5 do + 18°C. To idealne warunki dla wina.
Czas przechowywania wina zależy od jego wieku, odmiany winogron oraz zawartości alkoholu, fruktozy i taniny. Przy zakupie wina należy sprawdzić, czy było ono już poddane procesowi starzenia oraz czy wymaga dalszego leżakowania, aby poprawić jego jakość.

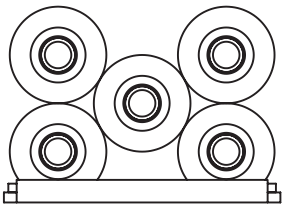
Sugerowana temperatura przechowywania otwartego wina:
- Szampan/prosecco i wina musujące +6 do +8°C
- Wino białe +10 do +12°C
- Wino różowe +12 do +16°C
- Wino czerwone +14 do +18°C

- Standardowe

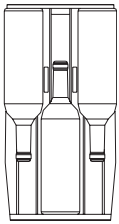


Przechowywanie do 20 butelek typu bordeaux (0,75 cl): 3 butelki na poziomach 2/3/4/5/6, 5 butelek na poziomie 1. Butelki ustawiać w sposób przedstawiony na poniższej ilustracji.

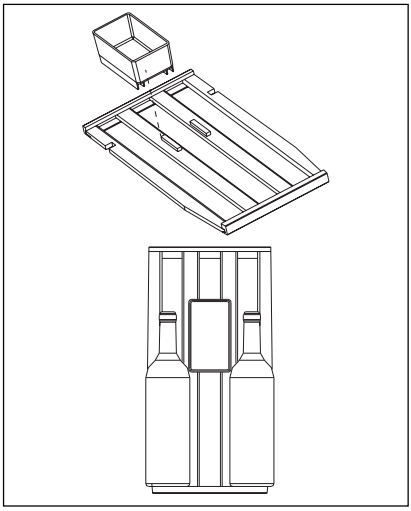
Wąska półka (poziom 1)



Pełne półki (poziom 2/3/4/5/6)

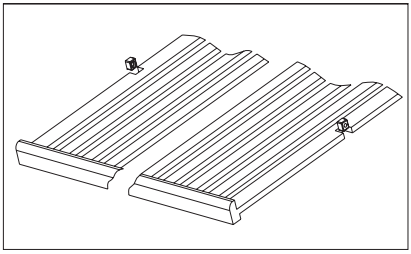


- Z nawilżaczem



Wewnątrz chłodziarki do wina, na górnej półce, znajduje się nawilżacz. Nalać wody do pojemnika, aby zapobiec nadmiernemu obniżeniu wilgotności powietrza. Górną półkę można zamieniać miejscami z innymi półkami. Nawilżacz można wyjąć. Górna półka z nawilżaczem mieści 2 butelki, bez nawilżacza – 3 butelki

- Wyjmowanie półek



Aby wyjąć dowolną półkę z prowadnicy w komorze, przesunąć półkę do położenia, w którym wycięcie w drewnianym elemencie znajdzie się dokładnie pod plastikowym słupkiem, a następnie podnieść i wyciągnąć półkę.

Aby włożyć półkę, postępować w odwrotnej kolejności.

WSKAZÓWKI I PORADY

ODGŁOSY NORMALNEJ PRACY

Podczas pracy urządzenia mogą być słyszalne następujące odgłosy:

- Lekko słyszalny odgłos bulgotania dochodzący z przewodów chłodniczych, gdy pompowany jest czynnik chłodniczy.
- Odgłos brzęczenia i pulsowania sprężarki, gdy pompowany jest czynnik chłodniczy.
- Odgłos trzaskania z wnętrza urządzenia, spowodowany przez naturalne i niegroźne zjawisko rozszerzalności cieplnej.
- Lekko słyszalny odgłos klikania regulatora temperatury podczas włączania i wyłączania się sprężarki.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII

- Nie otwierać zbyt często drzwi urządzenia i nie zostawiać ich otwartych dłużej, niż jest to absolutnie konieczne.

INSTALACJA

OSTRZEŻENIE!
Patrz rozdział dotyczący bezpieczeństwa.

USTAWIANIE

Należy zapewnić odpowiednią wentylację ze wszystkich stron urządzenia, aby zapobiec przegrzewaniu. Aby zapewnić odpowiednią wentylację, należy postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi instalacji.
Urządzenie należy instalować w miejscu, w którym temperatura otoczenia będzie odpowiadać klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia:

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	+10°C do +32°C
N	+16°C do +32°C
ST	+16°C do +38°C
T	+16°C do +43°C

PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

OSTROŻNIE!
Wszelkie prace elektryczne wymagane w celu instalacji urządzenia musi wykonać uprawniony elektryk lub inna kompetentna osoba.

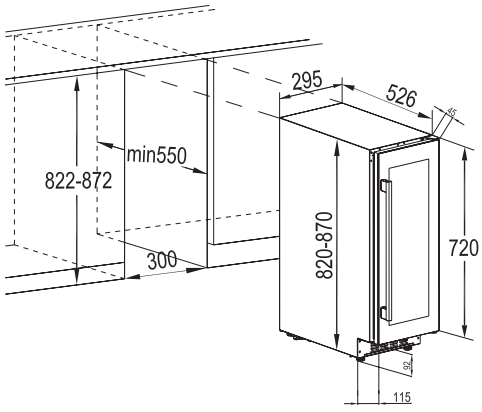
OSTRZEŻENIE!
Urządzenie należy uziemić. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za niezastosowanie się do niniejszych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub pracownikiem serwisu, jeśli instrukcje dotyczące uziemienia nie są w pełni zrozumiałe lub jeśli występują wątpliwości co do prawidłowego uziemienia urządzenia.
Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w sieci domowej.

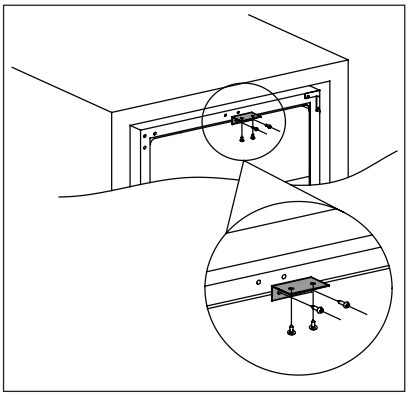
OSTRZEŻENIE!
Zaleca się odczekać 4 godziny przed podłączeniem i instalacją urządzenia, aby umożliwić spłynięcie czynnika chłodniczego do sprężarki.

Urządzenie należy uziemić.
Wtyczka przewodu zasilającego jest w tym celu wyposażona w specjalny styk. Jeśli gniazdko nie ma wyprowadzonego uziemienia, urządzenie należy podłączyć do oddzielnego uziemienia zgodnie z obowiązującymi przepisami.
Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

WYMIARY INSTALACJI (MM) I WYMAGANIA DOTYCZĄCE WENTYLACJI

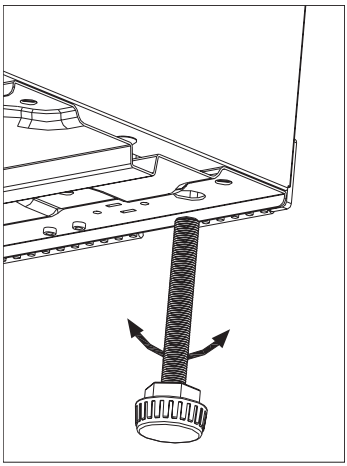


MONTAŻ GÓRNEGO ELEMENTU MOCUJĄCEGO



Zamontować górny element mocujący w górnej części chłodziarki do wina za pomocą dwóch wkrętów, wstawić chłodziarkę do szafki i przymocować ją do szafki dwoma wkrętami. Patrz poniższa ilustracja.

POZIOMOWANIE



Urządzenie należy właściwie wypoziomować podczas ustawiania. Służą do tego dwie regulowane nóżki z przodu urządzenia.

ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI

Kierunek otwierania drzwi można zmienić z prawego (fabrycznie) na lewy.

OSTRZEŻENIE!

Przed rozpoczęciem prac należy wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.

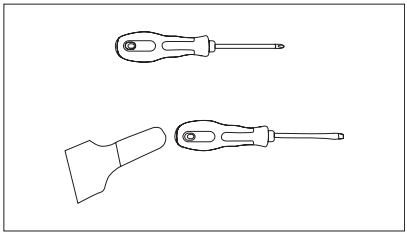
Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności należy upewnić się, że urządzenie jest puste. Jeśli nie, należy wyjąć wszystkie artykuły spożywcze i przechowywać je w odpowiedniej temperaturze.

OSTROŻNIE!

Aby wykonać poniższe czynności, zaleca się skorzystanie z pomocy drugiej osoby, która przytrzyma drzwi urządzenia.

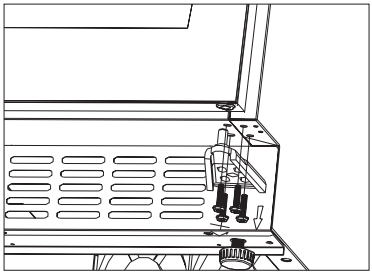
Jeśli wymagane na miejscu instalacji.
Potrzebne narzędzia:

1. Wkrętak krzyżakowy
2. Szpachelka lub wkrętak z cienkim ostrzem

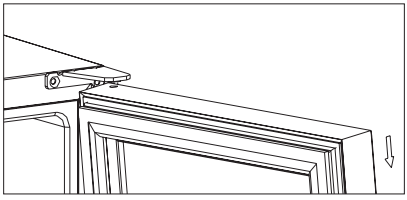


Najpierw należy ułożyć chłodziarkę na tylnej ścianie, aby uzyskać dostęp do podstawy. Chłodziarkę należy ułożyć na miękkiej piance z opakowania lub podobnym materiale, aby zapobiec uszkodzeniu rur instalacji chłodniczej z tyłu urządzenia.

3. Postawić chłodziarkę, otworzyć drzwi, wyjąć półki i zamknąć (aby zapobiec uszkodzeniu półek).
4. Wymontować dolny zawias, odkręcając cztery wkręty mocujące. Ostrożnie trzymać szklane drzwi po odkręceniu wkrętów.

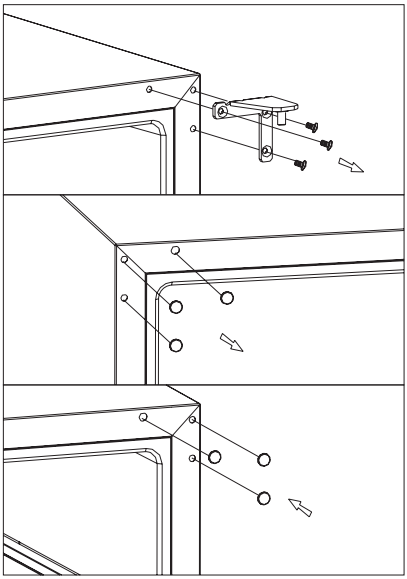


5. Delikatnie wyjąć górne drzwi i położyć je na nierysującej powierzchni, zewnętrzną stroną do góry, aby zapobiec uszkodzeniu.

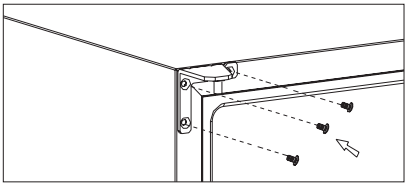


UWAGA: Podczas zdejmowania drzwi uważać na uszczelkę (uszczelki) między środkowym zawiasem a dolną częścią drzwi zamrażarki, gdyż mogą one przylgnąć do drzwi. Nie należy zgubić uszczelek.

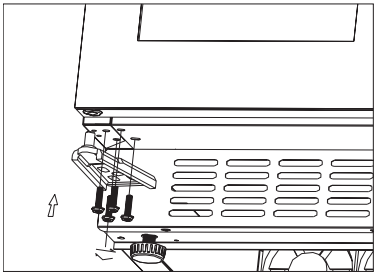
6. Odkręcić górny zawias w prawym górnym rogu chłodziarki do wina, a następnie za pomocą szpachelki lub wkrętaka z cienkim ostrzem podważyć zaślepki otworów w lewym rogu chłodziarki i założyć je na otwory po prawej stronie.



7. Dokładnie przykręcić dodatkowy lewy górny zawias (w wyposażeniu) w lewym górnym rogu chłodziarki do wina.



8. Obrócić drzwi o 180°, a następnie założyć je w żądanej pozycji. Następnie przykręcić kompletny dolny zawias w odpowiednim miejscu po lewej stronie i dokręcić go po wypoziomowaniu drzwi.



OSTROŻNIE!
Ustawić i wypoziomować urządzenie, odczekać co najmniej cztery godziny, a następnie podłączyć je do źródła zasilania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

OSTROŻNIE!
Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania.

Układ chłodniczy urządzenia zawiera węglowodory, dlatego wszelkie prace konserwacyjne i napełnianie układu powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych pracowników serwisu.

OKRESOWE CZYSZCZENIE

Urządzenie należy regularnie czyścić:

Nie należy ciągnąć, przesuwać ani uszkadzać rurek i/lub przewodów w urządzeniu.
Nigdy nie należy stosować środków czyszczących, ściernych, produktów do czyszczenia o intensywnym zapachu lub woskowych środków czyszczących do czyszczenia wnętrza urządzenia, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie powierzchni i pozostawić silny zapach.

- Wewnętrzne powierzchnie umyć ciepłą wodą z dodatkiem sody oczyszczonej. Do przygotowania roztworu użyć 2 łyżek stołowych sody oczyszczonej na litr wody.
- Dobrze wykręcić gąbkę lub szmatkę przed czyszczeniem obszaru elementów sterujących lub części elektrycznych.
- Zewnętrzną część chłodziarki umyć ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego środka myjącego w płynie.
- Regularnie sprawdzać i przecierać uszczelki drzwi, aby nie gromadził się na nich osad.
- Dokładnie opłukać i wysuszyć.

Należy chronić układ chłodniczy przed uszkodzeniem.

Po czyszczeniu ponownie podłączyć urządzenie do źródła zasilania.

WYMIANA ŻARÓWKI

OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie! Jeśli lampa LED przepali się, NIE WYMIENIAĆ JEJ SAMODZIELNIE. Wymiana lampy LED przez niewykwalifikowaną osobę grozi obrażeniami ciała lub wadliwym działaniem urządzenia.

Wymianę lampy LED należy zlecić specjaliście, aby uniknąć uszkodzeń. Skontaktować się w tym celu z punktem serwisowym.

OKRESY PRZERW W EKSPLOATACJI URZĄDZENIA

Gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wykonać następujące czynności:

- **odłączyć urządzenie od zasilania;**
- wyjąć wszystkie przedmioty;
- wyczyścić urządzenie oraz wszystkie akcesoria;
- pozostawić uchylone drzwi, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów.



Chłodziarkę do wina należy umieścić w najchłodniejszej części pomieszczenia, z dala od urządzeń wytwarzających ciepło i bezpośredniego światła słonecznego.

AWARIA ZASILANIA

Większość awarii zasilania jest usuwanych w ciągu kilku godzin i nie powinny one wpłynąć na temperaturę urządzenia, jeśli ograniczy się częstotliwość otwierania drzwi. W przypadku dłuższej awarii zasilania należy podjąć odpowiednie kroki, aby zabezpieczyć zawartość.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Wiele typowych problemów dotyczących chłodziarki do wina można łatwo rozwiązać, nie narażając się na koszty wezwania serwisu. Należy sprawdzić, czy poniższe sugestie pomogą usunąć problem przed wezwaniem serwisu.

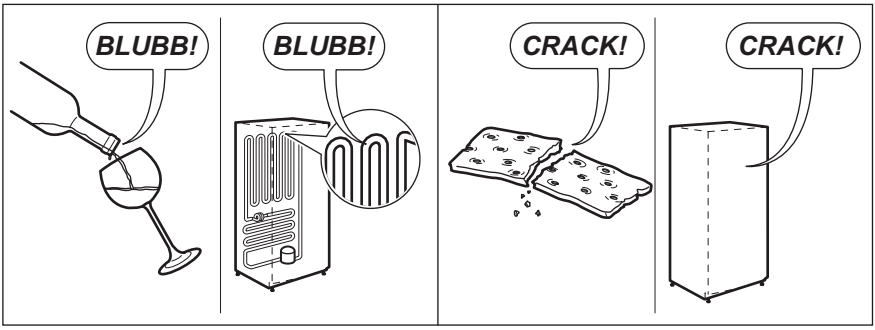
Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Chłodziarka do wina nie działa.	Nie włożono wtyczki do gniazda.	Podłączyć urządzenie.
	Urządzenie jest wyłączone.	Włączyć urządzenie.
	Zadziałał wyłącznik obwodu lub bezpiecznik.	Włączyć wyłącznik lub wymienić bezpiecznik.
Niewystarczająca wydajność chłodzenia	Sprawdzić ustawienie temperatury.	Sprawdzić ustawioną temperaturę.
	Nie zamknięto prawidłowo drzwi.	Zapoznać się z procedurą regulacji drzwi (roz. 7.4).
	Uszczelka w drzwiach nie przylega prawidłowo.	Wyczyścić uszczelkę w drzwiach za pomocą wilgotnej gąbki i wody z neutralnym środkiem do mycia.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Sprężarka pracuje bez przerwy.	Temperatura pomieszczenia jest wyższa niż zwykle.	Sprawdzić temperaturę w pomieszczeniu.
	Drzwi urządzenia są otwierane zbyt często.	Nie zostawiać otwartych drzwi dłużej niż to konieczne.
	Nie zamknięto prawidłowo drzwi.	Sprawdzić, czy drzwi całkowicie zamknięto.
	Uszczelka w drzwiach nie przylega prawidłowo.	Sprawdzić stan uszczelki i w razie potrzeby wyczyścić ją za pomocą wilgotnej gąbki i wody z neutralnym środkiem do mycia.
Nie działa oświetlenie.	Nie włożono wtyczki do gniazda.	Podłączyć urządzenie do zasilania.
	Zadziałał wyłącznik obwodu lub bezpiecznik.	Włączyć wyłącznik lub wymienić bezpiecznik.
	Lampa LED jest przepalona.	Skontaktować się z punktem serwisowym.
	Przycisk oświetlenia nie działa.	Skontaktować się z punktem serwisowym.
Nadmierne wibracje.	Sprawdzić wypoziomowanie chłodziarki do wina.	Wypoziomować urządzenie.
Nadmierny hałas.	Grzechoczący dźwięk jest wywoływany przepływem czynnika chłodniczego. To normalne zjawisko.	
	Kurczeniu się i rozszerzaniu wewnętrznych ścian mogą towarzyszyć trzaski.	Jeśli dźwięki staną się głośniejsze, skontaktować się z serwisem.
	Chłodziarka do wina nie jest wypoziomowana.	Wypoziomować urządzenie.
Drzwi nie zamykają się prawidłowo.	Chłodziarka do wina nie jest wypoziomowana.	Wypoziomować urządzenie.
	Uszczelka jest zabrudzona.	Wyczyścić uszczelkę w drzwiach za pomocą wilgotnej gąbki i wody z neutralnym środkiem do mycia.

DŹWIĘKI

Podczas normalnej pracy urządzenia słychać odgłosy (sprężarka, obieg czynnika chłodniczego).





DANE TECHNICZNE

DANE TECHNICZNE

Wymiary wnęki		
Wysokość	mm	822-872
Szerokość	mm	300
Głębokość	mm	550
Napięcie	V	230 - 240
Częstotliwość	Hz	50

Dane techniczne podano na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz lub na zewnątrz urządzenia oraz na etykiecie z oznaczeniem klasy energetycznej.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że z tym produktem nie można postępować tak, jak z innymi odpadami domowymi. Należy oddać je do właściwego punktu zbiórki surowców wtórnych zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga eliminować niekorzystny wpływ złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie człowieka.

Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące możliwości ponownego przetworzenia niniejszego produktu, należy skontaktować się z miejscowym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

MATERIAŁY OPAKOWANIOWE

Materiały oznaczone symbolem ♺ nadają się do ponownego przetworzenia. Opakowanie należy wyrzucić do specjalnych kontenerów, aby zapewnić, że zostaną one poddane recyklingowi.

CUPRINS

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA....194
INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA....195
DESCRIEREA PRODUSULUI....198
PANOU DE COMANDĂ....198
UTILIZAREA ZILNICĂ....199
INFORMAȚII ȘI SFATURI....201
INSTALAREA....202
ÎNGRIJIREA ȘI ÎNTREȚINEREA....205
DEPANARE....206
ZGOMOTELE....208
INFORMAȚII TEHNICE....209
PREOCUPĂRI PRIVIND MEDIUL....210

PENTRU REZULTATE PERFECTE

Vă mulțumim pentru că ați ales acest produs AEG. Am creat acest produs pentru a vă oferi performanțe impecabile, pentru mulți ani, cu tehnologii inovative care fac viața mai simplă - funcții pe care s-ar putea să nu le găsiți la aparatele obișnuite. Vă rugăm să alocați câteva minute cititului pentru a obține ce este mai bun din acest aparat.

Vizitați website-ul la:

Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:
www.aeg.com/webselfservice

Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:
www.registeraeg.com

Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:
www.aeg.com/shop

ASISTENȚĂ CLIENȚI ȘI SERVICE

Utilizați doar piese de schimb originale.

Atunci când contactați Centrul nostru de service autorizat, să aveți la îndemână următoarele date: Modelul, PNC-ul, Numărul de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice.

⚠ Avertisment / Atenție - Informații privind siguranța.

Informații generale și recomandări.

Informații privind mediul înconjurător.

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări fără preaviz.

⚠ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil dacă instalarea și utilizarea incorectă a aparatului provoacă vătămări și daune. Păstrați întotdeauna instrucțiunile împreună cu aparatul pentru consultare ulterioară.

SIGURANȚA COPIILOR ȘI A PERSOANELOR VULNERABILE

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Acest aparat poate fi folosit de copiii cu vârsta între 3 și 8 ani și de persoanele cu dizabilități profunde și complexe dacă au fost instruite adecvat.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheați permanent.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Copiii nu vor realiza curățarea sau întreținerea realizată de utilizator asupra aparatului fără a fi supravegheați.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.

ASPECTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

- Acest aparat este conceput pentru o utilizare casnică și la aplicații similare, cum ar fi:
  – În casele de la ferme, bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru
  – De către clienții din hoteluri, moteluri, unități de cazare cu mic dejun și alte medii de tip rezidențial
- Folosiți acest aparat doar pentru a depozita vin.
- AVERTISMENT: Mențineți libere fantele de ventilație de pe carcasa aparatului sau din structura în care este încorporat.
- AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte instrumente diferite de cele recomandate de producător pentru a accelera procesul de dezghețare.
- AVERTISMENT: Nu deteriorați circuitul frigorific.

- AVERTISMENT: Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de conservare a alimentelor ale aparatului, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.
- Nu depozitați în acest aparat substanțe explozive, cum ar fi recipiente cu aerosoli cu un combustibil inflamabil.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

INSTALAREA

AVERTISMENT!
Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Respectați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Procedați cu atenție sporită atunci când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
- Asigurați-vă că aerul poate circula în jurul aparatului.
- Așteptați cel puțin 4 ore înainte de a conecta aparatul la sursa de tensiune. Aceasta pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Nu instalați aparatul aproape de radiatoare sau aragaze, cuptor sau plite.
- Partea din spate a aparatului trebuie orientată spre perete.
- Nu instalați aparatul direct în lumina razelor de soare.
- Nu instalați acest aparat în zone care au umiditate prea mare sau zone prea reci, cum ar fi construcții anexe, garaje sau pivnițe.
- Când mutați aparatul, ridicați din partea frontală, pentru a evita zgârierea podelei.

CONEXIUNEA LA REȚEAUA ELECTRICĂ

AVERTISMENT!
Pericol de incendiu și electrocutare.

AVERTISMENT!
Atunci când amplasați aparatul, asigurați-vă că nu blocați sau deteriorați cablul de alimentare.

AVERTISMENT!
Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.

- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
- Toate conexiunile electrice trebuie realizate de către un electrician calificat.
- Verificați dacă informațiile de natură electrică, specificate pe plăcuța cu datele tehnice, corespund cu cele ale sursei de tensiune. În caz contrar, contactați un electrician.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora componentele electrice (de exemplu, ștecherul, cablul de alimentare electrică și compresorul). Contactați centrul de service sau un electrician pentru schimbarea componentelor electrice.

- Cablul de alimentare electrică trebuie să rămână sub nivelul ștecherului.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Atunci când amplasați aparatul, asigurați-vă că nu blocați sau deteriorați cablul de alimentare.
- Nu puneți prize multiple sau prelungitoare portabile sau surse de alimentare portabile în partea din spate a aparatului.

UTILIZARE

AVERTISMENT!
Pericol de vătămare, arsuri, electrocutare sau incendiu.

- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Nu introduceți aparate electrice (de exemplu, aparate de făcut înghețată) în interiorul aparatului, decât dacă acest lucru este recomandat de către producător.

Aparatul conține gaz inflamabil, izobutan (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul. Aveți grijă să nu cauzați daune circuitului de agent de refrigerare ce conține izobutan.

- Dacă circuitul frigorific este deteriorat, asigurați-vă că nu există flăcări și surse de aprindere în cameră. Aerisiți camera.
- Nu lăsați obiecte fierbinți să atingă piesele din plastic ale aparatului.
- Nu introduceți băuturi răcoritoare în compartimentul congelatorului. Aceasta va crea presiune în recipientul cu băutură.
- Nu depozitați gaze și lichide inflamabile în aparat.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
- Nu atingeți compresorul sau condensatorul. Sunt fierbinți.

LUMINĂ INTERIOARĂ

AVERTISMENT!
Pericol de electrocutare

- Tipul de bec utilizat în acest aparat este dedicat exclusiv aparatelor electrocasnice. Nu îl utilizați pentru iluminarea locuinţei.

ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

AVERTISMENT!
Pericol de vătămare personală sau deteriorare a aparatului.

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire. Doar o persoană calificată trebuie să efectueze întreținerea și încărcarea unității.
- Verificați regulat evacuarea aparatului și, dacă este necesar, curățați-o. Dacă evacuarea este blocată, apa dezghețată se va acumula în partea de jos a aparatului.
- Praful care se adună în spatele frigiderului și pe jos trebuie curățat regulat pentru a îmbunătăți efectu de răcire și economia de energie.
- Interiorul răcitorului de vinuri trebuie curățat în mod regulat pentru a evita mirosurile neplăcute.
- Verificați garnitura ușii în mod regulat pentru a vă asigura că nu există resturi blocate în aceasta.
- Vă rugăm să opriți alimentarea cu energie înainte de curățare, să scoateți toate mâncărurile, rafturile, sertarele, etc.
- Curățați garnitura ușii cu săpun delicat și cu apă.
- Folosiți o cârpă moale sau un burete pentru a curăța interiorul răcitorului de vinuri, cu două linguriță de bicarbonat și un litru de apă călduță. Apoi clătiți cu apă și ștergeți apa și deschideți ușa și lăsați să se usuce natural înainte de a porni din nou alimentarea.
- Pentru suprafețe dificil de curățat din răcitorul de vinuri (cum ar fi marginile strâmte, îmbinările sau colțurile), se recomandă ștergerea regulată a acestora cu o cârpă moale, perie moale, etc. și, atunci când este necesar, combinat cu unelte auxiliare

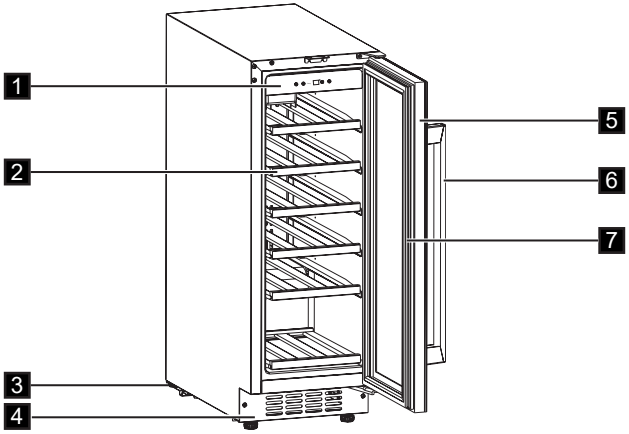
(cum ar fi bețe subțiri) pentru a vă asigura că nu există contaminanți în aceste zone.
- Nu utilizați săpun, detergent, pudră de frecare, spray de curățare, etc., deoarece acestea pot provoca mirosuri în răcitorul de vinuri.
- Curățați cadrul pentru sticle, rafturile și sertarele cu un detergent delicat și uscați-le cu o cârpă moale.
- Ștergeți suprafața externă a răcitorului de vinuri cu o cârpă moale umezită cu apă cu săpun, detergent, etc. și apoi ștergeți-o pentru a o usca.
- Nu utilizați perii dure, bureți de metal, perii de metal, substanțe abrazive, cum ar fi paste de dinți, solvenți organici (cum ar fi alcool, acetonă, ulei de banane, etc.), apă fiartă, substanțe acide sau alcaline pentru curățarea răcitorului de vinuri deoarece acestea pot afecta suprafața și interiorul răcitorului. Apa fiartă și benzenul pot deforma sau afecta componentele de plastic.
- Nu clătiți cu apă pentru a nu afecta proprietățile de izolare electrică.

GESTIONAREA DEȘEURILOR DUPĂ ÎNCHEIEREA CICLULUI DE VIAȚĂ AL APARATULUI

AVERTISMENT!
Pericol de vătămare sau sufocare.

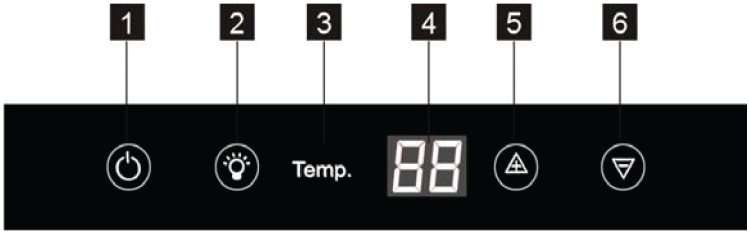
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți capacul pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.
- Circuitul frigorific și materialele de izolare a acestui aparat nu afectează stratul de ozon.
- Spuma izolatoare conține gaze inflamabile. Contactați autoritatea locală pentru informații privind aruncarea adecvată a acestui aparat.
- Nu deteriorați partea unității de răcire apropiată de schimbătorul de căldură.

DESCRIEREA PRODUSULUI



1 Panou de comandă	5 Ușă cu sticlă călită
2 Rafturi	6 Mâner
3 Picioare	7 Garnitură
4 Cadru decorativ	

PANOU DE COMANDĂ



1 Buton de alimentare	4 Afișaj
2 Buton pentru lumină	5 Buton creștere temperatură
3 Indicator de temperatură	6 Buton reducere temperatură

PORNIREA APARATULUI

Pentru a porni aparatul, efectuați următoarele operațiuni:
1. Introduceți ștecherul în priză.
2. Apăsați butonul PORNIT / OPRIT dacă afișajul este stins.
3. Afișajul indică temperatura implicită setată (12°C).

Pentru a selecta o temperatură diferită, consultați paragraful „Reglarea temperaturii”.

OPRIREA APARATULUI

Pentru a opri aparatul, efectuați următoarele operațiuni:
1. Apăsați butonul PORNIT/OPRIT timp de 5 secunde.
2. Afișajul se va stinge.
3. Pentru a deconecta aparatul de la alimentare, scoateți ștecherul din priză.

REGLAREA TEMPERATURII

Temperatura setată pentru răcitorul de vinuri poate fi reglată prin apăsarea butoanelor de reglare a temperaturii.

Cu fiecare apăsare a butonului ⩓ sau ⩔ temperatura va crește sau scădea cu 1 °C. Când setarea temperaturii ajunge la limita superioară de 18°C și la limita inferioară de 5°C, setarea temperaturii nu va mai crește sau scădea.

Nu folosiți detergenți sau prafuri abrazive, deoarece vor deteriora finisajul.

UTILIZAREA ZILNICĂ

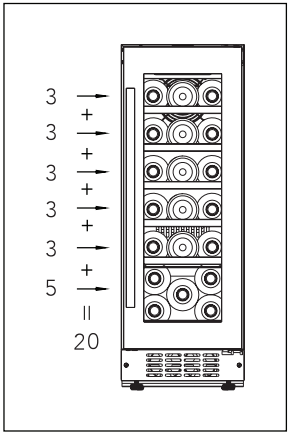
AVERTISMENT!
Vedeți capitolele privind Siguranța.

CURĂȚARE

Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă călduță și cu detergent neutru pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, apoi uscați-le bine.

- Deschiderea ușii pentru perioade îndelungate poate cauza o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
- Curățați în mod regulat suprafețele care intră în contact cu mâncarea, precum și sistemele de scurgere accesibile.
- Depozitați carnea și peștele crud în recipiente corespunzătoare în răcitorul de vinuri, astfel încât să nu intre în contact cu și să nu curgă pe alte alimente.
- Dacă aparatul de refrigerare este lăsat gol pentru perioade îndelungate, opriți-l, decongelați-l, curățați-l, uscați-l și lăsați ușa deschisă pentru a preveni dezvoltarea de mucegai în aparat.

• DEPOZITAREA VINULUI

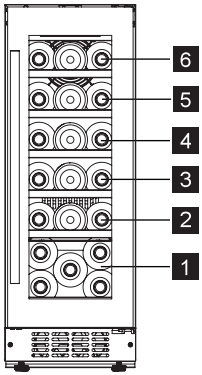


(pentru sticle Bordeaux de 750 ml)
Max: 20 de sticle

Temperatura poate fi reglată între +5°C și + 18°C. Acestea sunt temperaturile ideale pentru vinuri.
Durata de depozitare pentru vin depinde de maturitatea lui, tipul de struguri, conținutul de alcool și nivelul de fructoză și de tanin din acesta. La momentul achiziționării, verificați dacă vinul este deja la maturitate sau dacă se va îmbunătăți cu trecerea timpului.

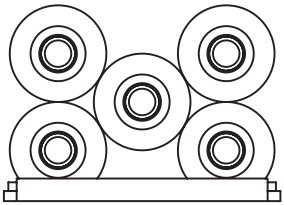
Temperaturile de conservare sugerate:
- Șampanie/Prosecco și Vinuri spumante între +6°C și +8°C
- Vinuri albe între +10°C și +12°C
- Vinuri rose între +12°C și +16°C
- Vinuri roșii între +14°C și +18°C

• Standard

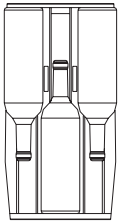


Depozitați până la 20 de sticle bordeaux (0,75 cl) punând 3 sticle pe nivelurile 2/3/4/5/6, punând 5 sticle pe nivelul 1. Puneți-le în modul indicat în imaginile de mai jos.

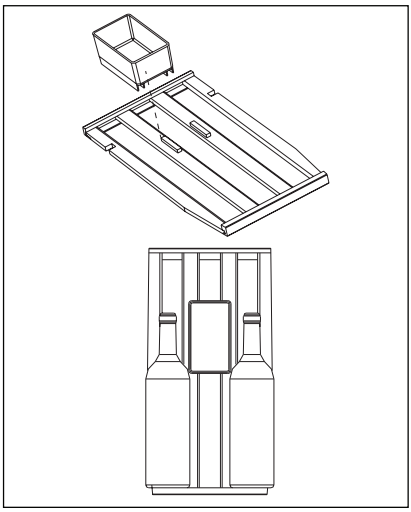
Jumătate de raft (nivelul 1)



Rafturi pline (nivelul 2/3/4/5/6)

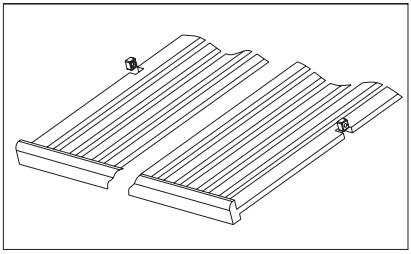


- Cu cutia de umiditate



În interiorul răcitorului de vinuri există o cutie de umiditate pe raftul superior. Dacă turnați puțină apă în cutie puteți preveni scăderea umidității aerului. Raftul superior poate face schimb de poziții cu celelalte rafturi. Cutia de umiditate poate fi scoasă. Raftul superior cu cutia de umiditate poate acomoda 2 sticle, iar fără cutie poate acomoda 3 sticle

- Scoaterea rafturilor



Pentru a scoate oricare raft de pe șine, mutați raftul în poziția în care canelura din raftul de lemn se află exact sub stâlpul din plastic, după care ridicați în sus și scoateți.

Pentru a înlocui raftul, repetați pașii anteriori în ordine inversă.

INFORMAȚII ȘI SFATURI

SUNETE NORMALE ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII

Următoarele sunete sunt normale pe durata funcționării:

- Un sunet slab ca un clipocit sau fierbere de la bobine atunci când agentul refrigerant este pompat.
- Un sunet ca un bâzâit sau de pulsare de la compresor când agentul refrigerant este pompat.
- Un zgomot brusc de fisurare din interiorul aparatului cauzat de dilatarea termică (un fenomen fizic natural care nu este periculos).
- Un clic slab de la regulatorul de temperatură atunci când compresorul pornește sau se oprește.

RECOMANDĂRI PENTRU ECONOMISIREA ENERGIEI

- Nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât este absolut necesar.

INSTALAREA

AVERTISMENT!
Vedeți capitolele privind Siguranța.

AMPLASAREA

Trebuie asigurată o circulație adecvată a aerului în jurul aparatului pentru a preveni supraîncălzirea. Pentru a obține o ventilare suficientă, urmați instrucțiunile referitoare la instalare. Instalați aparatul într-un loc în care temperatura ambiantă să corespundă cu clasa climatică indicată pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului:

Clasa de climă	Temperatura mediului
SN	de la +10°C la +32°C
N	de la +16°C la +32°C
ST	de la +16°C la +38°C
T	de la +16°C la +43°C

CONEXIUNEA ELECTRICĂ

ATENȚIE!
Toate lucrările electrice necesare pentru instalarea acestui aparat trebuie efectuate de către un electrician calificat.

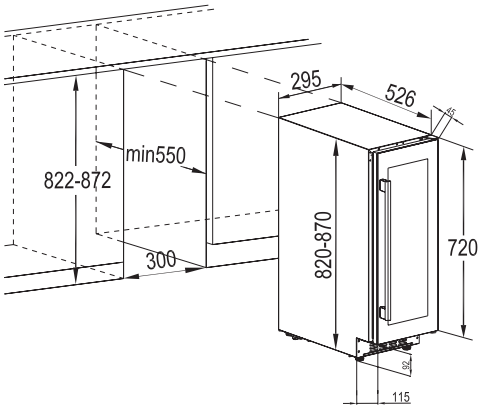
AVERTISMENT!
Acest aparat trebuie să fie împământat. Producătorul nu-și asumă nici o responsabilitate dacă aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate.

Consultați un electrician calificat sau un tehnician de service dacă instrucțiunile de legare la masă nu le-ați înțeles complet sau dacă nu știți exact dacă aparatul este legat corect la masă. Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu datele tehnice corespund cu sursa de alimentare a locuinței.

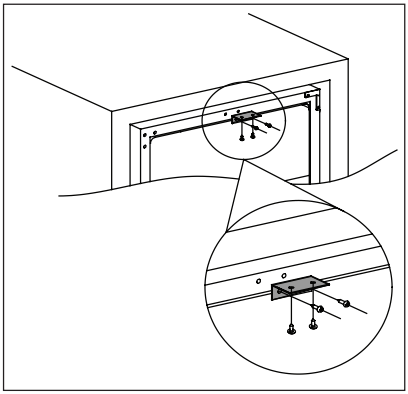
AVERTISMENT!
Vă recomandăm să așteptați 4 ore înainte de a conecta și instala aparatul pentru a permite refrigerantului să revină în compresor.

Aparatul trebuie să fie legat la o priză cu împământare.
Ștecherul cablului electric este prevăzut cu un contact în acest scop.
Dacă priza din locuință nu este împământată, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare.
Consultați un electrician calificat.

DIMENSIUNILE DE INSTALARE (MM) ȘI CERINȚELE DE VENTILARE

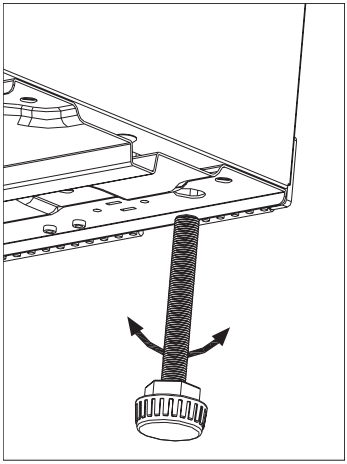


INSTALAREA SUPORTULUI SUPERIOR



Folosiți două șuruburi pentru a instala suportul superior deasupra răcitorului de vinuri, după care împingeți răcitorul de vinuri în dulap și folosiți două șuruburi pentru a fixa suportul superior de dulap. Aveți mai jos schema pentru referință.

ADUCEREA LA NIVEL



Aparatul trebuie amplasat într-o poziție perfect orizontală. Acest lucru se poate face prin intermediul celor două picioare reglabile aflate in partea de jos, în față.

REVERSIBILITATEA UȘII

Partea în care se deschide ușa poate fi schimbată din partea dreaptă (cum este livrat) în partea stângă.

AVERTISMENT!

Înainte de a face orice operație, scoateți ștecherul din priză.

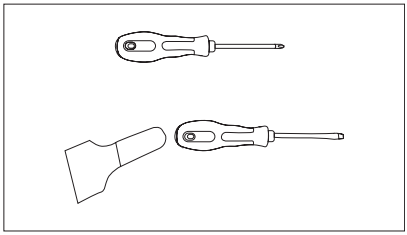
Înainte de a efectua orice operație, asigurați-vă că aparatul este gol. Dacă nu, mutați toate bunurile la temperatura potrivită pentru păstrarea adecvată a alimentelor.

ATENȚIE!

Pentru a efectua operațiile următoare, vă recomandăm să apelați la încă o persoană care să țină bine ușile aparatului în cursul operațiilor.

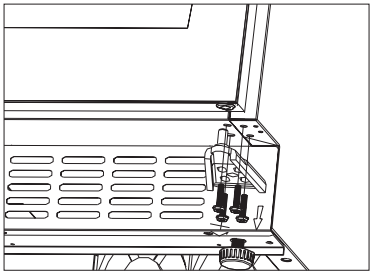
Dacă este nevoie la locul instalării. Uneltele de care aveți nevoie:

1. Șurubelniță cu cap cruce
2. Șpaclu sau șurubelniță cu vârf plat subțire

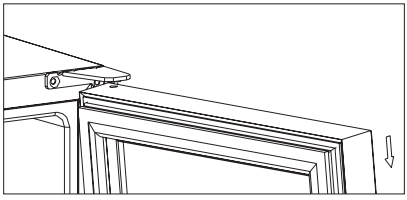


Înainte de a începe, așezați pe spate răcitorul de vinuri pentru a avea acces la bază. Puneți-l pe spuma moale de la ambalaj sau un material similar pentru a evita deteriorarea țevilor sistemului de răcire din spatele răcitorului de vinuri.

3. Cu răcitorul de vinuri în picioare, deschideți ușa, scoateți rafturile și închideți ușa la loc (preveniți deteriorarea rafturilor).
4. Scoateți balamaua inferioară, desfăcând cele patru șuruburi de fixare. Țineți ferm și cu atenția ușa de sticlă după ce ați scos șuruburile.

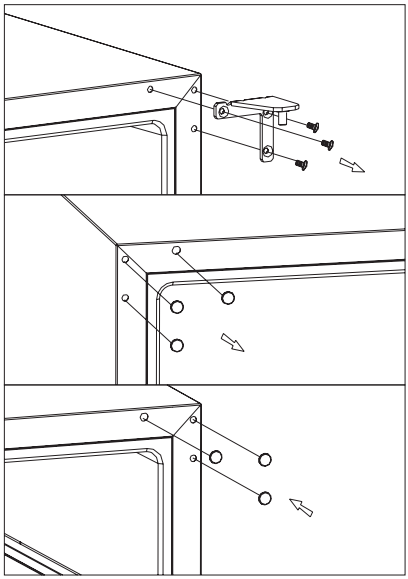


5. Scoateți cu atenție ușa superioară și puneți-o pe o suprafață neabrazivă cu partea exterioară în sus pentru a evita deteriorarea acesteia.

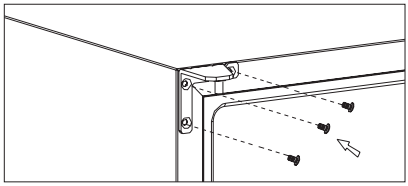


OBSERVAȚIE: Atunci când scoateți ușa, fiți atenți la garnitura (garniturile) dintre balamaua centrală și cea inferioară a ușii răcitorului care s-ar putea lipi de ușă. Nu le pierdeți.

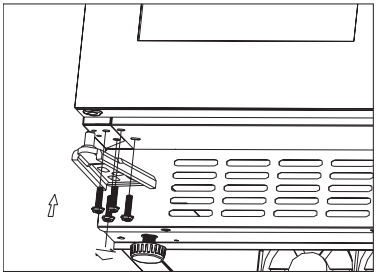
6. Deșurubați balamaua superioară care se află în colțul din dreapta sus a răcitorului de vinuri și folosiți un șpaclu sau o șurubelniță cu vârf plat subțire pentru a scoate capacul de la gaura șurubului din colțul din stânga a răcitorului de vinuri. Acoperiți găurile șuruburilor din partea dreaptă.



7. Fixați balamaua alternativă (inclusă în accesorii) din partea stânga sus în colțul din stânga sus a răcitorului de vinuri și strângeți bine.



8. Rotiți ușa la 180° și repoziționați ușa în poziția dedicată. Înșurubați sistemul balamalei inferioare în poziția desemnată din partea stângă și strângeți după ce ușa este adusă la nivel.



ATENȚIE!
Puneți la loc aparatul, reglați-i poziția pe orizontală, așteptați cel puțin patru ore, apoi conectați-l la priză.

ÎNGRIJIREA ȘI ÎNTREȚINEREA

ATENȚIE!
Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua orice operație de întreținere.

Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire; prin urmare întreținerea și reîncărcarea trebuie efectuate numai de tehnicieni autorizați.

CURĂȚAREA PERIODICĂ

Aparatul trebuie curățat regulat:

Nu trageți, nu deplasați și nu deteriorați conductele și/sau cablurile din interiorul carcasei. Nu folosiți niciodată detergenți, prafuri abrazive, produse de curățare foarte parfumate sau ceară de lustruit pentru a curăța interiorul, deoarece acestea vor deteriora suprafața și vor lăsa un miros puternic.

- Spălați suprafețele de la interior cu apă caldă și o soluție pe bază de bicarbonat de sodiu. Soluția trebuie să conțină circa 2 linguri de bicarbonat de sodiu la un litru de apă.
- Ștergeți apa în exces cu un burete sau lavetă atunci când curățați zona comenzilor sau orice piese electrice.
- Spălați exteriorul răcitorului cu apă caldă și un detergent lichid delicat.
- Verificați regulat garniturile ușii și ștergeți-le pentru a vă asigura că sunt curate.
- Clătiți și uscați bine.

Procedați cu atenție pentru a nu deteriora sistemul de răcire.

După curățare, conectați din nou aparatul la rețea.

ÎNLOCUIREA BECULUI

AVERTISMENT!

Avertisment! Dacă becul LED s-a defectat, NU ÎL SCHIMBAȚI DVS. Dacă becul LED este schimbat de o persoană care nu este calificată pentru acest lucru, există pericol de vătămare și se pot produce defectări grave.

Becul LED trebuie înlocuit de un expert pentru a preveni orice deteriorare. Apelați la centrul de service local.

PERIOADELE DE NEFUNCȚIONARE

Când aparatul nu este utilizat perioade îndelungate, luați următoarele măsuri de precauție:

- **deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu electricitate.**
- scoateți toate articolele.
- curățați aparatul și toate accesoriile.
- lăsați ușa deschisă pentru a preveni apariția mirosurilor neplăcute.

Răcitorul de vinuri trebuie amplasat în cea mar rece zonă a camerei, departe de orice aparate care produc căldură și ferit de lumina directă a soarelui.

PANĂ DE CURENT

Majoritatea penelor de curent durează maxim câteva ore și nu afectează temperatura aparatului dvs. dacă reduceți deschideți ușa mai rar. Dacă curentul va fi întrerupt pentru o perioadă mai îndelungată, trebuie să luați măsuri adecvate pentru a proteja conținutul.

DEPANARE

Puteți rezolva ușor multe probleme obișnuite ale răcitorului de vinuri evitând costurile unei posibile vizite de la service.

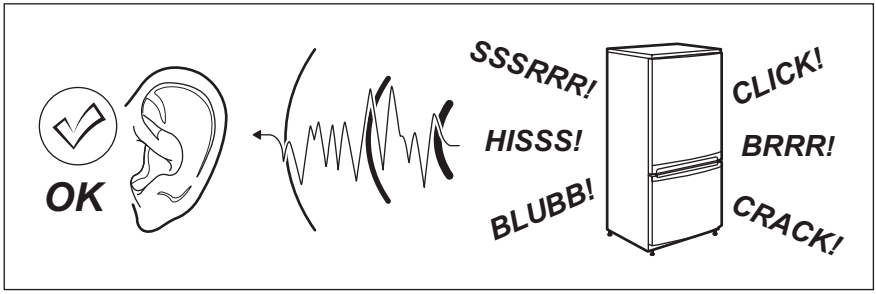
Încercați sugestiile de mai jos pentru a afla dacă puteți rezolva problema înainte de a suna la service.

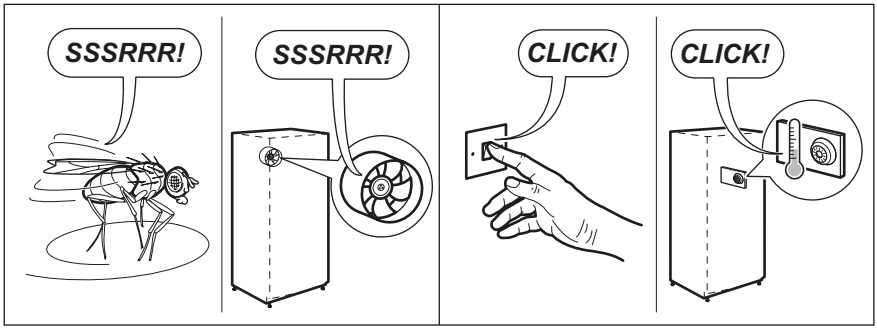
Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Răcitorul de vinuri nu funcționează.	Nu este conectat la priză.	Conectați aparatul la sursa de alimentare electrică.
	Aparatul este oprit.	Porniți aparatul.
	Siguranță arsă sau disjunctor declanșat.	Porniți disjunctorul sau schimbați siguranța.
Răcitorul de vinuri nu este suficient de rece	Verificați comanda de setare a temperaturii.	Verificați temperatura setată.
	Ușa nu este închisă complet.	Consultați procedura de reglare a ușii. (par. 7.4)
	Garnitura ușii nu etanșează corect.	Curățați garnitura ușii cu un burete ud folosind un detergent neutru și apă.

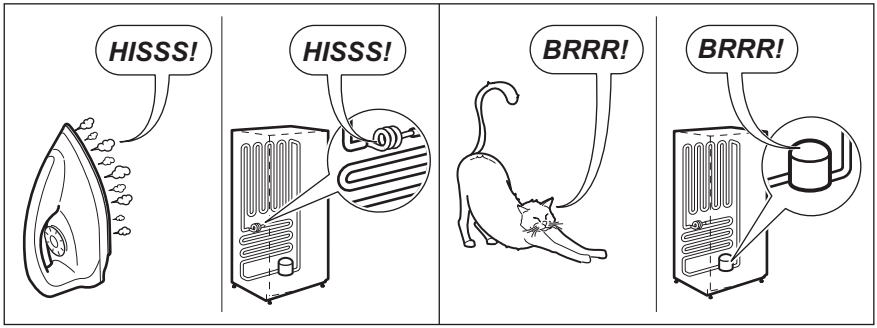
Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Compresorul funcționează continuu.	Temperatura camerei este mai ridicată decât de obicei.	Verificați temperatura din cameră.
	Ușa este deschisă prea des.	Nu țineți ușa deschisă pentru mai mult timp decât este necesar.
	Ușa nu este închisă complet.	Verificați dacă ușa este complet închisă.
	Garnitura ușii nu etanșează corect.	Verificați starea garniturii și, dacă este nevoie, curățați-o cu un burete ud folosind detergent neutru și apă.
Lumina nu funcționează.	Nu este conectat la priză.	Conectați aparatul la sursa de alimentare electrică.
	Siguranță arsă sau disjunctor declanșat.	Porniți disjunctorul sau schimbați siguranța.
	LED-ul s-a ars.	Contactați centrul de service.
	Butonul pentru lumină nu funcționează.	Contactați centrul de service.
Prea multe vibrații.	Verificați dacă răcitorul de vinuri este adus la nivel.	Aduceți la nivel aparatul.
Prea mult zgomot.	Huruitul se aude de la curgerea refrigerantului, ceea ce este normal.	
	Contracția și expansiunea pereților interni poate produce pârâituri și pocnituri.	Dacă zgomotele devin mai mari contactați centrul de service.
	Răcitorul de vinuri nu este adus la nivel.	Aduceți la nivel aparatul.
Ușa nu se închide corect.	Răcitorul de vinuri nu este adus la nivel.	Aduceți la nivel aparatul.
	Garnitura este murdară.	Curățați garnitura ușii cu un burete ud folosind un detergent neutru și apă.

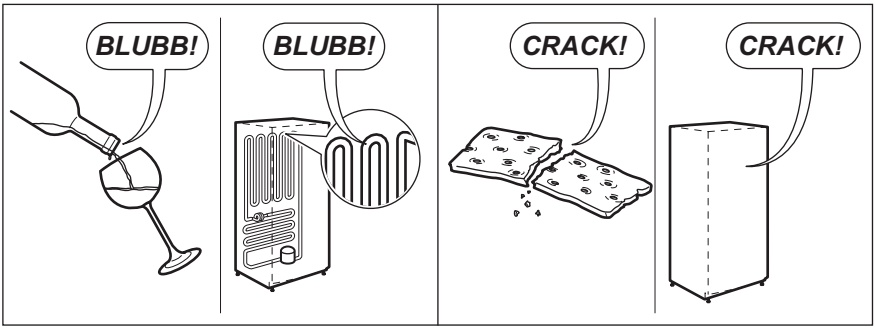
ZGOMOTELE

În timpul utilizării normale se aud unele sunete (compresorul, circulația agentului de răcire).









INFORMAȚII TEHNICE

DATE TEHNICE

Dimensiunile spațiului pentru încorporare		
Înălțime	mm	822-872
Lățime	mm	300
Adâncime	mm	550
Tensiune	Volți	230 - 240
Frecvență	Hz	50

Informațiile tehnice sunt specificate pe plăcuța cu date tehnice, aflată pe partea exterioară sau interioară a aparatului și pe eticheta energetică.

PREOCUPĂRI PRIVIND MEDIUL

Simbolul  de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentului electric și electronic.

Prin casarea corectă a acestui produs, veți ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății umane, care pot fi afectate, în caz contrar, de aruncarea necorespunzătoare a produsului.

Pentru informații detaliate privind reciclarea acestui produs, contactați administrația locală, serviciul de salubritate sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

MATERIALELE DE AMBALAJ

Materialele marcate cu simbolul ♺ sunt reciclabile. Salubrizați ambalajul în recipiente corespunzătoare de colectare pentru reciclare.

ОГЛАВЛЕНИЕ

СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ....212
УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ 213
ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ....216
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ....216
ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ....217
СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ....219
УСТАНОВКА....220
УХОД И ОЧИСТКА....223
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ....224
ШУМЫ ПРИ РАБОТЕ....226
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ....227
ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ....228

ДЛЯ ИДЕАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим вас за выбор данного изделия AEG. Оно будет безупречно служить вам долгие годы – ведь мы создали его, призвав на помощь инновационные технологии, которые помогают облегчить жизнь и реализуют функции, которых не найдешь в обычных приборах. Потратьте несколько минут на чтение, чтобы получить от своей покупки максимум пользы.

На нашем веб-сайте вы сможете:

Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:
www.aeg.com/webselfservice

Зарегистрировать свое изделие для улучшения обслуживания:
www.registeraeg.com

Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:
www.aeg.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию: Модель, код изделия (PNC), серийный номер.

Данная информация находится на табличке с техническими данными.

⚠ Внимание / Важные сведения по технике безопасности.

i Общая информация и полезные советы.

Информация по охране окружающей среды.

Право на изменения сохраняется.

⚠ СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственности за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной его эксплуатацией.
- Допускается использование прибора детьми в возрасте от 3 до 8 лет, а также лицами с ярко выраженными и тяжелыми нарушениями здоровья при условии надлежащего надзора за ними.
- Дети младше 3 лет могут находиться рядом с прибором только под постоянным присмотром.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Дети не должны чистить прибор и выполнять его техобслуживание без надзора.
- Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте и утилизируйте их надлежащим образом.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Прибор предназначен для домашнего бытового и аналогичного применения, например:
  – В сельских жилых домах; в помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах.
  – Для использования клиентами отелей, мотелей мини-гостиниц типа «ночлег и завтрак» и других мест проживания.
- Используйте прибор только для хранения вина.
- ВНИМАНИЕ! Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в мебели, в которую он встроен.
- ВНИМАНИЕ! Не используйте для ускорения процесса размораживания механические устройства или другие средства за исключением рекомендованных производителем.

- ВНИМАНИЕ! Не допускайте повреждения контура холодильника.
- ВНИМАНИЕ! Не используйте внутри отсеков для хранения пищевых продуктов электрические приборы, если они не рекомендованы производителем.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, абразивные губки, растворители или металлические предметы.
- Не используйте прибор для хранения взрывоопасных веществ, таких как аэрозольные баллоны с взрывоопасным газом-вытеснителем.
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, специалистом авторизованного сервисного центра или специалистом с равнозначной квалификацией.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

УСТАНОВКА

ВНИМАНИЕ!
Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным персоналом!

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Прибор имеет большой вес: не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении. Обязательно используйте защитные перчатки.
- Убедитесь, что вокруг прибора имеется достаточная вентиляция.
- Перед подключением прибора к электросети подождите не менее 4 часов. Это необходимо сделать для того, чтобы масло могло вернуться в компрессор.
- Не устанавливайте прибор рядом с радиаторами отопления, кухонными плитами, духовыми шкафами или варочными панелями.
- Задняя сторона прибора должна располагаться у стены.
- Не устанавливайте прибор там, где на него может падать прямой солнечный свет.
- Не устанавливайте прибор в слишком влажных или холодных местах, например, в примыкающих пристройках, гаражах или винных погребах.
- При перемещении прибора поднимайте его за передний край, чтобы не допустить появления на полу царапин.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

ВНИМАНИЕ!
Существует риск пожара и поражения электрическим током.

ВНИМАНИЕ!
При выборе места установки прибора убедитесь, что шнур электропитания не зажат и не поврежден.

ВНИМАНИЕ!
Не используйте тройники и удлинители.

- Прибор должен быть заземлен.
- Все подключения к электросети должны производиться квалифицированным электриком.
- Убедитесь, что указанные на табличке с техническими данными параметры электропитания соответствуют параметрам электросети. В противном случае обратитесь к электрику.

- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не используйте тройники и удлинители.
- Следите за тем, чтобы не повредить электрические компоненты прибора (вилку кабеля электропитания, кабель электропитания, компрессор и т.д.). Для замены электрических компонентов обратитесь в сервисный центр или к электрику.
- Кабель электропитания должен располагаться ниже уровня вилки электропитания.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только по окончании установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке электропитания имеется свободный доступ.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.
- При выборе места установки прибора убедитесь, что шнур электропитания не зажат и не поврежден.
- Не располагайте переносные розетки и источники питания с задней стороны прибора.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ!
Существует риск получения травмы, ожога, поражения электрическим током или пожара.

- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Не помещайте в прибор электроприборы (например, мороженицы), если их производителем не указано, что подобное их применение допустимо.

Прибор содержит изобутан (R600a) — горючий природный газ, который практически безвреден для окружающей среды. Следите за тем, чтобы не повредить контур хладагента, в котором заключен изобутан.

- В случае повреждения контура холодильника следует исключить появление в помещении открытого пламени и источников возгорания. Хорошо проветрите помещение.
- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не помещайте прохладительные напитки в морозильное отделение. Это приведет к возникновению излишнего давления в емкости, в которой содержится напиток.
- Не храните внутри прибора горючие газы и жидкости.
- Не помещайте на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся вещества или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Не прикасайтесь к компрессору или конденсатору. Они горячие.

ВНУТРЕННЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ

ВНИМАНИЕ!
Опасность поражения электрическим током

- Лампа, используемая в этом приборе, предназначена только для бытовой техники. Не используйте ее для освещения дома.

УХОД И ОЧИСТКА

ВНИМАНИЕ!
Это может привести к повреждению прибора или травмам.

- Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды. Техническое обслуживание и перезарядка должны выполняться только квалифицированным специалистом.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие в корпусе прибора и при необходимости прочищайте его. В случае засорения отверстия талая вода будет скапливаться в нижней части прибора.
- Пыль за винным шкафом и на полу следует вовремя убирать, чтобы улучшить эффективность охлаждения и уменьшить энергопотребление.
- Регулярно протирайте винный шкаф изнутри, чтобы не допустить образования неприятного запаха.

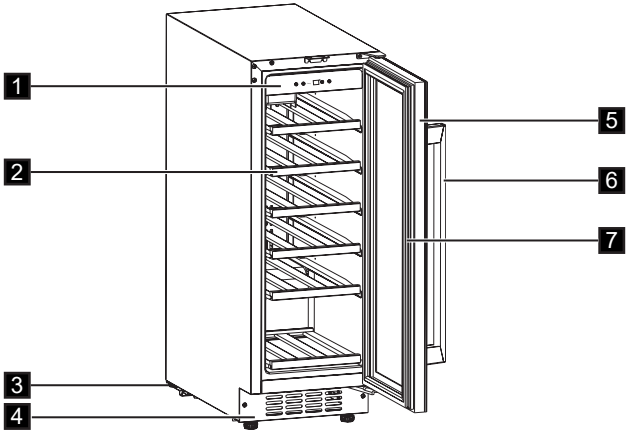
- Регулярно очищайте уплотнитель на дверце от прилипшего мусора.
- Перед чисткой отключите питание, извлеките все продукты, полки, ящики и пр.
- Вымойте уплотнитель на дверце водой с мягким мылом.
- Протрите внутренние поверхности винного шкафа, используя мягкую тряпку или губку. Приготовьте специальный раствор, растворив две столовых ложки пищевой соды в одном литре теплой воды. Затем начисто вымойте водой и протрите насухо, откройте дверцу и дайте прибору просохнуть естественным путем, прежде чем включать питание.
- Труднодоступные места (например, узкие многослойные конструкции, щели и углы) рекомендуется регулярно протирать мягкой тряпкой, мягкой щеткой и т. п. При необходимости используйте для удаления загрязнений дополнительные инструменты, например тонкие палочки.
- Не используйте мыло, моющее средство, чистящий порошок, аэрозольные чистящие средства и т. п. Это может привести к образованию запаха внутри винного шкафа.
- Очистите подставку для бутылок, полки и ящики мягким мылом и вытрите насухо мягкой тряпкой.
- Наружные поверхности винного шкафа протрите мягкой тряпкой, смоченной водой с мылом или моющим средством, а затем вытрите насухо.
- Не используйте для чистки винного шкафа жесткие или металлические щетки, скребки, абразивные вещества (например, зубную пасту), органические растворители (спирт, ацетон, банановая эссенция и т. п.), кипящую воду, а также щелочные и кислотные растворы. Это может привести к повреждению наружных и внутренних поверхностей. Кипяток и бензол могут деформировать и повредить пластмассовые детали.
- Не ополаскивайте водой, чтобы не повредить электроизоляцию.

УТИЛИЗАЦИЯ

ВНИМАНИЕ!
Существует опасность травмы или удушья.

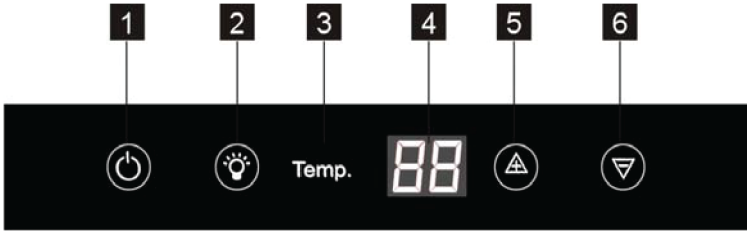
- Отключите прибор от сети электропитания.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.
- Удалите крышку, чтобы предотвратить риск ее запирания при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.
- Содержимое контура холодильника и изоляционные материалы данного прибора не вредят озоновому слою.
- Изоляционный пенопласт содержит горючий газ. Для получения информации о том, как надлежит утилизировать данный прибор, обратитесь в местные муниципальные органы власти.
- Не повреждайте часть узла охлаждения, которая находится рядом с теплообменником.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



1 Панель управления
2 Полки
3 Ножки
4 Декоративная рамка
5 Дверца из закаленного стекла
6 Рукоятка
7 Прокладка

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1 Кнопка включения
2 Кнопка освещения
3 Индикатор температуры
4 Дисплей
5 Кнопка повышения температуры
6 Кнопка понижения температуры

ВКЛЮЧЕНИЕ

Чтобы выключить прибор, выполните следующие действия:

1. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
2. Если дисплей отключен, нажмите на кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ».
3. На дисплее отображается температура, установленная по умолчанию (12°C).

Для выбора другой температуры см Главу «Регулировка температуры».

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Для выключения прибора следуйте указаниям ниже:

1. Нажмите на кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» и удерживайте ее в течение 5 секунд.
2. Дисплей отключится.
3. Для отключения прибора от сети электропитания извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

Установленное значение температуры винного шкафа можно изменить при помощи кнопок настройки температуры.

Каждое нажатие кнопки ⚠ или ▽ повышает или понижает настройку температуры на 1°C. По достижении верхнего предела температуры в 18°C или нижнего в 5°C настройка температуры перестанет повышаться или понижаться.

Не используйте моющие или абразивные средства, т.к. они могут повредить покрытие поверхностей холодильника.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

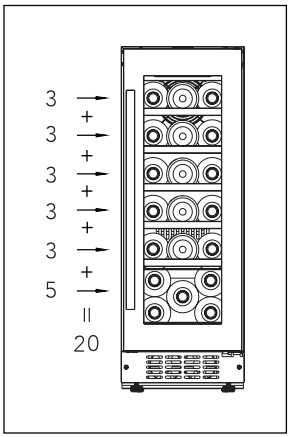
ВНИМАНИЕ!
См. разделы со сведениями по технике безопасности.

ОЧИСТКА

Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для недавно изготовленного изделия, затем тщательно протрите их.

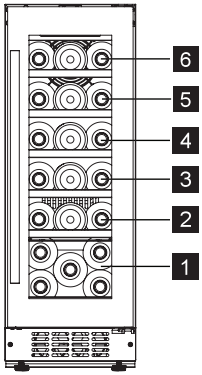
- Если открыть дверцу на длительное время, температура внутри прибора может существенно увеличиться.
- Регулярно очищайте поверхности, контактирующие с продуктами и канализационной системой.
- Храните сырое мясо и рыбу в специальных контейнерах, чтобы предотвратить соприкосновение с другими продуктами и вытекание сока.
- Если вы надолго оставляете прибор пустым, отключите его от питания, разморозьте, очистите, высушите и оставьте дверцу открытой, чтобы внутри не появилась плесень.

ХРАНЕНИЕ ВИНА

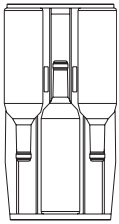


(бутылки Бордо емкостью 750 мл)
Макс: 20 идеально охлажденные

- Стандартный



Полные полки (уровень 2/3/4/5/6)

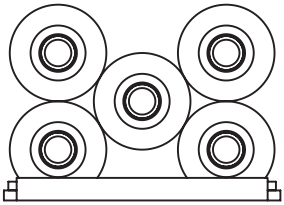


Температура может устанавливаться в диапазоне от +5 до + 18 °C, что является идеальными условиями для хранения вин.
Время хранения вина зависит от его выдержки, сорта винограда, содержания в нем алкоголя, фруктозы и таннина
В момент покупки проверьте, имеет ли уже вино выдержку или оно станет выдержанным с течением времени.

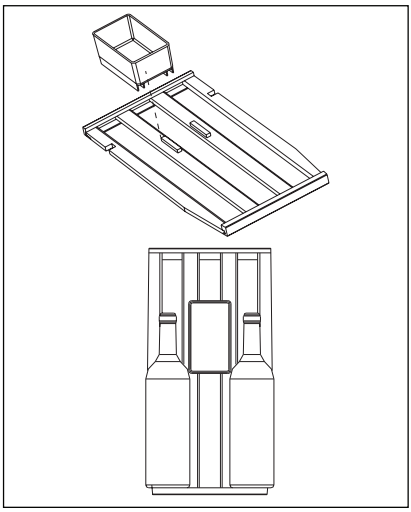
Рекомендуемая температура хранения:
- Шампанское/Просекко и игристые вина: от +6 до +8°C
- Белые вина: от +10 до +12°C
- Розовые вина: от +12 до +16°C
- Красные вина: от +14 до +18°C

Для хранения до 20 бутылок типа «бордо» (0,75 сл) при размещении по 3 бутылке на полку на уровнях 2/3/4/5/6/ и размещении 5 бутылок на уровне 1. Уложите как показано на рисунках ниже.

Полка половинного размера (уровень 1)

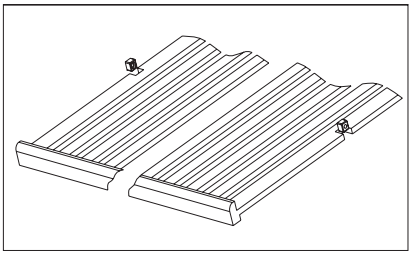


- С влажной камерой



На верхней полке холодильника для вин имеется «влажная камера». Налейте в данную камеру немного воды – это поможет избежать понижения влажности. Верхнюю полку можно менять местами с другими полками. Влажная камера является съемной. На верхней полке с влажной камерой можно разместить 2 бутылки, а без влажной камеры – 3 бутылки

- Извлечение полок



Для извлечения полок из направляющих отведите полку в такое положение, чтобы выемка деревянной полки оказалась точно под пластиковым штифтом, а затем приподнимите и выньте полку.

Для установки полки обратно выполните описанные выше действия в обратном порядке.

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

НОРМАЛЬНЫЕ ЗВУКИ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

Следующие звуки в ходе работы прибора являются нормальным явлением:

- Слабое журчание и бульканье, исходящие от змеевиков во время прокачивания хладагента.
- Жужжание и пульсация, исходящие от компрессора при прокачке хладагента.
- Резкое потрескивание, исходящее изнутри прибора и вызванное тепловым расширением (естественным и неопасным физическим явлением).
- Тихое щелканье регулятора температуры при включении и выключении компрессора.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

- Не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше необходимого.

УСТАНОВКА

ВНИМАНИЕ!
См. разделы со сведениями по технике безопасности.

РАЗМЕЩЕНИЕ

Необходимо обеспечить вокруг прибора достаточную циркуляцию воздуха во избежание перегрева. Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, следуйте инструкциям по установке. Устанавливайте прибор в таком месте, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными:

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10°C до +32°C
N	от +16°C до +32°C
ST	от +16°C до +38°C
T	от +16°C до +43°C

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

ВНИМАНИЕ!
Все электромонтажные работы, необходимые для установки прибора, должны выполняться квалифицированным электриком или сертифицированным специалистом.

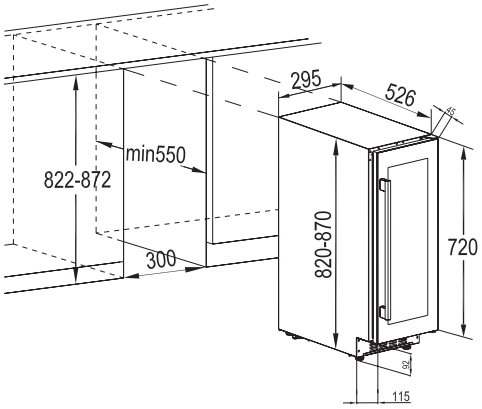
ВНИМАНИЕ!
Данный прибор должен быть заземлен. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения указанных правил техники безопасности.

В случае, если инструкция по заземлению не полностью вам ясна или в случае сомнений обратитесь к квалифицированному электрику или уполномоченному специалисту.
Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указанные в табличке с техническими данными, соответствуют параметрам домашней электрической сети.

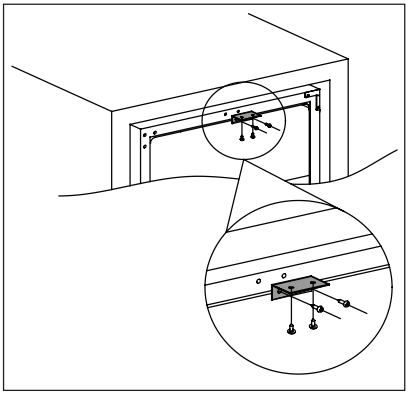
ВНИМАНИЕ!
Рекомендуется подождать 4 часа перед подключением и установкой прибора, чтобы дать хладагенту стечь обратно в компрессор.

Прибор должен быть заземлен.
Для этого вилка сетевого кабеля имеет специальный контакт заземления.
Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами.
Проконсультируйтесь у квалифицированного электрика.

МОНТАЖНЫЕ РАЗМЕРЫ (ММ) И ТРЕБОВАНИЯ К ВЕНТИЛЯЦИИ

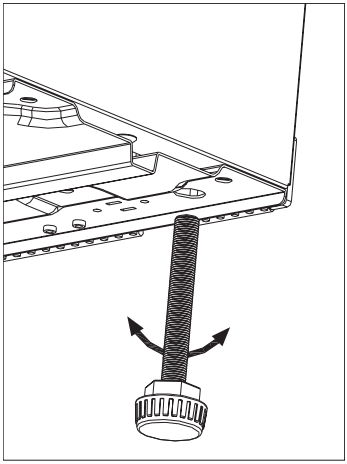


УСТАНОВКА ВЕРХНЕЙ СКОБЫ



Закрепите скобу наверху холодильника для вин двумя винтами, затем задвиньте холодильник для вин в мебель и закрепите его скобу на мебели при помощи двух винтов. См. рисунок ниже.

ВЫРАВНИВАНИЕ ПО ВЫСОТЕ



При установке прибора убедитесь, что он стоит ровно. Это достигается с помощью двух регулируемых ножек, расположенных спереди внизу.

ПЕРЕВЕШИВАНИЕ ДВЕРЦЫ

Сторона открывания дверцы может быть изменена с правой (заводская установка) на левую.

ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением любой операции извлекайте вилку из сетевой розетки.

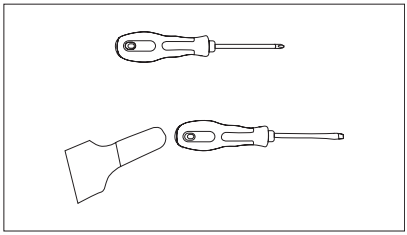
Перед выполнением каких-либо операций убедитесь в том, что прибор пуст. В противном случае извлеките из прибора все продукты для надлежащего их хранения.

ВНИМАНИЕ!

Чтобы надежно удерживать дверцы прибора, следующие операции рекомендуется выполнять вдвоем.

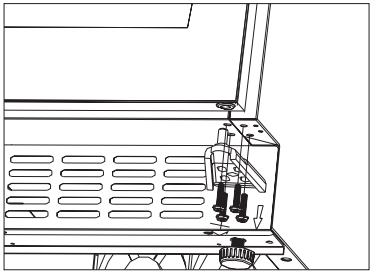
Если условия установки этого требуют. Необходимые инструменты:

1. Крестовая отвертка
2. Шпатель или тонкая отвертка с плоским шлицем

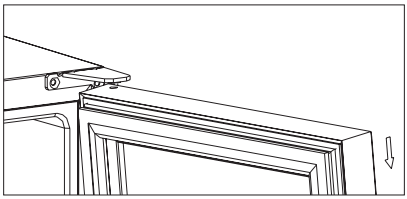


Прежде чем укладывать винный шкаф на заднюю стенку для получения доступа к его нижней части, уложите мягкий упаковочный поролон или аналогичный материал, чтобы избежать повреждения охлаждающих трубок, расположенных на задней стенке винного шкафа.

3. Поставьте винный шкаф, откройте дверцу, извлеките полки и закройте дверцу. Это позволит избежать повреждения полок.
4. Снимите нижнюю петлю, вывинтив четыре фиксирующих винта. После извлечения винтов будьте внимательны и крепко удерживайте стекло.

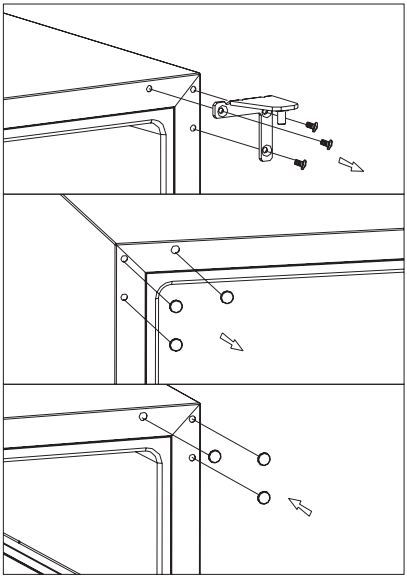


5. Осторожно снимите верхнюю дверцу и уложите ее на неабразивную поверхность лицевой стороной вверх, чтобы избежать риска повреждения.

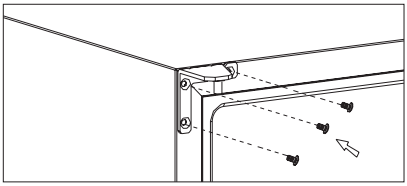


ПРИМЕЧАНИЕ: При снятии дверцы обратите внимание на шайбу(-ы) между средней петлей и нижней стороной дверцы морозильника, которые могут прилипнуть к дверце. Не потеряйте их.

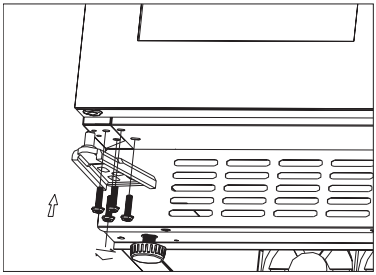
6. Отвинтите верхнюю петлю, расположенную в правом верхнем углу винного шкафа, а затем при помощи шпателя или отвертки с тонким шлицем подденьте заглушку отверстия, расположенного в углу слева на винном шкафу. Закройте заглушкой отверстие на правой стороне.



7. Привинтите противоположную левую верхнюю петлю (имеется в комплекте крепежа) в левом верхнем углу винного шкафа и надежно затяните.



8. Разверните дверцу на 180°, а затем установите ее в новое положение. После этого привинтите нижнюю сборку петли на новое место слева и затяните винту после выравнивания дверцы.



ВНИМАНИЕ!
Поставьте прибор на место, установите по уровню, подождите не менее четырех часов, а затем подключите к розетке.

УХОД И ОЧИСТКА

ВНИМАНИЕ!
Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку сетевого шнура из розетки.

Холодильный контур данного прибора содержит углеводороды, поэтому техническое обслуживание и перезарядка должны выполняться только авторизованным специалистом.

ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ЧИСТКА

Прибор необходимо регулярно чистить:

Запрещается вытягивать, перемещать или повреждать какие-либо трубки и (или) кабели, находящиеся внутри корпуса. Никогда не пользуйтесь для чистки внутренних поверхностей моющими средствами, абразивными порошками, чистящими средствами с сильным запахом или полиролями, так как они могут повредить поверхность и оставить стойкий запах.

- Очищайте наружные поверхности теплой водой с растворенной в ней пищевой содой. Раствор должен содержать примерно 2 столовые ложки пищевой соды на кварту (1,14л) воды.
- При очистке элементов управления или каких-либо электрических компонентов сначала выжмите излишки воды из губки или тряпки.
- Мойте наружную поверхность холодильника раствором мягкого моющего средства в теплой воде.
- Регулярно проверяйте и протирайте уплотнение дверцы, чтобы обеспечить чистоту и отсутствие загрязнений.
- Ополосните чистой водой и вытрите насухо.

Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить систему охлаждения.

После чистки заново подключите прибор к сети электропитания.

ЗАМЕНА ЛАМПЫ

ВНИМАНИЕ!

Внимание! В случае неисправности светодиодной лампы НЕ ПРОИЗВОДИТЕ ЕЕ ЗАМЕНУ САМОСТОЯТЕЛЬНО.
В случае замены светодиодной лампы лицом, не имеющим для этого достаточной квалификации, имеется риск получения травмы или серьезной неисправности.

Во избежание ущерба светодиодную лампу должен заменять специалист. Обратитесь в местный сервисный центр.

ПЕРЕРЫВЫ В ЭКСПЛУАТАЦИИ

Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, примите следующие меры предосторожности:

- **отключите прибор от сети электропитания.**
- извлеките все содержимое.
- вымойте прибор и все аксессуары.
- оставьте дверцу приоткрытой, чтобы предотвратить появление неприятных запахов.

СБОЙ В СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Большая часть сбоев электропитания устраняется в течение нескольких часов; это не должно повлиять на температуру внутри прибора, если вы сведете количество открываний дверцы к минимуму. В случае, если имеется риск длительного пропадания напряжения в электросети следует предпринять надлежащие действия для защиты содержимого прибора.



Размещайте холодильник для вин в самой холодной области помещения вдали от тепловыделяющих приборов и так, чтобы на него не попадал прямой солнечный свет.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

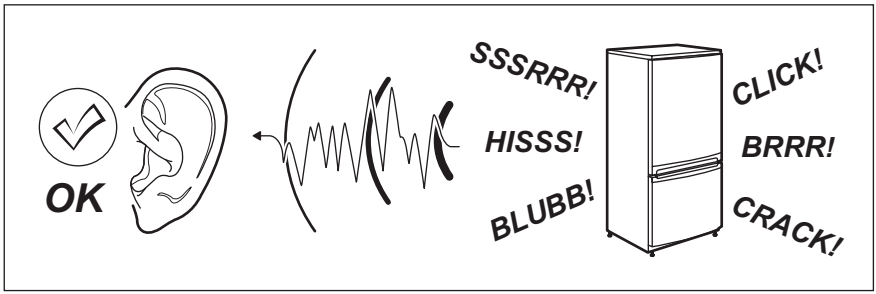
Вы сможете с легкостью устранить многие типовые неисправности холодильника для вин и сэкономить средства, которые могли бы потребоваться на вызов специалиста службы ремонта. Попробуйте воспользоваться приведенными ниже предложениями для устранения неисправности прежде чем обращаться в службу ремонта.

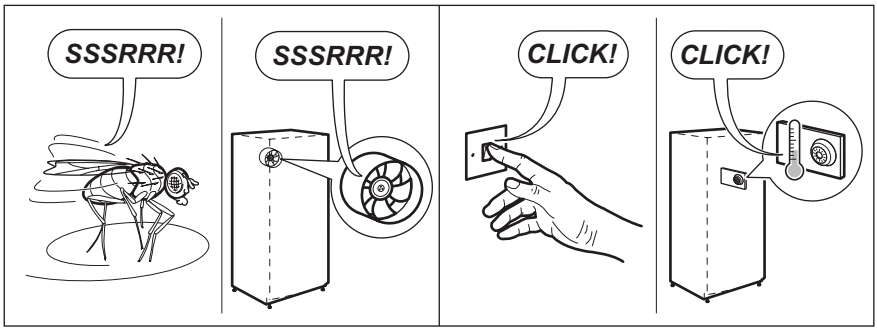
Неисправность	Возможная причина	Решение
Винный шкаф не работает.	Отсутствует включение в сеть.	Подключите прибор к электросети.
	Прибор выключен.	Нажмите кнопку включения на приборе.
	Перегорел плавкий предохранитель или сработал автоматический предохранитель.	Включите автоматический предохранитель или замените плавкий предохранитель.
Недостаточно низкая температура в холодильнике для вин	Проверьте настройку регулятора температуры.	Проверьте заданную температуру.
	Дверца не закрыта полностью.	См. процедуру регулировки дверцы. (пар. 7.4)
	Неплотное прилегание дверного уплотнителя.	Очистите дверной уплотнитель влажной губкой с водным раствором нейтрального моющего средства.

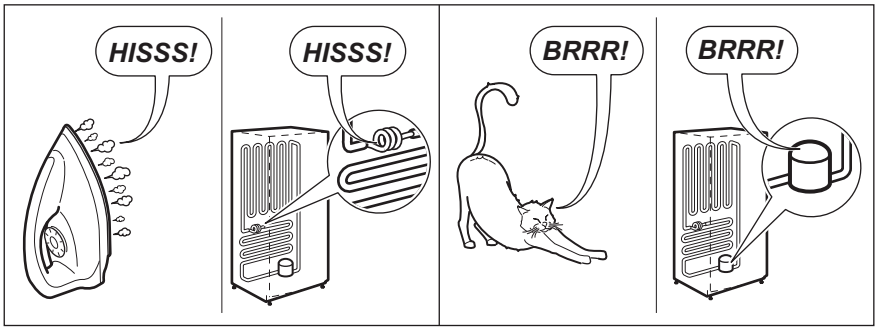
Неисправность	Возможная причина	Решение
Компрессор работает непрерывно.	Температура в помещении выше чем обычно.	Проверьте температуру в помещении.
	Слишком частое открывание дверцы.	Не держите дверцу открытой дольше необходимого.
	Дверца не закрыта полностью.	Убедитесь, что дверца полностью закрыта.
	Неплотное прилегание дверного уплотнителя.	Проверьте состояние уплотнителя и очистите его на всякий случай влажной губкой с водным раствором нейтрального моющего средства.
Не включается освещение.	Отсутствует включение в сеть.	Подключите прибор к электросети.
	Перегорел плавкий предохранитель или сработал автоматический предохранитель.	Включите автоматический предохранитель или замените плавкий предохранитель.
	Сгорел светодиод.	Обратитесь в сервисный центр.
	Не работает кнопка освещения.	Обратитесь в сервисный центр.
Повышенная вибрация.	Убедитесь, что винный шкаф выровнен.	Выровняйте прибор.
Повышенный шум.	Причиной дребезжащего звука может быть прохождение хладагента; это нормально.	
	Расширение и сужение внутренних стенок может приводить к образованию щелчков и треска.	Если шум становится громче, обратитесь в сервисный центр.
	Холодильник для вин не выровнен.	Выровняйте прибор.
Дверца не закрывается надлежащим образом.	Холодильник для вин не выровнен.	Выровняйте прибор.
	Уплотнитель загрязнен.	Очистите дверной уплотнитель влажной губкой с водным раствором нейтрального моющего средства.

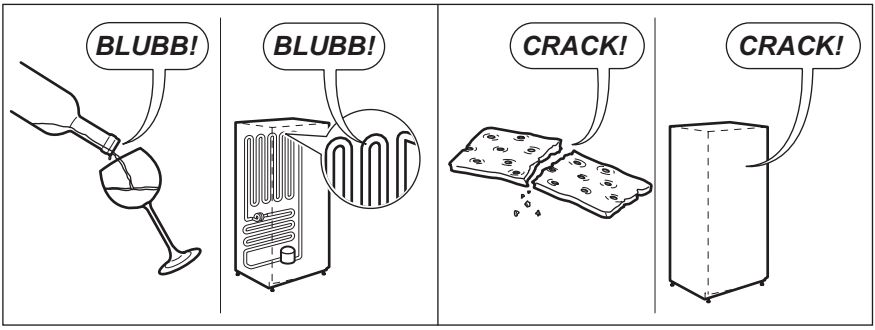
ШУМЫ ПРИ РАБОТЕ

При нормальных условиях работы слышны некоторые звуки (работы компрессора, циркуляции хладагента).









ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Размеры ниши		
Высота	мм	822-872
Ширина	мм	300
Глубина	мм	550
Напряжение	Вольт	230 - 240
Частота	Гц	50

Технические данные указаны на табличке с техническими данными на наружной или внутренней стенке прибора и на табличке энергопотребления.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Символ  на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Его следует доставить в соответствующий пункт приемки для утилизации электрического и электронного оборудования.

Соблюдение правил утилизации изделия поможет предотвратить причинение вреда окружающей среде и здоровью людей, который возможен при неправильном обращении с изделием.

Более подробную информацию об утилизации данного изделия можно получить в местных органах власти, службе по вывозу и утилизации отходов или в магазине, где было приобретено изделие.

УПАКОВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Материалы, помеченные символом подлежат вторичной переработке. Помещайте упаковку в специальные мусорные контейнеры для обеспечения ее вторичной переработки.

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (SER. NO.), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры - порядковому номеру недели.

Например, серийный номер 73012345 означает, что изделие произведено на тридцатой неделе 2017 года.

Изготовитель: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция.

Изготовлено в Китае.

Импортёр и уполномоченная изготовителем организация:
ООО "Электролюкс Рус", Кожевнический проезд 1, 115114, Москва; тел.: 8-800-200-3589, **www.aeg.ru.**

OBSAH

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE 231
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY 232
POPIS VÝROBKU 235
OVLÁDACÍ PANEL 235
KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE 236
TIPY A RADY 238
INŠTALÁCIA 239
STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA 242
RIEŠENIE PROBLÉMOV 243
ZVUKY 245
TECHNICKÉ INFORMÁCIE 246
STAROSTLIVOSŤ O ŽIVOTNÉ PROSTREDIE 247

NA DOSIAHNUTIE PERFEKTNÝCH VÝSLEDKOV

Ďakujeme, že ste si vybrali tento výrobok spoločnosti AEG. Vytvorili sme ho, aby vám poskytol bezchybný výkon na mnoho rokov, pričom sme použili inovačné technológie, ktoré pomáhajú zjednodušovať život, a funkcie, ktoré nenájdete u bežných spotrebičov. Venujte niekoľko minút prečítaniu príručky a dostanete z nej to najlepšie.

Navštívte našu webovú lokalitu, kde nájdete:

Rady o používaní, brožúrky, návody na riešenie problémov, informácie o servise získate na stránke:
www.aeg.com/webselfservice

Pre lepší prístup k servisu si výrobok zaregistrujte na stránke:
www.registeraeg.com

Príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely pre spotrebič zakúpte na stránke:
www.aeg.com/shop

STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKOV A SERVIS

Vždy používajte originálne náhradné diely.

Pred kontaktovaním Autorizovaného servisného strediska sa uistite, že máte k dispozícii nasledovné údaje: model, PNC, sériové číslo.

Informácie sa nachádzajú na výkonnostnom štítku.

⚠ Varovanie/Upozornenie – bezpečnostné informácie.

ⓘ Všeobecné informácie a tipy.

Informácie týkajúce sa životného prostredia.

Podlieha zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

⚠ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred inštaláciou a použitím spotrebiča si pozorne prečítajte dodaný návod. Výrobca nie je zodpovedný v prípade, že následkom nesprávnej inštalácie a používania zapríčiníte zranenia a škody. Pre prípad budúceho použitia návod vždy odkladajte ku spotrebiču.

BEZPEČNOSŤ DETÍ A ZRANITEĽNÝCH OSÔB

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im je poskytovaný dozor, alebo ak dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a porozumeli súvisiacim nebezpečenstvám.
- Tento spotrebič smú používať deti vo veku 3 až 8 rokov a osoby s veľmi rozsiahlymi a zložitými hendikepmi, ak boli správne poučené.
- Deti do 3 rokov smú mať prístup k spotrebiču, iba ak sú nepretržite pod dohľadom zodpovednej osoby.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.
- Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči.
- Obaly vždy uschovajte mimo dosahu detí a náležite ich zlikvidujte.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSŤ

- Spotrebič je určený na používanie v domácnostiach a podobných priestoroch, ako napríklad:
  – obytné budovy na farmách, kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, úradoch a v iných pracovných prostrediach
  – klienti v hoteloch, moteloch, penziónoch a iných typoch zariadení na ubytovanie
- Tento spotrebič používajte len na skladovanie vína.
- VÝSTRAHA: Udržiavajte vetracie otvory na skrini spotrebiča alebo konštrukcii vstavaného spotrebiča nezakryté.
- VÝSTRAHA: Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte iné mechanické zariadenia alebo prostriedky ako tie, ktoré odporúča výrobca.
- VÝSTRAHA: Nepoškoďte chladiaci okruh.
- VÝSTRAHA: V spotrebiči vo vnútri priehradok na uchovávanie potravín nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak ich neodporúča výrobca.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte vodný postrekovač a paru.

- Spotrebič čistite navlhčenou mäkkou handričkou. Používajte len neutrálne čistiace prostriedky. Nepoužívajte abrazívne výrobky, brúsne čistiace vankúšiky, rozpúšťadlá alebo kovové predmety.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako napríklad aerosólové nádoby s horľavými pohonnými látkami.
- Ak je poškodený napájací kábel, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

INŠTALÁCIA

VAROVANIE!
Tento spotrebič môže nainštalovať len kvalifikovaná osoba.

- Odstráňte všetky obaly.
- Neinštalujte ani nepoužívajte poškodený spotrebič.
- Dodržiavajte inštalačné pokyny dodané so spotrebičom.
- Pri premiestňovaní spotrebiča buďte vždy opatrní, pretože je ťažký. Vždy noste bezpečnostné rukavice.
- Uistite sa, že okolo spotrebiča môže prúdiť vzduch.
- Pred pripojením spotrebiča do elektrickej siete počkajte aspoň 4 hodiny. Umožní to oleju pretekať späť do kompresora.
- Neinštalujte spotrebič v blízkosti radiátorov alebo varičov, rúr na pečenie alebo varných dosiek.
- Spotrebič je nutné postaviť zadnou stranou k stene.
- Neinštalujte spotrebič na priamom slnečnom svetle.
- Neinštalujte tento spotrebič na miestach, ktoré sú príliš vlhké alebo chladné, ako sú napríklad prístavby, garáže alebo vínne pivnice.
- Spotrebič pri presúvaní zdvihnite za predné okraje, aby ste predišli poškriabaniu podlahy.

ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE

VAROVANIE!
Riziko požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

VAROVANIE!
Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, že elektrický napájací kábel nie je zachytený ani poškodený.

VAROVANIE!
Nepoužívajte adaptéry, rozdvojky ani predlžovacie prívodné káble.

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Všetky elektrické zapojenia by mal vykonať kvalifikovaný elektroinštalatér.
- Uistite sa, že elektrické parametre uvedené na výkonnostnom štítku súhlasia s parametrami napájacieho zdroja. Ak nesúhlasia, obráťte sa na elektroinštalatéra.
- Vždy používajte správne nainštalovanú zásuvku, odolnú proti nárazom.
- Nepoužívajte viaczásuvkové adaptéry a predlžovacie káble.
- Dávajte pozor, aby ste nepoškodili elektrické komponenty (napr.: sieťovú zástrčku, sieťový kábel, kompresor). Ak potrebujete upraviť elektrické súčasti, obráťte sa na servis alebo elektroinštalatéra.
- Sieťový kábel musí byť pod úrovňou sieťovej zástrčky.
- Sieťovú zástrčku pripojte do sieťovej zásuvky až po dokončení inštalácie. Po inštalácii sa uistite, že máte prístup k sieťovej zástrčke.
- Spotrebič neodpájajte potiahnutím za sieťové káble. Vždy ťahajte za sieťovú zástrčku.
- Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, že elektrický napájací kábel nie je zachytený ani poškodený.
- Neumiestňujte viacero prenosných zásuviek alebo prenosných napájacích zdrojov za zariadením.

POUŽÍVANIE

VAROVANIE!
Riziko poranenia, popálenia, zásahu elektrickým prúdom alebo riziko požiaru.

- Nemeňte technické parametre tohto spotrebiča.
- Do spotrebiča nevkladajte elektrické spotrebiče (napr.: zariadenia na výrobu zmrzliny), ak ich neznačil za vhodné výrobca.

Spotrebič obsahuje horľavý plyn izobután (R600a), čo je prírodný plyn s vysokou úrovňou kompatibility so životným prostredím. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili chladiaci okruh obsahujúci izobután.

- Ak sa poškodí chladiaci okruh, uistite sa, že v miestnosti nie sú plamene a zdroje vznietenia. Miestnosť vyvetrajte.
- Nedovoľte, aby sa plastových častí spotrebiča dotýkali horúce predmety.
- Nedávajte nealkoholické nápoje do mraziacej časti. Vytvoril by sa tlak na nádobu s nápojom.
- Neskladujte v spotrebiči horľavý plyn a tekutiny.
- Neukladajte dovnútra spotrebiča horľavé výrobky alebo mokré predmety spolu s horľavými výrobkami, neukladajte ich ani vedľa alebo na spotrebič.
- Nedotýkajte sa kompresora ani kondenzátora. Sú horúce.

VNÚTORNÉ SVETLO

VÝSTRAHA!
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

- Typ žiarovky použitý v tomto spotrebiči je určený iba pre domáce spotrebiče. Nepoužívajte ju na osvetlenie domácnosti.

STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

VAROVANIE!
Riziko zranenia alebo poškodenia spotrebiča.

- Pred vykonaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Spotrebič obsahuje v chladiacej jednotke uhľovodíky. Vykonať údržbu jednotky a doplnenie náplne môže len kvalifikovaná osoba.
- Pravidelne kontrolujte odtok v spotrebiči a v prípade potreby ho vyčistite. Ak je odtok upchatý, v spodnej časti spotrebiča sa hromadívoda z rozmrazeného ľadu.
- Prach za vinotékou a na podlahe je nutné včas vyčistiť na dosiahnutie účinku chladenia a úspory energie.
- Vnútro vinotéky pravidelne čistite, aby sa predchádzalo zápachom.
- Pravidelne kontrolujte tesnenie dverí a uistite sa, že tam nie sú žiadne drobné nečistoty.
- Pred čistením, vybratím všetkých potravín, políc, zásuviek a pod. vypnite napájanie.
- Tesnenie na dverách umyte jemným saponátom a vodou.
- Na čistenie vnútra vinotéky použite mäkkú handričku alebo špongiu, pričom rozpustite dve lyžice sódy bikarbóny v litri teplej vody. Potom opláchnite vodou a utrite dosucha a následne nechajte prirodzene uschnúť pri otvorených dverách. Až potom zapnite napájanie.
- Oblasti vinotéky ťažko dostupné na čistenie (napr. úzke priestory, medzery alebo rohy) sa odporúča pravidelne utierať mäkkou handrou, mäkkou kefkou a pod. a podľa potreby použiť pomocné nástroje (napríklad špajdle), aby sa zaručilo, že v týchto oblastiach sa nebudú nachádzať žiadne znečisťujúce látky.
- Nepoužívajte mydlo, saponát, čistiaci prášok, sprejový čistič a pod., pretože tieto prostriedky by mohli spôsobiť neželané pachy vnútri vinotéky.
- Držiak na fľaše, police a zásuvky vyčistite jemným saponátom a osušte mäkkou handričkou.
- Vonkajší povrch vinotéky utrite mäkkou handričkou namočenou v mydlovej vode, saponáte a pod. a potom utrite dosucha.
- Pri čistení vinotéky nepoužívajte tvrdé kefky, drôtenky, drôtené kefy, abrazívne prostriedky (napríklad

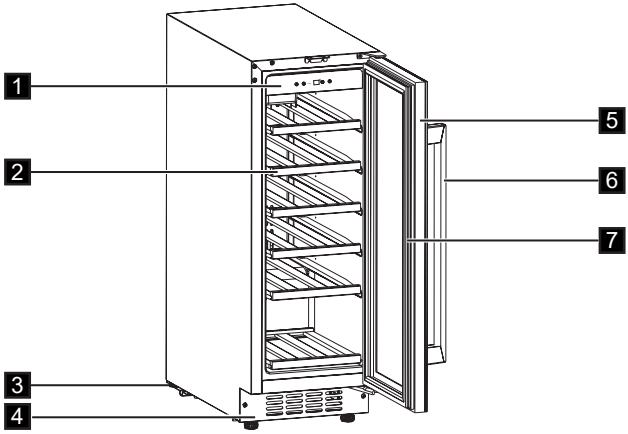
zubné pasty), organické rozpúšťadlá (napríklad alkohol, acetón, banánový olej a pod.), vriacu vodu, kyslé ani zásadité položky, pretože môžu poškodiť vonkajší a vnútorný povrch chladničky. Vriaca voda a benzén môžu spôsobiť deformáciu plastových dielov.
- Neoplachujte vodou, aby nedošlo k porušeniu elektroizolačných vlastností.

LIKVIDÁCIA

VAROVANIE!
Riziko zranenia alebo udusenia.

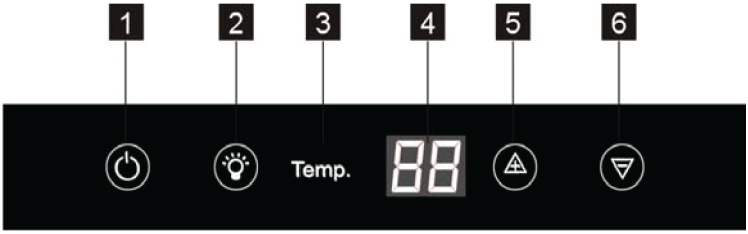
- Odpojte spotrebič od napájania zo siete.
- Odpojte napájací kábel a vyhoďte ho.
- Odnímte veko, aby ste predišli uzavretiu detí a domácich miláčikov vo vnútri spotrebiča.
- Chladiaci okruh a izolačné materiály tohto spotrebiča neobsahujú látky poškodzujúce ozónovú vrstvu.
- Izolačná pena obsahuje horľavý plyn. O správnej likvidácii spotrebiča sa informujte na mestskom alebo obecnom úrade.
- Vystríhajte sa poškodeniu časti chladiacej jednotky, ktorá je blízko výmenníka tepla.

POPIS VÝROBKU



1 Ovládací panel
2 Police
3 Nohy
4 Ozdobný rám
5 Dvierka z tvrdeného skla
6 Rukoväť
7 Tesnenie

OVLÁDACÍ PANEL



1 Vypínač
2 Tlačidlo svetla
3 Ukazovateľ teploty
4 Displej
5 Tlačidlo vyššej teploty
6 Tlačidlo nižšej teploty

ZAPNUTIE

Spotrebič zapnite vykonaním nasledovných krokov:
1. Zapojte sieťovú zástrčku do elektrickej zásuvky.
2. Ak je displej vypnutý, stlačte tlačidlo ON/OFF (ZAP/VYP).
3. Na displeji sa zobrazí predvolene nastavená teplota (12 °C).

Ak chcete zvoliť iné nastavenie teploty, pozrite si časť „Regulácia teploty“.

VYPNUTIE

Spotrebič vypnite vykonaním nasledovných krokov:
1. Držte tlačidlo ON/OFF (ZAP/VYP) stlačené 5 sekúnd.
2. Displej sa vypne.
3. Spotrebič odpojte od elektrickej energie vytiahnutím sieťovej zástrčky z elektrickej zásuvky.

REGULÁCIA TEPLOTY

Nastavenú teplotu vínnej pivnice môžete upravovať stláčaním regulátorov teploty.

Jedným stlačením tlačidla ⚠ alebo ▽ sa nastavenie teploty zvýši alebo zníži o 1 °C. Keď nastavenie teploty dosiahne hornú hranicu 18 °C alebo dolnú hranicu 5 °C, nastavenie teploty sa nebude viac zvyšovať, ani znižovať.

Nepoužívajte čistiace prostriedky alebo brúsne prášky, pretože tie poškodzujú povrch.

KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

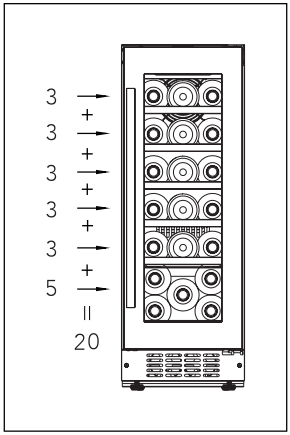
VÝSTRAHA!
Pozrite si kapitoly o bezpečnosti.

ČISTENIE

Pred prvým použitím spotrebiča umyte jeho vnútro a všetko vnútorné príslušenstvo vlažnou vodou s trochou mydla s neutrálnym pH, aby sa odstránil typický zápach úplne nového výrobku, potom spotrebič riadne osušte.

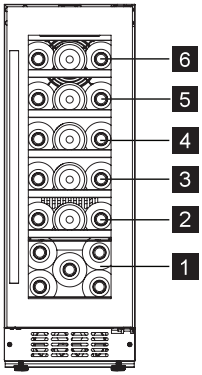
- Dlhodobé otváranie dverí môže spôsobiť výrazný nárast teploty vnútri spotrebiča.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prichádzať do kontaktu s potravinami, a dostupné odtokové systémy.
- Surové mäso a ryby skladujte vo vinotéke vo vhodných nádobách, aby sa nedostali do kontaktu s ostatnými potravinami alebo na ne nekvapkali.
- Ak má chladiaci spotrebič zostať dlhší čas prázdny, vypnite ho, rozmrazte, vyčistite, vysušte a nechajte pootvorené dvere, aby sa vnútri netvorila pleseň.

PRIESTOR NA USKLADNENIE VÍNA

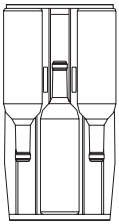


(na 750 ml fľaše vína typu Bordeaux)
Max.: 20 fľiaš

- Štandardné



Celé police (plochy 2/3/4/5/6)

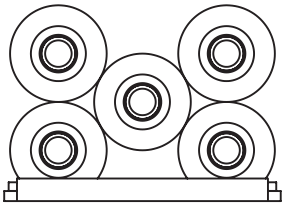


Teplotu je možné nastaviť medzi +5 a +18 °C. To je pre vína ideálne. Skladovacia doba vína závisí od zrenia vína, druhu viniča, obsahu alkoholu a hladiny fruktózy a triesloviny, ktoré víno obsahuje. V čase nákupu skontrolujte, či je víno zrelé, alebo či dozrie časom.

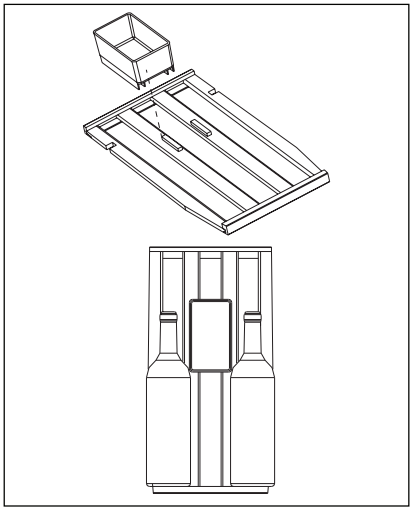
Odporúčaná teplota uchovávania:
– Champagne/Prosecco a šumivé vína +6 až +8 °C
– Biele vína +10 až +12 °C
– Ružové vína +12 až +16 °C
– Červené vína +14 až +18 °C

Na uskladnenie 20 fliaš typu Bordeaux (0.75 cl) uložte po 3 fľaše na plochy 2/3/4/5/6 a 5 fliaš na plochu 1. Uložte ich spôsobom, ktorý je znázornený na obrázku nižšie.

Polovičná polica (plocha 1)

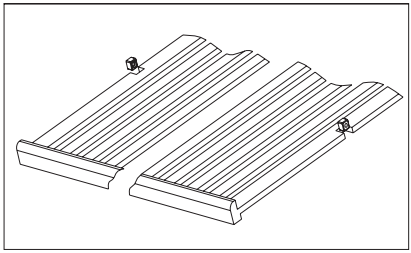


- So zvlhčovacou vaničkou



Vo vnútri chladiča vína sa na hornej polici nachádza zvlhčovacia vanička. Naliatím trochy vody do vaničky zabránite príliš nízkej úrovni vlhkosti. Vrchnú policu je možné premiestniť na miesto inej police. Zvlhčovaciu vaničku je možné vybrať. Na hornú policu so zvlhčovacou vaničkou je možné uložiť 2 fľaše a na túto istú policu bez vaničky 3 fľaše.

- Vyberanie políc



Ak chcete vybrať akúkoľvek policu z koľajničiek, posuňte policu do polohy, v ktorej sa zárez na drevenej polici nachádza presne pod plastovým stĺpikom, potom ju zdvihnite a vyberte.

Pri vrátení police na miesto zopakujte kroky popísané vyššie v opačnom poradí.

TIPY A RADY

NORMÁLNE ZVUKY PRI PREVÁDZKE

Nasledovné zvuky sú pri bežnej prevádzke normálne:

- Cievky vydávajú slabé bublanie a zurčanie pri prečerpávaní chladiva.
- Kompresor vydáva bzučanie a pulzovanie pri prečerpávaní chladiva.
- Náhle praskanie vychádzajúce zvnútra spotrebiča býva spôsobené tepelnou dilatáciou (prirodzený a nie nebezpečný fyzický jav).
- Regulátor teploty vydáva slabé kliknutie pri zapnutí alebo vypnutí kompresora.

RADY NA ÚSPORU ENERGIE

- Dvere spotrebiča neotvárajte príliš často a nenechávajte ich otvorené dlhšie, ako je absolútne nevyhnutné.

INŠTALÁCIA

VAROVANIE!
Pozrite si kapitoly o bezpečnosti.

UMIESTNENIE

Aby sa spotrebič neprehrieval, musí byť okolo neho umožnená primeraná cirkulácia vzduchu. Dostatočnú ventiláciu dosiahnete, keď budete postupovať podľa príslušných pokynov na inštaláciu. Inštalujte spotrebič na miesto, kde okolitá teplota zodpovedá klimatickej triede uvedenej na výkonnostnom štítku spotrebiča:

Klimatická trieda	Okolitá teplota
SN	+10°C až +32°C
N	+16°C až +32°C
ST	+16°C až +38°C
T	+16°C až +43°C

ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE

UPOZORNENIE!
Akékoľvek práce na elektrickom zariadení, ktoré sa vyžadujú pri inštalácii tohto spotrebiča, by mal vykonať kvalifikovaný elektroinštalatér alebo iná kompetentná osoba.

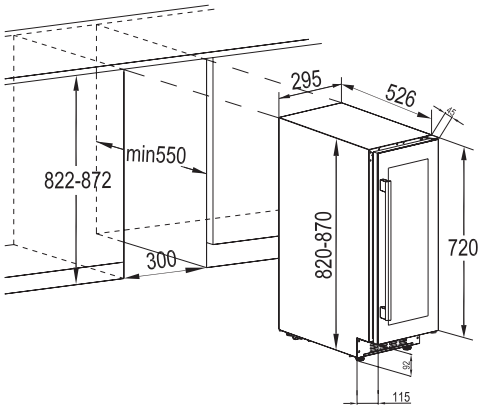
VAROVANIE!
Tento spotrebič musí byť uzemnený. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípadoch, keď sa nedodržia tieto bezpečnostné opatrenia.

Ak celkom nerozumiete pokynom na uzemnenie, alebo ak máte pochybnosti o správnosti vykonania uzemnenia, obráťte sa na kvalifikovaného elektroinštalatéra alebo servisného technika.
Pred zapojením do siete sa uistite, či napätie a frekvencia uvedené na výkonnostnom štítku zodpovedajú vašim domácim hodnotám napájania.

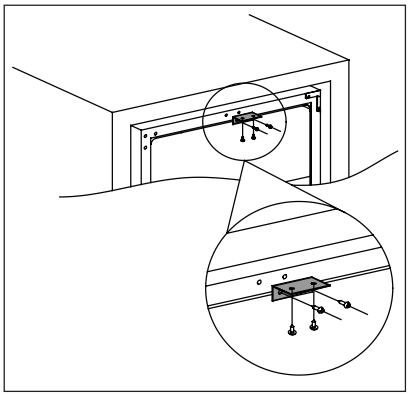
VAROVANIE!
Odporúčame, aby ste pred pripojením a inštaláciou spotrebiča počkali 4 hodiny, a tak umožnili chladivu pretiecť späť do kompresora.

Spotrebič musí byť uzemnený.
Zástrčka na napájacom kábli obsahuje kontakt, ktorý slúži na tento účel.
Ak domáca elektrická zásuvka nie je uzemnená, pripojte spotrebič k samostatnému uzemneniu v súlade s platnými predpismi.
Poraďte sa s kvalifikovaným elektroinštalatérom.

INŠTALAČNÉ ROZMERY (MM) A POŽIADAVKY NA VENTILÁCIU

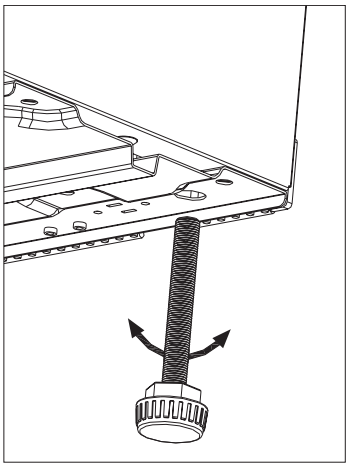


MONTÁŽ HORNEJ KONZOLY



Na montáž hornej konzoly na vrchnú časť chladiča vína použite dve skrutky, potom zatlačte chladič vína do skrine a dvoma skrutkami upevnite hornú konzolu na skriňu. Pozrite nákres nižšie.

VYROVNANIE



Pri uložení spotrebiča na miesto sa uistite, že stojí vodorovne. To možno dosiahnuť dvoma nastaviteľnými nožičkami na spodnej časti vpredu.

OBOJSTRANNOSŤ DVERÍ

Strana, na ktorej sa dvere otvárajú, sa dá zmeniť z pravej (ako sa dodáva) na ľavú.

VAROVANIE!

Pred vykonaním akýchkoľvek operácií vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.

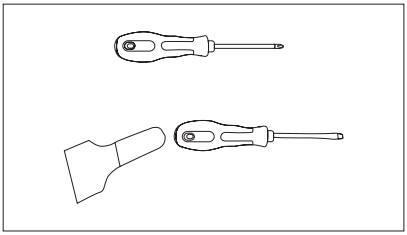
Pred vykonaním akýchkoľvek operácií sa ubezpečte, že spotrebič je prázdny. Ak nie je, premiestnite všetok tovar na miesto so správnou teplotou, z dôvodu riadneho uskladnenia potravín.

UPOZORNENIE!

Ak chcete vykonať nasledujúce činnosti, odporúčame, aby ste tak urobili spolu s ďalšou osobou, ktorá môže počas daných činností pevne držať dvere spotrebiča.

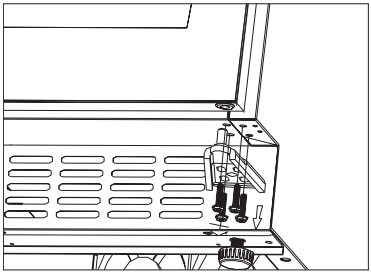
Ak to miesto inštalácie vyžaduje. Nástroje, ktoré budete potrebovať:

1. Krížový skrutkovač
2. Nôž na tmel alebo skrutkovač s tenkou čepeľou

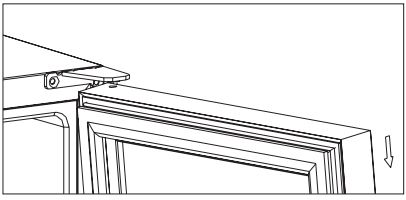


Predtým ako položíte chladič vína na zadnú stenu, aby ste získali prístup k základni, mali by ste ho položiť na obal z mäkkej peny alebo na podobný materiál, aby sa nepoškodili chladiace trubice na zadnej strane chladiča vína.

3. Chladič vína postavte, otvorte na ňom dvere, vyberte police a zatvorte ho (aby sa zabránilo poškodeniu políc).
4. Odoberte spodný pánt odskrutkovaním štyroch uzamykacích skrutiek. Dbajte na to, aby ste po vybratí skrutiek pevne držali sklenené dvere.

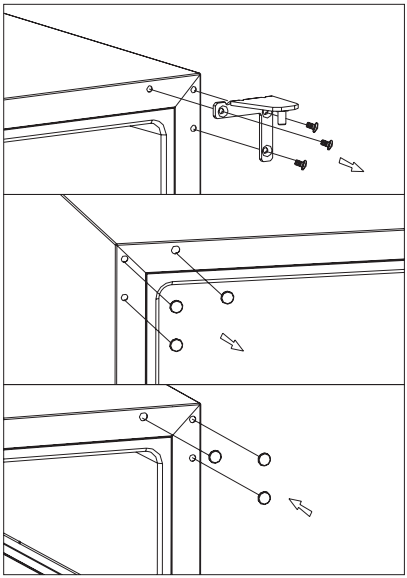


5. Opatrne odnímte horné dvere a položte ich na povrch, ktorý nezanechá škrabance, hornou stranou navrch, aby ste predišli nebezpečenstvu ich poškodenia.

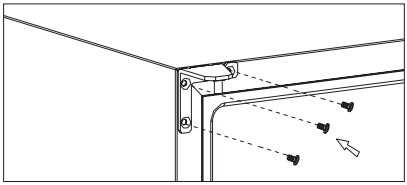


POZNÁMKA: Pri odnímaní dverí dávajte pozor na podložky, medzi stredovým pántom a spodnou časťou dverí mraziaka, ktoré môžu priľnúť k dverám. Nestraťte ich.

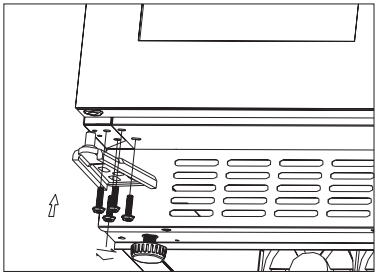
6. Odskrutkujte horný pánt v pravom hornom rohu chladiča vína a potom nožom na tmel alebo skrutkovačom s tenkou čepeľou vypáčte kryt otvoru na skrutku, ktorý sa nachádza v ľavom rohu chladiča vína, znovu zakryte otvory na skrutky na pravej strane.



7. Priskrutkujte náhradný ľavý horný pánt (nachádzajúci sa v kovaní) k ľavému hornému rohu chladiča vína a bezpečne utiahnite.



8. Otočte dvere o 180° a premiestnite ich na určenú polohu. Potom priskrutkujte spodnú zostavu pántov na určené miesto na ľavej strane a po narovnaní dverí do vodorovnej polohy utiahnite.



UPOZORNENIE!
Spotrebič dajte naspäť do správnej polohy a vyrovnajte, počkajte aspoň štyri hodiny a zapojte do elektrickej zásuvky.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

UPOZORNENIE!
Pred vykonávaním akýchkoľvek údržbárskych činností spotrebič vytiahnite zo zásuvky.

Tento spotrebič obsahuje v chladiacej jednotke uhľovodíky. Údržbu a doplnenie náplne môžu teda vykonať len oprávnení technici.

PRAVIDELNÉ ČISTENIE

Zariadenie je nutné pravidelne čistiť:

Neťahajte, nepremiestňujte, ani nepoškoďte žiadne trubice alebo káble vnútri skrine.
Nikdy na čistenie vnútra nepoužívajte čistiace prostriedky, brúsne prášky, silno parfémované čistiace výrobky alebo voskové politúry, pretože poškodzujú povrch a zanechávajú silný zápach.

- Umyte vnútorné plochy roztokom teplej vody a jedlej sódy. Roztok by sa mal skladať z približne 2 polievkových lyžíc jedlej sódy a 1,13 l vody.
- Vyžmýkajte prebytočnú vodu zo špongie alebo handričky, keď čistíte oblasť ovládacích prvkov alebo akékoľvek elektrické časti.
- Umyte vonkajšie plochy chladiča teplou vodou s jemným tekutým čistiacim prostriedkom.
- Pravidelne kontrolujte tesnenia dverí a dočista ich poutierajte, aby ste zabezpečili, že budú čisté, a nebudú obsahovať úlomky.
- Opláchnite a riadne vysušte.

Dajte pozor, aby ste nepoškodili chladiaci systém.

Po očistení zariadenie zapnite do elektrickej siete.

VÝMENA ŽIAROVKY

VAROVANIE!

Varovanie! Ak je kontrolka LED chybná, NEVYMIEŇAJTE JU SAMI.
Ak kontrolku LED vymieňa osoba, ktorá nemá na to kvalifikáciu, hrozí nebezpečenstvo poranenia a môžu nastať vážne poruchy.

Aby sa predišlo akýmkoľvek škodám, kontrolku LED musí vymeniť odborník. Spojte sa s miestnym servisným strediskom.

DOBY NEČINNOSTI

Keď sa spotrebič nepoužíva dlhú dobu, vykonajte nasledovné bezpečnostné opatrenia:

- **odpojte spotrebič od prívodu elektrického prúdu.**
- vyberte všetky veci.
- vyčistite spotrebič so všetkým príslušenstvom.
- nechajte dvere otvorené, aby sa zabránilo vzniku nepríjemných zápachov.

Vínna pivnica by mala byť umiestnená v najchladnejšej časti miestnosti, mimo spotrebičov vytvárajúcich teplo a mimo priameho slnečného svetla.

VÝPADOK PRÚDU

Väčšina výpadkov prúdu sa opraví do niekoľkých hodín a nemala by ovplyvniť teplotu vo vašom spotrebiči, ak minimalizujete počet otvorení dverí. Ak bude prúd vypnutý dlhšiu dobu, potrebujete vykonať náležité kroky na ochranu obsahu spotrebiča.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

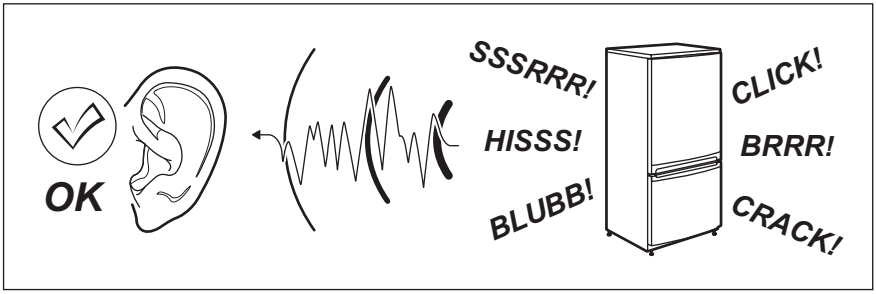
Množstvo bežných problémov s vínnou pivnicou môžete ľahko vyriešiť, pričom ušetríte náklady na možný hovor so servisom. Skúste postupovať podľa návrhov nižšie a uvidíte, či vyriešite problém skôr ako zavoláte servisného technika.

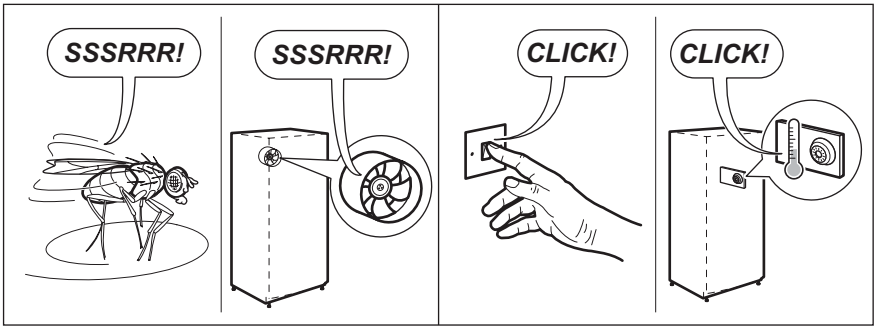
Problém	Možná príčina	Riešenie
Vínna pivnica nefunguje.	Nie je zapnutá do zásuvky.	Pripojte spotrebič.
	Spotrebič je vypnutý.	ZAPNITE spotrebič.
	Prerušovač prerušil obvod alebo zhorela poistka.	Zapnite prerušovač obvodu alebo vymeňte poistku.
Vínna pivnica nie je dosť chladná.	Skontrolujte nastavenie ovládania teploty.	Skontrolujte nastavenú teplotu.
	Dvere nie sú úplne zatvorené.	Posúďte postup nastavenia dverí. (ods. 7.4)
	Tesnenie dverí poriadne netesní.	Očistite tesnenie dverí vlhkou špongiou namočenou v čistiacom prostriedku s neutrálnym pH a vode.

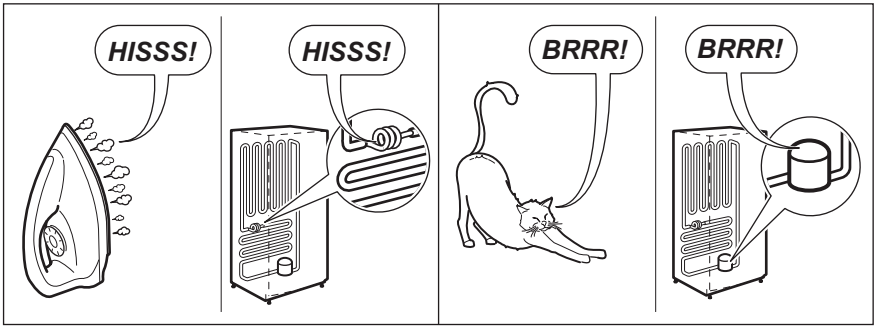
Problém	Možná príčina	Riešenie
Kompresor pracuje bez prestania.	Teplota v miestnosti je vyššia ako je bežné.	Skontrolujte teplotu v miestnosti.
	Dvere sa otvárajú príliš často.	Nenechávajte dvere otvorené dlhšie ako je potrebné.
	Dvere nie sú úplne zatvorené.	Overte, či sú dvere úplne zatvorené.
	Tesnenie dverí poriadne netesní.	Očistite tesnenie dverí vlhkou špongiou namočenou v čistiacom prostriedku s neutrálnym pH a vode.
Svetlo nesvieti.	Nie je zapnuté do zásuvky.	Pripojte spotrebič.
	Prerušovač prerušil obvod alebo zhorela poistka.	Zapnite prerušovač obvodu alebo vymeňte poistku.
	Kontrolka LED sa vypálila.	Obráťte sa na servis.
	Tlačidlo osvetlenia nefunguje.	Obráťte sa na servis.
Príliš vibruje.	Skontrolujte, či je vínna pivnica položená vo vodováhe.	Vyrovnajte spotrebič.
Príliš hlučná.	Drnčiaci zvuk môže byť spôsobený prietokom chladiva, čo je normálne.	
	Sťahovanie a rozťahovanie vnútorných stien môže spôsobovať strieľacie a praskavé zvuky.	Ak zvuky zosilnejú, obráťte sa na servis.
	Vínna pivnica nie je položená vo vodováhe.	Vyrovnajte spotrebič.
Dvere sa riadne nezatvárajú.	Vínna pivnica nie je položená vo vodováhe.	Vyrovnajte spotrebič.
	Tesnenie je špinavé.	Očistite tesnenie dverí vlhkou špongiou namočenou v čistiacom prostriedku s neutrálnym pH a vode.

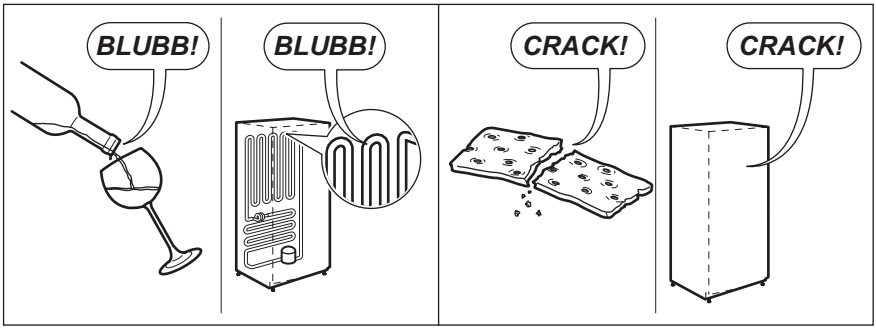
ZVUKY

Počas bežnej prevádzky je možné počuť nejaké zvuky (kompresor, cirkulácia chladiva).









TECHNICKÉ INFORMÁCIE

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozmery výklenku		
Výška	mm	822 – 872
Šírka	mm	300
Hĺbka	mm	550
Napätie	Voltov	230 – 240
Frekvencia	Hz	50

Technické informácie sa nachádzajú na výkonnostnom štítku, na vonkajšej alebo vnútornej strane spotrebiča, a na energetickom štítku.

STAROSTLIVOSŤ O ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Symbol  na výrobku alebo na jeho balení označuje, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho by sa mal odviezť na príslušné zberné miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Ak zabezpečíte, aby sa tento výrobok zlikvidoval správne, pomôžete predísť potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohla spôsobiť nesprávna manipulácia s odpadom vzniknutým z tohto výrobku.

Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku si vyžiadajte na obecnom zastupiteľstve, od spoločnosti poskytujúcej služby likvidácie domového odpadu alebo v obchode, kde ste kúpili tento výrobok.

OBALOVÉ MATERIÁLY

Materiály so symbolom ♺ sú recyklovateľné. Balenia likvidujte vyhodením do vhodných zberných kontajnerov určených na recyklačný odpad.

INNEHÅLL

SÄKERHETSINFORMATION 249
SÄKERHETSINSTRUKTIONER 250
PRODUKTBESKRIVNING 252
KONTROLLPANEL 252
DAGLIG ANVÄNDNING 253
TIPS 255
INSTALLATION 256
SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL 259
FELSÖKNING 260
LJUD 262
TEKNISK INFORMATION 263
MILJÖ 264

FÖR PERFEKT RESULTAT

Tack för att du valt denna produkt från AEG. Vi har skapat den så att du ska kunna få felfritt resultat i många år, med innovativa tekniker som gör livet enklare – funktioner som du inte skulle hitta hos vanliga produkter. Varsågod att ägna några minuter åt att läsa detta för att få ut så mycket som möjligt av produkten.

Besök vår webbplats för att:



Få användningsråd, broschyrer, felsökningshjälp och serviceinformation:
www.aeg.com/webselfservice



Registrera din produkt för bättre service:
www.registeraeg.com



Köpa tillbehör, förbrukningsvaror och originalreservdelar till din produkt:
www.aeg.com/shop

KUNDTJÄNST OCH SERVICE

Vi rekommenderar att originalreservdelar används.

När du kontaktar serviceavdelningen se till att ha följande uppgifter till hands:

Modell, PNC, serienummer.

Informationen står på typskylten.

⚠ Varnings-/viktig säkerhetsinformation.

ⓘ Allmän information och tips.

Miljöinformation.

Med reservation för ändringar.

⚠ SÄKERHETSINFORMATION

Läs noga de bifogade instruktionerna före installation och användning av produkten. Tillverkaren hålls inte ansvarig om en inkorrekt installation och användning orsakar skador på människor och ting. Förvara alltid instruktionerna tillsammans med produkten för framtida bruk.

SÄKERHET FÖR BARN OCH HANDIKAPPADE

- Produkten kan användas av barn från åtta års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk och mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap, endast om de får tillsyn eller instruktioner om hur man använder produkten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Denna produkt kan användas av barn mellan 3 och 8 år och personer med mycket omfattande och komplexa funktionshinder, om de har fått rätt instruktion.
- Barn under 3 år får inte lämnas utan tillsyn i närheten av produkten.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Barn får inte utföra rengöring och underhåll av produkten utan uppsikt.
- Håll allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn och kassera det på lämpligt sätt.

ALLMÄN SÄKERHET

- Produkten är avsedd att användas i hushåll och liknande användningsområden som t.ex.:
  – Bondgårdar, personalkök i butiker, på kontor och andra arbetsmiljöer
  – Av gäster på hotell, motell, bed and breakfast och andra typer av boendemiljöer
- Använd produkten enbart till lagring av vin.
- VARNING: Se till att ventilationsöppningarna inte blockeras.
- VARNING: Använd inga mekaniska verktyg eller andra medel för att påskynda avfrostningsprocessen utöver de som rekommenderas av tillverkaren.
- VARNING: Var noga med att inte skada kylkretsen.
- VARNING: Använd inga elektriska apparater inne i förvaringsutrymmena såvida de inte är av en typ som rekommenderas av tillverkaren.
- Spruta inte vatten eller ånga på produkten för att rengöra den.

- Rengör produkten med en fuktig, mjuk trasa. Använd bara neutralt rengöringsmedel. Använd inte produkter med slipeffekt, skursvampar, lösningsmedel eller metallföremål.
- Förvara inte explosiva ämnen som t.ex. sprejburkar med lättantändligt bränsle i den här produkten.
- Om nätsladden är skadad måste får den endast bytas av tillverkaren, dennes serviceagent eller av annan kvalificerad person för att undvika fara.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

INSTALLATION

VARNING!
Endast en behörig person får installera den här produkten.

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Installera eller använd inte en skadad produkt.
- Följ de installationsinstruktioner som följer med produkten.
- Produkten är tung, så var alltid försiktig när du flyttar den. Använd alltid skyddshandskar.
- Se till att luft kan cirkulera i produkten.
- Vänta minst 4 timmar innan du ansluter produkten till eluttaget. Detta för att oljan ska rinna tillbaka i kompressorn.
- Installera inte produkten nära element, spisar, ugnar eller hällar.
- Produktens bakre yta måste ställas mot väggen.
- Installera inte produkten där den står i direkt solljus.
- Montera inte den här produkten i områden som är för fuktiga eller för kalla, som t.ex. byggnadsförråd, garage eller vinkällare.
- När du flyttar produkten, lyft upp den i framkanten för att inte repa golvet.

ELEKTRISK ANSLUTNING

VARNING!
Risk för brand och elektriska stötar.

VARNING!
När du ska placera produkten måste du se till att elsladden inte kommer i kläm eller skadas.

VARNING!
Använd inte grenuttag eller förlängningssladdar.

- Produkten måste jordas.
- Alla elektriska anslutningar ska göras av en behörig elektriker.
- Kontrollera att produktens märkdata överensstämmer med din strömkälla. I annat fall, kontakta en elektriker.
- Använd alltid ett korrekt installerat, stötsäkert och jordat eluttag.
- Använd inte grenuttag eller förlängningssladdar.
- Kontrollera så att du inte skadar de elektriska komponenterna (t.ex. stickkontakten, nätkabeln, kompressorn). Kontakta service eller en elektriker för att ersätta skadade komponenter.
- Nätkabeln måste vara under stickkontaktens nivå.
- Anslut stickkontakten till eluttaget först vid slutet av installationen. Kontrollera att stickkontakten är åtkomlig efter installationen.
- Dra inte i anslutningssladden för att koppla bort produkten från eluttaget. Ta alltid tag i stickkontakten.
- När produkten ska placeras måste du se till att elsladden inte kommer i kläm eller skadas.
- Placera inte flera portabla eluttag eller portabla nätaggregat på baksidan av produkten.

ANVÄNDNING

VARNING!
Risk för skador, brännskador eller elstötar.

- Ändra inte produktens specifikationer.
- Ställ inte elektriska produkter (t.ex. glassmaskiner) i produkten om inte tillverkaren uttryckligen säger att det är lämpligt.

Produkten innehåller brandfarlig gas, isobutan (R600a), en naturgas med hög miljökompatibilitet. Var försiktig så du inte orsakar skada på kylkretsen som innehåller isobutan.

- Om kylkretsen skadas får inga flammor eller antändningskällor finnas i rummet. Ventilera rummet.
- Låt inte varma föremål vidröra plastdelarna i produkten.
- Lägg inte in läskedrycker i frysen. Detta skapar tryck i dricksflaskan.
- Förvara inte brandfarliga gaser eller vätskor i produkten.
- Placera inga lättantändliga produkter eller föremål som är fuktiga med lättantändliga produkter i, nära eller på tvättmaskinen.
- Vidrör inte kompressorn eller kondensorn. De är heta.

INRE BELYSNING

VARNING!
Risk för elektrisk stöt

- Lampan som används för den här produkten är endast avsedd för hushållsprodukter. Får ej användas som husbelysning.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

VARNING!
Risk för personskador och skador på produkten föreligger.

- Stäng av produkten och koppla bort den från eluttaget före underhåll.
- Kylenheten i denna produkt innehåller kolväten. Endast en behörig person får utföra underhåll och fylla kylapparaten.
- Undersök regelbundet tömningskanalen i kylen och rengör den vid behov. Om tömningskanalen täpps igen kommer avfrostat vatten att samlas på produktens botten.
- Damm bakom vinkylen och på golvet ska tas bort med jämna mellanrum för att förbättra kyleffekten och energibesparingen.
- Vinkylens insida ska rengöras regelbundet för att undvika lukt.
- Kontrollera dörrtätningen regelbundet för att se till att det inte samlats någon smuts.
- Stäng av strömmen före rengöring, ta bort all mat, alla hyllor, lådor etc.
- Rengör dörrpackningen med mild tvål och vatten.
- Använd en mjuk trasa eller svamp för att rengöra insidan av vinkylen, med två matskedar bakpulver och lite varmt vatten. Skölj sedan med vatten och torka rent, öppna dörren och låt den torka ur innan strömmen slås på.
- För områden som är svåra att rengöra i vinkylen (som smala fack, mellanrum eller hörn), rekommenderas att de torkas av regelbundet med en mjuk trasa, mjuk borste etc. och vid behov i kombination med t.ex. en tunn tandpetare för att säkerställa att ingen smuts samlas i dessa områden.
- Använd inte tvål, rengöringsmedel, skurpulver, sprutrengörare etc, eftersom det kan ge lukt inuti vinkylen.
- Rengör flaskutrymmet, hyllorna och lådorna med ett milt rengöringsmedel och torka med en mjuk trasa.
- Torka av utsidan av vinkylen med en mjuk trasa fuktad med vatten och diskmedel eller rengöringsmedel, och torka sedan torrt.
- Använd inte hårda borstar, rena stålbollar, trådborstar, slipmedel, som t ex tandkräm, organiska lösningsmedel (såsom alkohol, aceton, bananolja, etc.), kokande vatten, syra eller alkaliska produkter för att rengöra vinkylen med tanke på att detta kan skada kylens yta och inredningen. Kokande vatten och bensen kan deformera eller skada plastdelar.
- Skölj inte med vatten eftersom det kan påverka de elektriska isoleringsegenskaperna.

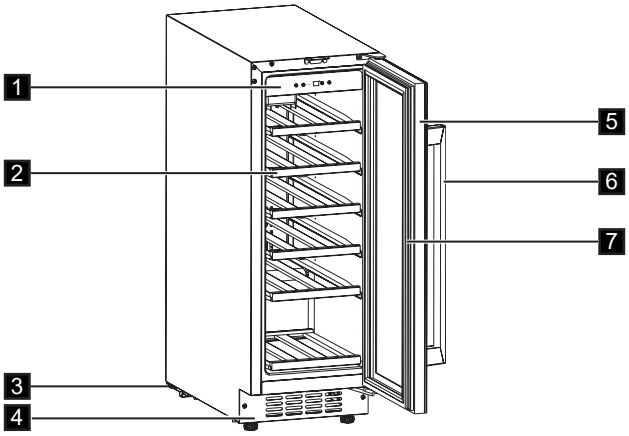
KASSERING

VARNING!
Risk för kvävning eller skador.

- Koppla loss produkten från eluttaget.
- Klipp av strömkabeln och kassera den.
- Ta bort locket för att hindra att barn eller djur stängs in inuti produkten.

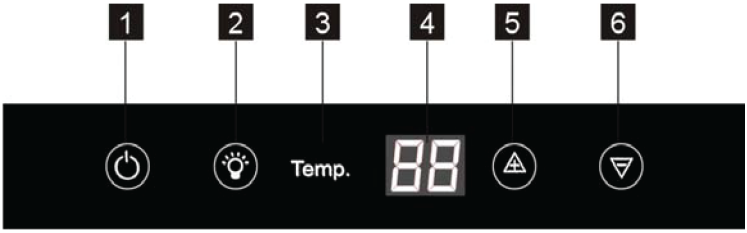
- Kylkretsen och isoleringsmaterialet i den här produkten är ”ozonvänliga”.
- Isoleringsmaterialet innehåller brandfarlig gas. Kontakta kommunen för information om hur produkten kasseras korrekt.
- Orsaka inte skada på den delen av kylenheten som är nära värmeväxlaren.

PRODUKTBESKRIVNING



1 Kontrollpanel
2 Hyllor
3 Ben
4 Dekorativ ram
5 Härdad glasdörr
6 Handtag
7 Packning

KONTROLLPANEL



1 Brytare
2 Ljusknapp
3 Temperaturdisplay
4 Display
5 Knapp för att höja temperaturen
6 Knapp för att sänka temperaturen

SLÅ PÅ

Gör på följande sätt för att slå på produkten:
1. Sätt i stickkontakten i eluttaget.
2. Tryck på PÅ/AV-knappen om displayen inte är tänd.
3. Standardtemperaturen visas på displayen (12 °C).

Se avsnittet ”Temperaturreglering” om du vill välja en annan temperatur.

STÄNGA AV

Gör på följande sätt för att stänga av produkten:
1. Håll knappen PÅ/AV intryckt i 5 sekunder.
2. Displayen stängs av.
3. Dra ut stickkontakten ur eluttaget för att koppla från produkten från strömkällan.

TEMPERATURREGLERING

Den inställda temperaturen för vinkylen kan justeras genom att man trycker på temperaturreglagen.

Varje tryckning på ⚠ eller ▽ -knappen gör att temperaturinställningen ökar eller minskar med 1 °C. När temperaturinställningen når den övre gränsen på 18 °C och den undre gränsen på 5 °C, kommer temperaturinställningen inte att öka respektive minska.

Använd inga starka rengöringsmedel eller skurpulver eftersom sådana produkter skadar ytfinishen.

DAGLIG ANVÄNDNING

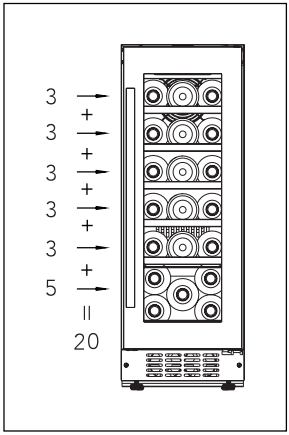
VARNING!
Se säkerhetsavsnitten.

RENGÖRING

Innan du använder produkten för första gången, rengör dess insida och alla invändiga tillbehör med ljummet vatten och en liten mängd neutral såpa för att ta bort den typiska lukten hos nya produkter. Eftertorka sedan noga.

- Öppning av dörren under långa perioder kan orsaka en signifikant ökning av temperaturen i produktens olika fack.
- Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med mat och tillgänglig dränering.
- Förvara rått kött och rå fisk i lämpliga behållare i vinkylen, så att de inte kommer i kontakt med eller droppar ner på andra livsmedel.
- Om kylskåpet lämnas tomt under långa perioder, stäng av, frosta av, rengör, torka och låt dörren stå öppen för att förhindra utveckling av mögel inuti.

VINFÖRVARING



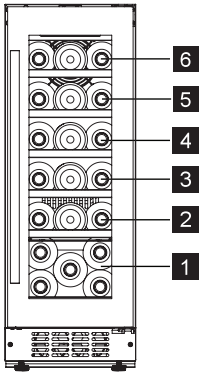
(för 750 ml Bordeaux-flaskor)
Max: 20 flaskor

Temperaturen kan justeras till mellan +5 och + 18 °C. Det idealiska för viner. Lagringstiden för viner beror på ålder, typen av vindruvor, alkoholhalt och innehåll av fruktos och tannin. Vid köpet, kontrollera om vinet redan är lagrat eller om det kommer att förbättras med tiden.

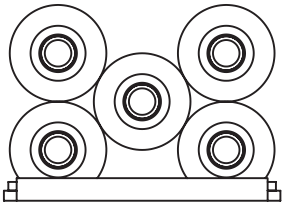
Rekommenderad lagringstemperatur:
- Champagne/Prosecco och mousserande vin +6 till +8 °C
- Vita viner +10 till +12 °C
- Roséviner +12 till +16 °C
- Röda viner +14 till +18 °C

För att lagra upp till 20 bordeauxflaskor (0,75 cl), placera 3 flaskor på nivå 2/3/4/5/6 och 5 flaskor på nivå 1. Placera såsom visas på bilderna nedan.

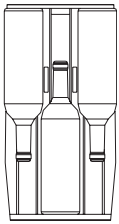
- Standard



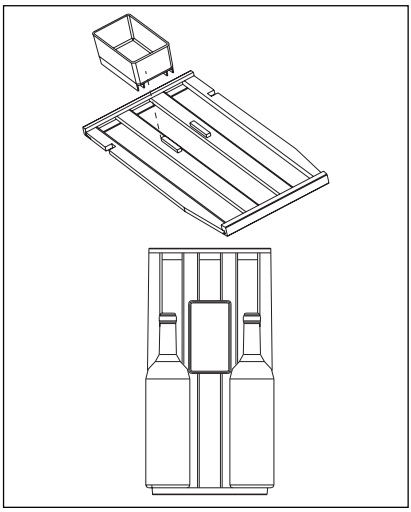
Halv hylla (nivå 1)



Fulla hyllor (nivå 2/3/4/5/6)

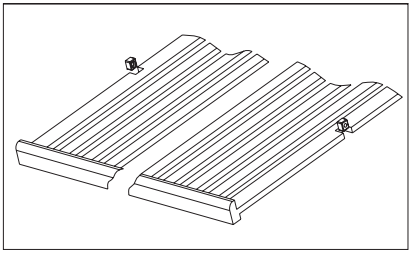


- Med vattenbehållare



På översta hyllan inuti vinkylen finns en vattenbehållare. Häll lite vatten i den för att förhindra att luftfuktigheten blir för låg. Den översta hyllan kan byta plats med de andra hyllorna. Vattenbehållaren kan tas bort. På översta hyllan med vattenbehållaren finns det plats för 2 flaskor och utan vattenbehållaren finns det plats för 3 flaskor

- Ta bort hyllor



För att ta bort någon av hyllorna, flytta hyllan till den position där skåran i trähyllan är exakt under plastdelen och lyft den sedan uppåt och utåt.

För att sätta tillbaka hyllan. upprepa stegen ovan i omvänd ordning.

TIPS

NORMALA DRIFTLJUD

Följande ljud är normala under drift:

- Ett gurglande och bubblande ljud hörs från slingorna när köldmedlet pumpas runt.
- Ett surrande eller pulserande ljud hörs från kompressorn när köldmedlet pumpas runt.
- Ett plötsligt knackande ljud från produktens insida som orsakas av termisk dilatation (ett naturligt och ofarligt fysiskt fenomen).
- Ett gurglande klickljud hörs från temperaturregulatorn när kompressorn slås på eller av.

TIPS FÖR ENERGIBESPARING

- Öppna inte dörren för ofta och låt den inte stå öppen längre tid än absolut nödvändigt.

INSTALLATION

VARNING!
Se säkerhetsavsnitten.

PLACERING

Tillräcklig luftcirkulation måste säkerställas runt produkten för att förhindra överhettning. För att erhålla tillräcklig ventilation, följ instruktionerna som är relevanta för installationen.
Installera produkten på en plats där omgivningstemperaturen motsvarar den klimatklass som anges på typskylten:

Klimatklass	Omgivnings-temperatur
SN	+10 °C till +32 °C
N	+16 °C till +32 °C
ST	+16 °C till +38 °C
T	+16 °C till +43 °C

ELEKTRISK ANSLUTNING

VARNING!
Allt arbete avseende elektricitet som krävs för att installera denna produkt ska utföras av en behörig elektriker.

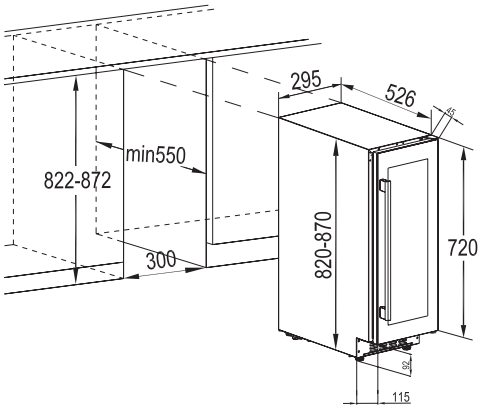
VARNING!
Denna produkt måste vara ansluten till ett jordat eluttag. Tillverkaren accepterar inget ansvar om dessa säkerhetsanvisningar inte följs.

Konsultera en behörig elektriker eller servicetekniker om jordningens instruktioner inte är helt tydliga, eller om tvivel råder om huruvida produkten är ordentligt jordad.
Kontrollera att nätspänningen och nätfrekvensen överensstämmer med hushållsapparatens märkdata som anges på typskylten före anslutning till ett eluttag.

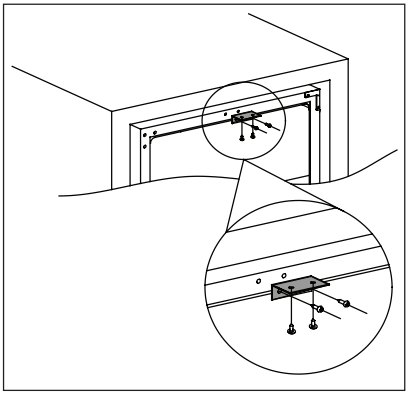
VARNING!
Vi rekommenderar att du väntar 4 timmar innan du ansluter och installerar produkten för att tillåta kylmediet att strömma tillbaka in i kompressorn.

Produkten måste vara jordad.
Nätkabelns stickkontakt är försedd med en kontakt för detta ändamål.
Om nätspänningsmatningen inte är jordad, anslut produkten till en separat jord enligt gällande bestämmelser.
Kontakta en behörig elektriker.

INSTALLATIONSMÅTT (MM) OCH VENTILATIONSKRAV

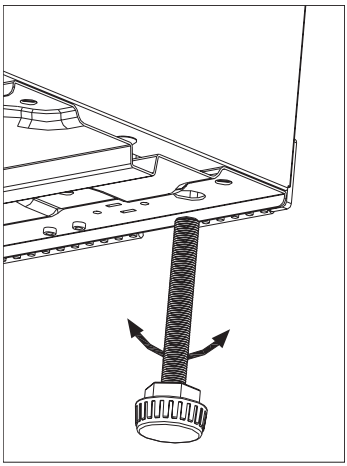


INSTALLERA DET ÖVRE FÄSTET



Använd två skruvar för att installera det övre fästet på toppen av vinkylen, för sedan in vinkylen i skåpet och använd två skruvar för att fixera det övre fästet på skåpet. Se bild nedan för referens.

NIVÅREGLERING



Se till att hushållsapparaten står i våg där den installeras. Det sker med de två justerbara fötterna på framsidans nedre del.

OMHÄNGNING AV LUCKA

Vid leverans öppnas dörren från höger sida, men den kan hängas om till vänster sida.

VARNING!

Dra ur stickkontakten från eluttaget innan du påbörjar arbetet.

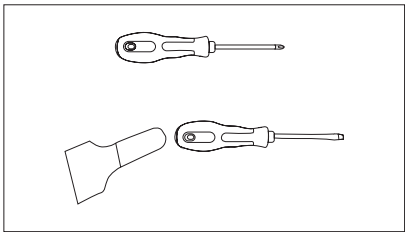
Kontrollera att produkten är tom innan du ställer in en funktion. Om inte, flytta alla varor till rätt temperatur för korrekt livsmedelsförvaring.

VARNING!

Vi rekommenderar att du ber någon om hjälp med att hålla ett fast grepp om dörrarna under arbetets gång.

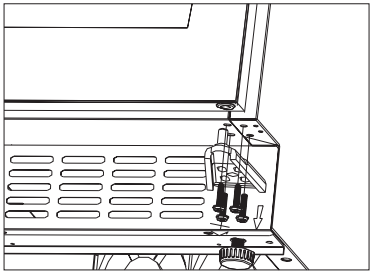
Om så krävs på installationsplatsen.
Verktyg som behövs:

1. Korsformad skruvmejsel
2. Spatel eller tunn skruvmejsel

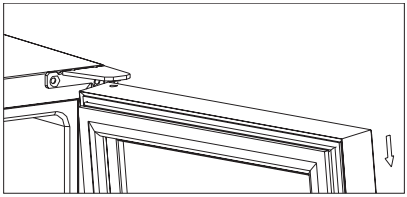


Innan du börjar lägger du vinkylen på dess baksida för att komma åt basen. Den bör placeras på det mjuka förpackningsmaterialet eller liknande material för att kylsystemet på baksidan skall skyddas.

3. Ställ vinkylen upp, öppna den dörren och ta bort hyllorna i dörren och stäng den (så att inte hyllorna skadas).
4. Ta bort det nedre gångjärnet genom att skruva loss de fyra skruvarna. Var försiktig och håll ordentligt i glasdörren när skruvarna är borttagna.

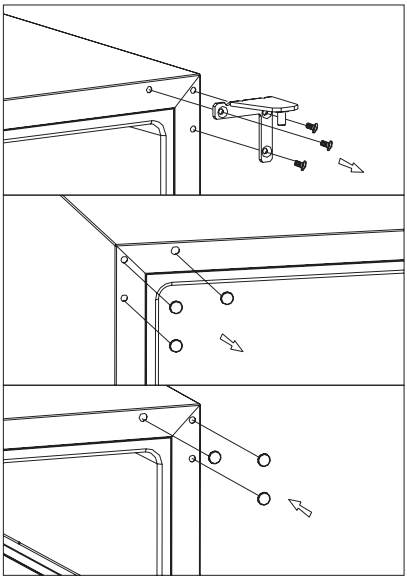


5. Ta försiktigt bort den övre dörren och lägg den på en repfri yta med utsidan uppåt för att förhindra skada.

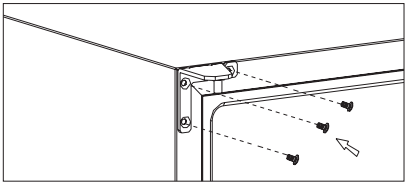


OBS! När du tar bort dörren, håll reda på brickan/brickorna mellan det mellersta gångjärnet och den nedre delen av frysens dörr. Dessa kan lätt fastna på dörren. Tappa inte bort den/dem.

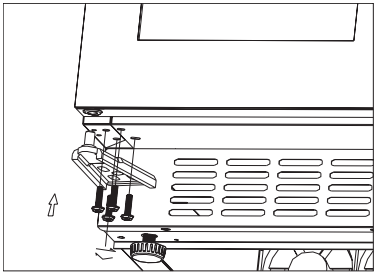
6. Skruva loss det övre gångjärnet i det övre högra hörnet av vinkylen och ta sedan en spackel eller tunn skruvmejsel och bänd skruvhålet i vänstra hörnet av vinkylen, täck över skruvhålen på höger sida.



7. Skruva fast det alternativa övre vänstra gångjärnet (ingår i beslagen) till det övre vänstra hörnet av vinkylen och dra åt ordentligt.



8. Rotera dörren 180° och flytta därefter dörren till avsedd plats. Skruva därefter fast det nedre gångjärnet på avsedd plats till vänster och dra åt efter det att dörren är i nivå.



VARNING!
Ställ tillbaka produkten på plats, justera in den i våg och vänta sedan minst fyra timmar innan du ansluter den till eluttaget.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

VARNING!
Koppla loss produkten från eluttaget innan du utför någon form av underhåll.

Kylenheten i denna produkt innehåller kolväten. Underhåll och påfyllning får därför endast utföras av en auktoriserad servicetekniker.

REGELBUNDEN RENGÖRING

Utrustningen måste rengöras med jämna mellanrum:

Dra inte i, flytta inte och undvik att skada rörledningarna och kablarna inne i kylskåpet.
Använd aldrig skarpa rengöringsmedel, skurpulver, parfymerade rengöringsprodukter eller vaxpolermedel för att rengöra kylen/frysen invändigt eftersom sådana produkter skadar ytfinishen och efterlämnar en stark lukt.

- Tvätta insidans ytor med varmt vatten och bikarbonatlösning. Lösningen bör bestå av ca 2 matskedar bikarbonat och en liter vatten.
- Vrid ur överblivet vatten ur svampen eller trasan innan du rengör kontroller eller elektriska delar.
- Tvätta vinkylens utsida med varmt vatten och milt flytande rengöringsmedel.
- Inspektera regelbundet dörrtätningarna och torka dem rena från eventuell smuts.
- Skölj av och torka noggrant.

Var försiktig så att du inte skadar kylsystemet.

Anslut produkten till eluttaget igen efter rengöringen.

BYTE AV GLÖDLAMPAN

VARNING!

VARNING! Om LED-lampan är trasig SKA DU INTE BYTA DEN SJÄLV. Om LED-lampan byts av en icke kvalificerad person finns risk för skada och fel på produkten.

LED-lampan måste bytas av en expert för att förhindra skada. Kontakta din lokala serviceavdelning.

LÅNGA UPPEHÅLL I ANVÄNDNING

När produkten inte har använts under längre perioder ska man beakta följande:

- **koppla loss produkten från eluttaget.**
- ta bort allt i kylen.
- rengör produkten och alla tillbehör.
- låt dörren stå på glänt så att inte dålig lukt bildas.

Vinkylen ska placeras i rummets svalaste del på avstånd från apparater som producerar värme och inte i direkt solljus.

ELVABROTT

De flesta strömavbrott åtgärdas inom några få timmar, och bör inte påverka temperaturen i din enhet om du minimerar antalet gånger som dörren öppnas. Om strömmen kommer att vara borta under en längre tidsperiod behöver du vidta åtgärder för att skydda innehållet.

FELSÖKNING

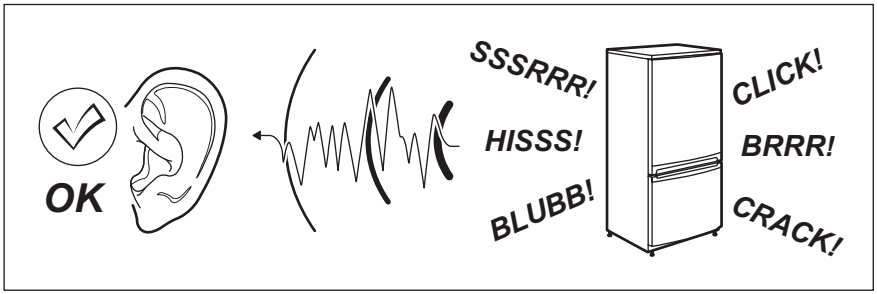
Du kan själv lösa de vanligaste felen, vilket besparar dig kostnaden för ett servicebesök. Försök med förslagen nedan för att se om du kan lösa problemet innan du ringer service.

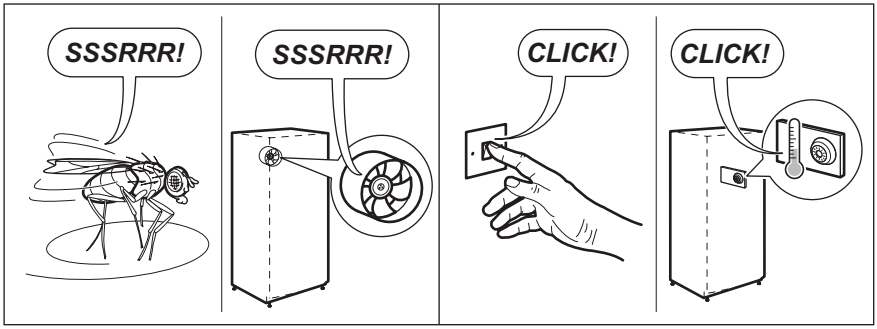
Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Vinkylen fungerar inte.	Ej inkopplad.	Sätt in stickkontakten i eluttaget.
	Produkten är avstängd.	Sätt på produkten.
	Jordfelsbrytaren har utlöst eller en säkring har gått.	Tryck på brytaren eller byt säkringen.
Vinkylen är inte tillräckligt kall	Kontrollera temperaturens inställning.	Verifiera den inställda temperaturen.
	Dörren är inte ordentligt stängd.	Kontrollera injusteringen av dörren. (par. 7.4)
	Dörrens tätning sluter inte ordentligt.	Rengör dörrens tätning med en fuktig trasa och milt rengöringsmedel och vatten.

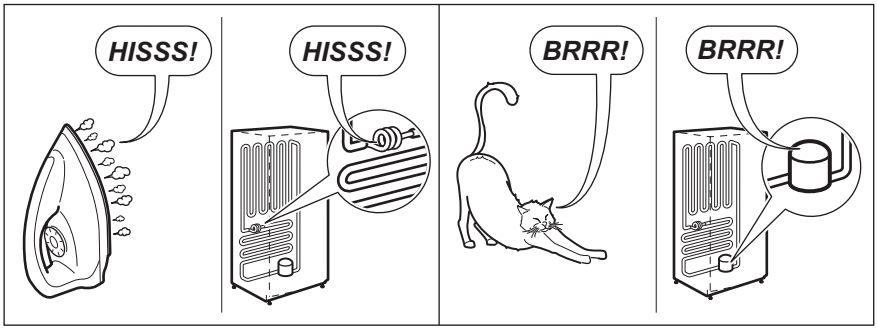
Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Kompressorn arbetar utan uppehåll.	Rumstemperaturen är högre än normalt.	Kontrollera rumstemperaturen.
	Dörren öppnas för ofta.	Håll inte dörren öppen längre än nödvändigt.
	Dörren är inte ordentligt stängd.	Kontrollera att dörren är ordentligt stängd.
	Dörrens tätning sluter inte ordentligt.	Kontrollera tätningens skick och rengör den med en fuktig trasa med milt rengöringsmedel och vatten.
Belysningen fungerar inte.	Ej inkopplad.	Sätt in stickkontakten i eluttaget.
	Jordfelsbrytaren har utlöst eller en säkring har gått.	Tryck på brytaren eller byt säkring.
	LED-lampan är trasig.	Kontakta service.
	Ljusknappen fungerar inte .	Kontakta service.
För mycket vibration.	Kontrollera att vinkylen är i nivå.	Justera in den i nivå.
För mycket ljud.	Det rasslande ljudet kan komma från kylmedlets flöde, och är normalt.	
	Sammandragning och utvidgning av insidans väggar kan ge upphov till smällande och knastrande ljud.	Om ljudet blir värre, kontakta service.
	Vinkylen står inte i nivå.	Justera in den i nivå.
Luckan går inte att stänga.	Vinkylen står inte i nivå.	Justera in den i nivå.
	Tätningen är smutsig.	Rengör dörrens tätning med en fuktig trasa och milt rengöringsmedel och vatten.

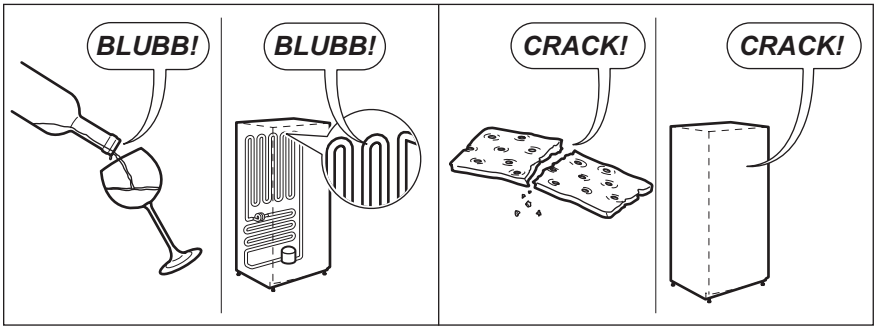
LJUD

Vissa ljud hörs under normal användning (kompressor, cirkulation av köldmedel).









TEKNISK INFORMATION

TEKNISKA DATA

Inbyggnadsmått		
Höjd	mm	822-872
Bredd	mm	300
Djup	mm	550
Nätspänning	Volt	230 - 240
Frekvens	Hz	50

Teknisk information finns på typskylten som sitter på insidan eller utsidan av produkten och på energietiketten.

MILJÖ

Symbolen  på produkten eller på förpackningen visar att produkten inte får kasseras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Genom att säkerställa en korrekt kassering av denna produkt bidrar du till att förhindra potentiella, negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa, som annars kan bli följden om produkten inte hanteras på rätt sätt.

För mer information om återvinning av denna produkt kontaktar du de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där produkten köptes.

FÖRPACKNINGSMATERIAL

Material märkta med symbolen ♺ kan återvinnas. Kassera förpackningsmaterialen i lämpliga uppsamlingsbehållare för återvinning.

www.aeg.com/shop



CE

AEG